

ΑΠΟΨΗ
**Ο Ερντογάν τους εμπαιζεί,
 τους λοιδορεί και οι
 Ευρωπαίοι τον ανέχονται!**
 • ΣΕΛΙΔΑ 10

ΑΡΘΡΟ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΑΠΟ ΤΗΝ PROPERTY CENTRE

Οι αλλαγές στον φόρο
 μεταβίβασης περιουσίας
 στην Αγγλία και πώς
 επηρεάζονται οι αγοραστές
 μη μόνιμοι κάτοικοι της χώρας
 • ΣΕΛΙΔΑ 29

ΑΡΘΡΟ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΤΟΥ CHRIS YANAKA (ΥΝΑ)


**Η σημασία και η
 ισχύς τής Διαθήκης
 στο Αγγλικό Δίκαιο**
 • ΣΕΛΙΔΑ 29

**ΔΡΙΜΥ ΚΑΤΗΓΟΡΩ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
 ΑΠΟ ΤΟΝ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣΤΗ P. MENENTEZ**

**«Να αποσυρθεί αμέσως
 από την κυπριακή ΑΟΖ»**
 • ΣΕΛΙΔΑ 4

«Ο ΕΡΝΤΟΓΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ,
 ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΔΥΤΙΚΟ ΚΟΣΜΟ»

• ΣΕΛΙΔΑ 4


 PROPERTIES URGENTLY REQUIRED
 Sales Lettings Commercial Management Guaranteed Rent
 t 020 8211 3466 w www.woodhouseestates.com e info@woodhouseestates.com
 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

PROPERTY CENTRE
 PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD
 • LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT
 we offer:
 • high rents • full management
 • guaranteed rents
 • property investments
 • full maintenance services
 • renovations at very competitive prices
 5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
 (next to Southgate Tube Station)
 • Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΜΕ ΤΙΤΛΟ: «ΑΙΓΑΙΑ, ΘΗΣΑΥΡΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΙΣLΑΜΙΚΟ ΚΡΑΤΟΣ:
 ΠΟΛΕΜΟΣ, ΕΞΤΡΕΜΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΛΕΗΛΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ»

**Παρουσίαση 4 κλαπέντων από τους
 Τούρκους τοιχογραφιών της Κύπρου
 στη Βουλή των Λόρδων**

**ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ Η ΒΑΡΩΝΗ BERRIDGE ΚΑΙ Η
 Ε/Κ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΑΚΤΙΒΙΣΤΡΙΑ ΤΑΣΟΥΛΑ ΧΑΤΖΗΤΟΦΗ
 στη φωτό κρατώντας την εικόνα της Παναγίας Αψινθιώτισσας - Κερύνεια**

• ΣΕΛΙΔΑ 2



**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΓΥΡΙΖΕΙ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ
 ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΥΧΗ ΕΓΧΕΙΡΗΣΗ ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ**

**ΝΙΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Δεν επιστρέφω
 στις συνομιλίες»**



**■ «ΝΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΤΕΙ
 ΠΡΩΤΑ Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ
 ΠΑΡΑΝΟΜΙΑ»**

• ΣΕΛΙΔΑ 4

Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του Μάνορ Χίλλ
 ΤΟΝ ΑΗ-ΒΑΣΙΛΗ
 ΒΟΗΘΗΣΑΝ ΝΑ ΜΟΙΡΑΣΕΙ
 ΤΑ ΔΩΡΑ Ο ΥΠΑΤΟΣ
 ΑΡΜΟΣΤΗΣ ΚΑΙ Η
 ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΚΕΑ
 • ΣΕΛΙΔΕΣ 18-19



ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Η «Ε» θα κυκλοφορήσει την Τρίτη, 23 Δεκεμβρίου, λόγω των εορτών


 Attention All Landlords!
 "You're property is in safe hands."
 UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED
 Call Now - 020 8342 5555
 www.capitalhomesestates.co.uk
 CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP
 www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

VENUS
 WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC
 SPECIALIST CASH & CARRY
 Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και
 Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο
 Largest Selection of Wines and Spirits in the UK
 UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT
 TEL: 020 8801 0011

Ο ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

ΜΟΣΚΟΒΙΣΙ: «Είναι κρίμα να χαθούν τα επιτεύγματα της Ελλάδας»

«Θα είναι κρίμα η Ελλάδα να βρεθεί αντιμέτωπη και πάλι με Grexit μετά τη σημαντική δουλειά που έχει κάνει δήλωσε ο Επίτροπος Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων Πίερ Μοσκοβισί μετά τις 45 λεπτών συνάντηση του με τον πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά, στο Μέγαρο Μαξίμου, παρουσία και του υπουργού Οικονομικών Γκίκα Χαρδούβελη.

Τόνισε ότι απαιτούνται ακόμη πολλές μεταρρυθμίσεις, χωρίς να αμφισβητεί την πρόδοιο που έχει σημειωθεί και αναγνωρίζοντας ότι ο ελληνικός λαός έχει υποστεί πολλές θυσίες.

Ο κ. Μοσκοβισί τόνισε ότι πήγε στην Αθήνα για να συζητήσει με τις ελληνικές Αρχές «την επόμενη ημέρα της Ελλάδας, το κλείσιμο της αξιολόγησης αλλά και την προληπτική γραμμή» που θα προστείται τη χώρα κατά το πρώτο μεταμνηματικό έτος, το 2015. Πρόσθεσε μάλιστα πιας βρίσκονται σε συνεχή επαφή με τον Έλληνα υπουργό Οικονομικών Γκίκα Χαρδούβελη για τη διαιμόρφωση της επόμενης μετά το μηνόντο ημέρας, με την υιοθέτηση της προληπτικής πιστωτικής γραμμής (ECCL).

Αρνήθηκε δε να απαντήσει σε ερώτηση σχετικά με την Προεδρική εκλογή, λέγοντας ότι δεν θέλει να παρέμβει σε εσωτερικά πολιτικά ζητήματα. «Αυτό δεν είναι δουλειά μου» είπε χαρακτηριστικά.

Η συνάντηση με Υπουργό Κυριάκο Μητσοτάκη

Για τις μεταρρυθμίσεις που έχουν υλοποιηθεί τους τελευταίους 18 μήνες στη δημόσια δοικήση, με έμφαση στην αξιολόγηση, τόσο των δομών όσο και του προσωπικού, αλλά και τις στοχευμένες ενέργειες για τη μείωση της γραφειοκρατίας, καθώς και για τη μεταρρυθμιστική ατζέντα 2014-2016, ενημέρωσε ο υπουργός Διοικητικής Μεταρρύθμισης **Κυριάκος Μητσοτάκης** τον Επίτροπο για τις Οικονομικές και Νομισματικές Υποθέσεις, Πίερ Μοσκοβισί.

Ειδικότερα, όσον αφορά τη μεταρρυθμιστική ατζέντα της διοικητικής μεταρρύθμισης 2014 - 2016, που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τα νέα οργανογράμματα των υπουργείων, την περαιτέρω μείωση των διοικητικών βαρών, την ενίσχυση της πειθαρχικής ευθύνης, το νέο σύστημα αξιολόγησης της απόδοσης των δημόσιων υπαλλήλων, την εσωτερική αγορά εργασίας (μόνιμος μηχανισμός κινητικότητας), την ενίσχυση των ΚΕΠ, καθώς και την επέκταση και αναβάθμιση της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης.

Αμέσως μετά τη συνάντηση, ο κ. Μοσκοβισί χαρακτήρισε τον Έλληνα υπουργό «αποτελεσματικό παράγοντα» για τη μεταρρύθμιση του δημόσιου τομέα, ενώ πρόσθεσε ότι «αυτό είναι πολύ σημαντικό, καθώς πολλά έχουν επιτευχθεί στον τομέα αυτόν».

Ο Ευρωπαίος Επίτροπος συμφώνησε με την άποψη του υπουργού, «ο οποίος θέλει να πάει από μια ποσοτική σε μια ποιοτική προσέγγιση τις μεταρρυθμίσεις. Οι πολίτες όταν πληρώνουν φόρους θέλουν να δουν που πάνε τα λεφτά τους και θέλουν ποιοτικές υπηρεσίες από το κράτος. Αυτή η προσέγγιση αποτελεί την προσέγγιση του μέλλοντος».

Σημείωσε δε ότι «συζήτησαν για συγκεκριμένες μεταρρυθμιστικές πρωτοβουλίες και θέλουν να σας πω ότι οι απόψεις μας ταυτίζονται. Και αυτό είναι σημαντικό γιατί η Ελλάδα έχει κάνει σημαντικά βήματα, έχουν γίνει πολλές θυσίες από τον ελληνικό λαό τις οποίες και χαιρετίζω».

Τόνισε δε ο κ. Μοσκοβισί ότι «κανένας δεν μπορεί να τις αρνηθεί, αλλά τώρα χρειάζονται δομικές μεταρρυθμίσεις. Ο ρόλος της Ευρώπης δεν είναι να τιμωρήσει. Είμαστε εδώ για να υποστηρίξουμε τις προσπάθειες και να βοηθήσουμε».

Από την πλευρά του, ο κ. Μητσοτάκης επιανέλαβε ότι «έχουμε περάσει πια από μια περίοδο όπου η έμφαση δινόταν στην επιτεύξη ποσοτικών στόχων σε μια νέα φάση όπου η έμφαση δίνεται σε ποιοτικές διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις». Τέλος, ευχαρίστησε τον κ. Μοσκοβισί, με την ιδιότητα του ως τέως υπουργό Οικονομικών της Γαλλικής Κυβέρνησης, για τη σημαντική βοήθεια που έχει παράσχει η Γαλλία στα ζητήματα της διοικητικής μεταρρύθμισης.

Νωρίτερα ο κ. Μοσκοβισί συναντήθηκε με τον υπουργό Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων **Μ.Χρυσοχοΐδη** με τον οποίο επισκέφθηκε έργα κατασκευής του μετρό.

Ειδικότερα, ο κ. Μοσκοβισί βρέθηκε στο εργοτάξιο του Μετρό στην Πλ.Ελευθερίας στον Κορυδαλλό, όπου ενημερώθηκε από τον πρόεδρο και διευθύνοντα σύμβουλο της Αττικού Μετρό, **Χρήστο Τσίτουρα** για την πορεία των έργων.

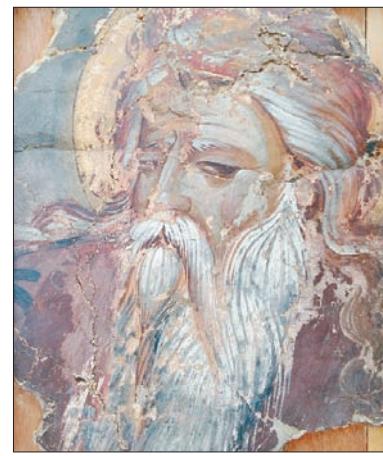
ΕΙΧΑΝ ΚΛΑΠΕΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΚΟΥΣ

Παρουσίαση 4 τοιχογραφιών από την κατεχόμενη Κύπρο στη Βουλή των Λόρδων

Ο ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΤΟΥΣ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΤΗΝ Ε/Κ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΑΚΤΙΒΙΣΤΡΙΑ ΤΑΣΟΥΛΑ ΧΑΤΖΗΤΟΦΗ

ντας τον εαυτό της «διαπραγματεύτρια για την ειρήνη που χρησιμοποιεί ως νόμισμά της την πολιτιστική κληρονομιά».

Ο καθηγητής Δρ. Willy Bruggeman, πρόεδρος του Βελγικού Ομοσπονδιακού Συμβουλίου της Αστυνομίας, και πρώην Αναπληρωτής Διευθυντής της Europol αναφέρθηκε στην ανάγκη να καταστεί η καταστροφή πολιτιστικής κληρονομιάς ως έγκλημα κατά της ανθρωπότητας.

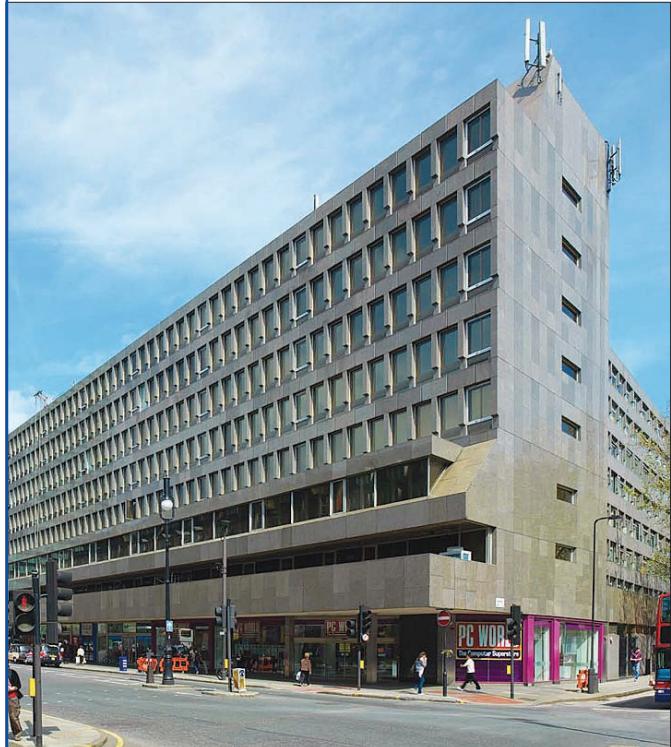
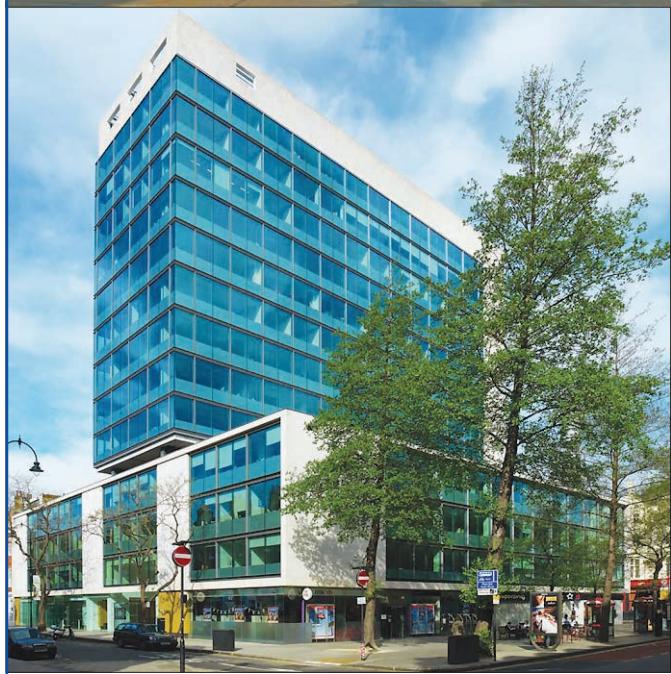


Μια ακόμα τοιχογραφία – εικόνα του 12ου αιώνα που δεν ταυτοποιήθηκε

συλλέκτης δεν έλαβε κανένα οικονομικό αντάλλαγμα για την επιστροφή των θρησκευτικών κειμήλων, παρά το γεγονός ότι είχε πληρώσει πολλά για την αγορά τους.

Η Τασούλα Χατζήτοφή, πρόσφυγας από την Αμμόχωστο, συνόψισε το πώς άρχισε να ασχολείται με την αναζήτηση και ανάκτηση αρχικά θρησκευτικών θησαυρών που είχαν κλαπεί από τα κατεχόμενα και στη συνέχεια από όλο τον κόσμο, τονίζοντας την επιδραση που είχε πάνω της ο πόλεμος του 1974.

Στην ομιλία της αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε χαρακτηρίζοντας την αναφέρθηκε στην αλλοίωση της ταυτότητας αλλά και την χαμένη αξιοπρέπεια που προκύπτει από την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς ενός λαού. Όπως τόνισε «η ειρήνη μπορεί να είναι παρόντα μόνο όπου υπάρχει σεβασμός για θρησκευτική διαφορετικότητα και κατανόηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του καθενός». Έκλεισε



*Merry Christmas
and a Happy New Year*

from

Tel.: 020 7388 5444
Fax: 020 7388 5447
e-mail: enquiries@lazari.co.uk

**LAZARI INVESTMENTS
LIMITED**

**GREATER LONDON HOUSE
HAMPSTEAD ROAD
LONDON NW1 7QX**



ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Δεν επιστρέφω στις συνομιλίες»

Την κατηγορηματική απόφασή του να μην επιστρέψει στις συνομιλίες για το Κυπριακό, ακόμα και με πίεση των Ηνωμένων Εθνών, ενώσω συνεχίζεται η παρανομία της Τουρκίας στην Κυπριακή ΑΟΖ εξέφρασε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Νίκος Αναστασιάδης**. Μιλώντας μετά τη συνάντηση που είχε στο ξενοδοχείο του με την Αμερικανίδα υφυπουργό Εξωτερικών **Βικτώρια Νούλαντ**, ο κ. Αναστασιάδης, εμφανώς αποφασιστικός, τόνισε: «Δεν υπήρχε θέμα προς συζήτηση με την κα. Νούλαντ, με δεδομένη την κατάσταση στην οποία βρίσκεται το Κυπριακό και με δεδομένη την παρουσία των δυνάμεων επιβολής της Τουρκίας. Συνεπώς, τότε και μόνο τίθεται θέμα συζήτησης όταν κι εφόσον τερματιστεί η παρανομία. Ήταν σαφέστατη η θέση μου, ότι δεν θα δεχθούμε με κανένα τρόπο να τεθεί θέμα αμφισβήτησης των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας, με οποιονδήποτε τρόπο κι αν ήθελαν επικαλεστούν και τα Ηνωμένα Έθνη ή οποιοδήποτε άλλοι. Η λύση του Κυπριακού θα δώσει και την απάντηση και στους υδρογονάνθρακες», κατέληξε.

Επιστρέφει στην Κύπρο την Κυριακή

Στην Κύπρο θα βρίσκεται μέχρι την Κυριακή, εκτός απρόπτου, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Νίκος Αναστασιάδης**, σύμφωνα με τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο **Νίκο Χριστοδούλιδη**.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης πήρε εξιτήριο την Κυριακή από το νοσοκομείο Mount Sinai στη Νέα Υόρκη και αναμένεται να επισκεφθεί ξανά τα εξωτερικά ιατρεία του νοσοκομείου εντός της εβδομάδας.

Σε δηλώσεις του ο καρδιοχειρουργός **Γεώργιος Ντόγκας** είπε ότι «η μετεχειρηστική του πορεία έχει αποτελέσει ευχάριστη έκπληξη για όλους και ρεκόρ», προσέθετοντας ότι «η καρδιά του είναι αυτή τη στιγμή σε αρίστη κατάσταση κι ο ίδιος χαίρει πολύ καλής υγείας».

Παράλληλα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ανέφερε ότι ήδη ετοιμάζει τα πλάνα του, όπως είπε, για πολλά θέματα, όχι μόνο θεσμικά αλλά και μεγάλα θέματα όπως το Κυπριακό, η οικονομία και ο εκσυγχρονισμός του κράτους.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ
ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
152-154 COLES GREEN ROAD
LONDON NW2 7HD
TEL: 020 7195 1788
email: michael@eleftheria.biz
vaso@eleftheria.biz
website: www.eleftheria.co.uk

Iσιοκτησία: ELEFTHERIA UK LTD
Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ £130

ΚΥΠΡΟΣ £180

ΕΛΛΑΔΑ £180

ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ £180

Δριμύ κατηγορώ κατά Τουρκίας στην Ολομέλεια τής Αμερικανικής Γερουσίας από Ρ. Μενέντεζ

Δριμύ κατηγορώ κατά της Τουρκίας εξαπέλυσε ο πρόεδρος της επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων της Γερουσίας, **Ρόμπερτ Μενέντεζ**, καταγγέλλοντας τη συνεχίζοντας για 40 χρόνια κατοχή μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας και τις παραβιάσεις της κυπριακής ΑΟΖ, αλλά και τις πρόσφατες αντιαμερικανικές τοποθετήσεις του Ταγίπ Ερντογάν, που δεν αρμόζουν στον ηγέτη συμμάχου των ΗΠΑ.

Πάροντας τον λόγο στην ολομέλεια της αμερικανικής Γερουσίας κι έχοντας πίσω του το χάρτη που δείχνει τις κινήσεις του «Μπαρμπαρός» και των τουρκικών πολεμικών στην κυπριακή ΑΟΖ, ο πρόεδρος της επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων εξέφρασε την έντονη ανησυχία του «για την εισβολή της Τουρκίας στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη Κύπρου».

«Το 20 Οκτωβρίου, η Τουρκία έστειλε ένα ερευνητικό σκάφος, το *Barbaros*, στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου - για να σταματήσει την κυβέρνηση της Κύπρου από την άσκηση του νομίου και κυριαρχικού δικαιώματός της να διερευνήσει για φυσικό αέριο εντός της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης. Τις ημέρες που ακολούθησαν, η Τουρκία απέστειλε πολεμικά πλοία για την υποστήριξη του *Barbaros* στις παρανομες δραστηριότητές του, τα οποία παραμένουν έως σήμερα. Το περιστατικό αυτό είναι απλώς η τελευταία μίας μακράς σειράς παραβιάσεων από την πλευρά της Τουρκίας σε βάρος του κυριαρχικού δικαιώματος της Κύπρου να εξερευνήσει την κυβέρνηση της Κύπρου έχει το πλήρη και κυριαρχικό δικαίωμα εξερευνήσης των φυσικών πόρων εντός της ΑΟΖ της» και πρόσθεσε ότι οι πρόσφατες αυτές ενέργειες είναι μόνο ένα παράδειγμα της εμπολέμης και πολεμοχαρούς ρητορικής της και της υπαναχώρησής της για την ειρήνη και τη δημοκρατία.

«Τις τελευταίες εβδομάδες, ο Πρόεδρος **Ερντογάν** και η κυβέρνησή του έχουν χρησιμοποιήσει αυστηρή πολεμική και αντιδυτική ρητορική για να επιπλέονται στη Δύση», είπε ο γερουσιαστής Μενέντεζ, διαβάζοντας σχετικά αποστάσματα, όπου ο Τούρκος πρόεδρος δηλώνει ότι «οι Αμερικανοί μοιάζουν με φίλους αλλά μας θέλουν νεκρούς, θέλουν να δουν τα παιδιά μας να παθαίνουν» και άλλα όπου επιπλέονται κατά των γυναικών.

«Εφτασε μάλιστα στο σημείο να πει ότι οι μουσουλμάνοι ανακάλυψαν την Αμερική κι όχι ο **Κολόμβος**. Έχει ορκιστεί να γίνονται υποχρεωτικά τα μαθήματα θωμανικής γλώσσας στην αραβική αλφάριθμο σε γυμνάσια και λύκεια, μια άκρως συμβολική κίνηση που εξόργισε τους κοσμικούς οι οποίοι υποστηρίζουν ότι ακολουθεί μια όλο και πιο εξτρεμιστική ατζέντα».

Με όλα τα πιο πάνω, ο Ρόμπερτ Μενέντεζ εκτίμησε πως υπάρχει μία δραματικά κλιμακιούμενη μετατόπιση της Τουρκίας μακριά από τη δημοκρατία και τους εταίρους της στη Δύση, που κατά την άποψή του απαιτεί μια άμεση και δυναμική απάντηση.

«Οι τις μιας βιωσιμης λύσης βασισμένης σε μια διζωνική, δικονομική ομοπονδία με πολιτική ισότητα. Όμως, λόγω της τακτικής εκφοβισμού της Τουρκίας, οι ειρηνευτικές συνομιλίες είναι τώρα σε αναμονή».

Ο κ. Μενέντεζ υποστήριξε ότι για να αρχίσουν οι ειρηνευτικές συνομιλίες, η Τουρκία πρέπει να αποσύρει αμέσως τα πλοία της που δραστηριοποιούνται μέσα και γύρω από την Κύπρο.

«Η διεθνής κοινότητα έχει υποστηρίξει με απόλυτη σαφήνεια τον Κύπριο Πρόεδρο **Νίκο Αναστασιάδη**, αναγνωρίζοντας το δικαίωμα της Κύπρου να διεξάγει έρευνα για φυσικούς πόρους εντός της Οικονομικής Ζώνης της και καταδικάσει την Τουρκία για αυτήν την κατάφρατη παραβίαση».

Ο φιλέλληνας αμερικανός γερουσιαστής αναφέρθηκε στο ψήφισμα που ενέκρινε στις 13 Νοεμβρίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καταδικάζοντας σθεναρά τις παρανομες και προκλητικές ενέργειες της Τουρκίας σε βάρος της Κύπρου, τονίζοντας ότι «η Δημοκρατία της Κύπρου έχει το πλήρη και κυριαρχικό δικαίωμα εξερευνήσης των φυσικών πόρων εντός της ΑΟΖ της» και πρόσθεσε ότι οι πρόσφατες αυτές ενέργειες είναι μόνο ένα παράδειγμα της εμπολέμης και πολεμοχαρούς ρητορικής της και της υπαναχώρησής της για την ειρήνη και τη δημοκρατία.

«Τις τελευταίες εβδομάδες, ο Πρόεδρος **Ερντογάν** και η κυβέρνησή του έχουν χρησιμοποιήσει αυστηρή πολεμική και αντιδυτική ρητορική για να επιπλέονται στη Δύση», είπε ο γερουσιαστής Μενέντεζ, διαβάζοντας σχετικά αποστάσματα, όπου ο Τούρκος πρόεδρος δηλώνει ότι «οι Αμερικανοί μοιάζουν με φίλους αλλά μας θέλουν νεκρούς, θέλουν να δουν τα παιδιά μας να παθαίνουν» και άλλα όπου επιπλέονται κατά των γυναικών.

«Εφτασε μάλιστα στο σημείο να πει ότι οι μουσουλμάνοι ανακάλυψαν την Αμερική κι όχι ο **Κολόμβος**. Έχει ορκιστεί να γίνονται υποχρεωτικά τα μαθήματα θωμανικής γλώσσας στην αραβική αλφάριθμο σε γυμνάσια και λύκεια, μια άκρως συμβολική κίνηση που εξόργισε τους κοσμικούς οι οποίοι υποστηρίζουν ότι ακολουθεί μια όλο και πιο εξτρεμιστική ατζέντα».

Με όλα τα πιο πάνω, ο Ρόμπερτ Μενέντεζ εκτίμησε πως υπάρχει μία δραματικά κλιμακιούμενη μετατόπιση της Τουρκίας μακριά από τη δημοκρατία και τους εταίρους της στη Δύση, που κατά την άποψή του απαιτεί μια άμεση και δυναμική απάντηση.

«Οι Κύπροι χρειάζονται μια ισχυρή φωνή για τη θέ-

μα αυτό. Χρειάζονται εμείς να προτρέψουμε τον Πρόεδρο Ερντογάν να αποσύρει αμέσως από την Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου, ώστε οι συνομιλίες για την επανένωση να επαναληφθούν».

Ο γερουσιαστής Μενέντεζ συνεχάρη την ηγεσία της Κύπρου για τις προσπάθειες που καταβάλλει για αλλαγή της δυναμικής, αλλά και γιατί είναι σύμμαχος και υποστηρικτής των αμερικανικών συμφερόντων.

«Ο ενεργός ρόλος της Κύπρου στην υποστήριξη των προσπαθειών καταπολέμησης της τρομοκρατίας, της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας και την απομάκρυνση των χημικών όπλων από τη Συρία δεν έχουν περά



ZELA SHIPPING COMPANY LTD

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR



WWW.ZELASHIPPING.COM



► Sales

► Lettings

► Commercial

► Management

► Guaranteed Rent

t 020 8211 3466

w www.woodhouseestates.com

e info@woodhouseestates.com

► 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

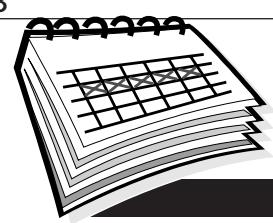


MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR

onestop

Turning an event
into a special occasion...

Tony Vouros
T: (+44) 07802 266 841
E: info@onestopcoordinations.com
www.onestopcoordinations.com



ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2014

18 Δεκεμβρίου 2014(ΠΕΜΠΤΗ)
Διαλέξη Ελεύθερου
Πανεπιστημίου Ομογένειας
Λονδίνου

ΘΕΜΑ: «Διδασκαλία και Μάθηση της Ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας. Παιδαγωγικές Αρχές και εκπαιδευτική πραγματικότητα»

ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ: Σταυρούλα Κοντοβούρκη,

Λέκτορας στο Τμήμα Επιστημών και Αγωγής Πανεπιστημίου Κύπρου

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 7.45 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 020 8445 7070
ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας και Πανεπιστήμιο Κύπρου

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**Χριστουγεννιάτικο Γεύμα
Κυπριακού Κοινωνικού Κέντρου
Μπάρνετ**

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, N. Finchley,
London N12 9RU
ΩΡΑ: 1.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 7070

20 Δεκεμβρίου 2014(ΣΑΒΒΑΤΟ)
Χριστουγεννιάτικο Γεύμα
Οργάνωσης Κυπρίων Γυναικών
Camden

ΤΟΠΟΣ: Kentish Town,
Congregational Church,
Kelly Street, London NW1 8PH
ΩΡΑ: 12.00 – 3.00 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £15 (μέλη), £20 (μη μέλη)
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7267 7194

21 Δεκεμβρίου 2014(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)
Χριστουγεννιάτικο Δείπνο
Συνδέσμου Αγίου Θεοδώρου
Καρπασίας

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, N. Finchley,
London N12 9RU
ΩΡΑ: 4.00 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £25 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8882 2648

31 Δεκεμβρίου 2014(ΤΕΤΑΡΤΗ - ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ)
Χοροεσπερίδα Παραμονής
Πρωτοχρονίας από την Κοινότητα
Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού

ΤΟΠΟΣ: Κοινωνική αίθουσα εκκλησίας,

Wightman Road,
London N8 0LY

8.00 μ.μ. – 2.00 π.μ.

£35 ενήλικες, £15 παιδιά

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8348 7104

**Πρωτοχρονιάτικο Ρεβεγιόν
Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγ.
Παντελεήμονος Harrow**

ΤΟΠΟΣ: Κοινωνική αίθουσα εκκλησίας,
660 Kenton Road, Harrow,
Middx HA3 9UN

£35 λίρες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8909 3117 και 07714 456 188

(Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου)

Ζωντανή μουσική, πλήρεις φαγητοί και κλήρωση στο
λαχείο μιας χειροποίητης εικόνας του Αγίου
Παντελεήμονος**1η Ιανουαρίου 2015**

(ΠΕΜΠΤΗ) – ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

**Κοπή Βασιλόπιτας Ελληνικής
Κυπριακής Αδελφότητας
Λονδίνου**

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας,
Britannia Road, N. Finchley,
London N12 9RU

4.00 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 02 8445 7070

7 Φεβρουαρίου 2015(ΣΑΒΒΑΤΟ)
Ετήσια χοροεσπερίδα
Ανεξάρτητου Ελληνικού
Σχολείου Μάνωρ Χιλλ**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

7 Μαρτίου 2015

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα
ΕΔΕΚ Η.Β.**

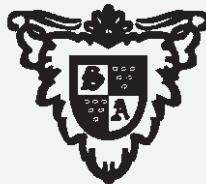
ΤΟΠΟΣ: Εστιατόριο TRIOS

Palmers Green

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8368 7302(Μιχάλης Κασιμής),
020 8920 2040

(Γιώργος Κουτουόκης)

Θα παραστεί ο πρόεδρος του κόμματος και
Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων,
Γιαννάκης Ομήρου

**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα
★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

Από την 1η Ιουλίου κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8 0EP

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1 8EU

• Tel: 020 7485 0563/9733

www.aspris.co.uk

Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name):

.....

Διεύθυνση (Address):

.....

.....

.....

Τηλέφωνο (Telephone):

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRITAIN (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £130.00.....Έξι μήνες (Six Months) £70.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £180.00.....Έξι μήνες (Six Months) £100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

Τα κομματικοποιημένα κακομαθημένα μαθητούδια τής Κύπρου

Το μέλλον της κυπριακής κοινωνίας είναι ζοφερό αν η πλειοψηφία των νέων και ιδιαίτερα των μαθητών δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης της Κύπρου σκέφτονται και ενεργούν όπως το Συμβούλιο της Παγκύπριας Συντονιστικής Επιτροπής Μαθητών (ΠΣΕΜ). Είναι αποκαρδιωτικό ότι στην κατεχόμενη κατά το ήμισυ Κύπρο υπάρχει τέτοια ανεγκεφαλούσνη, ελαφρότητα και ανευθυνότητα από νέους ανθρώπους, που υποτίθεται ότι είναι το αύριον του τόπου.

Ευτυχώς, όμως, η πλειοψηφία των μαθητών και των νέων ανθρώπων δεν έχει τα πιο πάνω χαρακτηριστικά των μελών του μαθητικού Συμβουλίου της ΠΣΕΜ. Και αυτό είναι παρήγορο και ελπιδοφόρο.

Γιατί γράφουμε τα πιο πάνω: Το Συμβούλιο της ΠΣΕΜ ανακοίνωσε για προχέρες Τρίτη μονότροπη αποχή από τα μαθήματα με το αιτιολογικό ότι «οι γονείς τους επωμίζονται υψηλό κόστος για τη φοίτησή τους στο σχολείο».

Μάλιστα! Αυτή ήταν η δικαιολογία, παρόλο που είχαν συνάντηση με τον Υπουργό Παιδείας, συζήτησαν διάφορα θέματα μαζί του και εξήλθαν ικανοποιημένοι. Μετά που μίλησαν με τους κομματικούς προϊσταμένους τους, τους...ανάδοξε. Βρήκαν να πουν ότι η φοίτησή τους στο σχολείο...στοιχίζει διότι – κρατηθείτε – οι γονείς τους πρέπει να τους ταΐζουν, να τους ντύνουν, ξοδεύονται για να πηγαίνουν εκδρομές τα παιδιά, ξοδεύονται να τους αγοράζουν μολύβια, στυλό και τετράδια, να τους στέλνουν φροντιστήριο και να πηγαίνουν βόλτες με τα λεωφορεία. Και βγήκαν και είπαν ότι δεν...βρήκαν ανταπόκριση από τον Υπουργό! Δηλαδή, δεν δέχτηκε ο κ. Καδής να τους αγοράζει ρούχα, να τους ταΐζει, να τους στέλνει σε εκδρομές, να τους πληρώνει τα φροντιστήρια, να τους αγοράζει τετράδια κ.λ.π. προκειμένου να φοιτούν στο σχολείο που είναι, ως γνωστόν, ΔΩΡΕΑΝ.

Το μόνο που δεν ζήτησαν από τον Υπουργό και το κράτος είναι να τους μεταφέρει στο σχολείο με ιδιωτικό ταξί για να μην ταλαιπωρούνται στα λεωφορεία!

Και να σκεφτεί κανείς ότι η Κυπριακή Πολιτεία παρέχει τόσες διευκολύνσεις στους μαθητές, ξοδεύει τόσα πολλά στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση όσο πολύ λίγα κράτη της ΕΕ. Γιατους μαθητές, σχεδόν τα πάντα είναι σκανδαλώδως ΔΩΡΕΑΝ. Και οι μαθητές μας αντί να είναι πρώτοι στην Ευρώπη, είναι οι τελευταίοι!!! Και ζητούν κι από πάνω περίπου να τους πληρώνουν για να φοιτούν στο σχολείο!

Ο Υπουργός πολύ ορθά είπε ότι η αποχή από τα μαθήματα θα θεωρηθεί αδικαιολόγητη απουσία. Και ποιός θύμωσε νομίζετε; Ή...ΠΕΟ, η Παγκύπρια Εργατική Ομοσπονδία, λες και το θέμα αφορά εργάτες! Κατηγόρησε η ΠΕΟ τον Υπουργό για αυταρχισμό διότι οι μαθητές βιώνουν την σκληρή λιτότητα!

Ποιο είναι το «κλειδί» της υπόθεσης; Το ΑΚΕΛ και οι δορυφορικές τους οργανώσεις (ΠΕΟ, ΕΚΑ, ΕΔΟΝ, ΠΟΓΟ) διοργάνωναν συγκέντρωση διαμαρτυρίας έξω από τη Βουλή κατά την ψήφιση του προϋπολογισμού και, όπως ομολόγησαν οι Σύμβουλοι της ΠΣΕΜ, ήθελαν η διαμαρτυρία τους να γίνει την ίδια μέρα «ενάντια στα μέτρα που εξαθλιώνουν το λαό».

Ξεχνούν, βέβαια, ότι τον λαό είναι οι ίδιοι που τον έφεραν σ' αυτήν την εξαθλίωση με την 5ετή διακυβέρνησή τους, τις συνέπειες της οποίας αγωνίζεται η νέα κυβέρνηση να εξαλείψει.

Αυτή, δυστυχώς, είναι η κατάντια της κομματικοποίησης των μαθητών. Ευτυχώς, η πλειοψηφία τους περιφρονεί. Διαφορετικά το πρόβλημα δεν θα ήταν μόνο η τουρκική κατοχή.

HPA

Ομογένεια

Η μετάδοση της Θείας Λειτουργίας από το LGR

Πολύ καλά κάνει ο Ελληνικός Ραδιοσταθμός Λονδίνου και μεταδίδει κάθε Κυριακή τη Θεία Λειτουργία από 2–3 διαφορετικούς ορθόδοξους ειρούς ναούς στο Λονδίνο. Φυσικά δεν απαιτούμε, αφού πρόκειται περί ραδιοφωνικής μετάδοσης, να είναι όλοι οι ιερείς και οι ψάλτες καλλίφωνοι διότι γνωρίζουμε ότι αυτό δεν είναι δυνατόν εδώ που ζούμε. Σημασία έχει ότι συμπατριώτες μας που δεν εκκλησιάζονται διότι δεν μπορούν, για διάφορους λόγους, να μεταβούν στην εκκλησία, έχουν τη δυνατότητα να μετέχουν στη Θεία Λατρεία έστω και εξ ακοής.

Όμως, κάπου το όλο θέμα έχει ξεφύγει από τα επιτρεπτά όρια. Οι υπεύθυνοι του LGR για κάποιο λόγο αφήνουν τη μετάδοση να συνεχίζεται μέχρι και στα μνημόσυνα, με αποτέλεσμα να ακούς τους ιερείς να διαβάζουν επί τροχάδη 200 – 300 ονόματα αποθανόντων, που

κανένας δεν ξέρει ποιοί είναι ούτε πότε πέθαναν, ούτε ποιοί συγγενείς τους κάνουν τα μνημόσυνα. Η μνήμη τεθνεότων δεν είναι κάτι που αφορά κανέναν άλλο παρά μόνο τους συγγενείς και του φίλους τους που μεταβαίνουν στην εκκλησία για να προσευχηθούν υπέρ αναπαύσεως της ψυχής τους. Η επιμονή για ραδιοφωνική μετάδοση της πληθώρας των μνημόνευμάνων ονομάτων δίνει την εντύπωση...διαφήμισης προϊόντων και αυτό είναι ασέβεια και προς τους αποδημήσαντες εις Κύριον και προς τους ακροατές.

Η μετάδοση της Θείας Λειτουργίας πρέπει κανονικά να σταματά μέχρι τη Θεία Κοινωνία. Δεν ενδιαφέρει τους ακροατές αν κάποιοι θα εκφωνήσουν επιμημόσυνους λόγους ή θα μιλήσουν για τη γιορτή του χωριού τους ή θα κάνουν πολιτική προπαγάνδα. Ούτε είναι σωστό πριν την απόλυτη, ιερείς να δια-

φημίζουν...διαγωνισμούς ταβλιού, χοροεσπερίδων ή άλλων εκδηλώσεων. Στη Θεία Λειτουργία του Ιωάννου του Χρυσοστόμου δεν περιλαμβάνεται ούτε τάβλι ούτε χοροεσπερίδα. Μετά την απόλυτη ας πουν οι ιερείς ό,τι θέλουν. Δεν πρέπει μια τέτοια ιερή τελετή να εκχυδαίζεται για οποιοδήποτε λόγο.

Φυσικά, το θέμα αυτό αφορά τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και το Πατριαρχείο Κωνσταντινουπόλεως. Πρέπει να μπει εκκλησιαστική τάξη και να παύσουν μερικοί να εκμεταλλεύονται το ιερό βήμα λες και πρόκειται για...κοινοτικό κέντρο και κοινωνική εκδήλωση με σίγουρο «ακροατήριο» το εκκλησίασμα. Μέχρι, βέβαια, να διορθωθούν όλα αυτά, το LGR έχει ευθύνη να μεταδίδει τη Θεία Λειτουργία μόνο και να διακόπτει τη μετάδοση τη στιγμή που αρχίζει να κοινωνεί ο κόσμος.

HPA

Π ΑΡΑΣΙΤΑ

Έβρεξε, ναι καταρρακτώδως, στη Λάρνακα και πλημμύρισαν σπίτια, υποστατικά, δρόμοι κλπ. Έγιναν ζημιές διότι, λέει το Υπουργείο και ο Δημοποές Αρχές, υπέρζεαν κακοτεχνίες από το παρελθόν, κακοί σχεδιασμοί κλπ. Και τώρα καλείται το κράτος να αποζημιώσει τους παθόντες, ακόμα και αυτούς που έκπισαν παράνομα στις κοίτες ποταμών!

Και ερωτώ: Γιατί να πληρώσει μόνο το κράτος, δηλαδή οι φορολογούμενοι πολίτες; Να ψάξουν να βρουν ποιοι έκαναν τις κακοτεχνίες, ποιοι υπάλληλοι και δήμαρχοι έφτιαξαν τα σχέδια και ποιοι τα ενέκριναν και να τους αναγκάσουν κι αυτούς να πληρώσουν.

Όπως θα κάνουν τώρα με τους κλέφτες δημοσίου χρήματος, που θα τους βάλουν να επιστρέψουν τα κλοπιμαία, έτσι και τους ανευθύνους και ανεπαρκείς αρμοδίους να τους βάζουν να πληρώνουν για την ελαφρότητά τους.

Σταμάτησε ο νεαρός φυλακισμένος εγκληματίας Νίκος Ρωμανός την απεργία πείνας επειδή τώρα θα του επιτρέπουν να βγαίνει από τη φυλακή για να σπουδάσει. Και αντί να πει και ευχαριστώ, βγήκε και τους έφτυσε όλους.

Χαρακτήσεις των εαυτών του πολιτικού κρατούμενο (ενώ είναι φυλακισμένος για ένοπλη ληστεία) και καυχήματος ότι... νίκησε τον Υπουργό Δικαιοσύνης λέγοντας ότι «η Μαχητική Αναρχία είναι αδιαμφισβήτητη θητικά, πολιτικά και πρακτικά ο μεγάλος νικητής». Τελικά, ό,τι παθάνουν στην Ελλάδα είναι από το κεφάλι τους...

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης της Κύπρου επέβαλε πρόστιμα σε τηλεοπτικούς σταθμούς για διάφορες παραβάσεις. Μεταξύ των παραβάσεων ήταν και γιατί επέτρεψαν να μεταδοθούν απόψεις προσώπων για ποδοσφαιρικό αγώνα, οι οποίες υποθάλπουν τη χρήση βίας κλπ.

Ερωτώ: Πόσο πρόστιμο και πιάλους είδους τιμωρία πρέπει να επιβάλουν σε δύο αθλητικούς παρουσιαστές του ΡΙΚ που εκφράζουν απόψεις για τη διαιτησία, που εκφεύγουν της δικαιολογημένης κριτικής και εντάσσονται στη σφαίρα της

υποκίνησης για διάπραξη εγκληματικών πράξεων; Ακούστε τον Ρολάνδο Σκέπτο ένα πρωινό στο ΡΙΚ και θα αντιληφθείτε για τι μιλά.

Οσον αφορά τον άλλο αθλητικογράφο Αχιλλέα Γεωργιάδη, αυτός είναι τόσο ανιαρός, ανούσιος και σαχλός που μόνο να τον ακούς σου ανεβαίνει η πίεση.

Καλά, δεν υπάρχει κάποιος στο ΡΙΚ να τους δώσει δυο συμβουλές, ή να τους πάρει το μικρόφωνο και δεν πειράζει αν...αρρωστήσουν.

Η εφημερίδα «Φ» δημοσίευσε μια συνέντευξη της Αντρούλας Βασιλε

...ΑΠΟΨΗ...

Ο Ερντογάν τους εμπαίζει, τους λοιδορεί και οι Ευρωπαίοι τον ανέχονται!

Είναι πραγματικά να απορεί ένας, να προβληματίζεται και να εξοργίζεται με τη στάση των ηγετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά και Ευρωπαίων πολιτικών έναντι των κυβερνώντων στην Τουρκία και ειδικά απέναντι στον πρόεδρο Ερντογάν. Αυτή η τραγική στάση τους, η υποτελής και ψιφοδεής αντίδρασή τους στην απαξιωτική συμπεριφορά Ερντογάν έχει καταντήσει μια σκέτη κωμωδία. Και διερωτώμεθα: Δεν έχουν τσαγανό; Δεν έχουν αξιοπρέπεια; Τι τους εμποδίζει να του πουν με ωμή γλώσσα ότι η γλώσσα του είναι «ακάθαρτη» και η συμπεριφορά του αχρεία. Ο Ερντογάν, όταν του υποδείχθηκε από την ΕΕ ότι ο πράξεις που κάνει στο εσωτερικό της χώρας του κάθε άλλο παρά συνάδουν με τις αρχές και το Κεκτημένο της ΕΕ, αλλά είναι εντελώς έξω από τα ευρωπαϊκά θέσματα, περίπου τους υβρίζει.

Χαρακτηριστικό παράδειγμα τα τελευταία γεγονότα στην Τουρκία. Το καθεστώς Ερντογάν συνέλαβε και φυλάκισε δημοσιογράφους και άλλους εργαζομένους, έκλεισε εφημερίδες και τηλεοπτικό σταθμό διότι του κάνουν...κριτική! Και επικαλέστηκε γι' αυτή την παρανομία του λόγους...«εθνικής ασφαλείας». Η ελευθερία έκφρασης στην Τουρκία καταστέλλεται από την Αστυνομία και διώκονται όσοι θεωρούνται από τον Ερντογάν ως «πολιτικοί εχθροί του».

Ηύπατη Εκπρόσωπος Εξωτερικών Υποθέσεων της ΕΕ, Ιταλίδα Φεντερίκα Μογκερίνι και ο Επίτροπος Διεύρυνσης Γιοχάνες Χαν με μια...ευγενική ανακοίνωσή τους είπαν ότι «αυτές οι ενέργειες αντιβαίνουν στις ευρωπαϊκές αξίες και στο πλαίσιο κανόνων στο οποίο η Τουρκία φιλοδοξεί να αποτελέσει μέρος». Καί πώς τους απάντησε ο Ερντογάν; «Δεν μας ενδιαφέρει τι λέει η ΕΕ, εάν η ΕΕ μάς αποδεχθεί ως μέλη ή όχι, δεν έχουμε τέτοιες ανησυχίες. Σας παρακαλώ, κρατήστε τη σοφία σας για τον εαυτό σας».

Οπρόεδρος του Ευρωκοινοβουλίου Μ. Σουλτς αντέδρασε λέγοντας ότι οι διώξεις ΜΜΕ είναι «ανησυχητικό σημάδι» και θα ζητήσει εξηγήσεις. Ο δε επικεφαλής των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών Τζάνι Παντέλα, είπε ότι «οι τάσεις των τουρκικών Αρχών είναι πλήρως ασυμβίβαστες με τις αξίες μας». Εκείνο που ενόχλησε, όμως, περισσότερο τον γελοίο κ. Παντέλα είναι – άκουσον, άκουσον – ότι αυτά τα γεγονότα «δίνουν τρανταχτά επιχειρήματα στους πολέμιους της τουρκικής ένταξης στην ΕΕ». Αυτό τον πειράζει!

Και ο Ερντογάν τους περιφρόνησε κι αυτούς: «Κάντε τη δουλειά σας κι αφήστε μας ήσυχους», τους είπε.

Είναι ηλίου φαεινότερον ότι ο Ερντογάν τούς έχει όλους ξέραμένους στα παλιά του τα παπούτσια και τούς λοιδορεί κιόλας, λες και είναι η ΕΕ που θα ενταχθεί στην Τουρκία κι όχι το αντίστροφο. Ξέρουν όλοι ότι η Τουρκία είναι αντίθετη με τα ευρωπαϊκά και αμερικανικά συμφέροντα στην περιοχή της Μέσης Ανατολής. Το Ισλαμικό Χαλιφάτο στηρίζεται στη βοήθεια της Τουρκίας. Άρα γιατί διστάζουν να μιλήσουν με αυστηρότητα στο καθεστώς Ερντογάν και να δώσουν στον ίδιο την απάντηση που του αρμόζει;

Εχουν, λένε, ενδιαφέρον στην περιοχή και δεν θέλουν να θίχτούν τα συμφέροντά τους!

Ποιά συμφέροντα; Καρουφέξαλα. Απλώς η Ευρώπη δεν έχει ηγέτες με αξιοπρέπεια, με ενόραση και δυναμισμό. Κατάντησαν οι περισσότεροι Ευρωπαίοι ηγέτες να είναι αχθοφόροι ενός αξιώματος, το οποίο γελοιοποιούν. Και μετά διερωτώνται κάποιοι γιατί ανεβαίνουν στην Ευρώπη κόμματα αντιευρωπαϊκά.

«Ε»

Ομογένεια

Η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Λυμπιανών

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση: Εξαιρετική επιτυχία σημείωσε, τόσο από πλευράς προσέλευσης όσο και από πλευράς απμόσφαιρας, η Χριστουγεννιάτικη Χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Λύμπια που προγραμματίσθηκε την περασμένη Κυριακή στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο. Λυμπιανοί απ' όλες τις περιοχές του Λονδίνου μέχρι και το μακρινό Croydon, με τα παιδιά τους, μερικοί με φιλοξενούμενους τους από όλλα χωριά ή πόλεις αλλά και Αγγλούς, άρχισαν από νωρίς το απόγευμα να κατακλύζουν την κατάλληλα στολισμένη με το

Όλοι απόλαυσαν το κατ'επιλογήν [Self service] φαγητό και η πίστα από νωρίς γέμισε από μικρούς και μεγάλους, εναρμονισμένους με τους κατάλληλους για την περίπτωση μουσικούς ρυθμούς της ορχήστρας «Νοσταλγία».

Ο Τζακ Αναστάση, που ανέλαβε και τον ευχάριστο ρόλο του Αη Βασίλη, άνοιξε το πρόγραμμα της βραδιάς με αναφορά σ' αυτό το στοιχείο της μαζικής παιδικής σύνοψης που περιποιεί τιμή στον Σύνδεσμο κι έδωσε τον λόγο στην πρόεδρο του οργανισμού, Πόλα Τσιούπρα, η οποία χαρακτήρισε την

τε τρόπο απηνη επιτυχία της χοροεσπερίδας. Έπλεξε το εγκώμιο του ζεύγους Μάριου και Χρυστάλλας Ολύμπιου, των Χορηγών της εκδήλωσης που με τη γενναιόδωρη προσφορά τους εξασφάλισθηκαν σημαντικά δώρα για όλα τα – πέραν των 30 – παιδιά που ήταν παρόντα και η όλη εκδήλωση κρατήθηκε πολιτιστικά σε ψηλό επίπεδο. Αποκορύφωμα της βραδιάς ήταν η άφιξη του Αη Βασίλη με γεμάτο από δώρα τον μεγάλο σάκκο του. Τη διανομή δώρων των δώρων ανέλαβε η Χρυστάλλα Ολύμπιου, με πολλά αναφωνητά και ευχάριστα στιγμάτιπα



Χριστουγεννιάτικο χρώμα αίθουσα. Αυτό, όμως, που πραγματικά εντυπωσίασε και κατενθυσίασε δύο όλους, ήταν ο μεγάλος αφιθμός των παιδιών που προσέδωσαν στην εκδήλωση ένα τόνο χαρμόσυνο και αποτελεστή, όπως σχολιάσθηκε, ευχάριστη παράδοση των οποίων συνέργατες της στο Συμβούλιο του Συνδέσμου και όλους που συνέβαλαν με οποιονδήποτε παιδιών και γονέων.

Η εκδήλωση συνεχίσθηκε μέσα σε πολύ αυχάριστη αιτμόσφαιρα και επισφραγίσθηκε με κλήρωση πλούσιου λαχείου με αρκετά από τα δώρα από τον οργανισμό Cyressa προς τον οποίο εκφράσθηκαν ειδικές ευχαριστίες.

Η Χριστουγεννιάτικη Γιορτή του παροικιακού σχολείου Αγίου Νικολάου (Acton)



Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Σάββατο 13 Δεκεμβρίου το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο του Αγίου Νικολάου στο Acton παρουσίασε τη Χριστουγεννιάτικη Πορτή στον χώρο της Εκκλησίας του Αγίου Νικολάου. Η μαγεία των Χριστουγέννων επισκέφτηκε το σχολείο μας κάνοντας μας να αισθανθούμε την μοναδικότητα των γιορτών που έρχονται.

Οι μαθητές μας παρουσίασαν πολλά θεατρικά εμπνευσμένα από την Γέννηση του Χριστού, τον ερχομό του Αγίου Βασίλη και των καλικάντζαρων, μέχρι και τη διασκευή της ταινίας «Frozen» στα ελληνικά, γνωστό ως «Ψυχρά και Ανάποδα».

Τα παιδιά μάς ψυχαγώγησαν και μας μετέφεραν το μήνυμα των Χριστουγέννων που δεν είναι όλο από την παγκόσμια Ειρήνη και Αγάπη. Η αγάπη λουπόν, το μήνυμα της Γέννησης ας γίνει το μεγάλο φωτεινό άστρο όπως εκείνο της Βηθλεέμ που θα φωτίσει τις καρδιές μας, θα τις γεμίσει αγάπη και θα γίνει η αφορμή να ρθωμέ κοντά στους συνανθρώπους μας μια για πάντα.... Αυτό θα πει άνθρωπος... Αυτό θα πει Χριστούγεννα...

Ευχαριστούμε πολύ όλους τους γονείς που μας τίμησαν με την παρουσία τους και το εκπαιδευτικό προσωπικό που δούλεψε τόσο σκληρά για την επιτυχία της γιορτής μας.

Φιλανθρωπικό Χριστουγεννιάτικο γεύμα στο Ελληνικό Κέντρο



Λάβομε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Προγραμματοποιήθηκε την Κυριακή 7 Δεκεμβρίου το ετήσιο φιλανθρωπικό χριστουγεννιάτικο γεύμα που οργάνωσε το Fundraising Committee του Ελληνικού Κέντρου.

Το γεύμα πραγματοποιήθηκε σε συνέχεια των εορταστικών εκδηλώσεων για τα 20 χρόνια του Ελληνικού Κέντρου. Παρευρέθησαν περίπου 100

φίλοι του Ελληνικού Κέντρου, οι οποίοι απόλαυσαν εξαιρετικά φαγητά και γλυκά και καλή παρέα.

Το ψυχαγωγικό πρόγραμμα αποτέλεσε επίδειξη χορού σάλσα από τον διακεκριμένο χορευτή **Fredy Montero** και ακολούθησε χορός και πολύ κέφι από τους παρευρισκομένους.

Κατά το γεύμα πωλήθηκαν λαχνοί με πλούσια δώρα.



Διάκριση στην Αυστραλία για την ομογενή πανεπιστημιακό Σοφία Καρανικόλα

Με το εντυπωσιακό ποσόν των 225.000 δολαρίων επιδοτήθηκαν η ομογενής πανεπιστημιακός **Σοφία Καρανικόλα** και συνεργάτες της στο Πανεπιστήμιο Αδελαΐδας, για έναν νέο προτοποριακό τρόπο «πολύ-επίπεδης μάθησης» που εφαρμόζουν.

«Αλλάξαμε τον τρόπο που διδάσκουμε τους φοιτητές μας, με στόχο η μάθηση να γίνεται εντός της πανεπιστημιακής αίθουσας αλλά και εκτός, ακόμα και στην καθημερινότητά τους και τα αποτελέσματα είναι εντυπωσιακά»



είπε η Σοφία Καρανικόλα. Μαζί της συμφώνησε και η Υπηρε-

σία Μάθησης (OLT) που ενέκρινε την επιδότηση για την ανάπτυξη του προγράμματος.

Η ομογενής, που διδάσκει στη Σχολή Οδοντιατρικής του Πανεπιστημίου Αδελαΐδας, πέρυσι βραβεύτηκε από τον πρωθυπουργό της Αυστραλίας για την προσφορά της στην επιστήμη και αναδείχθηκε ως μία από τις σημαντικότερες προσωπικότητες στην ακαδημαϊκή κοινότητα της χώρας.

Φώτης Χαρολαμπίδης

**Για φωτογράφηση Γάμων,
Αρραβώνων, Parties
και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις**

ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

- **020 8482 1865**
- **07956 165 237**



ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

Πετιμέζι από ζαχαροκάλαμο παράγει ο Σύλλογος Γυναικών Γενισέας Ξάνθης! Και γίνεται ανάρπαστο!

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ανάρπαστο γίνεται το πετιμέζι (σιρόπι από ζαχαροκάλαμο) στις αγορές του εξωτερικού και εσωτερικού, που παρασκευάζει ο Σύλλογος Γυναικών Γενισέας Αβδήρων Ξάνθης, μέσω της Κοινωνικής Συνεταιριστικής Επιχείρησης (KOIN-SΕΠ) «Ένταξις- Συνεργώ» που ίδρυσε!

Ο Σύλλογος Γυναικών της Γενισέας ιδρύθηκε μόλις το 1999. Ένας από τους σκοπούς του ήταν η αναβίωση ηθών, εθίμων και παραδοσιακών καλλιεργειών του τόπου του. Από παλαιά άκουγαν από τους γεροντότερους τον τρόπο καλλιεργείας και επεξεργασίας του ζαχαροκάλαμου... Τότε που δεν υπήρχε στα σημεία αγοράς το ναρκωτικό που λέγεται ζάχαρη. Έτσι έπρεπε την απαραίτητη γλυκαντική ουσία να την παράξουν οι ίδιοι οι άνθρωποι... Την δεκαετία 1950-



Γράφει από την Αθήνα
ο συνεργάτης μας
Γιώργος Λεκάκης,
συγγραφέας, λαογράφος
www.lekakis.com



1960 όλοι οι κάτοικοι της Γενισέας καλλιεργούσαν αυτό το φυτό. Μαζεύονταν σε δύο σημεία του χωριού, που τα ονόμαζαν «στέκια», διότι σε αυτά στέκονταν και το αποχύμωναν. Με σιρόπι του ζαχαροκάλαμου και την προσθήκη κολοκύθας ή κυδωνιού, εγέμιζαν τενεκέδες, ίνα περάσει η οικογένεια την χρονιά. Ήταν η απαραίτητη γλυκαντική ουσία στα χρόνια της πτώχειας. Π' αυτό, οι γυναίκες αποφάσισαν ν' αναστήσουν αυτό το υπέροχο φυσικό προϊόν με την διαδικασία επεξεργασίας του, με τον ίδιο ακριβώς τρόπο, όπως γινόταν πριν από 50 ολόκληρα χρόνια... Έκαναν 13 χρόνια να βρουν την κατάλληλη ποικιλία ζαχαροκάλαμου, για την εκλεκτή ποιότητα του παρελθόντος, αφού οι εντόπιοι σπόροι είχαν εξαφανισθεί - γνωστή η αθρόυβη υφαρπαγή των σπόρων, η βιοκλοπή που έχει συμβεί στην χώρα μας... Κάποιοι τις πληροφόρησε ότι υπάρχουν τέτοιοι σπόροι ακόμη στην Τροπεζόντα... Τους έφεραν και το 2006 εξεκίνησαν την αναβίωση της καλλιεργείας του ζαχαροκάλαμου, με πληροφορίες και βιώματα 60άρηδων και 70άρηδων, οι οποίοι αναπολύσαν την γεύση του ζαχαροκαλαμοπετιμέζιον. Οι «βραδιές πετμεζιού» στην «βάτλα», έξω από την Γενισέα, όπου ξενυχτούσαν με γέλια και τραγούδια ώσπου να γευθούν το νέο πετμέζι, έχουν μείνει παροιμιώδεις... Από αναφορές παλαιών καλλιεργητών κατάφεραν να δημιουργήσουν και μία ανοξείδωτη μηχανή αποχύμωσης. Το φήσιμο, η συσκευασία και η τυποποίησης ήταν εύκολα. Έτσι κατέληξαν στο τελικό προϊόν, το οποίο είναι εγκεκριμένο από το Χημείο του Κράτους και διατροφικά και διαβητο-

λογικά από το Χαροκόπειο Πανεπιστήμιο.

Το γνωστό σε όλους παραδοσιακό πετμέζι χρησιμοποιείται ευρέως στην ζαχαροπλαστική και την μαγειρική, ως πιο υγιεινό υποκατάστατο της ανθυγιεινής ζαχάρως.

Στην περασμένη έκθεση Τροφίμων (Δεντρόπ) στην Αθήνα, το προϊόν εδέχθη πολλές παραγγελίες από το Ιράν!

Η επιστροφή στις παραδοσιακές καλλιέργειες είναι μια λύση, στην τεχνική οικονομική κρίση που μας έριξαν...

Αν θέλετε να μιλήσουμε με νούμερα, γιατί μόνο αυτά καταλαβαίνουν κάποιοι, «όσα βγάνουν από 50 στρέμματα καλαμπόκι, εξασφαλίζονται από ένα στρέμμα ζαχαροκάλαμο!» Παράλληλα, κάνουν οικονομία στο νερό, και δεν χρειάζονται λιπάσματα, τόνισε η πρόεδρος του Συλλόγου, Αν. Αμανατίδην.

Οι δραστηριότητές των Γυναικών Γενισέας είναι ποικίλες. Μετέχουν σε εκδηλώσεις, ενισχύουν την τοπική κοινωνία, προσφέροντας σε άτομα και συλλογικούς φορείς (γηροκομείο, Ψυχολογικό Κέντρο, φυλακές, σχολεία, αθλητικές ομάδες, τηλεμαραθώνιους).

Το ζαχαροκάλαμο

Η σπορά του ζαχαροκάλαμου γίνεται την άνοιξη. Φροντίζουν, ποτίζουν και ξεβοτανίζουν τα φυτά. Όταν ωριμάσει το φυτό και αποκτήσει τα απαραίτητα σάκχαρα, κόβουν ένα-ένα τα καλάμια με το χέρι. Τα μεταφέρουν σε εστεγασμένο χώρο, όπου γίνεται η αποφύλλωση, η οποία ενισχύει την ποιότητα του χυμού.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ

ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,

ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

ΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

Γιώργου Αθανασιάδη «Κυπριακή νειακά Ονόματα των Κυπρίων»

Πισιηρής -μάργιερας, ο Τζιατζίης - καρεκλάς, ο Μαρνέρος - νωνικός, ο Φακοντής - λογιστής και ο Σουνκούμεκος - ξυλογύνπτης;

Παρωνύμια σχηματίζονται επίσης από κάποια λέξη ή φράση που ο ονομαζόμενος χρησιμοποιούσε κατά κόρον – Καλημέρας, Καλησπέρας, Ωρακαλής, Κυριελήσης, Φτωσίας, Πούγιουρος, Καΐπορτου, Χενεμέκιτσης.

Η ετυμολόγηση των Κυπριακών παρωνύμιων δεν είναι εύκολη δουλειά. Η καταγραφή τους και μόνο ίδιαίτερα όταν ο συγγραφέας ζει 4000 μίλια μακριά από την θεματική χώρα, απαιτεί υπέρογκο χρόνο. Ύστερα αρχίζει ακόμα πιο δύσκολη δουλειά. Η επίδραση τόσων ξένων γλωσσικών στοιχείων αλλά και φωνολογική παραφθορά που έχουν υποστεί στο πέρασμα του χρόνου δημιουργούν πολλά προβλήματα στη βεβαιωτική ετυμολογηση. Π' αυτό, στο Ευρετήριο του βιβλίου μου σας δίνω πολλές φορές πέραν της μιας εκδοχής εκεί που προσφέρεται. Πολλές φορές και οι δύο εκδοχές είναι σωστές. Π.χ. το παρωνύμιο Σακκάς μπορεί να σημαίνει αυτόν που φτιάχνει σάκκους, μπορεί να είναι ο καταγόμενος από το χωριό Γύψου της επαρχίας Αμμοχώστου, όπου οι άνδρες ασχολούντο παλιότερα με την κατασκευή σακκούλων (για άχυρο) και το χωριό ήταν γνωστό ως Σακκοχώριν ή ακόμα μπορεί να προέρχεται από το τουρκικό saka = υδροφόρος, νεροκούβαλης.

Θα πρέπει επίσης να διαχωρίσουμε την επιστημονική ετυμολογία ενός ονόματος από τη "μικρή ιστορία/παράδοση" που πολλές φορές κρύβεται πίσω από το επώνυμο. Να σας δώσω ένα δύο παραδείγματα: Το παρωνύμιο Τσιέτης συναντάται σε διάφορα μέρη της Κύπρου. Το ονόμα ετυμολογείται στο τουρκικό ετε που θα πει «φυγάς, ληστής» και επειδή οι τσιέτηδες αυτοί έδεναν συνήθως κι ένα μαύρο μαντήλι γύρω από το κεφάλι, Τσιέτης αποκαλείται και κάποιος με την ίδια ενδυμασία. Στο χωριό μου όμως ο Τσιέτης (οικογένεια του γνωστού παλιού βουλευτή του ΑΚΕΛ, Κυριάκου Τσιέτη) πήρε το ονόμα του από κάποιο Αγγλό που διέμενε στο χωριό με το ονόμα Chedwin, γιατί του έμοιαζε καταπληκτικά με τα ξανθά μαλλιά του και τα γαλανά του μάτια.

Το ονόμα Βερμάτης ετυμολογείται στο τουρκικό vermak=κληρονομώ, εκτός από κάποιο Βερμάτη που πήρε το ονόμα του από παραφθορά της φράσης που χρησιμοποιούσε κατά κόρο "never mind" (στα αυτιά των συγχωριανών του "βέρμασ").

Στη Λάρνακα συναντούμε τα παρωνύμια Κίτταπος και Κίτιπος που ετυμολογούνται στο τουρκικό kitab - βιβλίο, εκτός από τον Κίτιπο που πήρε το ονόμα από παραφθορά του "get the ball".

Τέλος ο Φτωχόπουλος πήρε το παρωνύμιο, όχι γιατί ήταν φτωχός, αλλά τουναντίον γιατί ήταν πλούσιος, όπως και ο γνωστός έμπορος της Λάρνακας Πανιλήμπετς, ο οποίος στα νιάτα του ήταν πλανόδιος πωλητής παστελιού και χλευαστικά τον αποκαλούσαν "μπέη", μέχρι που έγινε αργότερα πλούσιος γαιοκτήμονας και πραγματικός "μπέης".

Όπως βλέπετε, η μελέτη των ονομάτων είναι όχι μόνο όκρως ενδιαφέροντα αλλά και ευτράπελη. Κινούμενος λοιπόν πάνω στο ίδιο μοτίβο επιτρέψεται μου μια παρουσίαση μερικών από τα ονόματα που βρίσκονται στο δικό μας προσκήνιο:

Ξεκινώντας μας: Αναστασιάδης, Γεωργιάδης, Χριστόδουλης, Φυσικά, εδώ δεν πρόκειται για παρωνύμια γιατί πρόκειται για επώνυμα που σχηματίστηκαν από τα βαφτιστικά Αναστάσιος, Γεώργιος και Χριστόδουλος. Μου δίνουν όμως την ευκαιρία να ασχοληθώ με το επίθημα -ίδης και -άδης. Πρόκειται για τα αρχαία ελληνικά επιθήματα όπως Πηλείδης, Κρονίδης, Λαερτιάδης, Ασκληπιάδης, που διασάθηκαν περισσότερο στον Πόντο και όλες περιοχές της Μικράς Ασίας. Οι Κύπριοι ήταν ίδης και -άδης, που ψάχνουν για αρχαιοελληνική ή Μικρασιατική καταγωγή θα απογοητευθούν, γιατί αυθιάρετα πρόσθεσαν οι Κύπριοι τα επιθήματα αυτά στα ονόματα τους μόνο και μόνο για κοινωνική αναρρίχηση. Απλούστατα, αρκετοί εύποροι Μικρασιάτες που εμπορεύονταν με την Κύπρο προ ενός και πλέον αιώνων ή Μικρασιάτες δάσκαλοι που έφτασαν στην Κύπρο με επίθετα σε -ίδης και -άδης, έγιναν πρότυπα επιτυχίας για τους Κυπρίους. Είστε όταν ο Αναστάσης, ο Γιώρκος και ο Χριστόδουλος (Τουουλής) απέκτησαν λίγο χρήματα ή μπρόσταν να μορφωθούν ή να μορφώσουν τα παιδιά τους πρόσθεσαν το επίθημα στο ονόμα τους. Του λόγου το αληθές καταδεικνύεται και από τα τυπικά κυπριακά παρωνύμια που διασώθηκαν με τα επιθήματα αυτά όπως Παττιχίδης, Ποφαϊδης, Πομιλορίδης, Ταφοφαΐδης, Πουνγρούριδης κ.λ.

Αξίζει να ανανεφέρω στο σημείο αυτό και στην εσκεμένη προσπάθεια εξελληνισμού των κυπριακών επωνύμων και παρωνυμίων. Χαρακτηριστικό παράδειγμα της προσπάθειας αυτής ο καθηγητής Μιχαήλ Βολωνάκης από τη Σύμη, ο οποίος διετέλεσε γυμνασιάρχης του Παγκυπρίου Γυμνασίου κατά την περίοδο 1896-1911. Στο μαθήτη του Καρομίχαλο επέβιολε το επίθετο Μονυρούμιχάλης "όνομα του μεγάλου ήρωα της Ελληνικής επανάστασης".

Ο Φιορής έγινε άμεσα Ανθίας και όταν άκουσενέα από τους μαθητές του να αναφέρεται ως Γεώργιος Χαττιρτζήγιαννης, πραγματικά εξοργίστηκε και του επέβαλε το επίθετο Γλαύκος. Ο πατέρας όμως του μαθητή διεφώνησε και πληροφόρησε τον Βολωνάκη για την δική του οικογένεια και έτσι ο Γεώργιος Χαττιρτζήγιαννης απέρριψε το Γλαύκος και νιούστησε του οικογενειακό του Γρίβας (ο Γεώργιος Γρίβας Διγενής).

Ίσως να μην είναι καθόλου σύμπτωση πως συμμαθητές του Γρίβα ήταν οι Γεώργιαδης, Ηλιάδης, Ιωαννίδης, Κυριακίδης, Κωνσταντίνηδης, Μακρίδης, Μιχαηλίδης, Περιστιανίδης, Σαβεριάνδης και Τοφαρίδης.

Ίσως ο μόνος -ίδης και -άδης που μπορεί να διεκδικεί τις αρχαιοελληνικές ρίζες, είναι ο Ευριπίδης Ευρυβιάδης, αν και στην αρχαιότητα ήταν Εύριπος -ίδης και Ερύθιος -άδης. Εύριπος ήταν η ονο-

μασία του πορθμού που χωρίζει την Εύβοια από τη Στερεά Ελλάδα και λέγεται πως το όνομα του πήρε κατ' ευφημισμό (ευ+ριπή, καλό χτύπημα), αν και ήταν γνωστό πως τα ορμητικά του κύματα μετά την πολύρροια κάθε άλλο παρά «καλό χτύπημα» πρόσφεραν. (Παράβαλε Ακρωτήριο Καλής Ελπίδας). Ο μεγάλος τραγωδός Ευριπίδης γεννήθηκε τον Αύγουστο του 480 π.Χ., την ίδια μέρα που έγινε η ναυμαχία της Σαλαμίνας και πήρε το όνομα Εύριπος για να θυμίζει την πανωλεθρία που υπέστη ο Περσικός Στόλος στην απόπειρα του να εισέλθει στα στενά της Ευβοίας και μετά από μεγάλη τρικυμία λέγεται πως έχασαν 200 πλοία κοντά στο Αρτεμίσιο.

Ο Ευρύπος ήταν γιος του Νηλέως και μάλιστα υπάρχει και Ευρυψία που ήταν ερωμένη του Ηρακλή (ευρύς+βίος+ζωή), αλλά και περιουσία - κατά το κυπριακό "να κάμουμεν το βικίς μας") - πλούσιος - αν και μερικοί επιμένουν στο ευρύς+βίας αυταρχικός.

Τα ονόματα αν και αρχικά ήταν επώνυμα μεταφέρθηκαν ως βαφτιστικά. Στην Κύπρο παροξενεύτηκαν όταν άκουσαν την ονομασία της Ευρυψίας που επέφερε την ονομασία της Σουλτάνου του Καΐρου την οποία και ακολούθησε. "Τότε ο Ρήγας", συνεχίζει ο Λεόντιος Μαχαιράς, "έπεψεν μανταρόφρους εις την δύσιν και εις την Φραγκίαν με χαρτιά και προβολίζια και εις την Εγκλετέρων και εις πολλούς μεγάλους αφέντες οπού" τον πλούσιο και εις την Καταλονίαν και επροσμούτισαν ασήμιν, χρυσίν, κληρονομίες, να τους δώσει και κείνους και των παιδίων τους... και ήθαν πολλοί με τες γνωσίες τους και τα παιδία τους και ακατοίκησαν εις την Κύπρον.. και ήταν πολλοί Συριάνοι και πολλοί Λατίνοι".

Καυσουλίδης, Καζολής, Καυσουλής/Καζολής, Ο Γ. Βουστρώνιος αναφέρει πως ο Καζολής ήταν βισκούντης στην Αμμοχώστο το 1473. Η οικογένεια Casoli από την πόλη Casoli που βρίσκεται στην επαρχία Chieti της περιοχής Abruzzo (Castri di Casoli) - η λέξη από το λατινικό casae=οικίες και το ιδιωματικό casule/casole/casoli. Αναφορές Βουστρώνιου: «τον Ανδρούτζην Καζόλην, τον Αντρία Καζόλη, ο Αντρία Καζόλη». Φαίνεται πως μέλη της οικογένειας Casoli επέζησαν μετά την άλωση από τους Τούρκους το 1571 και - όπως συνήθιζετο - άλλοι εξελληνίστηκαν και άλλοι εξισλαμίστηκαν, γιατί το ονόμα Kazouli φέρει και τουρκοκυπριακή οικογένεια της οποίας μέλος ο Mahmoud Kazouli δολοφονήθηκε από τη συμμορία του Χασάν Μπουλά.

Το ονόμα Γερόλεμος (επώνυμο του Προέδρου της Κυπριακής Αδελφότητας) είναι αυτό που αποκαλούμε «επιστρεφόμενο». Αρχικά από το -ελλ. Iερόνυμος το δώσαμε στους Ρωμαίους ως το λατινικό Hieronymus, για να μας το επιστρέψουν οι Νότιες (Τάγμα Αγίου Ιωάννη) ως Gerolimo. Ο Gerolimo Cassar ήταν γνωστός Μαλτέζος αρχιτέκτονας του Τάγματος που έκτισε και τα τείχη της Βαλέττας. Από τα ιταλικά/ενετικά, Gerolimo, Gironimo σχηματίστηκαν τα ελληνικά Γερόλημος, Γερόλεμος, Γερόλεμης (Μεμής, Λεμής, Μενής).

Το ονόμα Κουμέττος από το ενετικό Giacomo-Giacomi-Giacometti - κυπριακά Πιακούμης, Κουμής, Κούμας, Κουμιδής, Κουμέττος, Κουμετής, Κούμετος ακόμα και

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΩΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Δ. ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Ο Αναστασιάδης να δεχθεί τις όλες σωστικές συγκλίσεις μου με τον Ταλάτ!»

Στην υπόδειξη προς τον Πρόεδρο Νίκο Αναστασιάδη να αποδεχθεί τις συγκλίσεις που πέτυχε επί προεδρίας του με τον τότε γιγέτη των Τ/κ Μεχμέτ Ταλάτ,

του ΑΚΕΛ Βρετανίας. Ο κ. Χριστόφιας χαρακτήρισε τις συγκλίσεις αυτές ως «σωστικές» και συμβούλευσε να μην γίνονται δεκτές «αλά καρτ».

Λαβ, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και τον ΔΗΣΥ Η.Β. Ανδρέας Παπαευριπίδης, ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πήγετρ Λρουσιώτης, ο αναπληρωτής Υπα-

βρετανίας Μιχάλης Καστίης, ο υπουργός Εργατικός βουλευτής Πάμπος Χαραλάμπους, ο οποίος αναφέρθηκε με θερμά λόγια στον Δημήτρη Χριστόφια και τόνισε ότι το παράρτημα του ΑΚΕΛ θα συνεχίσει τον αγώνα του για πρόωθηση του εθνικού θέματος και για προώσπιση των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο Επαρχιακός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Πάμπος Χαραλάμπους, ο οποίος αναφέρθηκε με θερμά λόγια στον Δημήτρη Χριστόφια και τόνισε ότι το παράρτημα του ΑΚΕΛ θα συνεχίσει τον αγώνα του για πρόωθηση του εθνικού θέματος και για προώσπιση των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

Ο πρόην πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας στην ομιλία του αρχικά ευχήθηκε καλή ανάρρωση στον Πρόεδρο Αναστασιάδη και καλή επιστροφή στον τόπο μας γιατί, είπε, χρειαζόμαστε όλοι. Βεβαίως, παραπονέθηκε, «φαίνεται ότι εμείς είμαστε λειψοί για τον κύριο Αναστασιάδη», τον οποίο επέκρινε ότι «το Εθνικό Συμβούλιο δειλά-δειλά έπανεσε να λειτουργεί και λειτουργούν μόνο οι αρχηγοί των κομμάτων».

Στη συνέχεια τόνισε ότι αν ο Πρόεδρος εστηρίζετο στις συγκλίσεις που πέτυχε ο ίδιος με τον Ταλάτ και «αν εκτιμούσε και την πολυεπίπεδη εξωτερική πολιτική, την οποία ακολούθησαμε, η δουλειά των αποδήμων σε παγκόσμιο επίπεδο θα ήταν πιο εύκολη». Και απευθυνόμενος στον παριστάμενο πρόεδρο της ΠΟΜΑΚ Ανδρέα Παπαευριπίδη είπε ότι η δουλειά των αποδήμων επί δικής του διακυβέρνησης ήταν πιο εύκολη διότι «είχαν τι να πουν».

«Καθηλώσαμε την Τουρκία»

Ο κ. Χριστόφιας αναφέρθηκε στην εξωτερική πολιτική που ακολούθησε επί προεδρίας του λέγοντας ότι αυτή «εκαθήλωσε τις προσπάθειες της Τουρκίας να προβοκάρει τις προσπάθειες ανεύρεσης υδρογοναθράκων», ενώ «αυτή τη στιγμή η Τουρκία προκαλεί, ειβάλλει στη δική μας ΑΟΖ και είναι σχεδόν ανενόχλητη». Χαρακτήρισε δε τις δηλώσεις ζένων που γίνονται ως τυπές.

Ο καλός Γκόρντον Μπράουν και το...παξιμάδια Κάμερον

Στη συνέχεια ο κ. Χριστόφιας εκθείσεις τον πρώην πρωθυπουργό της Βρετανίας Γκόρντον Μπράουν λέγοντας ότι «για πρώτη φορά κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου με προσέγγιση για να υπογράψουμε ένα «Memorandum of Understanding», το οποίο πε-



ριέχει τις βασικές αρχές επίλυσης του Κυπριακού, όπως εμείς εκτιμούσαμε ότι πρέπει να κινηθεί το Κυπριακό.

Προέβη μάλιστα σε σύγκριση του νυν πρωθυπουργού Κάμερον με τον πρώην Γκόρντον Μπράουν. Ο κ. Κάμερον, είπε ο Δ. Χριστόφιας, «πριν εκλεγεί ήρθε και με βρήκε στο ξενοδοχείο και μου έταξε φουρνούς παξιμάδια, ότι θα είναι καλύτερος από τον Μπράουν». Η μετέπειτα συμπεριφορά του κ. Κάμερον, όμως, δεν άφησε ικανοποιημένο τον κ.

Χριστόφια, ο οποίος τόνισε ότι «δεν εδέησε να μας τιμήσει σε μια συνάντηση στη διάρκεια των τριών χρόνων που είχαν απομείνει στη δική μας προεδρία. Όταν συναντήμασταν στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον εκάλεσα πολλές φορές να συνομιλήσουμε. Ακόμα εν να βρεθούμε...»

Ενώ ο Γκόρντον Μπράουν, σύμφωνα με τον κ. Χριστόφια, όποτε είχε την όποια συνάντηση με την τουρκική γησία, είτε συναντάτο μαζί του είτε του τηλεφωνούσε και τον ρωτούσε τι ήθελε να μεταφέρει στον Ερντογάν και στον Τούρκο Υπουργό Εξωτερικών.

Η απολογία Γκόρντον Μπράουν στην Έλση Χριστόφια

Στη συνέχεια ο κ. Χριστόφιας περιγράφοντας τις καλές σχέσεις που είχε με τον τότε Βρετανό πρωθυπουργό, ανέφερε ότι μετά που έχασε την πρωθυπουργία τον συνάντησε στη Νέα Υόρκη

και του γνώρισε τη σύζυγό του Έλση. «Τότε ο κ. Μπράουν, απολογήθηκε ενώπιον της γυναίκας μου γιατί «δεν καταφέραμε ως τώρα να λύσουμε το Κυπριακό και της είπε ότι ο άντρας σου είναι ένας τίμιος πατριώτης που αγαπά το ίδιο E/κ και T/κ και αγωνίζεται με πολλή συνέπεια να λύσει το Κυπριακό πρόβλημα».

Κυπριακό: Ιστορία εφικτού και ευκταίου

Ο κ. Χριστόφιας περιγράφοντας το Κυπριακό είπε ότι είναι «μια ιστορία αντιπάλητης μεταξύ του εφικτού και του ευκταίου από τη δεκαετία του 1950 έως τώρα». Σήμερα, τόνισε, η Τουρκία πρέπει να κατανοήσει ότι είναι και προς το δικό της συμφέρον η από κοινού με τους T/κ εκμετάλλευση των υδρογοναθρά-

Ο Επαρχιακός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας, Πάμπος Χαραλάμπους, καλωσορίζει τους παρευρεθέντες.

πρόεδρη ο πρώην πρόεδρος της Κύπρου Δημήτρης Χριστόφιας, μιλώντας το περασμένο Σάββατο το βράδυ στην ετήσια χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα

του Regency Banqueting Suite και σ' αυτή παρέστησαν ο Ύπατος Αρμοστής Ευριπίδης Ευριβιάδης, ο Εργατικός βουλευτής Έλληνας, ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ



Σας ευχαριστούμε θερμά όλους σας για τη συνεχή υποστήριξή σας και περιμένουμε να σας δούμε στις πολιτιστικές μας εκδηλώσεις το 2015.

16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS
020 7487 5060, www.helleniccentre.org

και προλαβαίνοντας προφάνως αρνητικούς συσχετισμούς είπε ότι ο κ. Έργολου μας βγαίνει τώρα από αριστερά και λέει ότι είναι υπέρ των συγκλίσεων!!! Αυτό μας έλειπε τώρα και το βλέπουμε και αυτό!!!

Επέκρινε τον Πρόεδρο Αναστασιάδη ότι απορρίπτει τις «σωστικές συγκλίσεις με Ταλάτ» διότι υποκύπτει σε εκείνους που δεν θέλουν λύση διζωνικής-δικοιονικής ομοσπονδίας, με αποτέλεσμα να μας μείνει η διχοτόμηση.

Για την οικονομία ο κ. Χριστόφιας είπε ότι δεν θα μιλούσε διότι υπολόγισε ότι όλοι θα είδαν την συνέντευξή του στον Τάσο Τρύφωνος του ΡΙΚ και θα έπρεπε να ήταν ενήμεροι για τις απόψεις του. Επιγραμματικά τόνισε ότι τώρα το «κουβάρι άρχισε σιγά-σιγά να ξετυλίγεται και είναι η οικονομική ολιγαρχία εκείνη που οδήγησε την Κύπρο στην οικονομική χρεωκοπία». Εξέφρασε, μάλιστα, φόβους ότι οι νεοφιλελύθερες πολιτικές θα ακυρώσουν το κοινωνικό κράτος.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν ο Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Χαραλάμπος Πίτρης.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΗΓΟ Ε.Α. Χ. ΛΟΤΤΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΝΔΡΕΑ ΤΣΑΓΓΑΡΙΔΗ

Ομιλία για την Τουρκανταρσία 1963 -1964

Ο στρατόγεων εν αποστρατεία **Χαράλαμπος Λόπτας** και ο αγωνιστής **Ανδρέας Τσαγγαρίδης**, που ήταν προσκαλεσμένοι της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας και της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κύπριων μίλησαν σε εκπλόνταν και πλέον συμπατριώτες μας που κατέκλυσαν την αίθουσα τελετών της Αδελφότητας.

Με τις ενδιαφέρουσες και πολύ αναλυτικές ομιλίες τους, με τη βοήθεια φωτεινών διαφανειών και την αναφορά σε έγγραφα, δηλώσεις και ενέργειες της Τουρκίας και της Τουρκοκυπριακής ηγεσίας, θύμισαν και απέδειξαν, στους συμπατριώτες μας με τα ανευρεθέντα έγγραφα, τις δηλώσεις, τους σχεδιασμούς και τις πολύχρονες προετοιμασίες της τουρκικής πλευ-

ράς για την κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας, με την Τουρκοκυπριακή Ανταρσία του 1963 - 1964.

Είναι γνωστό σε πολλούς, είπαν, ότι οι σωβινιστικές τουρκοκυπριακές οργανώσεις Βολκάν και ΤΜΤ άρχισαν τις δολοφονίες τόσο Ελληνοκυπρίων όσο και Τουρκοκυπρίων με στόχο τη διχοτόμηση της Κύπρου με σύνθημα «Ταχύ μι για ολουμ». Περιπτών να πούμε ότι είχαν τη βαρύθεια και την κάλυψη των βρετανών κατακτητών, όπως στο σφαγιασμό των κατοίκων Κοντέμενου, στο Κιόνελι. Ακόμη και κατά το στάδιο της μεταπολεμεύσεως, είπε ο στρατηγός, δηλαδή μετά την υπογραφή των συμφωνιών Ζυρίχης και προ της ανακρήνεως της Κυπριακής Δημοκρατίας,

οι Τούρκοι συνέχισαν τις ανατρεπτικές προετοιμασίες τους. Αυτές οι προετοιμασίες εκδηλώθηκαν εν ψυχρώ και σημειώθηκαν χρόνια ολόκληρα, πρό της εκδηλώσεως της επιθυμίας της ελληνικής πλευράς για αλλαγή σημειών του Συντάγματος. Με νυκτερινούς πλόρες ιστιοφόρων έφεραν από την Τουρκία στις βόρειες ακτές μας ποσότητες αυτομάτων και άλλων όπλων και πυρομαχικών τα οποία είχαν στην παλιά πόλη της Αμμοχώστου. Στην Πάφο ήσαν πολύ καλό οπλισμένοι και εφοδίαζαν με όπλα και τους συμπατριώτες τους στα περιθέματα.

Οι επιθετικοί σχεδιασμοί τους γίνονταν περισσότερο φανεροί από το γεγονός ότι, τρία και περισσότερα χρόνια προτού αναπετάσουν τη

σημαία της ανταρσίας και προτού ξεπάσουν οι αιματηρές και πολύνεκρες συγκρούσεις των Χριστουγέννων 1963, οι Τουρκοκύπριοι συγκρότησαν μυστικώς τις ένοπλες τους δυνάμεις. Αξωματικοί της ΤΟΥΡΔΥΚ εκπαίδευαν τις Τουρκοκυπριακές μονάδες και ομάδες όπως φαίνεται από τις αναφορές των Διοικητών της Λευκωσίας, Λάρνακας και Περγάμου που είχαν συγκροτηθεί κυρίως στις πόλεις αλλά και σε συγκροτήματα χωριών όπου το τουρκικό στοιχείο, ή υπερτερούσι την θυμυτική της ισχυρή παρουσία όπως στην Πέτρα του Διγενή, στο Πλατανιό. Οι σχετικές πληροφορίες ήσαν από τότε γνωστές στις υπηρεσίες πληροφοριών.

Η Τουρκοκυπριακή ανταρσία άρχισε στις 21 Δεκεμβρίου, στην οδό Ερμού και την περιοχή Αγίου Καστανού. Εκείνα τα Χριστούγεννα υπήρξαν δραματικά και θα παραμείνουν αλησμόντα. Βάφτηκαν στο αίμα. Σημαδεύτηκαν από πολύ πένθος. Οι πιο σφοδρές συγκρούσεις έγιναν στη Λευκωσία, όπου οι Τούρκοι επιχείρησαν να καταλάβουν τα βόρεια προάστεια Ομορφίτα, Καϊμακλί, Τράχωνα, Νεάπολι και Βόρειο Πόλο όπως και ελληνικές συνοικίες στην εντός των τειχών Λευκωσίας.

Τον Αύγουστο 1964 πραγματοποιήθηκαν οι επιχειρήσεις της Τηλλυρίας, οι μεγαλύτερες και αιματηρότερες εκατέρωθεν. Ήσαν, ουσιαστικώς οι τελευταίες στις οποίες μετείχαν εθελοντές Εθνοφρουροί.



Ο Χαράλαμπος Λόπτας στο Βίρμα. Καθήμενοι (από αριστερά): Ανδρέας Παπαευριπίδης, Ανδρέας Τσαγγαρίδης, Χρίστος Καραολής, Τάσος Κρομμύδας και Γεώργιος Δημητριάδης

μάζι με τους πρώτους κανονικώς εκπαιδευμένους Εθνοφρουρούς. (Η ίδρυση της Εθνικής Φρουράς έγινε το Φεβρουάριο του 1964). Οι Τούρκοι προώριζαν την περιοχή των Κοκκίνων προγεφύρωμα αποβάσεως. Οργάνωσαν με φυλάκια και πυροβολεία και, μετέφεραν σημαντικό αριθμό ενόπλων μεταξύ των οποίων και Τουρκοκυπρίους φοιτητές που είχαν εκπαιδευθεί στην Τουρκία. Τελικώς απεβιβάσθη εκεί, υπό μουσικότητα, και ο **Ραούφ Ντενκτάς**. Όλες αυτές οι προετοιμασίες εντάθηκαν το καλοκαίρι του 1964.

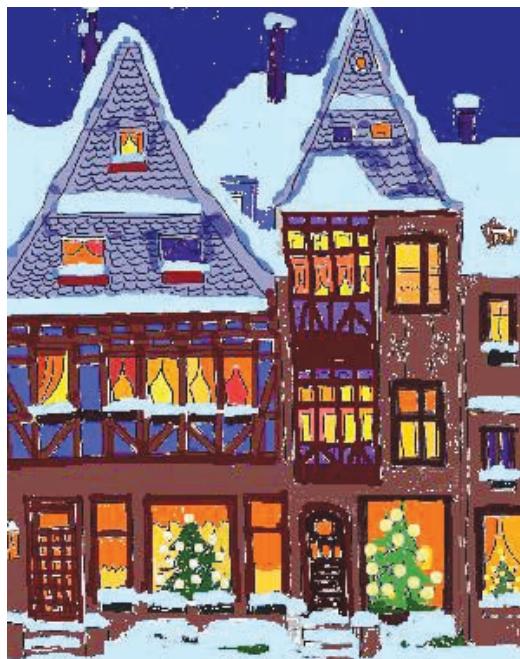
Μετά την ομαλά ακολούθησαν ερωτήσεις και ανταλλαγή απόψεων και αναφέρθηκαν άλλες προκλητικές ενέργειες της Τουρκίας. Μερικοί αναφέρθηκαν σε λάθη και παραλίψεις της δικής μας πλευράς.

Τον στρατηγό εν αποστρατεία **Χαράλαμπος Λόπτας** και τον αγωνιστή **Ανδρέα Τσαγγαρίδη** παρουσίασε ο Πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ **Ανδρέας Παπαευριπίδης** ενώ ο **Γιώργος Δημητριάδης** μέλος του Συμβουλίου της Αδελφότητας το 1963,

μίλησε για τη δράση της τότε Συντονιστικής Επιτροπής και τις επαφές που είχαν με το βρετανικό τύπο και τους βουλευτές.

Στην εκδήλωση παρέστησαν, ο Αρχεπίσκοπος **Γρηγόριος**, ο Επίσκοπος Τροπαίου **Αθανάσιος**, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου **Γιώργος Γεωργίου**, ο Πρόξενος της Ελλάδας **Σωτήρης Δεμέστιχας**, ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κύπρου **Αχιλλέας Χατζηκυριάκου**, ο Πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ **Ανδρέας Παπαευριπίδης**, ο Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας **Νίνος Κουμέττου**, ο Αντιπρόεδρος της ΕΚΟ **Μιχάλης Ελληνας**, ο επίτιμος Πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ **Χρίστος Καραολής**, ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ **Μιχάλης Κασιής**, ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΣΥ **HB Γιαννάκης Κούβαρος**, το στέλεχος της ΕΑΚ **Τάσος Κρομμύδας**, Πρόεδροι Σωματείων και Οργανώσεων, και πολλοί συμπατριώτες μας.

Η συζήτηση συνεχίστηκε και στη δεξιά σημείο που ακολούθησε.



Merry Christmas!
Η Διεύθυνση και το
Προσωπικό της
Ariston Property Group
εύχονται στην πελατεία τους
και σε όλη την Παροικία

**Χαρούμενα Χριστούγεννα
& Καλή Χρονιά!**

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- Sales • Lettings
- Management

Specialists in residential lettings and property management

- Let only service
- Full Management
- Guaranteed Rent Schemes
- Property Maintenance

For all your property requirements,
contact our friendly,
expert team

✓ SERVICE
✓ COMMITMENT
✓ RESULTS

528-530 HORNSEY ROAD, LONDON N19 3QN

Tel: 020 7272 9988 • Fax: 020 7272 7363

e-mail: info@aristonproperty.co.uk • website: www.aristonproperty.co.uk



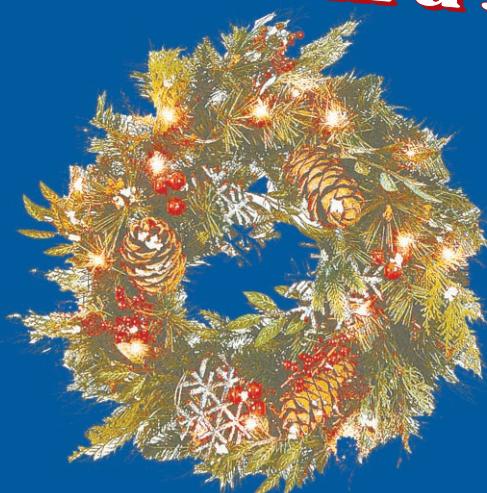
Landlords! Do you have a property to let?

ALL TYPES OF PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

Throughout London & outer suburbs, Luton,
Manchester, Birmingham & Cambridge

- Guaranteed rental schemes
- No commission or management fees
- Highest rents paid
- Fully managed property services
- Prompt rental payments via bacs
- Free & immediate property valuations
- Large applicant list
- Private lettings services

Merry
Christmas!



Omega Lettings is the leading private sector provider of housing solutions to Local Authorities, working on behalf of over 1000 landlords and 20 Local Authorities.

ISO
9001

NATIONAL
ASSOCIATION
OF
ESTATE AGENTS

OFT
Approved

OEAA
Ombudsman
estate agents

LLAS

CALL NOW
020 8988 2838
www.omegaleットings.com



Του ανταποκριτή μας
στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



ΣΧΟΛΙΑ

Φτωχότερη η δημοσιογραφία

Ένας από τους σημαντικότερους δημοσιογράφους, ο Σοφιανός Χρυσοστομίδης, «έφυγε», πλήρης ημερών, στα 92 του χρόνια. Ο Σοφιανός Χρυσοστομίδης, γεννήθηκε στο Κάιρο το 1922 και τον Μάιο του 1967 συνελήφθη και εξορίστηκε στην Γυάρο και στη Λέρο, ενώ το 1970 αποφυλακίζεται και απελαύνεται στην Κύπρο.

Θρίλερ διαρκείας...

Μέσα σε κλίμα έντασης, αβεβαιότητας, πιέσεων και «σεναρίων τρόμου» για την επόμενη ημέρα οιδεύει η Ελλάδα προς την εκλογή Προέδρου της Δημοκρατίας. Εχθές Τετάρτη (17/12) πραγματοποιήθηκε η 1η ψηφοφορία. Την ίδια στιγμή, οι φήμες που συνεχίζουν να αιωρούνται περί «εξαγοράς» βουλευτών, δηλητηριάζουν την πολιτική ατμόσφαιρα. Ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς, θέτοντας το διακύβευμα της Προεδρικής εκλογής, κάλεσε όλους ανεξαρέτως τους βουλευτές να αναλάβουν τις ευθύνες που τους αναλογούν. Προειδοποίησε ακόμη ότι σε περίπτωση που η Ελλάδα οδηγηθεί σε πρόωρες εκλογές και αν επικρατήσει ο ΣΥΡΙΖΑ, θα ανοίξει ο δρόμος για την έξοδο από το ευρώ και την επιστροφή στη δραχμή. Από την πλευρά του, ο Αλέξης Τσίπρας κατηγορεί τον πρωθυπουργό ότι επιχειρεί να τρομοκρατήσει τους βουλευτές, προεξοφλεί ωστόσο ότι δεν θα τα καταφέρει και ότι το 2015 θα φέρει ισχυρή εντολή σε κυβέρνηση με κορμό τον ΣΥΡΙΖΑ.

Κατά της ανάδειξης Προέδρου και υπέρ των πρώωρων εκλογών έχουν ταχθεί όλα τα κόμματα της Αντιπολίτευσης. Ήτοι, ΔΗΜΑΡ, Ανεξάρτητοι Έλληνες, Χρυσή Αυγή και ΚΚΕ. Οι δυσκολίες που υπάρχουν στην προσπάθεια να συγκεντρωθούν οι ψήφοι 180 βουλευτών, προκαλούν έντονες ανησυχίες σε διεθνές επίπεδο, ενώ επανέφεραν στο προσκήνιο τα σενάρια για έξοδο από το ευρώ. Στα κόμματα πάντως έχουν ξεκινήσει οι προετοιμασίες για το ενδεχόμενο πρόωρων εκλογών, οι πολιτικοί αρχηγοί προγραμματίζουν περιοδείες στην περιφέρεια. Το ΠΑΣΟΚ έχει να αντιμετωπίσει και το πρόβλημα που ακούει στο ονόμα Γ. Παπανδρέου, ο οποίος αφήνει σαφώς να εννοηθεί ότι αν η Ελλάδα οδηγηθεί σε εκλογές, θα ιδρύσει δικό του κόμμα.

Αξιοπρέπεια

Η ανακοίνωση του πρωθυπουργού για την επίσπευση των διαδικασιών για την επίσπευση των διαδικασιών προκάλεσε ισχυρές αναταράξεις και σε οικονομικό επίπεδο. Το Χρηματιστήριο έπεσε σχεδόν 13% την περασμένη Τρίτη, καταγράφοντας τη μεγαλύτερη πτώση στα χρονικά από το 1987, ενώ συνέχισε να έχει σημαντικές απώλειες και τις επόμενες ημέρες. Ταυτόχρονα, τα spreads των δεκαετών ομολόγων σημείωσαν κατακόρυφη άνοδο κι ακόμη μεγαλύτερη αυτά των τριετών. Διάφορα κέντρα και οικονομολόγοι του εξωτερικού έκαναν λόγο για περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης στο διάστημα μέχρι την 29η Δεκεμβρίου και ακόμη χειρότερα αν δεν εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Όλα αυτά θορύβησαν, όπως ήταν φυσικό, την ηγεσία και τα στελέχη του ΣΥΡΙΖΑ. Ο Αλέξης Τσίπρας δήλωσε ότι δεν είναι οι αγορές που θα καθορίσουν το δικαίωμα ενός λαού στην αξιοπρέπεια, ο Πάνος Λαφαζάνης κατηγγείλει σκοτεινά κέντρα που ονειρεύονται «ανωμαλία» στην Ελλάδα, ο Πάνος Σκουρλέτης ότι επιχειρούν να τρομοκρατήσουν τους βουλευτές και τον ελληνικό λαό. Ωστόσο, το Χρηματιστήριο συνέχισε να πέφτει και τα spreads να ανεβαίνουν.

Δίμηνο - Φωτιά

Η επίσπευση της προεδρικής εκλογής επισκίασε σε μεγάλο βαθμό την απόφαση του Eurogroup για δίμηνη παράταση του υφιστάμενου προγράμματος, προκειμένου να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση από την Τρόικα. Τα τεχνικά κλιμάκια επέστρεψαν ήδη στην Αθήνα, αλλά είναι προφανές ότι οι ουσιαστικές συζητήσεις θα ξεκινήσουν μετά την 29η Δεκεμβρίου και εφόσον εκλεγεί Πρόεδρος. Οι δανειστές παραμένουν αμετακίνητοι στις θεσιες τους για πρώτη φορά στανταρούμεσσαν, με τον Β. Σόμπτε να δηλώνει ότι τα επόμενα βήματα για την Ελλάδα εξαρτώνται από την επιτυχή ολοκλήρωση του τρέχοντος προγράμματος. Πιο σκληρή παρά ποτέ η στάση που τηρεί το ΔΝΤ, που επιμένει στο ζήτημα του δημοσιονομικού κενού και απαιτεί πρόσθετα (επώδυνα) μέτρα πέραν αυτών για τα οποία έχει ήδη δεσμευθεί η κυβέρνηση. Όλα θα πρέπει να έχουν κλείσει στο δίμηνο Ιανουαρίου-Φεβρουαρίου, προκειμένου από την 1η Μαρτίου να τεθεί σε πλήρη εφαρμογή η προληπτική πιστωτική γραμμή την οποία έχουν αποφασίσει για την Ελλάδα οι Ευρωπαίοι. Σε διαφορετική περίπτωση η Ελλάδα μας θα βρεθεί στον «άέρα» με τα ταμειακά διαθέσιμα να έχουν εξαντληθεί και κλειστές τις πηγές χρηματοδότησης.

Στο σκαμνί

Στο εδώλιο του Ειδικού Δικαστηρίου θα καθίσει τελικά ο πρώην υπουργός Γιώργος Παπακωνσταντίνου για το αδίκημα της νόθευσης εγγράφου και απόπειρας απιστίας σε βάρος του Δημοσίου, στην υπόθεση με τη Λίστα Λαγκάροντ. Το δικαστικό συμβούλιο αποφάσισε με ψήφους 4 - 1, την παραπομή του σε δίκη, που αναμένεται να ξεκινήσει την άνοιξη του 2015. Υπενθυμίζεται ότι μετά την απολογία του, ο Γ. Παπακωνσταντίνου είχε αφεθεί ελεύθερος, με την υποχρέωση μία φορά το μήνα να εμφανίζεται στο αστυνομικό τμήμα της περιοχής του.

Φ.Χαρ.

Ελλάδα

Η μη εκλογή προέδρου θα στοιχίσει στην Ελλάδα 1 δισ. ευρώ

«Σαν βγεις στον πηγαίμο για την Ιάκη, να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



Ως πριν από λίγες ημέρες ο Έλληνας πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς ήταν κυριολεκτικά εγκλωβισμένος σε μια αιδεξόδη διαπραγμάτευση χωρίς τέλος με την τρόικα. Τα γεγονότα εξελίσσονται ερήμην του, κατά τρόπο απολύτως αρνητικό. Η Τρόικα και ιδιαίτερα οι εκπρόσωποι του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου αποτιμούσαν πολύ υψηλά τον πολιτικό κίνδυνο και απαιτούσαν τις ευρύτερες δυνατές εξασφαλίσεις και εγγυήσεις.

Ο υπουργός Οικονομικών Γκίκας Χαρδούνβελης επιχείρησε γενναίο βήμα συμβιβασμού, αποδεχόμενος σειρά περιοριστικών μέτρων, ώπως η κατάργηση της προσωπικής διαφοράς στις αμοιβές των δημοσίων υπαλλήλων, η κατάργηση του συνδικαλιστικού νόμου του 1982, η αυτονομία των υπουργείου Οικονομικών, όπως και πολλά άλλα, λιγότερο σημαντικά, αλλά ο Πόντος Τόμεν επέμεινε να τα πάρει όλα, ακόμη και τη μείωση των συντάξεων απαιτούσε.

Ο ψυχρός Δανός προέβαλε κατά τρόπο ισχυρό τον πολιτικό κίνδυνο και ένωντι αυτού διεκδικούσε ανέξηση του αποθεματικού, χωρίς να αναγνωρίζει τη βελτίωση της οικονομίας, ούτε τα έσοδα του ΕΝΦΙΑ θεωρούσε δεδομένα, παρ' ότι οι φορολογούμενοι απεδίχθησαν συνεπέστερο των προγνώσεών του.

Θα έλεγε κανές ότι ο Πόντος Τόμεν σήμενε να διασφαλίσει πάση θυσία την παράταση επιτήρησης της ελληνικής οικονομίας από το IMF, ήθελε κατά τα φανόμενα την Ελλάδα παράδειγμα προσαρμογής για τις υπόλοιπες χώρες της Ευρώπης, που οσονούπως θα βρεθούν σε δίνη κρίσης χρέους.

Ο Αντώνης Σαμαράς δεν μπορούσε να αποδεχθεί τις απαιτήσεις του IMF. Διέκοψε τη διαπραγμάτευση αναδεικνύοντας τις παραλογές απαιτήσεις της Τρόικας και έφερε μπροστά τις διαδικασίες εκλογής νέου Προέδρου της Δημοκρατίας. Ουσιαστικά ανέλαβε το ρίσκο επίλυσης του πολιτικού προβλήματος της Ελλάδος, το οποίο αναδεικνύοντας μείζον και αποτελώντας τον βασικό μοχλό πίεσης στην ελληνική οικονομία και στη χώρα ως τώρα προβάλλει.

Κατά μια εκδοχή αν εκλεγεί νέος Πρόεδρος

η απαίτηση της Τρόικας για νέα μέτρα θα υποχωρήσει από 1,8 δισ. ευρώ στα 900 εκατ.

ευρώ, η αξιολόγηση θα κλείσει ευκολότερα,

η πιστωτική γραμμή θα εγκριθεί μονομάχα

και όλο αυτό το σύννεφο αμφισβήτησης θα εξαφανισθεί ως διά μαργείας.

Κατά μια εκδοχή αν εκλεγεί νέος Πρόεδρος

η απαίτηση της Τρόικας για νέα μέτρα θα υποχωρήσει από 1,8 δισ. ευρώ στα 900 εκατ.

ευρώ, η αξιολόγηση θα κλείσει ευκολότερα,

η πιστωτική γραμμή θα εγκριθεί μονομάχα

και όλο αυτό το σύννεφο αμφισβήτησης θα εξαφανισθεί ως διά μαργείας.

Στην πράξη αυτό σημαίνει ότι η εκλογή

νέου Προέδρου θα απολάβει την Ελλάδα

από μέτρα περίπου 1 δισ. ευρώ, για να μην



Μέσα σε μια πραγματικά γιορταστική ατμόσφαιρα και με την αίθουσα κατάλληλα διακοσμημένη, πραγματοποιήθηκε το απόγευμα της περασμένης Κυριακής, 14 Δεκεμβρίου, η καθιερώμένη χριστουγεννιάτικη γιορτή του ανεξάρτητου ελληνικού σχολείου Μάνορ Χίλ. Η γιορτή έγινε στην αίθουσα τελετών του αγγλικού σχολικού κτηρίου The Totteridge Academy, όπου

στεγάζεται και το ελληνικό σχολείο.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ:
ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Η αίθουσα κατακλύστηκε από γονείς και παππούδες των μαθητών (πέραν των 500 απόμανων), που ήλθαν να καμαρώσουν τα παιδιά τους επί σκηνής. Ανα-

μεσα στους επίσημους προσκεκλημένους ήταν ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου **Ευριπίδης Ευρυβιάδης** και η Προϊσταμένη της ΚΕΑ **Μαρία Παπαλούκα**.

Γύρω στους 300 μαθητές των μικρών τάξεων (από το Νηπιαγωγείο έως την Ε' τάξη) έλαβαν μέρος στο καλλιτεχνικό πρόγραμμα, ενσαρκώντας ρόλους για τη Γέννηση του Χριστού, τον ερχομό του Άντι - Βασιλη και τους καλικάντζαρους. Με σκηνικές εικόνες, διάλο-

πρόγραμμα που παρακολούθησε και εξέφρασε συγκίνηση για το έργο που επιτελείται. Η κυρία Παπαλούκα και επιπλέον τους εκπαιδευτικούς για την δουλειά τους και κάλεσε τους γονείς να στηρίζουν το σχολείο. Ο κ. Κτωρή ευχαρίστησε τον Διευθυντή και τους δασκάλους του Μάνορ Χίλ για την αφοσίωση στο έργο τους καθώς και το Υπουργείο Παιδείας Κύπρου για την πολύτιμη βοήθειά του στην παροικιακή εκπαίδευση.



γους, απαγγελίες, σκετσάκια και τραγούδια καπτόρθωσαν τα παιδιά να δώσουν ένα ξεχωριστό τόνο στην καθημερινότητα και να «χρωματίσουν» τη ζωή μας με όμορφα μηνύματα και ευχές.

Για το νόημα των Χριστουγέννων και τη λειτουργία του σχολείου μιλήσε ο Διευθυντής του Μάνορ Χίλ, **Μιχάλης Έλληνας**.

Χαιρετισμούς απήγιναν ο Ύπατος Αρμοστής κ. Ευρυβιάδης, η προϊσταμένη της ΚΕΑ κ. Μαρία Παπαλούκα και ο αντιπρόεδρος της Σχολικής Επιτροπής **Παναγιώτης Κτωρή**.

Ο κ. Ευρυβιάδης συνεχάρη το σχολείο για το ωραίο

Ιδιαίτερα συγκινητική για τα παιδιά ήταν η στιγμή που ο Άντι - Βασιλης εισήλθε στην αίθουσα φορτωμένος δώρα.

Με τραγούδια, χειροκροτήματα και επευφρήμιες όλοι υποδέχθηκαν τον Άντι - Βασιλη και αυτός τους αντάμενε ψε μ δώρα για όλους τους μαθητές του σχολείου.

Στο τέλος παρατέθηκε δεξιώση για όλους.

Το Μάνορ Χίλ θα κλείσει για τις διακοπές των Χριστουγέννων στις 20 Δεκεμβρίου, ημέρα κατά την οποία θα δοθούν στους μαθητές και τα ενδεικτικά Προσόδου του Α' Τριμήνου. Το Β' Τρίμηνο αρχίζει την **Τετάρτη 7 Ιανουαρίου 2015**.



JOIN US AND MEET A WIDE SELECTION OF
WEDDING SUPPLIERS AND SERVICES



470 Bowes Road London N11 1NL

Tel: 020 8362 0881 Email: info@thepenridge.co.uk

www.thepenridge.co.uk





A young child wearing a brown leather aviator helmet and goggles is standing outdoors, holding a white toy airplane with blue stripes and the words "ZELA AVIATION" printed on it. The background is a bright, sandy landscape under a clear sky. The text "Flying to the future" is overlaid in blue cursive script across the lower half of the image.

**Merry Christmas
& A Happy New Year!**



AVIATION BROKING

- Aircraft Leasing - ACMI // Mid-Term, Long Term (Wet Lease, Dry Lease, Damp Lease)
- Sub-Charter - ACMI // Short Term
- Full Charter Series (Tour Operators)
- Special Interest Charters (Corporate Travel, Production Launches, Sporting Events, Private Jets)

AVIATION CONSULTANCY

- Route Development
- Market Research
- Marketing
- Commercial / Operational Activities

www.zelaaviation.com

Tel. (Cyprus): +357 25 58.68.98, Tel. (UK): +44 (0) 870 977.1777,
Tel. (Greece): +30 210 42.83.282, Tel. (ACMI): +357 993.544.93,
acmi@zelaaviation.com, e-mail: sales@zelaaviation.com,
P.O. Box 53856, 3105 Limassol, Cyprus



Euro Stars

Housing & Accommodation

Unit 2 Hale House, 290-296A Green Lanes,
 Palmers Green, London, N13 5TP
 T:020 8882 5500 F: 020 8882 3737
 email: euro@eurostars.co.uk

Wishing you
a Very Merry Christmas
and
a Happy New Year



Ευχόμαστε στους παιδάτες μας, στην Παροικία και σε ολόκληρη την Κύπρο,
Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος!

T.PA Accountancy Services Limited
Chartered Certified Accountants

Hale House, Unit 5
296a Green Lanes, Palmers Green, N13 5TP
Tel: 020 8882 8001, Fax: 020 8882 8005
e-mail: mail@tpaaccountancy.co.uk

Η Χριστουγεννιάτικη Γιορτή Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Hazelwood

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Με μεγάλη Επιτυχία το περασμένο Σάββατο 13/12/2014 το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood γιόρτασε τη γέννηση του Χριστού και τον ερχομό του νέου Έτους με παροδοσιακές σκηνικές εικόνες, Θεατράκια, ποιήματα και εντυπωσιακά τραγούδια από όλα τα παιδιά και του πρωινού και του απογευματινού Σχολείου.

Την έναρξη της πρωινής γιορτής ξεκίνησε ο Πρόεδρος της τοπικής Επιτροπής κ. **Χρίστος Σκαρπάρης** με συγχαρητήρια προς τα παιδιά και στους δασκάλους για τις μεγάλες επιτυχίες των μαθητών του Σχολείου στις εξετάσεις των GCSE & A Level και στην διατήρηση του εκπαιδευτικού προσωπικού του Σχολείου για σειρά ετών που διασφαλίζει την σταθερότητα και τις συνεχείς επιτυχίες του στον εκπαιδευτικό τομέα και στην διατήρηση του αριθμού των μαθητών που φοιτούν στο Ελληνικό μας Σχολείο.

Ευχαρίστησε όλα τα μέλη της τοπικής επιτροπής, την Διεύθυνση και όλους τους δασκάλους για το καλό τους έργο και κάλεσε τους παρευρισκόμενους γονείς όπως ενισχύσουν την τοπική επιτροπή με την συμμετοχή τους.

Μετά ακολούθησε ομιλία από την Διεύθυνση του Σχολείου κ. **Αθηνά Φωκά** δασκάλα του σχολείου μας, ένα μήνυμα, ειρήνης, χαράς και ελπίδας, ότι και για αυτό γεννήθηκε ο Χριστός, για να φέρει ειρήνη, λύτρωση και ο Νέος χρόνος να φέρει ελπίδα για ένα καλύτερο αύριο όπου να βασιλεύει η δικαιοσύνη, η χαρά και η ελπίδα.

Τα παιδιά του Σχολείου από το Νηπιαγωγείο, την Προδημοτική μέχρι και την Σ' τάξη παρουσίασαν

παιπούδες, ευχαρίστησε όλους τους δασκάλους για την συνεργασία τους, τους Προέδρους και όλα τα μέλη της τοπικής επιτροπής για την βοήθεια και συνεργασία που έχουν με την Διεύθυνση και τους δασκάλους, την Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή και τον Σύλλογο Ελλήνων Γονέων στον οποίο ανήκει το Σχολείο, για την συνεχή βοήθεια και υποστήριξη με την παροχή δασκάλων, βιβλίων και άλλων εγχειρίδων.

Κάλεσε τους γονείς να έναντιεκείς και να καταχειροκροτήσουν τα παιδιά για την προσπάθεια τους, συνάμα υπενθύμισε ότι ο ρόλος του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου δεν είναι μόνο η εκμάθηση της Ελληνικής Γλώσσας, αλλά με γιορτές σαν την σημερινή, που συμβάλλουν στην διατήρηση της Εθνικής μας ταυτότητας, των θηών και των Εθίμων και της Θρησκείας μας.

Ακολούθησε το μήνυμα της σημαίας της σημερινής γιορτής από την κ. **Αθηνά Φωκά** δασκάλα του σχολείου μας, ένα μήνυμα, ειρήνης, χαράς και ελπίδας, ότι και για αυτό γεννήθηκε ο Χριστός, για να φέρει ειρήνη, λύτρωση και ο Νέος χρόνος να φέρει ελπίδα για ένα καλύτερο αύριο όπου να βασιλεύει η δικαιοσύνη, η χαρά και η ελπίδα.

Τα παιδιά του Σχολείου από το Νηπιαγωγείο, την Προδημοτική μέχρι και την Σ' τάξη παρουσίασαν

ένα εξαιρετικό πλούσιο πρόγραμμα και καταχειροκροτήθηκαν από το ακροατήριο. Ντυμένα σε παροδοσιακές χριστουγεννιάτικες στολές, όπως την σκηνική εικόνα και το τραγούδι «Τρίγυνα Κάλαντα», το Χριστουγεννιάτικο Δέντρο και το τραγούδι «Το Έλατο» και ποιήματα όπως «Χριστούγεννα», «Ο καινούριος χρόνος», «Χιονούλλες στο Καμπταναριό», «Στη Φάντη μπροστά», «Το Νέο Έτος», «Το Χριστουγεννιάτικο», και «Νάμουν του σταύλου ένα «άχυρο», και εξαιρετικά τραγούδια απ' όλα τα παιδιά του Σχολείου με την εξαίρετη δασκάλα της Μουσικής κ. **Σάββια Κοζάκου**, όπως τα «Τρίγυνα Κάλαντα», «Τρεις Σφορί, Τρεις Βασιλιάδες» και «Παραδοσιακά Κάλαντα Ορεστιάδας».

Μετά από αυτό το πλούσιο και τόσο επιτυχημένο πρόγραμμα ακολούθησε χαιρετισμός από τον Πρόεδρο του Σχολείου κ. **Χρίστο Σκαρπάρη** οποίος εξήρε την εξαιρετική γιορτή του Πρωινού Σχολείου, κάλεσε τους γονείς όπως και οι ίδιοι εμπλακούν στην επιτροπή του Σχολείου, εκφράζοντας την πεποίθηση ότι και τα απόγευμα τα παιδιά θα μας κατενθουσιάσουν, όπως έγινε με τα παιδιά του Πρωινού Σχολείου.

Το απογευματινό Σχολείο με την ίδια χάρη και με κατάμεστο ξανά το Χώλ του Σχολείου από τους γονείς, παππούδες και γιαγιάδες, παρουσίασε ένα εξίσου καλό και πλούσιο πρόγραμμα με παρόμιοα τραγούδια, σκηνική εικόνα όπως το «Στολίζοντας το Δεντράκι» και το τραγούδι «Τρίγυνα Κάλαντα».

Για το μήνυμα της ημέρας μίλησε η κ. **Άντρη Καμένου**, δασκάλα της ΚΕΑ και δασκάλα του Σχολείου μας, με παρόμιο μήνυμα ειρήνης, χαράς και ελπίδας. Το απόγευματινό πρόγραμμα εμπλου-



την κλήρωση του Παραδιασιακού Χριστουγεννιάτικου Λαχνού.

Το απόγευμα μετά από σύντομη ομιλία από τον νέο πρόεδρο της τοπικής επιτροπής κ. **Γιώργο Γεωργίου**, ο οποίος εξήρε την εξαιρετική γιορτή του Πρωινού Σχολείου, κάλεσε τους γονείς όπως και οι ίδιοι εμπλακούν στην επιτροπή του Σχολείου, εκφράζοντας την πεποίθηση ότι και τα απόγευμα τα παιδιά θα μας κατενθουσιάσουν, όπως έγινε με τα παιδιά του Πρωινού Σχολείου.

Το απογευματινό Σχολείο με την ίδια χάρη και με κατάμεστο ξανά το Χώλ του Σχολείου από τους γονείς, παππούδες και γιαγιάδες, παρουσίασε ένα εξίσου καλό και πλούσιο πρόγραμμα με παρόμιοα τραγούδια, σκηνική εικόνα όπως το «Στολίζοντας το Δεντράκι» και το τραγούδι «Τρίγυνα Κάλαντα».

Για το μήνυμα της ημέρας μίλησε η κ. **Άντρη Καμένου**, δασκάλα της ΚΕΑ και δασκάλα του Σχολείου μας, με παρόμιο μήνυμα ειρήνης, χαράς και ελπίδας. Το απόγευματινό πρόγραμμα εμπλου-

τίστηκε και με τρεις Χορούς «Κάτω στο Γιαλό» από τα μικρά παιδιά και, «Χαράπικο» και «Ικαριώτικο», από τα μεγαλύτερα παιδιά υπό την καθοδήγηση της δασκάλας του Χορού κ. **Αγγελίνας Παπαμιχαήλ**.

Ο κ. Γιώργος Γεωργίου συνεχάρη τα παιδιά και όλους τους δασκάλους για την τόση ωραία γιορτή.

Όπως και στο Πρωινό ακολούθησε η Κλήρωση του Χριστουγεννιάτικου Λαχνού με πλούσια Δώρα.

Δύο εξαιρετικές Γιορτές για τα Χριστούγεννα και τον Ερχομό του Νέου Έτους 2015.

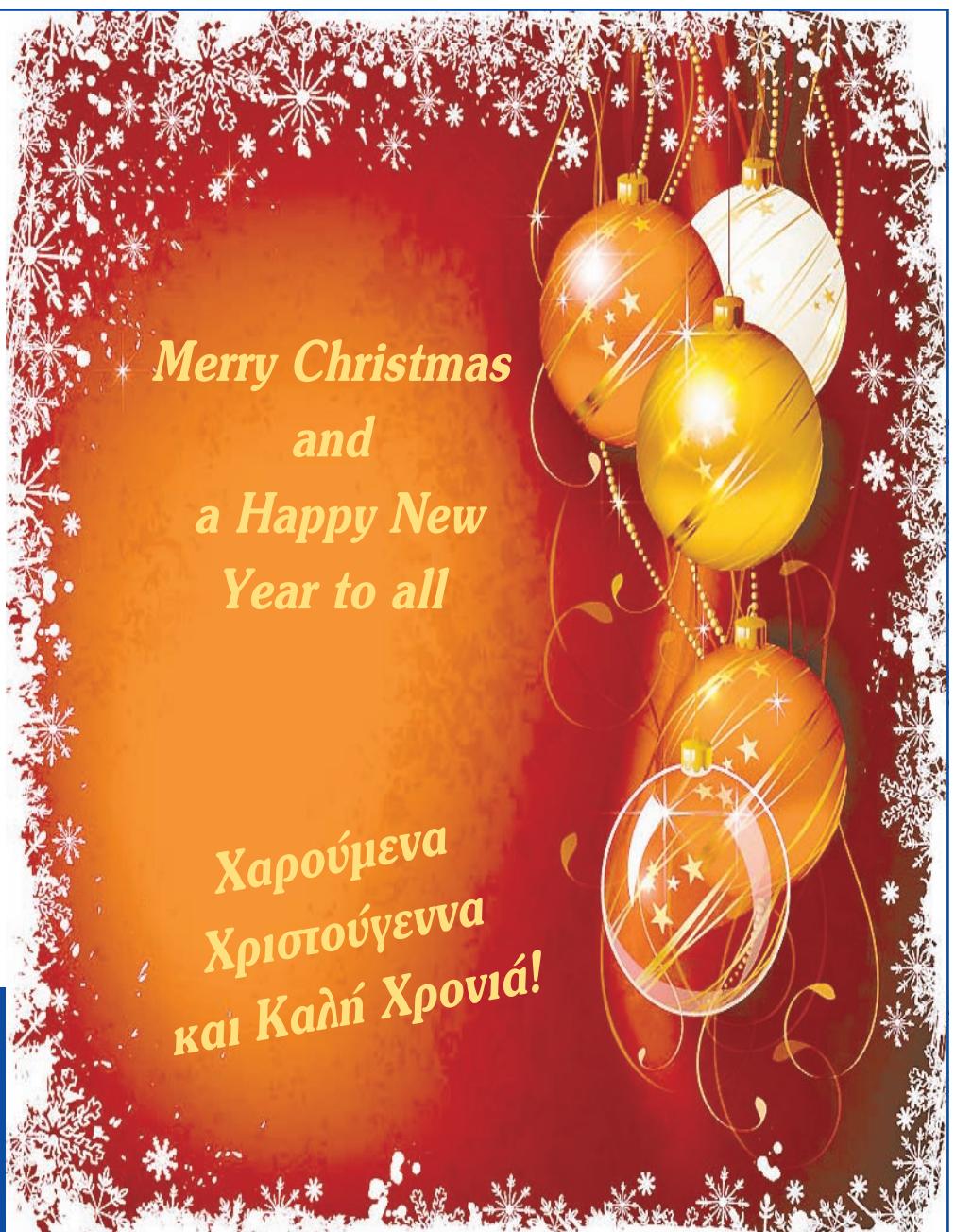
Καί σπις δύο γιορτές παρευρέθη ο αντιπρόεδρος του Συλλόγου Ελήνων Γονέων **Μιχαήλ Πουμπουράς**.

**MARCUS
&
COMPANY**
CHARTERED ACCOUNTANTS

**Demetris Marcou
& Associates**



**RYLAND HOUSE, 44/48 BRISTOL STREET
BIRMINGHAM B5 7AA**
Tel: 0121 622 3633
• Fax: 0121 622 5845
email: dm@markou.com





Christmas Eve - December 24th

In England less emphasis is placed on Christmas Eve than in other countries, much more is made of Christmas Day and Boxing Day. Carol singing, midnight church services and going out to the pub are some of the activities that many families enjoy (sometimes all three activities can be combined into one fun night out!).

Night time on Christmas Eve though is a very exciting time for young children. It is the time when Santa or Father Christmas comes. They hang up their stockings and go to sleep. Santa and his elves make all the toys for Christmas in his home in Greenland. On Christmas Eve he piles all of the toys onto his sleigh and rides across the sky with his 9 reindeer (Dasher, Dancer, Prancer, Vixen, Comet, Cupid, Donner (or it may be Donder), Blitzen and of course ... Rudolf!). The most famous one is Rudolf the who is always the one at the front, to lead the way with his red nose. In the morning when the children wake up they open their stocking presents. Traditionally on Christmas Eve mince pies and sherry (or milk) are left out for Santa and nowadays carrots are left for his reindeer. Most children are in bed way before midnight waiting for Santa to visit.

There are some interesting facts about Santa.

Christmas Day

The origins of the now traditional Christmas Celebration, distinct from earlier pagan winter holidays, date to sixth century England. By the middle ages, it was a well established important holiday, with traditional pageantry, customs, music and feasting all its own. Customs from pre Christian days were incorporated into the Celebrations, and many still remain.

However in 1647, the English parliament passed a law that made Christmas illegal, all festivities were banned by the Puritan leader Oliver Cromwell, who considered feasting and revelry on what was supposed to be a holy day to be immoral. The ban was lifted only when Cromwell lost power in 1660.

In Britain, the Holy Days and Fasting Days Act of 1551 (which has not yet been repealed) states that every citizen must attend a Christian church service on Christmas Day, and must not use any kind of vehicle to get to the service. There are a large number of Britons who break this law every year. The law may have been intended to encourage humility by forcing even the wealthy to attend the church on foot, or perhaps it was simply to avoid the



traffic and parking crush that universal attendance would otherwise have brought about.

Later, during Queen Victoria's reign, Christmas became a time for gift giving, and a special season for children.

The Queen's Message

One Christmas ritual not drawn from an ancient tradition is the British monarch's broadcast on Christmas day. The tradition began in 1932 when King George V read a special speech written by Rudyard Kipling. The broadcast was an enormous success. It began, "I speak now from my home and from my heart, to you all...".

Queen Elizabeth II continues the tradition to this day. Every year she broadcasts her message on Christmas Day, and it is heard by millions of people all over the world. In England most people watch or listen to it whilst digesting their Christmas Dinner!

Boxing Day - December 26th

In England Boxing Day celebrated on December 26th, is traditionally a time to give gifts to tradesmen, servants, and friends.

It originated in medieval times, when every priest was supposed to empty the alms box of his church and distribute gifts to the poor. Wealthy people indulged in huge Christmas feasts, and when they were finished, packed up the remains of feasts in boxes and gave them out to their servants. It didn't become widely celebrated though until Victorian England.

In Ireland there is an Irish custom called "feeding the wren". The custom is based on a legend of St. Stephen. Once he was forced to hide in a bush, but a chattering wren gave him away. In the past Children caged the wren to help it do penance for this misdeed. Nowadays children carry a long pole with a holly bush at the top - which is supposed to hide a captured wren.

In the UK Boxing Day is still a public holiday, some shops and supermarkets open nowadays, but banks and most offices remain closed.

Christmas Food

There are several "traditional" meals you can have at Christmas. Here's a brief look at what the British nosh on Christmas day.

Christmas Dinner

In the past some very strange things were eaten around Christmas. At lavish Christmas feasts in the Middle Ages, swans and peacocks were sometimes served "endored". The flesh was painted with saffron dissolved in melted butter and the birds were served wrapped in

their own skin and feathers, which had been removed and set aside prior to roasting.

Around Victorian times another traditional Christmas feast was roasted goose or roasted turkey. In Victorian times, most Londoners would have been familiar with the "goose club", which was a method of saving to buy a goose for Christmas. Goose clubs were popular with working-class Londoners, who paid a few pence a week towards the purchase of a Christmas goose. The week before Christmas, London meat markets were crammed with geese and turkeys, many imported from Germany and France, although some were raised in Norfolk, and taken to market in London. The birds were walked from Norfolk to the markets in London, to protect their feet the turkeys were dressed in boots made of sacking or leather and geese had their feet protected with a covering of tar. The traditional Christmas goose was featured in Charles Dickens' 'A Christmas Carol'.

Nowadays, if you sit down with a typical British family on Christmas day, the starter is probably going to be prawns or smoked salmon. The main course is more than likely to be turkey, often free-range and the bigger the better, although goose has been making a bit of a comeback, and for the vegetarian in the family (there's always one) a nut roast, this is normally served with potatoes (roasted, boiled, mashed, or maybe all three), vegetables (including the devil's veg - brussel sprouts) roasted parsnips, and stuffing with gravy and bread sauce. This is usually followed by Christmas pudding; a rich fruit pudding served with brandy sauce or brandy butter.

Christmas Pudding

The forerunner of the Christmas pudding (aka. plum/figgy pudding), a rich fruit pudding, was called Frumenty, it was served in Medieval times. Frumenty was a spiced porridge, enjoyed by both rich and poor. It has its origins in a Celtic legend of harvest god, Dagda, who stirred a porridge made up of all the good things of the earth.

The pudding became specifically associated with Christmas, rather than merely any festive occasion, when it was introduced to the Royal Christmas dinner table by Prince Albert.

Plum puddings are a very rich, dark pudding made with all sorts of dried fruits, nuts, spices, black treacle and lots sherry or brandy. They are made well before Christmas as it takes time for the alcohol to soak into the dried fruit, however nowadays most people buy them from a supermarket. They are steamed when first made, and re-steamed on Christmas Day before being served with a sweet white sauce or brandy butter. If the pudding is made at home, everyone in the household must take his turn to stir the pudding and make a wish. The mixture should be stirred from east to west, in honour of the three wise men.

Some people like to hide a coin or trinket in the Christmas pudding. This may have originated in the ancient custom, in Rome and elsewhere, of concealing a particular object in food.

During the Roman festival of Saturnalia, a dried bean would be hidden in the food. Whoever found it was then "master of the revels" - a king for the holidays. Even a slave could be the lucky one. In medieval times, a cake was eaten on Twelfth Night (January 6), during the most boisterous party of the year. The "King of the Bean" ruled the whole party. Nowadays people put in a silver coin and eat carefully. Whoever gets the piece of pudding with the coin in on Christmas day is especially lucky and their "pudding wish" (made when the pudding was stirred) will come true!

Christmas Cake

Christmas cakes are also very rich and dark and contain just about every dried fruit you can think of, nuts (usually blanched almonds) glace cherries, candied peel and once again, sweetened with black treacle. They are covered with a layer of marzipan or almond paste and then thick white "Royal" icing made with

icing sugar and egg whites.

It was introduced as a custom by the Victorians. Prior to that period, cake was eaten during Christmas, but without the toppings. The idea of using marzipan is thought to be linked to the Tudor Marchpane an iced and decorated cake of marzipan that acted as the table centrepiece during banquets and festive occasions. They should be made about six weeks before Christmas and are usually decorated with ribbons and images of Santa Claus or robins with holly.

Mince Pies

Mince pies were often known as Christmas pies, they were banned in the seventeenth century by that killjoy Cromwell but eventually came back into existence after the Restoration. They are made with mincemeat - which doesn't contain meat at all (see my recipe). The sweet, rich and fruity pies that we are now accustomed to developed early in the twentieth century when the meat content was removed for good and now the "mincemeat" is

The Story of St Nicholas (the original Santa Claus)

The real St. Nicholas lived in Minor Asia, he was bishop of the town of Myra in the early 4th century. It was the Dutch who first made him into a Christmas gift-giver, and Dutch settlers brought him to America where his name eventually became the familiar Santa Claus.

However, he is a very popular saint in England where there are almost 400 churches of St. Nicholas, more even than churches of St. George, England's patron saint. Many different stories are told to British children about Saint Nicholas, here is just one:

Long long ago, in the days when Saint Nicholas was alive, there lived a kindly nobleman. He had a beautiful wife and three pretty young daughters, and all the money his family would ever need. But one day, the mother of the family, who was a sweet gentle woman, became very ill. The nobleman was frantic! He summoned the town's only doctor, a very old, very wise woman, who knew all there was to



know about herbs and magic.

The old woman tried all the cures she knew, but she could do nothing to save the poor woman. Finally he called for the priest to come, but by that time his poor wife had passed away. The nobleman was in despair! He missed his wife so much that he lost his head. He wasted all his money away on silly projects and useless inventions. He became so poor that he had to move his family out of their castle and into a little peasant's cottage. Meanwhile his daughters were growing up. Poverty was difficult for them, but they remained cheerful and strong. They soon learned to do their own cooking, cleaning and sewing, and they took care of each other.

All three girls were very pretty. In time each of them fell in love and wanted to get married. But they couldn't because their father was so poor. He had no dowry (a sum of money or some valuable property) to give to the prospective husband's family. He felt he had failed his own children, and he became even more sad and gloomy.

Now, Saint Nicholas happened to live in the same area. The kindly saint had dedicated his whole life to doing good deeds, and was always on the lookout for someone in need. One night the saint came riding through the town on his white horse looking for the house of the nobleman and his three daughters. He rode up to the cottage and peeked in through a chink in the wall. That same night, the daughters had washed out their clothes by hand, and hung them up in front of the fireplace to dry. There were the stockings, three pairs, hanging right on the chimney. Inspiration struck Saint Nicholas. From his pouch he took out three little bags filled with gold coins. One by

Christmas Carols

Christmas carols have their roots in medieval England, when minstrels traveled from castle to castle, today they would be called carollers. In addition poor people in England would go wassailing, they would bring their mugs to the door of rich houses hoping for a share of the wassail bowl. The drink in the bowl was called lambswool. It was a brew of hot ale with sugar, eggs, spices and roast apples floating in it.

The book "A Christmas Carol" was written by Charles Dickens. It is the tale of a miser called Ebeneezer Scrooge who is visited by four ghosts (Jacob Marley, The Ghost of Christmas Past, The Ghost of Christmas Present and the Ghost of Christmas Future). He was made to see the error of his ways and became a reformed character.

Today carollers generally collect money for charity. The 'Round Table' in England often sends a big sleigh with a Christmas tree and people singing and playing carols around the cities and towns of England. In Wales, each village may have several choirs which rehearse well in advance of the holidays and then go carolling collecting money for charity.

in Britain

one he threw the bags down the chimney, so they landed in the stockings of the three daughters. The nobleman, worried about his daughters' futures, had terrible trouble falling asleep a night and was still awake. He heard the clip clop of the white horse as the saint was leaving, and peeked out of the door. He called out to Nicholas, but he had already disappeared into the dark night.

When the daughters woke in the morning, they found their stockings filled with plenty of money for their dowries. When they went to tell their father, they found him sleeping peacefully with a smile on his face. Saint Nicholas had taken care of all his worries. And so, through the goodness of Saint Nicholas the three daughters were able to marry the men they loved, and the nobleman lived on to be a happy grandfather.

St. Nicholas is a very hard-working saint, being the patron saint of children, merchants, apothecaries, pawnbrokers, scholars and mariners. He is reputed to be able to calm storms and rescue sailors. Even pirates have been known to claim his protection. Over the years he has become known as Santa Claus and even his now traditional red costume can be traced to Coca Cola advertising in America!

Christmas Presents

Like many of our Christmas customs, gift giving has its historical origin in an ancient pre-Christian tradition. During the ancient Roman celebration of Saturnalia, the harvest festival, small candles and clay figures were given. At Calens, the Roman new-year, more elaborate gifts were exchanged. The Romans believed that sweet gifts would ensure a good year, so fruits, honey, and cakes were popular gifts. Evergreen branches, were given as symbols of continuous health and strength. Wealthy Romans gave each other gold coins for good luck. Everyone gave gifts, children gave to their teachers, slaves gave to their masters, and the people gave to their emperor. Even though the three kings and others gave presents to the baby Jesus, gift giving did not become an established part of the Christmas celebration until several centuries after the birth of Christ.

Because the early Christians did not want their religion to be associated with pagan festivals, they shunned gift giving as a pagan practice. It was in the middle ages that gift giving began to be part of the Christmas tradition. The kings of England, like the emperors of Rome, demanded gifts from their subjects. The common people also exchanged gifts, but only among the wealthy were elaborate gifts given. The poor exchanged trinkets and entertained each other with songs and parties and plays.

Nowadays, the knitted pattern jumper is considered to be the worst present you could find under the tree, followed by a dustpan and brush and the dreaded socks.

Christmas Crackers

Christmas Crackers have been a part of the traditional British Christmas since 1847, when almost by accident, Tom Smith invented the cracker. They are used to decorate the table at dinner.

In its simple form a cracker is a small cardboard tube covered in a brightly coloured twist of paper. When the cracker is 'pulled' by two people,

each holding one end of the twisted paper, the friction creates a small explosive 'pop' produced by a narrow strip of chemically impregnated paper. Inside the cracker there is usually a tissue paper hat, a balloon, a slip of paper with a very corny joke on it (for example: "What does Santa call his blind reindeer?" "No-eye-deer!" / "Where do fish wash?" "In the river basin!" / "What do you get if you cross a sheep with a kangaroo?" "A wooly jumper!" / "What lies in a pram and wobbles?" "A jelly baby!") and a small gift (usually a little cheap plastic thing e.g. a plastic ring or nail clippers).

The family will pull each other's crackers before the meal starts, this often involves crossing arms and pulling two crackers at once. The person who gets the "big end" keeps the plastic trinket. The paper hats are donned, and the jokes read out, accompanied by moans and groans at how awful they are. Then, and only then, can the meal begin.

Christmas Trees

Christmas trees are an integral part of the Christmas decorations in most British households. Although it was always traditional to bring evergreens into the house the Christmas tree is another tradition borrowed from Germany, where it is said that German Martin Luther was the first person to decorate a tree with candles and bring it indoors to show his children what stars looked like at night in the forest. It didn't become popular in Britain until the nineteenth century, when Queen Victoria's husband Prince Albert introduced the custom from Germany.

Mistletoe

Mistletoe was considered sacred by the people of ancient Britain. The Druid priests used it in their sacrifices to the gods. It was believed to have magical properties. People who met under a tree bearing mistletoe were forbidden to fight, even if they were enemies, and anyone who entered a home decorated with mistletoe was entitled to shelter and protection. Mistletoe may even have been part of Druidic wedding ceremonies. The Celtic people believed it had miraculous healing powers. In fact the name for mistletoe in the Celtic languages is all heal. Mistletoe could cure diseases, render poisons harmless, make humans and animals fertile, protect the house from ghosts and bring good luck.

In 18th century England mistletoe was credited, not with healing power, but with a different kind of magic. It was the magic element in the kissing ball, a special decoration used at Christmas parties. The kissing ball had a round frame that was trimmed with evergreens, ribbons and ornaments. Tiny nativity figures were placed inside it. For the finishing touch, a sprig of mistletotoe was tied to the bottom of the ball. It was then hung from the ceiling, and party goers would play kissing games underneath it. A kiss under the mistletoe could mean deep romance or lasting friendship and good will.

The mistletoe's kissing tradition, according to one account, comes from the Norse myths. Friga, one of the gods, gave her son, Balda, a charm of mistletoe to protect him from the elements, but because mistletoe grows neither from the water or the earth, nor from fire nor air, it grows on trees,

it held the power to harm Balda. One of the other god's arrows made of mistletoe struck Balda down, and his mother cried tears of white berries. She brought her son back to life, and vowed to kiss anyone who rested beneath the plant. Thus the kissing tradition began.

There is a limit to how much you can kiss under one sprig of mistletoe though. For each kiss a berry must be removed and once all the berries are gone - no more kissing!

The Holly and the Ivy

Holly, with its dark green spiky leaves and red berries, was also believed to have magical powers and the ability to drive demons away. In

Germany holly was considered to be a good luck charm against the hostile forces of nature.

In old England, unmarried women were supposed to tie a sprig of holly to their beds, to guard them against ghosts and devils. In medieval times, when people were genuinely afraid of ghosts and demons, supernatural creatures were believed to be especially active at Christmas time.

For the Northern Europeans, Christmas came in the middle of winter, when the nights were very long, dark and cold. The voices of Ghosts and demons, witches, goblins and werewolves could be heard screaming out in the winter winds and storms. So the magical powers of mistletoe and



holly were taken quite seriously. In Roman times ivy was the ancient symbol of Bakus, the god of wine and revelry. Due to its association with pagan festivals, for a long time, ivy was

banned from the inside of Christian homes, and used only to decorate the outside. Not so any more. Its green has become part of the traditional Christmas.



A wealth of experience behind one door

20 years of experience in Residential Lettings, Guaranteed Rental Schemes and Property Management

LONDON OFFICE

143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

Tel.: 020 8348 8833

Contact Andreas Koumi, Managing Director • e-mail: ak@thepropertycompany.co.uk

www.thepropertycompany.co.uk



thepropertycompany

Δείπνο προς τιμήν της Τερέζας Βίλλιερς

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Μέσα στο γιορταστικό χριστουγεννιάτικο πνεύμα της εποχής, το παράρτημα του Συντηρητικού Κόμματος στο Brunswick Park, στο βόρειο Λονδίνο παρέθεσε δείπνο για να τιμήσει τη φιλοκύρια βουλευτή και Υπουργό Βορείου Ιρλανδίας, Theresa Villiers.



Χαρακτηριστική ήταν η παρουσία στο δείπνο των Ελληνοκυπρίων φίλων και υποστηρικτών τής μακράς προσφοράς τής κ. Villiers στο Κυπριακό. Ανάμεσά τους και ο Συντονιστής του Lobby for Cyprus Θεόδωρος Θεοδώρου μετά της συζύγου του, το ζεύγος Θανάση και Λουκίας Καραμανλή, ο Αντώνης Σαββίδης μετά της συζύγου του, ο Αρχιγρός του δημαρχείου του Barnet Richard Cornelius, η Πρόεδρος του Chipping Barnet Conservative Association (CBCA) Fiona Bulmer, δημοτικοί σύμβουλοι και άλλοι προσκεκλημένοι.

Ο Πρόεδρος του παραρτήματος του Συντηρητικού Κόμματος στο Brunswick Park, πρώην Δήμαρχος και Δημοτικός Σύμβουλος του Barnet, Ανδρέας Ταμπούριδης, ευχαρίστησε την κ. Villiers για τη διαχρονική προσφορά της στα δίκαια του κυπριακού λαού και τις προσπάθειες για την ειρηνική επανένωση της Κύπρου.

Οπως η ίδια τονίζει συχνά σε ομιλίες της ή γραπτά κείμενα από το 1991 ως ευρωβουλευτής μέχρι σήμερα ως βουλευτής στο Κοινοβούλιο, θα συνεχίσει τις προσπάθειές της μέχρι η Κυπριακή Δημοκρατία να καταστεί μία και αδιαίρετη.

Σε σύντομο χαρτείσμο της εκτός από τα κομματικά θέματα, ευχήθηκε τοχείαν ανάρρωση στον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Νίκο Αναστασιάδη.

Τέλος ευχήθηκε Καλά Χριστούγεννα, χρόνια πολλά και επικράτηση της ειρήνης στον κόσμο.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk
www.thepenridge.co.uk

Τζακ Στρο και ΜΙ6 ενώπιον της Δικαιοσύνης!

ΤΟ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟ ΕΦΕΤΕΙΟ ΑΠΕΡΡΙΨΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΠΕΛΑΘΕΝΤΟΣ ΛΥΒΙΟΥ



Το Βρετανικό Εφετείο, με απόφασή του στις 30 Οκτωβρίου 2014, απέρριψε προηγούμενη απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Βρετανίας και αποφάσισε ότι ο Λίβυος Abdul Hakim Belhaj και η σύζυγός του μπορούν να ενάγουν την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου για τους ισχυρισμούς των ότι στάλθηκαν παρόντα πάσο στην Λιβύη όπου κακοποιήθηκαν και βασανίστηκαν. Την είδηση πρόβαλε το BBC στις 30 Οκτωβρίου 2014.

Το Ανώτατο Δικαστήριο τον Οκτώβριο του 2013 απέρριψε την αίτηση των εναγόντων με το σκεπτικό ότι η υπόθεση δεν μπορούσε να δικαστεί στα δικαστήρια του Ηνωμένου Βασιλείου γιατί μπορούσε να κάνει ζημιά στις διεθνείς σχέσεις της χώρας. Το Εφετείο όμως, με τρεις δικαστές, περιλαμβανομένου και του Δικαστή Λόρδου Dyson, Master of the Rolls, επικεφαλής της Δικαιοσύνης στην Αγγλία και Ουαλία, είδε τα πράγματα διαφορετικά, τονίζοντας ότι οι κατηγορίες είναι τόσο «σοβαρές» που πρέπει να ακουστούν σε δικαστήριο. Οι τρεις δικαστές ζήτησαν όπως ριχτεί φως στις σκοτεινές γωνίες της δράσης της κυβέρνησης, και όχι για πρώτη φορά. Επανειλημένα στο παρελθόν το Εφετείο τόνισε ότι τα λάθη που σχετίζονται με τις μυστικές υπηρεσίες, πρέπει να εξετάζονται, αν είναι να γίνεται σεβαστό το Κράτος Δικαίου.

Τα σημεία-κλειδιά για την απόφαση του Εφετείου είναι σαφή: Οι Δικαστές λένε ότι το Διεθνές Δίκαιο και οι πρακτικές απαιτούν όπως ισχυρισμοί για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξετάζονται. Και είναι ακόμα πιο σημαντικό να εξετάζονται όταν αφορούν ισχυρισμούς εναντίον πρώην ή νυν Βρετανών αξιωματούχων.

Ακόμα ένας λόγος για την απόφαση των Δικαστών του Εφετείου είναι πως αν δεν ακουστούν αυτές οι κατηγορίες σε αγγλικό δικα-

στήριο, ίσως η αλήθεια να μην βγει ποτέ έξω και αυτό θα αποτελεί άρνηση της δικαιοσύνης για αμφότερες τις πλευρές. Και το πιο ενοχλητικό για τους υπουργούς είναι ότι το Εφετείο απέρριψε τους ισχυρισμούς της κυβέρνησης ότι μια τέτοια δίκη θα ενοχλούσε τις διεθνείς σχέσεις του Ηνωμένου Βασιλείου.

Ο Λίβυος Abdul Hakim Belhaj, ο οποίος σήμερα είναι πολιτικός στη Λιβύη, και πρώην ηγέτης ισλαμικής ομάδας στη χώρα του που πολέμησε το καθεστώς του Συνταγματάρχη Καντάφι, ισχυρίζεται ότι οι βρετανικές μυστικές υπηρεσίες έδωσαν πληροφορίες που βοήθησαν στην παράδοσή του μαζί με την τότε έγκυο σύζυγό του Fatima Boudchar και ευθύνονται για τα βασανιστήρια που υπέστησαν.

Εδώ ακριβώς βρίσκονται και οι κατηγορίες εναντίον του πρώην Βρετανού Υπουργού Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας, Τζακ Στρο, και του πρώην επικεφαλής της βρετανικής αντικατασκοπίας (MI6) Σερ Μάρκ Άλλεν και των ευθυνών τους, εφόσον ο προϊ-

στάμενος των υπηρεσιών αυτών, είναι ο εκάστοτε Υπ. Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας της χώρας. Ο Τζακ Στρο υπηρέτησε ως Υπουργός Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας μεταξύ 2001 – 2006 και η παράδοση του Λίβυου και της συζύγου τουνέντος της περιόδου της υπηρεσίας του.

Όπως μάς δήλωσε και πανεπιστημιακός παράγοντας στο Ηνωμένο Βασίλειο, «Ασχετούμε τα όποια λάθη στο Ηνωμένο Βασίλειο (και υπάρχουν πολλά), οι Δικαστές μας δεν φοβούνται να σέβονται τους Νόμους για τα συμφέροντα της Δικαιοσύνης, έστω και αν αντό δημιουργεί δυσκολίες στον Πρωθυπουργό, εν υπηρεσίᾳ υπουργούς ή πρώην υπουργούς».

Στον Τζακ Στρο, ο οποίος είχε αρνηθεί ότι είχε γνωστή της παράδοσης του Λίβυου, και στη κυβέρνηση, παραχωρήθηκε το δικαίωμα εφέσεως. Το Φόρεν Όφις είπε ότι σκέφτεται αν θα κάνει αίτηση για έφεση.

Φανούλα Αργυρού
Ερευνήτρια/δημοσιογράφος

ΒΡΕΤΑΝΟΣ ΤΕΩΣ ΠΡΕΣΒΗΣ: «Τώρα βάλτε Τόνυ Μπλέαρ και Τζακ Στρο στο εδώλιο για τους βασανισμούς της CIA»

Με δηλώσεις του στη «Sunday Mail» (14.12.2014) ο πρώην Βρετανός Πρέσβης στο Ουζπεκιστάν, Γκρεκ Μάρρεν, ζητεί να δικαστούν οι Τόνυ Μπλέαρ και Τζακ Στρο για βασανισμούς. Ο Μάρρεν πριν δέκα χρόνια όταν υπηρετούσε ως Πρέσβης στο Ουζπεκιστάν, το καλοκαίρι του 2004, προειδοποίησε το Φόρεν Όφις ότι η Βρετανία χρησιμοποιούσε μυστικές πληροφορίες που έπαιρνε από τη CIA μέσω βασανισμών και για συνεργασία της Εργατικής Βρετανικής κυβέρνησης με την Αμερικανική για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Δύο μήνες αργότερα ο Μάρρεν εκδιώχθηκε από την διπλωματική υπηρεσία μετά από υπηρεσία 20 χρόνων, με εντολές της 10 Ντάουνινγκ Στριτ. Και όταν προέβη τότε σε δημόσιες δηλώσεις ότι το έδαφος του Ουζπεκιστάν χρησιμοποιείτο από τη CIA για πρόγραμμα βασανισμών, τον λοιδόρησαν, τον λασπολόγησαν και αποκάλεσαν τις δηλώσεις του ως φοντασιώσεις.

«Τελικά δικαιώθηκα», δήλωσε στην εφημερίδα, «δέκα χρόνια αργότερα, με τις τρομερές αποκαλύψεις της αμερικανικής έκθεσης της περασμένης εβδομάδας».

«Το 2003», είπε ο πρώην διπλωμάτης Μάρρεν, «σε συνάντηση στο Φόρεν Όφις αξιωματούχοι μού είπαν ότι δεν ήταν παράνομο για μας να χρησιμοποιούμε πληροφορίες για βασανισμούς φθάνει να μην τους κάνουμε εμείς, ότι οι πληροφορίες ήσαν "χρήσιμες" και ότι η πολιτική εκείνη ήταν ενθύην απευθείας του Τζακ Στρό».

«Τώρα που δικαιώθηκα, είναι καιρός για μια κυβερνητική απολογία... Όμως δεν είναι μόνο προηγούμενες βρετανικές κυβερνήσεις που ευθύνονται για συνενοχή σε βασανιστήρια και συγκάλυψη. Εδώ και ένα χρόνο ο Βρετανός Πρέσβης στην Ουάσιγκτον και οι δικοί του συστηματικά πιέζουν τις αμερικανικές Αρχές να μην αποκαλύψουν τη βρετανική ανάμιξη στο πρόγραμμα βασανισμών της CIA», πρόσθεσε ο Γκρεκ Μάρρεν.

Φ. ΑΡΓΥΡΟΥ



Η «Sunday Mail» είχε τη λεξάντα: «Κατηγορούμενοι: Έτσι φαντάζομαστε τον πρώην Υπ. Εξωτερικών Τζάκ Στρό (αριστερά) και τον πρώην Πρωθυπουργό Τόνυ Μπλέαρ (δεξιά) στο δικαστήριο».

Ο Τζιμ Μέρφι νέος αρχηγός των Εργατικών στη Σκωτία

Το αντιπολιτευόμενο Εργατικό Κόμμα στη Σκωτία εξ



PROTOPAPAS

Solicitors

Small enough to care, big enough to cope



Merry Christmas!

ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:
ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση
σε επαγγελματίες και φοιτητές**

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

*****ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ
ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ*****



**Χαρούμενα Χριστούγεννα
και
Ευτυχισμένο
το Νέο Έτος!**



176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA

• **TEL: 020 7263 8100**

Nicosia rejects Turkish proposal for meetings in occupied Cyprus with illegal authorities

The Republic of Cyprus has made it clear that it cannot discuss any proposal made by the Turkish side for meetings of the Turkish and Greek Foreign Ministers in "the north and the south" of the island.

CNA requested the Government's reaction to the latest statement that the proposal made by Turkish Foreign Minister Mevlut Cavusoglu in Greece, during a meeting with his Greek counterpart, for a joint meeting with Cyprus President includes meetings with the illegal authorities in the northern Turkish occupied part of the island.

CNA correspondent in Ankara has learned that this proposal was made in the context of an earlier statement by the Turkish Premier to visit "the north and the south" of the island along with his Greek counterpart.

Sources from the Turkish Foreign Ministry have clarified that Cavusoglu's proposal in-



cludes meetings of the Ministers of Greece and Turkey "to both the south and the north" of the island, upon President Nicos Anastasiades' return to Cyprus, as he is currently recovering from a heart operation in New York.

"We do not take part in such meetings, Greece is not willing to participate in such

meetings, these statements and moves are devious and we cannot accept them", the Government Spokesman told CNA.

Nikos Christodoulides (photo) confirmed that the Turkish FM has called the President earlier in the day to wish him a speedy recovery, and send wishes on behalf of the Turkish President and the Turkish Prime Minister.

"He told the President that he has discussed with his Greek counterpart about coming to the island but he did not mention anything about meetings in the northern occupied areas with the Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu", the Spokesman pointed out.

Turkey, whose troops occupy one third of Cyprus since they invaded in 1974, does not recognise the Republic of Cyprus, an EU member state since 2004.

Numerous rounds of UN-backed talks to reunite the island under a federal roof have failed to yield results.

Acting President calls for a resetting of Cyprus negotiations

Acting President of the Republic, President of the House of Representatives, Yiannakis Omirou has said that Cyprus' political leadership must continue its political and diplomatic campaign, in view of the "predatory behaviour" of Turkey, adding that the suspension of the participation of the Greek Cypriot side in the Cyprus talks must be followed by "a resetting of the negotiations."

He noted that the Turkish maneuvers set out the basis for the implementation of Ankara's goal for a two-state settlement in Cyprus,

and open the way for Turkey to exploit Cyprus' natural gas.

He added that it must be made clear that the return of the Greek Cypriot side to the talks will be possible only when Turkey terminates every aggressive activity in the Exclusive Economic Zone of the Republic of Cyprus and respects in practice Cyprus' sovereign rights on the basis of the international law.

"We categorically deny any proposal to discuss the issue of hydrocarbons at the (Cyprus) talks, any proposal for 'co-management' or 'sharing' of the income

(from the hydrocarbons) before a Cyprus settlement is achieved," he noted.

He said that something like this would lead to the recognition of the Turkish Cypriot illegally self-proclaimed formation in Turkish occupied areas of Cyprus, in violation of Security Council resolutions 541 and 550, and would question the agreements for the delineation of the Exclusive Economic Zones with Egypt, Lebanon and Israel as well as the agreements with foreign companies for drilling operations and underwater resources exploration.



Omirou said that the questioning of the sovereign rights of the Republic of Cyprus in its Exclusive Economic Zone by Turkey shows how the Turkish side addresses the talks on the Cyprus problem.

President Anastasiades discharged from Mount Sinai hospital

The President of the Republic Nicos Anastasiades was discharged from Mount Sinai hospital in New York last Sunday, after a heart surgery he underwent.

He will stay in a Manhattan hotel for some more days before he travels back to Cyprus possibly next Sunday.

In statements to the press, cardiac surgeon David Adams, who performed the operation on December 2, said that the health problems which Anastasiades faced have been fully addressed and that



the President is ready to return back to his duties. He said however that his doctors recommended

him to rest for one week and spend some time with his family.

In his statements, President

Anastasiades thanked everyone and especially his doctors and Mount Sinai hospital for their support.

Last Wednesday the President met at the hospital with US Vice President Joe Biden, who wished him well.

On Tuesday, Anastasiades had a meeting at his hotel with Victoria Nuland, the Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs, and on Wednesday he received UN Secretary-General Ban Ki-moon.

Security Council members condemn terrorist attack against the Embassy of Israel in Athens

The members of the UN Security Council have condemned "in the strongest terms" the terrorist attack against the Embassy of Israel in Athens, Greece, on 12 December, involving dozens of shots fired at the Embassy building, and underlined the need to bring its perpetrators to justice.



A statement issued by the Council said that its members commended the response to the incident by the Government of Greece, including its unequivocal condemnation and immediate commencement of an investigation.

"The members of the Security Council reaffirmed that terrorism, in all its forms and manifestations, constitutes one of the most serious threats to peace and security and that any acts of terrorism are criminal and unjustifiable, regardless of their motivations, whenever and by whomsoever committed," the statement noted.

It added that the members of the Security Council reaffirmed the need to combat by all means, in accordance with the Charter of the United Nations and all obligations under international law, in particular international human rights, refugee and humanitarian law, threats to international peace and security caused by terrorist acts.

Cyprus able to monitor airspace and sea adequately, Minister says

Cyprus will be able to adequately monitor its airspace and maritime area, Defence Minister Christoforos Fokaides said on Saturday, adding that this is being enhanced by state budget provisions.

Fokaides was speaking after paying a visit to the Hellenic Navy fast attack craft "Lieutenant Roussen", that docks at Limassol harbor.

"This year's budget provides for designated needs, concerning the commission of the necessary means, in order for Cyprus to be able to adequately control and monitor its maritime area and its air-space," the Minister noted.

He did not give further details, but reiterated that the 2015 budget contains relevant provisions.

Fokaides also noted the continuous presence of Greek Navy ships in the area "without great fanfare" and said that "coupling" Greek and Cypriot defence capabilities was a sine qua non for confronting any threat.



Merry Christmas
&
A Happy New Year
from all of us
to all of you



PM Samaras asks all MPs to vote in favour of a new President of the Republic

In an article with "Real News" newspaper, Prime Minister Antonis Samaras sent a message to all MPs to set aside the "clouds of political uncertainty and instability" by voting in favour of a new President of the Republic during the imminent three consecutive votes scheduled to take place in Parliament by the end of the month.

Failure of the Parliament to elect a new President would, according to the Greek Constitution, automatically lead to general elections, for the formation of a new Parliament which would then vote another three times for a new President.

PM Samaras blamed main opposition



SYRIZA party that its stance and rhetoric is causing fear in the markets. "There is uneasiness and it's justified, SYRIZA is causing it" wrote Samaras, who added that "Democracy has the weapons to neutralize this climate of fear".

The Premier sees Greece exiting the crisis and ready to forge an agreement with Greece's bailout creditors regarding the day after the country's financing programme will end. In his view, SYRIZA pursues to block this course. Samaras concluded, that "The only thing left to do is to [...] elect a President of the Republic. It is a national duty and a genuine redemption".

SYRIZA's Tsipras says Greeks can already greet a "Happy New Year"

Escalating the tone of his rhetoric, the leader of main opposition Radical Left Coalition SYRIZA party Alexis Tsipras accused on Sunday the Prime Minister Antonis Samaras of being "afraid of losing power", charging him with openly calling MPs who are not sympathetic to the coalition government to nevertheless "defect" and vote in favour of a new President of the Republic.

Addressing SYRIZA supporters at Larissa, central Greece,

Tsipras was highly critical of the content of an article by PM Samaras in a Sunday newspaper. SYRIZA leader commented that the people already are in command of the political developments, saying that the MPs - who will vote in three successive Parliament votes for a new President, in a fortnight - are called to either "accept the new labour regime of absolute barbarity, or send the country to general elections of deliverance and redemption".

He also invited any political

parties and personalities "who wish to put an end to demolition", to align with SYRIZA's efforts. "We reach out to every Greek, irrespective of the political party they supported up until yesterday", said Tsipras, who defended his party's platform as realistic, feasible, fiscally balanced and unattached to the course and duration of future negotiations with Greece's bailout creditors.

He also said that Greeks can already welcome a "Happy New Year" with a government by the



people, policies for the people, power in the name of the people, with SYRIZA at the core of the new government and a driving force of the "great change".

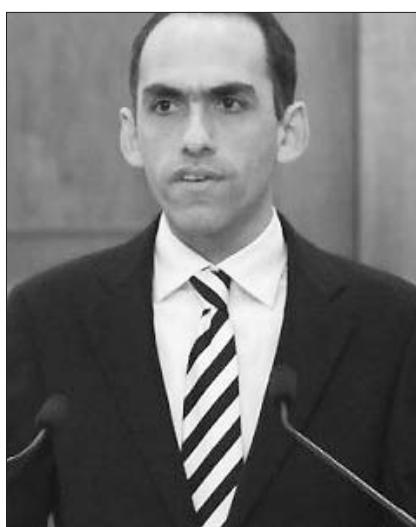
No need for new taxes, assures Cyprus Finance Minister

Finance Minister Harris Georgiades said Friday there is no need and no thought of imposing new taxes, making it clear that the aim of the government is not to burden further the already depressed private sector.

The Minister also said that the intention of the government is to meet the timetables for the adoption of draft laws on insolvency framework.

Speaking on the sidelines of a ceremony for the signing of an agreement between the Republic of Cyprus, the University of Cyprus and the European Investment Bank, Georgiades said the state budget for next year has been prepared in a way that "it remains safely within the framework and objectives of the government, without the need for new taxes or new charges."

"There will be no need (for new taxes or new charges), and this is a clear target. The government's aim is not to burden further the already depressed private sector, households and businesses," he said, adding that the govern-



ment could even marginally increase public spending with a very circumspect way, but without imposing any new burden.

On the contrary, he said, the government wants through tax stability to create a favorable envi-

ronment for entrepreneurship and investment, and therefore "there is no need and no thought of new charges", he reiterated.

The Minister of Finance noted that the economy is currently at a "crucial stage" of correction, which, however, is fragile and therefore "we should carefully and seriously continue the effort and the budget I think is moving along the same context, with realistic and conservative estimates".

The Minister also said that the government's effort has already begun to bring the first results in the fight against unemployment.

Asked whether the insolvency framework will be sent to the parliament on time for approval, Georgiades said that "our intention is to comply with the schedule".

Excluded from the international capital markets, Cyprus in March 2013 received a 10 billion bailout from the EU/IMF to cover its financing needs and to avert the collapse of its banking sector, severely hit by the haircut of the Greek sovereign debt and soaring bad loans due to an economic contraction that began in the second half of 2011. The bailout included an unprecedented conversion of deposits to capital, also known as haircut, to recapitalize the island's largest lender, Bank of Cyprus, which absorbed part of Cyprus' second largest bank, Laiki.

CYPRUS

Greek Cypriot negotiator pleased with Washington meetings

Greek Cypriot negotiator Andreas Mavroyiannis has wrapped up his meetings in Washington DC, expressing satisfaction and saying they were useful contacts.

Mavroyiannis met with high ranking officials of the American government, members of the Congress and important think tanks.

Speaking to CNA, Mavroyiannis said his contacts took place in the framework of cooperation Nicosia and Washington have established, adding that he briefed his interlocutors on developments in the Cyprus issue and they exchanged views.

Paphos among 100 most green tourist destinations worldwide

The district of Paphos has been awarded a gold medal for the quality of its coast for the period 2013-2014 and has been included in the top 20 most clean, green and in harmony with nature, sustainable destinations for holidays.

According to an announcement, based on this distinction and through a rigorous selection process by 30 international experts in sustainable tourism and open calls in the social media, Paphos was recognized as a tourist destination that has worked hard to make a difference and take sustainability seriously.

Paphos has been included in the list of 100 most green tourist destinations worldwide

Paphos with a gold medal for the quality of its coast and a place in the greenest tourist destinations is becoming more well known for its unparalleled beauty, picturesque beaches and rich and rare vegetation with Polis Chrysochou and New Chorio to be the predominant regions.

The basic criteria for selecting the regions are the cleanliness of the water, the biodiversity of the regions and their environment, their socio-economic status, cultural heritage, lack of air pollution, noise levels, and the quality in tourist information.

GREECE

Greece reports 3.5 bln euro primary surplus in Jan-Nov

Greece on Friday reported a primary budget surplus of 3.5 billion euro in the January-November period, from a primary surplus of 2.8 billion euro in the same period last year and up 660 million euro compared to a target.

According to the finance ministry's preliminary data on budget execution, the general government's deficit totalled 1.9 billion euro in the January-November period, from a deficit of 3.2 billion euro last year and a target for a deficit of 2.5 billion euro.

Net state budget revenues totalled 45.9 billion euro, down 1.2 billion euro from budget targets. Tax returns totalled 3.1 billion euro, from 2.5 billion euro last year and a 2.9 billion euro target. State budget spending totalled 37 billion euro in the January-November period, down 2.2 billion euro from last year.

Public Investment Programme spending totalled 4.6 billion euro, up 15% compared to last year.

Greece registered the highest increase (+1.7%) of all EU member states in employment in the third quarter of 2014, compared to the previous quarter, Eurostat said on Friday.

According to the EU's statistical service, employment was up by 0.2% in the euro area and by 0.3% in the EU28 for the third quarter of 2014, compared to the second quarter of 2014, when both zones showed a 0.3% increase. The figures are seasonally adjusted.

Among EU28 countries with the highest employment increase, Greece was followed by Lithuania (+1.5%) and Portugal (+1.4%). Countries with the greatest decrease were Latvia (-1.7%), Malta (-0.8%), Finland (-0.3%) and Estonia (-0.2%).

On an annual basis, employment increase was also high in Greece in the third quarter, rising from -0.5% in the second quarter to 1.6% in the third.

Eurostat estimated that during the third quarter of 2014, 226.9 million men and women were employed in the EU28, of which 148.2 million were in the Euro area (seasonally adjusted figures).

NICHOLAS PRINTERS
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
TEL: 020 8340 9958
FAX: 020 8348 0117

Turkey is a leading human rights violator says Lobby for Cyprus spokesman

"Until Turkey is cited and brought to task for its continuing record of human rights violations, the observance of a Human Rights Day is made a mockery by the Turkish government," said Theo Theodorou, spokesman for Lobby for Cyprus.

"For two centuries Turkey has oppressed numerous ethnic groups and minorities both within and outside its borders. It has mistreated Arabs, Armenians, Assyrians, Cretans, Cypriots, other Greeks, Jews and Kurds to name but a few. Its victims of massacres, ethnic cleansing and pogroms total millions," he said, adding, "if I have omitted any unfortunate minority, I apologise."

Commenting that some of these violations are ongoing, he said, "The situation in Cyprus is especially wicked because it is continuing despite condemnations and resolutions by the United Nations."

Theodorou explained that during the forty years of illegal invasion and occupation of 37 per cent of the north of the island, "Turkey has imported around 160,000 Anatolians to change the demographics of the area, in con-



travention of the Fourth Geneva Convention." By doing so, he explained, "When Ankara and its puppet regime in the north refer to 'Turkish Cypriots,' they are in the main referring to Turks from Turkey." Thousands of Turkish Cypriots have left the occupied north. Many reside in and enjoy the benefits of the free areas of the island, he stated.

In addition to the change of ethnicity in the occupied north, Turkey has also destroyed or otherwise desecrated more than 500 Greek (and Armenian) Cypriot churches, cemeter-

ies, and monasteries.

"The impunity with which Turkey has been permitted to continue its appalling human rights record will be marked next year," Theodorou said, "when the world observes the centenary of the start of the first genocides of the 20th century, which began with that of the Armenians, continued with that of the Assyrians, and ended with the Pontus Greeks, a total of more than two million Christians whose only crime was that they were not considered Turks, though they had occupied the Anatolian Plateau for more than 2,000 years, long before the present Turks invaded the area."

Theodorou added that "in addition to the violations of human rights of other peoples, Turkey currently imprisons more of its journalists than any other country. On 14 December 2014 a mass arrest was made of media representatives critical of the Turkish government." Thus, "It is obvious," he went on, "that criticism at home is not tolerated, so it is up to those of us in Europe to demand that Turkey be made to toe the line of countries that respect the rule of law and fundamental rights."

EIB to grant a 80 million euro loan to UCY

The European Investment Bank (EIB) will grant a new loan of €80 million to the University of Cyprus (UCY) following the signing of a relevant funding agreement for the expansion and modernization of the facilities of the University.

The agreement was signed at a ceremony held at the University by the EIB President Werner Hoyer, the Finance Minister Harris Georgiades and the Rector of the University of Cyprus Constantinos Christofides.

The project, which is the largest EIB current investment in Cyprus, includes the construction of new buildings and upgrading existing facilities to enhance energy efficiency and earthquake protection.

By signing this loan agreement "we open a new perspective for the University but also for the economy and society generally, we promote a complex development project which aims to expand and modernize the facilities and infrastructure of the University," Georgiades said, noting that this project will create new jobs and economic activity.

The Minister said the agreement includes, inter alia, a big photovoltaic park, the biggest one in Cyprus at the moment, which will essentially make the university facilities energy-autonomous and it will be a source of income.

"At the same time, and most importantly, we are investing in the most practical and concrete manner in the economy of knowledge, giving impetus to research and innovation, investing in human capital of our country, the new generations, and this is the best investment a state could make as it is directly related to the promotion of a new, more sustainable and competitive economic growth model that Cyprus so much needs", he noted.

EIB President Werner Hoyer said that "the agreement dispels the myth that the Bank is only interested in funding all the big infrastructure projects. The truth is rather different, for nearly fifteen years the Bank has been focusing a large part of its activity on the knowledge economy".

"This project will help us deliver a unique, high quality research and educational experience for all young people of Cyprus. We require high

new lending per year goes to the field of research, education and innovation and knowledge economy in general", he added.

He noted that "clearly Europe needs to find a way to increase productivity if it is to sustainable growth and one of the solutions is to facilitate investment in areas such as research, innovation and education".

The project, he added, "will create hundreds of jobs during the constructing phase, enable more young Cypriots to remain in Cyprus for their education, bringing long term and permanent benefits to the wider economy. It will also expand research facilities and your capacity to attract high quality teaching staff".

Constantinos Christofides Rector of the University of Cyprus said that through the EIB program and with the support of the Cyprus Government "we will expand and develop the University Campus".

"This project will help us deliver a unique, high quality research and educational experience for all young people of Cyprus. We require high

tech labs to support and encourage research and innovation and to attract young scholars from anywhere in Cyprus and Europe", he noted.

Christofides said that "we want to develop the infrastructure that will transform us into a green university, thus ensuring energy efficiency as well as sustainable and environmentally-friendly growth. Designing sustainable, energy efficient buildings and generating power from renewable energy sources via photovoltaic parks, Apollon and Faethon, is part of our drive to become green".

Today's agreement, he continued, "will help us achieve another objective: to substantially increase the number of students visiting the University of Cyprus via Erasmus and other student exchange programs".

"This is my vision: an educational institution with a strong reputation for academic excellence and pioneering research that will bring together all the creative forces of our island", he said.



Perfume for her, aftershave for him are the default gifts at Christmas, but if it is really the case that it's the thought that counts, a will drafted by an accredited professional is the best present to give, even if it is not the most glamorous.

As Chris Yiannakas, partner with YVA Solicitors and a member of the Law Society's Wills & Inheritance Quality Scheme (WIQS) explains: "Those with the most to lose if they die without a will include cohabiting couples who are not married or in a civil partnership".

A VALID WILL IS THE BEST PRESENT FOR YOUR FAMILY

The ultimate Christmas gift...

"More than one million unmarried couples with dependent children are living in the UK. Recent changes to the intestacy rules strengthened the position of married spouses and civil partners, but left the position of cohabiting couples unchanged", says Chris, continuing:

"Intestacy is where the state decides who inherits if someone dies without a will. Only partners who are married or in a civil partnership can inherit under the rules.

"For many people, the festive season is all about spending time with loved ones. So we urge people

to reflect on that this Christmas and think how they would feel if you died and they received nothing.

"No one likes to think too carefully about their own demise, but ensuring your final wishes are made clear and legally recognised is the best gift for your family this Christmas". And, as Chris points out: "You can return those awful socks and loud jumper to the shop and get a refund, but there's no going back if you die without a will."

YVA Solicitors is amongst the first firms to achieve the Law Society's Wills & Inheritance Quality Scheme (WIQS), which provides a best practice quality mark

PROPERTY CENTRE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

- LETTINGS • SALES
- PROPERTY MANAGEMENT

Stamp Duty and Capital Gains Tax Changes from the Autumn Statement 2014

The Chancellor George Osborne made important announcements in the 2014 Autumn Statement that will change the cost of property transactions in the UK. The two main changes were the Stamp Duty fee and Capital Gains Tax for non-UK residents and companies.

1) Stamp Duty Fee:

The following changes came into effect as of 4th December 2014. Stamp duty will now be charged at different rates depending on the portion of the purchase price which falls within each rate band, instead of at a flat rate above certain values. The rates/thresholds will be as follows:

Property Value	Rate
£0 - £125,000	0%
£125,001- £250,000	2%
£250,001 - £925,000	5%
£925,001 - £1,500,000	10%
Over £1,500,001	12%

Therefore properties below £925,000 will have a higher stamp duty from the existing rate.

However, all properties below £925,000 will have a positive impact, both in price and demand, since it will be less costly to purchase them.

2) Capital Gains Tax

Non-UK residents owning UK property will be taxed at 18% or 28% (depending on the individual's total taxable earnings for the sale year). Non-UK offshore companies will be taxed 20% flat rate.

However, only gains from 6th April 2015 onwards will be taxed. In simple terms, the year zero will be 6th April 2015, i.e. no matter when the property is purchased, the tax will be calculated on gains after this date. Similarly, any losses realised can be taken into account.

Our strong advice for all non-UK landlords is to consider a valuation dated 6th April 2015 for all their properties in the UK for future reference. Property Centre (London) Ltd is in negotiations with a well-known firm for cheaper group valuation fees.

Therefore, whatever individual or company wishes to obtain more information about this group valuation, please contact Mr Nicos Lipsos or Mr George Kouttoukis, the Directors of the company, on 020 8920 2040.

All investors, especially non-UK residents and offshore companies, owners of UK properties, should consider the impact of the above changes on their expected property returns.

Property Centre (London) Ltd
Research Department

for wills and estate administration advice that consumers can trust.

Our wills and probate department is at your service and you can contact Chris Yiannakas as detailed below for more information and benefit from our Quality Scheme recognised service.

As the Law Society itself advises: "Consumers need to be able to distinguish between those who are unregulated, uninsured and untrained, and solicitors who offer a quality service."

Please contact Chris Yiannakas at
YVA Solicitors
811 High Road
North Finchley
London N12 8JT
Tel: 020 8445 9898
Email: cy@yvasolicitors.com
www.yvasolicitors.com

Young Greek Cypriot Winner of MP Christmas Card Competition

Conservative MP David Burrowes has announced the winner of his annual Christmas Card Competition. It is Paris Andreou who is aged 11 from St Paul's Primary School Winchmore Hill.

The judging panel were David Burrowes' six children who sifted through hundreds of entries from 11 schools in Enfield Southgate to find the winning design which reflected the real meaning of Christmas.



Paris' design will feature on the front of the Christmas Card which will be sent to other MPs and constituents. There were 5 runners up from Oak Tree Special School, St Paul's, Highfield, St Michael at Bowes and Bowes Primary schools whose designs will feature inside and the back of the card.

The card's charities this year are the North London Hospice, Nightingale Cancer Support Centre and In Sue's Name, which supports clinical research into brain cancer.

David Burrowes said: "There were many excellent designs and I am pleased to have passed the buck for choosing the winner to my children! I look forward to welcoming Paris and her parents to the Commons soon to celebrate her victory. Meanwhile I would like to take this opportunity to wish the community 'Καλά Χριστούγεννα'.

MPs step up campaign to extend opening hours for Chase Farm A & E

Nick de Bois, MP for Enfield North, and David Burrowes, MP for Enfield Southgate, met with the Secretary of State for Health Jeremy Hunt MP on Tuesday 9th December. They presented the case to senior NHS officials and the Secretary of State for extension of the opening hours of the Chase Farm Urgent Care Centre from the current 12 hours.



Nick de Bois (l) said: "As we approach winter it's important that residents have increased access to urgent care and I think we made a strong case to NHS London and the Minister for extending the opening hours at Chase Farm. I expect a decision soon."

David Burrowes MP commented: "It is good to have secured Government support for considering an extension and allocating extra money for our local NHS over the winter. Now we need local doctors to give their approval as soon as possible."

Jeremy Hunt MP said: "The evidence presented by both Nick and David does demonstrate that a further expansion of hours may be justified to not only help meet any possible winter pressures but also on a permanent basis. They have tirelessly fought for their constituents on this issue and I am pleased the CCG are giving serious consideration to their proposals. It is important decisions are made very soon."

Milton Papadopoulos family appeal: "Please help us find out what happened to our son"

The family of a man who died at his home in Potters Bar in October has made an appeal to the public in the hope that someone can provide information to the detectives investigating his death.

Forty-one year old Milton Papadopoulos was found deceased at his home address in Parkfield View on Wednesday, October 22. His death, which is being treated as unexplained, is being investigated by detectives from the Bedfordshire, Cambridgeshire and Hertfordshire Major Crime Unit.

As part of the investigation, which is called Operation Pinene, detectives are trying to identify the occupant(s) of a van that was seen in the area a couple of days prior to the discovery of Milton's body as they may be able to assist them with the investigation.

Milton's family said: "As Christmas fast approaches, Milton's loss weighs even heavier on all of our hearts. This loss is particularly difficult as we still do not know the exact circumstances surrounding our son's death.

"We've been left devastated by the loss of



our beloved son and there's a huge void in all our lives. We cannot even start to think about getting any sense of closure until we know what happened to our son."

They continued: "The occupant or occupants of the van may hold vital information that could assist the investigation into Milton's death and help us to understand what happened to our son. If you were the driver or

a passenger, or have any information about who may have been in the van, please come forward.

"Someone out there has information that will assist the police with their investigation. Please either contact them directly or, if you're not comfortable speaking to them, contact Crimestoppers completely anonymously."

The vehicle was seen on Monday October 20 and is described as a white Vauxhall Combo van, believed to be a model from between 2002 and 2009. It was displaying registration plates that read T 531 RFE, wasn't displaying a tax disc and was carrying at least one ladder over the driver's side.

Anyone with any information in relation to Milton's death or remembers seeing a van similar to the one pictured in the area during the stated time, should contact the Major Crime Unit's incident room via 01707 355 666.

Alternatively, people can call the non-emergency number 101, quoting Operation Pinene, or call Crimestoppers, the independent charity, anonymously on 0800 555 111.

Conservative Friends of Cyprus welcomes Lord Chancellor to Enfield

The President of David Burrowes' local association in Enfield-Southgate, Mrs Andre Chris, in cooperation with Nick de Bois MP and the Enfield Conservatives, welcomed local residents and business owners to her resplendent home to promote the valuable work Burrowes and de Bois offer to Enfield.

Guest of honour was the Lord High Chancellor and Secretary of State for Justice, the Rt Hon Chris Grayling MP, who addressed the 150 attendees, including a large number from the Cypriot community, on issues of criminal justice, outlining the Government's agenda in reducing crime and re-offending, and creating a safer environment for law-abiding citizens.

Also present were local councillors, Jason Charalambous and Alessandro Georgiou who welcomed many of



their constituents to the event.

Burrowes and de Bois in addressing the audience highlighted their commitment to promoting Enfield, including the well-being of its residents and the success of its businesses.

Andreas Papaevripides with the Conservative Friends of Cyprus presented to the Lord Chancellor

the book by Doros Partasides, Faces of Cyprus, which included a message 'to help him know the Cypriot better'.

The book was well received by the Lord Chancellor, who said he would proudly display it in his office.

The successful evening included an auction and raffle with generous prizes such as holidays to Cyprus.

The Conservative Friends of

Cyprus is a campaigning group open to anyone wishing to support closer ties between the UK Conservative Party, the Cypriot community in the UK and the Republic of Cyprus.

It hosts regular events and campaign days supporting MPs and parliamentary candidates who support Cyprus. For more information contact office@cfccyprus.org.uk.

Theresa Villiers supports local businesses on "Small Business Saturday"

After visiting the new pop up shop in The Spires Shopping Centre, 'Billy and Betty', Theresa was out in Hampden Square talking to local traders with friends, Cllr Lisa Rutter, Andreas Tambourides and Andreas Papaevripides.

Theresa said: "I enjoyed being out in Hampden Square, chatting with local businesses and giving them my support on Small Business Saturday. It was good to hear that the traders welcomed the introduction of 30 minutes free parking in Hampden Square. I also had the chance to visit the new pop up shop in High Barnet, Billy and Betty, where local entrepreneurs are getting together to try to revive the High Street. I'd encourage everyone to think about shopping locally, particularly on Small Business Saturday".

The Prime Minister, David Cameron, sup-



ported his local shops on Saturday and has announced a package of measures designed to help small businesses.

Theresa also supported the Barnet Christmas Fayre on Sunday along with The Mayor and Mayoress, Cllr Hugh and Susan Rayner,

children from The Susi Earnshaw Theatre School and Father Christmas.

The money raised from the Fayre will go to Emmaus Barnet which offers accommodation and work to people who have experienced homelessness and social exclusion.

ASHCROFTS

BUSINESS RECOVERY & INSOLVENCY

*Ashcrofts is a dedicated firm on Insolvency Practitioners,
who can provide the best course of action
to companies and individuals in financial difficulties.*

Directors: **George Michael, Harjinder Johal**



We wish you
a Merry Christmas
and a Happy New Year

ASHCROFTS

601 HIGH ROAD
LEYTONSTONE
LONDON E11 4PA

tel: 020 8556 2888
fax: 020 8556 8886
e-mail: info@ashcrofts.co.uk
website: www.ashcrofts.co.uk

΄Υποπτη κλίκα και στο Δημαρχείο Λευκωσίας «χάριζε» φόρους σε ιδιώτες και εταιρείες

Το Υπουργείο Εσωτερικών ζήτησε από τον Γενικό Ελεγκτή της Δημοκρατίας να διερευνήσει σε βάθος καταγγελίες που του υποβλήθηκαν, σύμφωνα με τις οποίες «υπάλληλος του Δήμου Λευκωσίας μείωνε αυθαίρετα δημοτικές φορολογίες», με αποτέλεσμα η τοπική Αρχή να χάσει τεράστια ποσά. Γεγονός που συνέβαλε καθοριστικά και στην επιδείνωση των οικονομικών προβλημάτων της πρωτεύουσας.

Ο Δήμος Λευκωσίας, πληροφορήθηκε την ύπαρξη της καταγγελίας από... πηλεράδες, όταν συγκεκριμένα αναφέρθηκε σε αυτήν ο υπουργός Εσωτερικών κατά τη διάρκεια συνέντευξης του στην εκπομπή «Από μέρα σε μέρα». Ο Δήμος Λευκωσίας αντέριασε, εκδιδόντας σχετική ανακοίνωση στην οποία αναφέρει ότι είναι στη διάθεση κάθε αρμόδιου φορέα για ελεγχο και ότι θα συνεργαστεί πλήρως για την εξέταση των προηγματικών γεγονότων.

Αναφέρομενος εξάλλου επί των συγκεκριμένων, ο Δήμος τονίζει ότι «όσον αφορά στις ενστάσεις για τέλη ή φορολογίες και την πιθανότητα παραχώρησης εκπτώσεων, η ακολουθούμενη διαδικασία προβλέπει ελεγχο από πέραν των τριών λειτουργών και ελέγχεται επησίως από την υπηρεσία του γενικού ελεγκτή». Τέλος, ο Δήμος υπογραμμίζει ότι θεωρεί θετικό το γεγονός ότι πολίτες, εργαζόμενοι στον δήμο και μη, άρχισαν να καταγγέλλουν συμπεριφορές ή πρακτικές τις οποίες θεωρούν προβληματικές, κάτι που δεν συνέβαινε στο παρελθόν.

Ενδεικτικό παράδειγμα αφορά σε δημόσια εταιρεία που δραστηριοποιείται στην πρωτεύουσα εδώ και δεκαετίες και διαθέτει υποκαταστήματα σε πόλεις και χωριά, η οποία φορολογήθηκε για πρώτη φορά με επαγγελματικό φόρο το 2011 με το ποσό των ε450. Η φορολογία για τις δημόσιες εταιρείες είναι προκαθορισμένη στις ε5.100, όμως η συγκεκριμένη εταιρεία φορολογήθηκε καθυστερημένα και με... γενναία έκπτωση.

Άλλες δημόσιες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην πρωτεύουσα, δεν έχουν ακόμη φορολογηθεί. Για κάθε μια από αυτές τις εταιρείες, ο Δήμος έχει ετήσια απάλεια εσόδων της τάξης των ε5.100.

Σε μια άλλη περίπτωση, ιδιώτης πήγε να πληρώσει τον κτηματικό φόρο που του επιβλήθηκε και χρησιμοποίησε για την πληρωμή επιταγή εταιρείας του που δραστηριοποιείται στο ίδιο ακίνητο όπου επιβλήθηκε ο κτηματικός φόρος. Η συγκεκριμένη εταιρεία, όμως, δεν πλήρωσε επαγγελματικό φόρο μέχρι σήμερα και κανείς δεν διερωτήθηκε γιατί.

Κυπριακή Επικαιρότητα

Ο Γεν. Ελεγκτής προτείνει επανεξέταση των επιδομάτων εξωτερικού

Την ανόγκη για επανεξέταση επιδομάτων που λαμβάνουν υπάλληλοι που υπηρετούν στο εξωτερικό σημειώνει ο Γενικός Ελεγκτής στην Ετήσια Έκθεση του για το 2013, στις παρατηρήσεις του για το Υπουργείο Εξωτερικών.

Στην έκθεση γίνεται σύσταση να εξεταστεί το ενδεχόμενο συστέγασης αποστολών της Δημοκρατίας στο εξωτερικό στα οικήματα των Πρεσβειών, στα πλαίσια των νέων οικονομικών δεδομένων για οικονομική περισυλλογή.

Όπως αναφέρεται στην έκθεση, κατά το έτος 2013 καταβλήθηκαν ενοίκια για τα οικήματα των Πρεσβειών και των πρεσβευτικών κατοικιών, καθώς και έξοδα συντήρησης ύψους ε6.129.192 και ε264.906 σε σύγκριση με ε7.217.797 και ε295.217 για το 2012, αντίστοιχα.

Για το γενικό επίδομα εξωτερικού και το ειδικό επίδομα εξωτερικού ο Γενικός Ελεγκτής συστήνει όπως στα πλαίσια των μέτρων οικονομικής εξυγίανσης και συγκράτησης των δαπανών του κράτους επανεξεταστεί και επανακαθοριστεί το ύψος του ποσοστού τους κατά περίπτωση θέσης στην οποία υπηρετεί ο υπάλληλος.

Όπως αναφέρεται, κατά το 2013 καταβλήθηκαν ποσά ύψους 6.469.350 ευρώ και 180.521 ευρώ για γενικό επίδομα εξωτερι-

κού, συμπεριλαμβανομένου και του επιδόματος δυσχερούς πόστου και αφορούσε τόσο σε υπαλλήλους της εξωτερικής υπηρεσίας όσο και σε άλλους υπαλλήλους του δημοσίου που είναι αποσπασμένοι σε διπλωματικές αποστολές.

Ο Γενικός Ελεγκτής σημειώνει πως ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εξωτερικών με επιστολή του ημερ. 30.8.2013 προς το Υπουργείο Οικονομικών έθεσε το θέμα επανεξέτασης της παραχώρησης του γενικού επιδόματος εξωτερικού με την αναλογική μείωση του, στη βάση της κλίμακας του λειτουργού, της κατάργησης του επιδόματος δυσχερούς πόστου για τους Αρχηγούς Διπλωματικών Αποστολών και της αναθεώρησης του ύψους του γενικού επιδόματος εξωτερικού ανά χώρα για να ανταποκρίνεται στις σημειωνές συνθήκες.

Σύμφωνα με πίνακα που περιλαμβάνεται στην έκθεση, οι μεικτές απολαβές Αρχηγών Διπλωματικών Αποστολών κατά την 31.12.2013 ήταν:

(Διπλωματική Αποστολή: Ετήσιες Μεικτές Απολαβές- Ετήσιο Αφορολόγητο Επίδομα- Επίδομα/ Απολαβές):

Αονδίνο: ε87.133.67 / ε59.304,00 / 68,06%
Βιέννη: ε87.133.67 / ε57.415,80 / 65,89%
Ρώμη: ε87.133.67 / ε47.970,60 / 55,05%
Μαδρίτη: ε87.133.67 / ε50.755,20 / 58,25%

Βερολίνο: ε87.133.67 / ε61.801,80 / 70,93%
Ουάσιγκτον: ε87.133.67 / ε44.382,24 / 50,94%

Μόνιμη Αντιπροσωπεία Βρυξέλλες: ε87.133.67 / ε58.282,80 / 66,89%
Μόνιμη Αντιπροσωπεία Νέα Υόρκη: ε87.133.67 / ε47.509,32 / 54,52%

Σε σχέση με το επίδομα ενοικίου αναφέρεται πως, υπό το φως της σημειωνής οικονομικής κατάστασης του κράτους, θα πρέπει να επανεξέταστούν και επανακαθοριστούν περιορισμοί και όρια στις διατάξεις παραχώρησης του επιδόματος ενοικίου, εξετάζοντας όχι μόνο όσον αφορά τα ανώτατα ποσοστά συνεισφοράς από μέρους των υπαλλήλων αλλά και τον καθορισμό των ανώτατων ποσών από μέρους του κράτους κατά περίπτωση χώρας.

Επίσης γίνεται σύσταση για αναθεώρηση του σχεδίου εκπαιδευτικού επιδόματος και για καθορισμό, μεταξύ άλλων, πλασίων και κριτηρίων όσον αφορά στο ανώτατο ύψος που επιδόματος που καταβάλλεται επησίως ανά τέκνο σε σχέση και με τη χώρα που υπηρετεί ο υπάλληλος και να επανεξέταστούν οι διατάξεις για έξοδα οικοτροφίειν, με γνώμονα ότι η χρήση του εκπαιδευτικού επιδόματος θα πρέπει να γίνεται με σύνεση, λογικότητα και φειδώ.

GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...
You owe it to yourself...

Our History...
67 years of success and credibility...

Our Knowledge...
Proactive Financial Solutions...
Proactive, In-house Tax Planning...
Registered Training Office...

Our Commitment...
Excellence and Value for Money...

Our Services...
Professional, Flexible and Timely...
Audit and Accountancy Compliance...
General Tax Planning and Compliance...
Estate and Inheritance Tax Planning...
Business and Strategic Planning ...
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...
From all sizes, nationalities, professions,
commerce and industry...

Loyalty...
Over 80% of our clients are
with us for more than 30 years...

Χαρούμενα Χριστούγεννα



Καλή
Χρονιά!

58A HAVERSTOCK HILL
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000
FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:
info@goodmanlawrence.com
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:
DEMETRIOS ZEMENIDES
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE
OF INVESTMENT BUSINESS
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF
CHARTERED CERTIFIED
ACCOUNTANTS.
ACCA No: 8005588

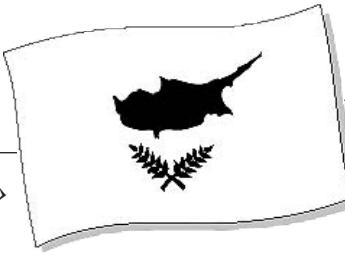
ACCA

VAT No: 365 5621 41

Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2014

Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΧΑΣΙΚΟΣ: «Δημόσιοι υπάλληλοι χρηματίζονται»

Λειτουργοί του κράτους βιοθούν εκτοπισμένους να προσφεύγουν στην λεγόμενη «Επιτροπή Αποζημιώσεων» και για αυτή τους την βοήθεια χρηματίζονται, δήλωσε ο Υπουργός Εσωτερικών Σωκράτης Χάσικος μετά τη συνεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Προσφύγων.

Ο κ. Χάσικος είπε ότι μετά και από έρευνα που έγινε από το Υπουργείο Εσωτερικών το θέμα βρίσκεται ενώπιον της Νομικής Υπηρεσίας στην οποία έχουν κατατεθεί σωρεία εγγράφων και η δλη υπόθεση διερευνάται και δεν αφορά ένα αλλά περισσότερα άτομα.

Αναφορικά με τις προσφυγές Ε/κ εκτοπισμένων στην λεγόμενη επιτροπή αποζημιώσεων ο Υπουργός Εσωτερικών είπε ότι λόγω και των δυσμενών οικονομικών συνθηκών συνεχίζεται αλλά «με μειωμένη ένταση», εκφράζοντας δυσαρέσκεια για κάποιους οι οποίοι δεν έχουν την οικονομική ανάγκη αλλά και πάλι προσφεύγουν ενώπιον της «Επιτροπής» στα κατεχόμενα.

Ενώπιον της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής και περιγράφοντας την κατάσταση με



τις Ε/κ περιουσίες στα κατεχόμενα και τις Τ/κ στις ελεύθερες περιοχές είπε ότι «πωλείται πετρίς» από την Πάφο μέχρι την Κερύνεια.

Σε σχέση με τα μέτρα που εφαρμόζονται για βοήθεια των προσφύγων ο Υπουργός Εσωτερικών είπε ότι αφορούν πολεοδομικές χαλαρώσεις, την αναδιανομή των Τ/κ περιουσιών, την απολαγή από τέλη μεταβίβασης και την οικονομική στήριξη από τον Φορέα

«ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΠΑΤΡΙΣ» ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΦΟ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΚΕΡΥΝΕΙΑ...

Ισότιμης Κατανομής Βαρών, με την ένορκο δήλωση για μη προσφυγή στην λεγόμενη επιτροπή αποζημιώσεων των κατεχομένων.

Από την πλευρά της η Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Προσφύγων, Βουλευτής του ΑΚΕΛ, Σκένη Κουκουμάχα χαρακτήρισε ως «ασπιρίνη» τα κυβερνητικά μέτρα στήριξης των προσφύγων.

Πρόσθεσε ότι, όπως ελέχθη και εντός της Επιτροπής, «είναι "εθνικός κίνδυνος" η λεγόμενη "επιτροπή αποζημιώσεων" και έτσι πρέπει να το αντιλαμβανόμαστε και με περισσότερη σπουδή να δούμε με ποια μέτρα θα μπορούσαμε να βοηθήσουμε τους πρόσφυγες, από τη στιγμή που η πολιτική που επικρατεί για αυτή την ευάλωτη ομάδα του πληθυσμού μας δεν τον στηρίζει και δεν τον υποβοηθά να μην προσφεύγει στα κατεχόμενα για αποζημίωση».

ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Τέσσερα εκατ. ευρώ από ΕΕ για μελέτη βιωσιμότητας αγωγού από Ισραήλ στην Ελλάδα μέσω Κύπρου

Αίτημα οικονομικής στήριξης προς την Ε.Ε. υπέβαλαν, σύμφωνα με πληροφορίες, οι υπουργοί Ενέργειας της Κύπρου Γιώργος Λακκοτρόπης και της Ελλάδας Πιάννης Μανιάτης, προκειμένου να διενεργηθούν μελέτες και να διαπιστωθεί κατά πόσον είναι τεχνικά εφικτός και οικονομικά βιώσιμος ένας κοινός αγωγός με το Ισραήλ για διοχέτευση φυσικού αερίου προς την Ευρώπη.

Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι, στη συνάντηση των αρμόδιων υπουργών Κύπρου και Ελλάδας, ζητήθηκε από τον Αντιπρόεδρο της Κομισιόν Μάριος Σέφκοβιτς η παροχή οικονομικής στήριξης από τις Βρυξέλλες, με ένα ποσό που κυμαίνεται μεταξύ 3-4 εκατομμυρίων ευρώ. Λευκωσία και Αθήνα αναμένεται να συζητήσουν εκ νέου το ζήτημα με τις Βρυξέλλες, τον προσεχή Ιανουάριο, ενόψει του καταρτισμού από την Κομισιόν της λίστας των έργων «κοινού ενδιαφέροντος», κάτι που τοποθετείται περί τον προσεχή Μάρτιο, ενώ η χρηματοδότηση των έργων αναμένεται να λάβει χώρα πριν το τέλος του 2015.

Ποιά έργα στην Κύπρο θα χρηματοδοτηθούν από την ΕΕ

Έξι έργα υποδομής έχουν καταρχήν επιλεγεί από τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και την κυπριακή Κυβέρνηση για να ενταχθούν στο δίκτυο των επενδύσεων που θα χρηματοδοτηθεί από το περίφημο «πακέτο Πιούνικερ», το οποίο έχει εξαγγείλει ο Πρόεδρος της Κομισιόν και φιλοδοξεί να φτάσει τα ε350 δις. σε διάστημα τριών ετών.

Η Κομισιόν παρουσίασε έναν κατάλογο 2000 έργων από όλες τις χώρες - μέλη, συνολικού κόστους 1,3 τρισεκατομμύρια ευρώ, τα οποία θα «συναγωνισθούν» μεταξύ τους για τη χρηματοδότηση από το πακέτο Πιούνικερ.

Η λίστα που παρουσιάστηκε - και που περιλαμβάνει από επέκταση του αεροδρομίου της Φραγκφούρτης μέχρι υπόγεια οπτική ήνα που θα συνδέει τα Κανάρια Νησιά με τη Βραζιλία - αποτελεί την πρώτη επιλογή από εκτεταμένες ουδόλως ρεολιστικές λίστες που υπέβαλαν τα κράτη μέλη, όπως έλεγαν στελέχη της Κομισιόν.

Τα κυπριακά έργα που κατάφεραν να συμπεριληφθούν στην πρώτη επιλογή είναι:

1. Στο πρόγραμμα επιχειρηματικότητας - καινοτομίας, η υποστήριξη 39 επιχειρήσεων καινοτόμων προϊόντων για τη διεθνή αγορά (κόστος 0,100 δις).

2. Στο πρόγραμμα έρευνα - καινοτομία - τεχνολογία, η κατασκευή Πάρκου Τεχνολογίας στην Κύπρο, με τη μορφή Πάρκου Γνώσης, με στόχο την προώθηση της έρευνας, της καινοτομίας και της τεχνολογίας, έτσι ώστε να μετατραπεί η Κύπρος σε περιφερειακό ερευνητικό κέντρο και κέντρο καινοτομίας, που θα συμβάλει στη διαφοροποίηση της οικονομίας (απροσδιόριστο κόστος υπολογίζεται σε 20 έως 100 εκατομμύρια).

3. Στο πρόγραμμα κοινωνικές υποδομές και περιβάλλον, ο εκσυγχρονισμός κι η επέκταση του αποχετευτικού δικτύου (κόστος 0,75 δις)

4. Στο πρόγραμμα εκπαίδευση και κατάρτιση, η κατασκευή ανανέωση και αναβάθμιση υποδομών έρευνας και διδασκαλίας στο Πανεπιστήμιο Κύπρου (κόστος 0,216 δις)

5. Στο πρόγραμμα ενεργειακή ένωση, η κατασκευή δέξιμενών (tank farm) πετρελαίου, ντίζελ και φυσικού αερίου στη βιομηχανική περιοχή Βασιλικού, που θα αντικαταστήσει τις παραγωγές εγκαταστάσεις της Λάρνακας (κόστος 0,04 δις).

6. Στο πρόγραμμα ενεργειακή ένωση, η ενεργειακή κάλυψη κτιρίων, με τη δημιουργία ειδικού ταμείου που θα δίνει δάνεια με ανταγωνιστικούς όρους στα νοικοκυριά για την ενεργειακή κάλυψη κι αναβάθμιση των κατοικιών (0,120 δις).



και χωρίς να υπάρχουν οποιαδήποτε πρακτικά.

Επιπρόσθετα, στο συμβόλαιο περιλαμβανόντων ποσό 1 εκατομμυρίου και 150 χιλιάδες ευρώ, για εργασίες στο κτίριο, από το οποίο περίπου 180,000 ευρώ αφορούσαν κατασκευαστικά έργα τα οποία δεν θα μπορούσαν εξόπλισμό και εργασίες καθώς έπρεπε να ακολουθούντων διαδικασίες που προβλέπονται από τις μεταποιητικές της στοιχεία.

Πρόεκυψε επίσης μαρτυρία ότι τα συμβόλαια των δύο κτιρίων που θα συνδέονται επιπρόσθετο εξόπλισμό και εργασίες καθώς έπρεπε να ακολουθούντων διαδικασίες που προβλέπονται από την πρόταση της Επιτροπής Εργασίας της Κύπρου.

Στο δικαστήριο αναφέρθηκε επίσης πως για το κτίριο "Χάνι", ετοιμάστηκε συμβόλαιο για επιπρόσθετες εργασίες ανακαίνι-



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

**Αρετή ή Αλήθεια
(Χριστός);**

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Η αιτία που ο Εωσφόρος παραμένει στην κατάσταση που βρίσκεται είναι γιατί ακόμα μέσα του υπάρχει η οίηση, η αλαζονεία, ο εγωισμός, η φιλαυτία και όλα αυτά τα χαρακτηριστικά που έχουν σαν επίκεντρο το εγώ. Το εγώ υπεράνω όλων στον Εωσφόρο, αλλά και σε όλους εκείνους που μιμούνται τον Διάβολο. Ακόμα και εκείνοι που ποζάρουν για την αρετή τους.

Στην πραγματικότητα, όταν η αρετή βρίσκεται μέσα σε ένα τέτοιο πλαίσιο, δηλ. της αλαζονείας και των συγγενικών της χαρακτηριστικών, είναι, στην ουσία ένα ασφαλέστατο μέσο για την απώλεια του ανθρώπου.

Εάν ο άνθρωπος δεν καταφέρει να καλλιεργήσει την ταπεινοφροσύνη μέσα στα κατάβαθμα της ύπαρξής του, τότε έχει εξασφαλισμένη την απώλειά του. Αντίθετα, όταν ο άνθρωπος δεν έχει σπουδαία ιδέα για τον εαυτό του, τότε διαθέτει τις πιο ευνοϊκές συνθήκες για τη σωτηρία του, η οποία μεταφράζεται με το ύψιστο επίτευγμα του ανθρώπου, που είναι η ένωσή του με τον Χριστό.

Έχουμε άπειρα παραδείγματα, όπου η αναγνώριση της μηδαμινότητάς μας μάς εξασφαλίζει την σωτηρία μας, που δεν είναι άλλη από την εύρεση της Αλήθειας, δηλ. του Χριστού και η ένωση μαζί Του. Ένα γνωστότατο παράδειγμα είναι αυτό της Μαρίας της Μαγδαληνής, η οποία είχε επτά δαιμονία τα οποία ο Χριστός τα ξερίζωσε από μέσα της.

Η Μαρία από τη στιγμή εκείνη έγινε μαθήτρια του Κυρίου. Και ήταν και η πρώτη που έτρεξε στον τάφο του αναστημένου Κυρίου. Και ήταν ή πρώτη που τον είδε αναστημένο. Ήταν η πρώτη που άκουσε τη φωνή Του. Ας φανταστούμε την χαρά και την άφατη αγαλλίασή της όταν άκουσε πρώτη αυτή τη φωνή Του και μάλιστα να ψελλίζει το όνομά της «Μαρία!» και αυτή να του απαντά με εκείνο το υπέροχο «Ραββουνί!», δηλ. «Δάσκαλέ μου!».

Ας μην ξεχνούμε επίσης την παραβολή του ασώτου τινού. Ο άσωτος γιος έφτασε στο τελευταίο σκαλοπάτι της μιζέριας, της αθλιότητας. Κι όμως, αυτή η ίδια η αθλιότητά του τον βοήθησε να επιστρέψει στην ύψιστη ευδαιμονία που είναι ο ίδιος ο Θεός. Αυτός σίγουρα σώθηκε.

Ο άλλος, όμως, ο μεγάλος αδελφός, ο ενάρετος; Σώθηκε εκείνος; Δεν ξέρουμε. Αν τελικά δεν μπήκε στο γλέντι εκείνο που ετοίμασε ο πατέρας για την επιστροφή του χαμένου γιου του, τότε δεν μπήκε στην Ουράνια Βασιλεία του Θεού. Διότι αυτό είναι που συμβολίζει το γλέντι: την Βασιλεία των Ουρανών.

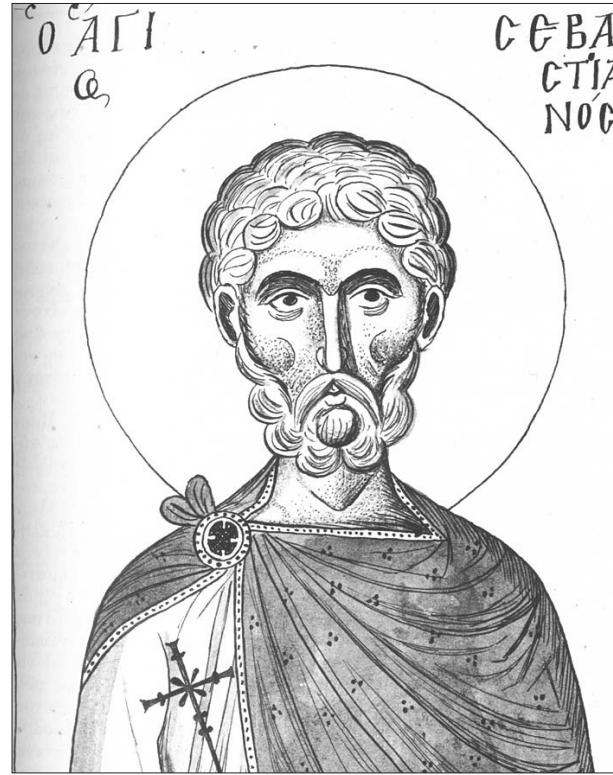
Ας έρθουμε, όμως, σε αυτά που μας λέει ο απόστολος Πέτρος πιο πάνω και τα οποία υπογραμμίσαμε, δηλ. «Γιατί όλα αυτά αν τα έχετε σε αφθονία, θα σας βοηθήσουν να γίνετε δραστήριοι και αποδοτικοί για να μπορέσετε να γνωρίσετε βαθύτερα τον Κύριό μας Ιησού Χριστό».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ορθοδοξία

Ο Άγιος Μάρτυς Σεβαστιανός και οι συν αντώ μαρτυρήσαντες

ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ 18 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ



Ο Άγιος μάρτυς Σεβαστιανός εγενήθη μεταξύ των ετών 250 - 256 μ.Χ. στην Ιταλία. Ο πατέρας του κατήγετο από την πόλη Ναρβώκη και η μητέρα του από το Μεδιόλανο (Μιλάνο) της Ιταλίας.

Το Μεδιόλανο είναι πολύ γνωστό στην εκκλησιαστική ιστορία, διότι εκεί το έτος 313 μ.Χ. εξέδωσε το διάταγμα «Περί Ανεξιθρησκείας» ο Μέγας Κωνσταντίνος. Το διάταγμα αφορούσε την ελευθερία στο να πιστεύει ο καθένας τη θρησκεία που πιστεύει ως ορθή.

Γράφει ο
**Ιωαννίδης,
θεολόγος**

Οι γονείς του τον ανέθρεψαν με πολλή ευσέβεια. Τόσο η οικογενειακή του καταγωγή, όσο και τα πολλά χαρίσματα του Σεβαστιανού τράβηξαν την προσοχή και ευνοία του αυτοκράτορα Καρίνου, ο οποίος τον ανέδειξε γρήγορα, αφού τον κατέταξε στον στρατό. Σε μικρό χρονικό διάστημα, ο Διοκλητιανός τον διώρισε αρχηγό του πρώτου συντάγματος των Πραιτωριανών (τάγμα στρατιωτικό, η φρουρά των αυτοκρατόρων). Προτίτωρ στα λατινικά σημαίνει στρατηγός.

Χαρίσματα του μάρτυρος

Ο Σεβαστιανός συγκέντρωσε πολλά χαρίσματα: φιλανθρωπία, φιλευσπλαχνία, αγάπη προς κάθε ποικιλό και πάσχοντα χριστιανό. Βοηθούσε χρηματικά και πρόσφερε υποστήριξη προς κάθε αδύνατο, λόγω της μεγάλης επιρροής του. Βοήθησε πάρα πολύ την Εκκλησία, κατ' οικονομία, επέτρεψε στα μέλη της να μη εκδηλώνουν δημοσίως τη χριστιανική τους ταυτότητα.

Ο Πάπας Γάιος θέλοντας να ανταπείγει τη μεγάλη προσφορά και αφοσίωση τού Σεβαστιανού στην υπηρεσία της Εκκλησίας, τού απένειπε τον τίτλο του «Υπερασπιστού της Εκκλησίας».

Διωγμοί των Χριστιανών

Όταν ο αυτοκράτορας Διοκλητιανός άρχισε τους διωγμούς κατά των χριστιανών, συνελήφθησαν μεταξύ άλλων οι αδελφοί Μάρκος και Μαρκελλίνος, ο Νικόστρατος και η συζύγος του Ζωή, ο Κλαύδιος, ο πρώην έπαρχος της Τιβούριος, ο ιερέας της Τιβούριος

και πολλοί άλλοι. Απ' αυτούς άλλοι μεν ήταν χριστιανοί εκ γενετής και αφοσιωμένοι στη διάδοση της Πίστης, άλλοι δε, όπως ο Τιβούριος και ο πατέρας του Τραγκούλινος εισήγαγαν στους κόλπους της Εκκλησίας αφού πρώτα κατηχήθηκαν στο σπίτι του Νικόστρατου και της συζύγου του, Ζωής,

Όλοι αυτοί οι χριστιανοί, αφού συνελήφθησαν και φυλακίστηκαν, υποβλήθηκαν σε σκληρά βασανιστήρια, διά να καμφθεί το χριστιανικό τους φρόνημα. Ο Σεβαστιανός μέχρι τότε δεν ήταν γνωστός ως χριστιανός, στους κύκλους της αυτοκρατορίας. Η Εκκλησία, κατ' οικονομία, επέτρεψε στα μέλη της να μη εκδηλώνουν δημοσίως τη χριστιανική τους ταυτότητα.

Η δράση του Σεβαστιανού

Μόλις άκουσε ο Σεβαστιανός ότι δύο οι παραπάνω φυλακίστηκαν, πήγε στη φυλακή και προσπάθησε να τους εμψυχώσει. Φρόντισε επίσης να τους δοθούν κάποια βασικά πράγματα. Σε λίγες μέρες, τους παρουσίασαν μπροστά σε δικαστή, που διέταξε να βασανιστούν σκληρά. Ο Σεβαστιανός φοβήθηκε μήπως οι ορισμένοι λιπογύσουν και γνωρίσουν την ζωή του.

Μετά την διαταγή για την άμεση θανάτωση του Σεβαστιανού, άρχισαν τα βασανιστήρια. Μετά τον πήγαν σε μια τοποθεσία, όπου τον τρύπτησαν στο σήθος με βέλη. Έπεσε ομαδόφυτος και θεωρήθηκε νεκρός. Όταν απομακρύνθηκαν οι εκτελεστές στρατιώτες, μια ευσεβής γυναίκα, ονομαζόμενη Λουκίνα, πλησίασε τον πεσμένο Σεβαστιανό.

Πήρε το σώμα του στο σπίτι της, βιοθημένη από άλλους χριστιανούς. Σύντομα, όμως, αντείχθησαν ότι ανέπνεε ακόμα. Αφού τον περιποιήθηκαν για αρκετές ημέρες, ανέκτησε και πάλι την υγεία του. Είχε, όμως αφιερώσει τη ζωή του ως «θυσία ευάρεστη στον Θεό». Έτσι, μετά από λίγες μέρες, περίμενε σ' έναν δρόμο απ' όπου ήξερε ότι θα περνούσε το Λιοκλητιανός. Μόλις είδε τον αυτοκράτορα, στάθηκε μπροστά του και τον ήλεγξε με θάρρος και τόλμη για τη σκληρότητά του και για τον ασεβή πόλεμό του εναντίον της Εκκλησίας του Χριστού.

Συλληφθείς ξανά από τους υπασπιστές του αυτοκράτορα, υποβλήθηκε σε άγριο μαστίγωμα μέχρι θανάτου. Ήταν το έτος 288 μ.χ. Οι στρατιώτες έριξαν το σώμα του σε πολύ βαθύ υπόνομο στη Ράμη. Ο υπόνομος λεγόταν Doacam Maximiam και σώζεται μέχρι σήμερα. Οι χριστιανοί βρήκαν το λείψανό του και το τοποθέτησαν με ευλάβεια σε κατακόμβη, στην οποία έδωσαν μάλιστα και το δόνομά Του. Αργότερα, μεταφέρθηκε σε εκκλησία που ανηγέρθη προς τιμήν του.

Η θυσία του Σεβαστιανού, πάντως, πέτυχε τον κύριο σκοπό της. Οι υπόλοιποι χριστιανοί που ήταν παρόντες, βλέποντας το παραδείγμα του ανδρός, ανέκτησαν το θάρρος τους και με καρπερία και αφοβία υπέμειναν το μαρτύριο. Ο Νικόστρατος και η σύζυγός του Ζωή απέθαναν από ασφυξία σε νέφος καπνού. Ο Τραγκούλινος λιθοβολήθηκε. Ο Κλαύδιος ρίχτηκε στον Τίβερη ποταμό. Ο Τιβούριος εκτελέστηκε με ξίφος, οι δε Μάρκος και Μαρκελλίνος φονεύθηκαν διά λόγχης.

Κατακόμβες

Οι κατακόμβες ήταν τα κοινωνικά των πρώτων χριστιανών. Η λέξη προέρχεται από την πρόθεση κατά και την ελληνική λέξη κινύβη = τύμβος, τάφος (λατινιστί cumba). Οι κατακόμβες ήταν υπόγεια νεκροταφεία μέχρι και πέντε ορόφων κάτω από την επιφάνεια της γης. Σε κάθε όροφο υπήρχαν πολλοί στενοί διάδρομοι και ευρύτεροι θάλαμοι, στα τοιχώματα των οποίων ανοίγονταν σε παραλλήλε



STAR LETTINGS



LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Tel: **020 8365 8877**



ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΑ!



STAR ESTATES



RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Tel: **020 8889 9669**

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX, Fax: **020 8365 8422**



ATTENTION ALL LANDLORDS

UP TO
**5 YEARS
RENT
GUARANTEED**

3 to 5 Year Guaranteed Rent paid
into your bank account month in, month out...
studio flats, one, two, three and four bedroom flats and houses needed
NOW anywhere within the M25.

- No management fees
- No void periods
- No arrears
- No delayed rents
- No malicious damage costs
- No headaches and no hassle

Call Us Now! - 020 8342 5555

CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP
www.capitalhomeestates.co.uk • info@capitalhomeestates.co.uk



www.capitalhomeestates.co.uk

Ετοιμάζουν Βηθλεέμ. ήγοικται πάσιν η Εδέμ. Ευτρέπουν Εφραθά, όπι το ξύλον της ζωής, εν τω σπηλαίω εξήνθησεν εκ της Παρθένου. Παράδεισος και γαρ, η εκείνης γαστήρ, εδείχθη νοητός, εν α το θείον φυτόν, εξ ου φαγόντες ζήσουμεν ουχίδες ως ο Αδάμ τεθηδόμεθα. Χριστός γεννάται, την πριν πεσούσαν αναστήσων εικόνα.

(Είναι ένας ύμνος της Εκκλησίας μας που φέλνεται λόγο πριν από τα Χριστούγεννα).

Ο πιό πάνω ύμνος περιέχει σχέδιον δέλες τις αλήθειες της πίστης μας. Η γέννηση του Κυρίου μας μετεωρίζει κυριολεκτικά τον ποιητή και μελωδό και τον μετατρέπει σε ύψιστο εκφραστή τού τι ακριβώς συμβαίνει με την γέννηση του Χριστού. Ο υμνογράφος καλεί την Βηθλεέμ να ετοιμαστεί. Γιατί, όμως; Αμέως εξηγεί τον λόγο. Ο λόγος είναι γιατί ανοίχτηκε σε όλους η Εδέμ, ο Παράδεισος. Ο απαλεσθε_ς Παράδεισος έχει τώρα πια ανοίξει και πάλι για να εισέλθει ο πεπτωκός άνθρωπος. Και μάλιστα ο Παράδεισος δεν έχει ανοίξει μόνο για μερικούς, αλλά για όλους τους ανθρώπους, φτάνει να το θελήσουν. Ο θεός ποτέ δεν εκβιάζει κανέναν. Σέβεται την ελευθερία του λογικού του πλάσματος, τον οποίο προίκισε με το πολύτιμο αυτό δάρο.

Στη συνέχεια ο ποιητής απευθύνει και πάλι τον λόγο προς την Βηθλεέμ, αλλά με το αρχαιότερό της όνομα: Εφραθά. Και τι της λέει; Να στολιστεί. Γιατί; Εξηγεί αμέως τον λόγο. Ο λόγος είναι γιατί μέσα στο σπήλαιο (στο στάβλο μέσα στον οποίον γεννήθηκε ο Χριστός) συνέβη ένα σωτήριο γεγονός. Ποιο είναι αυτό; Το ξύλον της ζωής άνθισε διάπλατα μέσα εκεί στο σπήλαιο από την παρθένα.

Γιατί, άραγε, ο ποιητής χρησιμοποιεί την λέξη 'έξήνθησε' και όχι την λέξη γεννήθηκε; Ο λόγος είναι διότι εδώ ο ποιητής μάς παραπέμπει σε αρχαίους καρούς. Κάποτε, εκεί στην έρημο του Σινά, περιπλανώνταν ο Ιουδαϊκός λαός πριν αικάμα φτάσει στη γη της επαγγελίας, δηλ. την Παλαιοτίνη. Εκεί, λοιπόν, στην έρημο, κάποτε ο Μωυσής πήρε οδηγίες από τον Θεό για να φτιάξει ένα κινητό ναό, ώστε να μπορούν να τον μετακέρπουν ανάλογα με τις μετακινήσεις τους. Είναι ο γνωστός μας ναός που λεγόταν σκηνή του μαρτυρίου. Επειδή υπήρχε κάποια διένεξη μεταξύ εκείνων που θα ήθελαν να υπηρετήσουν στον ναό αυτό ως ιερείς, γι' αυτό ο Κύριος παράγγειλε στον Μωυσή το έξης. Ο αρχηγός της κάθε φυλής να του δώσει ένα ραβδί και να γράψει το όνομα του κάθε αρχηγού στο ραβδί της φυλής του Λευί. Οι οδηγίες του Θεού προς τον Μωυσή ήταν τα ραβδία αυτά να τοποθετηθούν στη σκηνή του μαρτυρίου μπροστά στο μαρτύριο, δηλ. εκεί που φανερωνόταν ο Θεός. Συμπλήρωσε ο Θεός ότι το ραβδί εκείνου που θα εξέλεγε ο Κύριος θα άνθιζε και έτσι δε θα είχε κανένα πρόβλημα πια ο Μωυσής. Έτσι και έγινε. Την επομένη το ξερό ραβδί του Ααρών όχι μόνο φύτρωσε, αλλά και άνθισε και έβγαλε και καρπούς (αμύγδαλα). Κι έτσι από εκείνη την ημέρα η ιεροσύνη ανήκε μόνο στην φυλή του Λευί, δηλ. του Ααρών.

Το θαυμαστό αυτό γεγονός δεν μπόρεσαν ποτέ οι Εβραίοι να καταλάβουν ότι ήταν μια θαυμαστή προτύπωση της Παρθένου Μαρίας, η οποία σαν καρπέρο δέντρο έβγαλε, μέσα από τις αγνές και παρθένες λαγόνες της, καρπό, τον ανώτερο καρπό που θα μπορούσε να φανταστεί ποτέ άνθρωπος: τον Ιησού, τον Σωτήρα του κόσμου. Ο ύμνος, βέβαια, δεν λέει 'δέντρο', αλλά ξύλον. Στην Γένεση (σε νεοελληνική μετάφραση), διαβάζουμε: 'Στη μέση του κήπου ήταν το δέντρο της ζωής. Εκεί ήταν και το δέντρο της γνώσης του καλού και του κακού' (Γέν. 3.9). Στο αρχαίο, βέβαια, κείμενο διαβάζουμε: 'καὶ εξανετείλεν ο Θεός ἐτι εκ της γῆς παν ξύλον ὡραίον εἰς ὄρασιν καὶ καλόν εἰς βρῶσιν καὶ το ξύλον της ζωῆς εν μέσῳ του παραδείσου καὶ το κακού' (Γέν. 3.9). Τη λέξη ξύλο με την σημασία του δέντρου δεν την συναντούμε μόνο εδώ, αλλά και σε άλλα χωριά της Βίβλου. Ακόμα και σε αρχαίους Έλληνες συγγραφείς. Η Γένεση μας αναφέρει τριών ειδών ξύλα, δηλ. δέντρα: τα γνωστά μας δέντρα, το δέντρο της ζωής και το δέντρο της γνώσεως του καλού και του κακού. Αυτά που θα μας απασχολήσουν εδώ δεν είναι τα πρώτα, δηλ. όλα τα γνωστά μας δέντρα, αλλά το δεύτερο και το τρίτο. Δηλ. το δέντρο της ζωής και το δέντρο της γνώσης του καλού και του κακού. Αυτό το θέμα απασχολήσει πολλούς. Το δέντρο της γνώσης του καλού και του κακού μάς είναι πιο γνωστό από την διήγηση της Γένεσης. Δεν μπορεί κανένας να ισχυριστεί με αστράντα επιγειρήματα ότι το μυστηρώδες αυτό δέντρο ήταν αληθινό δέντρο όπως τα δέντρα της πρώτης κατηγορίας που αναφέραμε ποτάνω και όπως τα δέντρα που ξέρουμε. Βέβαια, εδώ δεν θα μας απασχολήσει εν εκτάσει το θέμα αυτό. Θα μας απασχολήσει απλός και μόνο για να λύσουμε το πρόβλημα (ας το πούμε έτσι) που έχουμε να λύσουμε στην προκειμένη περίπτωση. Εδώ ο πιο πάνω ύμνος μας παρουσιάζει μια παρθένα από την οποία βγήκε ένας παράξενος ανθός, ένα τελείωσαν αιδιό του Κυρίου: Εγώ ειμί η άμπελος, υμείς τα κλήμα-

Χριστούγεννα 2014



πει πιο πάνω ότι η λέξη αυτή (η τελευταία λέξη της επίγειας ζωής του Ιησού) σημαίνει ότι το επίγειο έργο Του για τη σωτηρία μας τελειωσε. Ωστόσο, το τέλος αυτού σημαίνει και την αρχή ενός άλλου έργου: της ολοκλήρωσης αυτού του έργου. Γι' αυτόν που δέχεται τον Χριστό σαν Σωτήρα του, από το σημείο αυτό και μετά έχουμε μια απότομη αλλαγή του χρόνου. Έχουμε την αρχή της ζωής της ημέρας. Ποια είναι αυτή η ζωή της ημέρας. Ποια είναι αυτή η ζωή της ημέρας; Ξέρουμε ότι η εβδομάδα έχει επτά ημέρες. Δε χωρά καμιά αλλή ημέρα στις επτά ημέρες της. Λογικά, έτσι είναι τα πράγματα. Όμως, εδώ μπαίνουμε σε ένα άλλο χώρο. Όχι τον χώρο του παραλόγου. Είναι ο χώρος που ζεπερνά τα λογικά όρια και φτάνει τόσο ψηλά που είναι αδύνατο για το ανθρώπινο μυαλό να συλλάβει. Η ζωή της ημέρας είναι συνυφασμένη με την μεταμόρφωση του χρόνου. Ο χρόνος δεν είναι πια όπως τον ξέραμε. Για τον χριστιανό (αυτόν που έχει τον Χριστό μέσα του) υπάρχει, βέβαια, ο χρόνος μέσα στα πλαίσια του οποίου προσπαθεί να αρπάξει την ευκαιρία να σωθεί, αλλά βιώνει και την μεταμόρφωση του χρόνου, μέσα στα πλαίσια της οποίας προγεύεται και την αιωνιότητα, η οποία είναι έναν τελείωση προς τον χρόνο, ή καλύτερα είναι το τέλος του χρόνου.

Για να αντιληφθούμε πιο καλά το θέμα θα πρέπει να ξαναγιρίσουμε στον σταυρό. Ο σταυρός που αποτελεί την σφραγίδα του επίγειου έργου του Κυρίου μας, είναι ταυτόχρονα και η αρχή ενός άλλου έργου: του έργου της σωτηρίας μας. Ο Χριστός πάνω στον σταυρό ταυτίζεται με αυτόν. Είναι αδύνατο να σκεφτούμε καν την σωτηρία μας χωρίς τον σταυρό. Ο Χριστός, λοιπόν, ταυτίζεται με τον σταυρό. Είναι το τέλος και η αρχή του έργου της σωτηρίας μας.

Ο Χριστός πάνω στον σταυρό χύνει το αίμα Του. Η σάρκα Του είναι κατακομματισμένη και από τα καρφιά, αλλά και από τη φοβερή μαστίγωση που δέχτηκε κιδώλα στο παλάτι του Πιλάτου με μαστίγιο που είχε επάνω του λεπίδες που κυριολεκτικά ξέσκιαν τη σάρκα του. Ωστόσο, ο Χριστός είχε κιδαίς θυσιαστεί μπροστά στους μαθητές Του (συμπεριλαμβανομένου του Ιούδα) στο Μυστικό Δείπνο. Εδώ έχουμε και ένα θαυμαστό δείγμα της μεταμόρφωσης του χρόνου. Η Όγδοη Ημέρα έχει κιδαίς αρχίσει. Για όσους αρνούνται να δεχτούν την μεταμόρφωση του χρόνου τους είναι αδύνατο να κατανοήσουν την θυσία του Κυρίου (στο Μυστικό Δείπνο) πριν από την σταύρωσή Του. Ούτε μπορούν να καταλάβουν τον λόγο Του προς τον οποίον ληγούνται: 'σήμερον μετ' εμφύτευση' έστιν εν τω παραδείσω. Πώς είναι δυνατόν να γίνει αυτό αφού για τρεις μέρες θα ήταν στον τάφο και μετά από σαράντα ημέρες θα ανέβαινε στον ουρανό; Ούτως ή άλλως δεν είναι δυνατόν να φανταστούμε τον Υἱο και Λόγο του Θεού να απουσίαζε από τους Ουρανούς. Μόνο με την κατανόηση της μεταμόρφωσης του χρόνου είναι που μπορεί κανείς να καταλάβει όλο αυτό το μυστήριο. Μυστήριο είναι και αυτό που προσπαθούμε να ξεδιαλύνουμε. Μα δεν είναι μυστήριο αυτό που λέει ο Χριστός στους μαθητές Του: 'Ἐγώ είμαι η κληματαρία κι εσείς τα κλήματα', που αναφέρομε και πιο πάνω; Δεν είναι επίσης μυστήριο αυτό που γίνεται στο μυστικό δέιπνο που ο Χριστός προσφέρει στους μαθητές Του τον άριτο λεγοντάς τους ότι αυτό είναι το σώμα Του και όταν τους προσφέρει το κρασί του λέει ότι αυτό είναι το αίμα Του; Πώς είναι δυνατό δύο απλά στοιχεία της ζωής μας (το ψωμί και το κρασί) να είναι σώμα και αίμα του Κυρίου μας; Κι όμως το μυστήριο αυτό το βιώνουμε σε κάθε θεία λειτουργία όταν προσερχόμαστε και πάρουμε μέσα από το άγιο Ποτήριο το σώμα και το αίμα Του. Είναι πολλές οι εικόνες εκείνες όπου μας βεβαιώνουν ότι έχουμε τον Χριστό μέσα μας και άρα είμαστε ένα κομμάτι Του. Εξάλλου αυτό στο οποίο ανήκουμε ως χριστιανοί είναι το Μυστικό Σώμα του Χριστού.

Και για να καταλήξουμε σύνορα απόρρητα το θέμα μας είναι ότι το ξύλον της ζωής που εξήνθησε από την Παρθένο είναι ο ίδιος ο Χριστός. Μήπως από όσα αναφέρθηκαν μπορούμε να έχωρισουμε τον Χριστό από τον σταυρό; Ο σταυρός είναι το επίκεντρο του όλου έργου Του. Εκ

CRI

CRI Group Limited
20 Nikis Avenue, Office
400, 1086 Nicosia
CYPRUS
Tel: (+357) 22 455545
Fax: (+357) 22 515212
E-Mail:
chris@crigroup.com.cy



**Ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας,
Χριστάκης Ιακωβίδης,
εύχεται στην Ομογένεια της Βρετανίας**

**Χαρούμενα Χριστούγεννα και
Καλή Χρονιά για την Κύπρο και την Ελλάδα**

**Chris Iacovides
MIPA FABRP
Licensed Insolvency Practitioner**





LILY LANE

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

78 BALLARDS LANE, FINCHLEY CENTRAL
LONDON N3 2BU

CALL LILY LANE TODAY!
020 8371 8462



*Η Έλενα Πολυβίου και το
προσωπικό του Lily Lane
εύχονται στην πελατεία τους
και σε όλη την Παροικία*

Χαρούμενες Γιορτές



OR VISIT OUR WEBSITE:
www.lilylaneflorist.com





DESIGNER
KITCHENS
BY ELLE JAMES INTERIORS

www.designer-kitchens.co.uk

*The team at Designer Kitchens would like to wish you a very
Merry Christmas & Happy New Year*



DESIGNER KITCHENS WILL BE HOLDING A NEFF LIVE COOKING DEMONSTRATION WITH NEFF HOME ECONOMIST DAWN ELSOM TO KICK OFF THE NEW YEAR

Saturday 10th January 2015

10.00 - 14.00



WHETHER YOU PLAN TO FIT A NEW KITCHEN OR WOULD LIKE TO BRUSH UP ON YOUR COOKING SKILLS OUR LIVE COOKING EVENT IS ONE NOT TO BE MISSED.

FOR MORE INFORMATION ON THE EVENT PLEASE VISIT OUR FACEBOOK PAGE DESIGNER KITCHENS

PLACES ARE LIMITED AND BOOKING IS ESSENTIAL, TO RESERVE YOUR PLACE
PLEASE EMAIL INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK OR CALL THE SHOWROOM ON 01707 650 565



Photocopiers
Direct

0800 174 293

www.photocopiersdirect.co.uk



KONICA MINOLTA



2015

Merry Christmas & Happy New Year



KONICA MINOLTA



Simitri HD
High Definition Polymerised Toner



Works with
Windows®
XP & Vista®



CITRIX



SAP® Printer Vendor Solution



Photocopiers
Direct



KONICA MINOLTA



Photocopiers Direct Ltd
Unit 31, Cumberland
Business Park
17 Cumberland Avenue Park Royal
London
NW10 7RT
Tel: 0800 174 293



Tο χριστουγεννιάτικο δέντρο είναι το πιο διαδεδομένο έθιμο σε όλο τον κόσμο και ο στολισμός του ταυτίζεται με το πνεύμα των γηρεών. Από την αρχαιότητα υπήρχε σε όλες τις θρησκείες η ποράδοση να στολίζονται δέντρα ή κομμάτια δέντρων.

Η λατρεία των δέντρων

Οι πρόγονοι του Χριστουγεννιάτικου δέντρου μπορούν να αναζητηθούν στα ειδωλολατρικά έθιμα της λατρείας των δέντρων. Οι Βίκινγκς χρησιμοποιούσαν το δέντρο στις τελετές τους ως σύμβολο αναγέννησης που σηματοδοτούσε το τέλος του χειμώνα και τον ερχομό της άνοιξης και της αναγέννησης της μητέρας Φύσης.

Δρύδες

Στην Αγγλία, όπως και στην Γαλλία, οι

στόλιζαν βελανιδιές με φρούτα και κεριά προς τιμήν των Θεών τους. Οι Αιγύπτιοι, οι Κινέζοι και οι Εβραίοι έφτιαχναν γιρλάντες και στεφάνια από αειθαλή δέντρα ως σύμβολα της αιώνιας ζωής.

Σύμφωνα με ορισμένους ερευνητές, οι χριστουγεννιάτικες παραδόσεις είναι ένα μίγμα της λατρείας του Σατούρνου και όλων δοξασιών που αναμείχθηκαν με τις χριστιανικές.

Υπάρχουν μαρτυρίες από το 336 μ.Χ ότι στις 25 Δεκεμβρίου στην Ρώμη γιορτάζονταν τα Σατουρνάλια προς τιμήν του θεού Σατούρνου και οι ρωμαίοι στόλιζαν διάφορα δέντρα με στολίδια όπως καρυδιά ή άλλα φαγώσιμα.

Οι ερευνητές πιστεύουν πως τα Σατουρνάλια είναι ο πρόδρομος των Χριστουγέννων. Τον 40 μ.Χ αιώνα καθιερώθηκε η 25η Δεκεμβρίου ως η ημέρα της γέννησης του Χριστού.

Το χριστουγεννιάτικο δέντρο ως σύμβολο

Ο Αγγλος ιερομόναχος Άγιος Βονιφάτιος ήταν αυτός που καθιέρωσε το χριστουγεννιάτικο δέντρο ως σύμβολο τον 8ο αιώνα μ.Χ.

Σύμφωνα με την παράδοση για να εξαλείψει την ιερότητα που απέδιδαν οι ειδωλολάτρες στη δρυ, έβαλε στη θέση του το έλατο σαν σύμβολο χριστιανικό και ειδικότερα σαν σύμβολο των Χριστουγέννων.

Η παράδοση θέλει το ίδρυτη του Προτεσταντισμού Μαρτίνο Λούθηρο να είναι αυτός ο οποίος καθιέρωσε το στόλισμα του Χριστουγεννιάτικου δέντρου ενώ το 1882 στην Νέα Υόρκη στολίστηκε το πρώτο ηλεκτρικά φωτισμένο Χριστουγεννιάτι-

κο δέντρο από έναν συνάδελφο του Τόμας Έντισον.

Το χριστουγεννιάτικο δέντρο στην Ελλάδα

Το έθιμο του Χριστουγεννιάτικου δέντρου το έφεραν οι Βαναροί και στην Ελλάδα για πρώτη φορά στολίστηκε δέντρο στα Ανάκτορα του Όθωνα το 1833.

Πρόδρομος του χριστουγεννιάτικου δέντρου στην Ελλάδα ήταν το παραδοσιακό Χριστόξυλο ή Δωδεκαμερίτης ή Σκορκάνζαλος, κυρίως στα χωριά της Βορείου Ελλάδος. Κάθε Χριστούγεννα έβαζαν ένα μεγάλο κούτσουρο από άγρια κερασιά, πεύκο ή ελιά στο τζάκι δύο οποίου θα έκαιγε για όλο το 12ήμερο των γιορτών από τα Χριστούγεννα ως τα Φάστα. Σύμφωνα με την παράδοση φέρνει καλοτυχία και κυρίως προστατεύει το σπίτι από τους καλικάντζαρους που μπαίνουν από τις καμινάδες και κλέβουν ή κάνουν ζημιές στο νοικοκυριό.

Αναμφίβολα το χριστουγεννιάτικο δέντρο είναι από τα πιο όμορφα έθιμα και κάθε χρόνο μικρά ή μεγάλα, φυσικά ή τεχνητά στολίζουν μια γωνιά του σπιτιού μας και δίνουν χαρά σε μικρούς αλλά και σε μεγάλους.



Wishing everyone a Merry Christmas!

Cypressa
foods of the sun

Celebrating 50 years in business

A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,
Pasta, Antipasti and Pickles.

Available at all good deli-stockists.



Καλά Χριστούγεννα!
Merry Christmas!

www.cypressa.co.uk
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA9 1QG

Email: sales@cypressa.co.uk

Follow us on Social Media:

@cypressafoods

Εδώ και πολλά χρόνια ο κόσμος γιόρταζε τα Χριστούγεννα με περισσότερη κατάνυξη. Σ' ένα μακρινό χωριό, λοιπόν, ο παπάς έκανε κάθε χρόνο μια φάτνη στη μέση της εκκλησίας, την παραμονή των Χριστούγεννων.

Οι κάτοικοι πήγαιναν πρώτα πρώτα στην εκκλησία, για ν' ακούσουν τη θεία λειτουργία, γονάτιζαν κι άναβαν το κεράκι τους μπροστά στη φάτνη. Κάθε κεράκι έπρεπε να σβήσει από μόνο του, λιώνοντας σιγά σιγά, γι' αυτό γρύωντας τη φάτνη ήταν αμέτρητα κεράκια, όσα και οι πιστοί, κι η εκκλησία λαμποκοπούσε κι έφεγγε σαν να ήταν ο ήλιος μέσα της. Όταν η λειτουργία τελείωνε, ο κόσμος πήγαινε στα γύρω κεντράκια, για να φάει και να πιει, να γλεντήσει τη χαρά του για τη γέννηση του Χριστού.

Οι χωριανοί άρχιζαν τις προετοιμασίες για τα Χριστούγεννα εβδομάδες πριν. Οι νοικοκυρές έψηναν κουλούρια, πίτες και γλυκά κι οι άντρες έβαφαν την πλατεία του χωριού, την εκκλησία και τα σπίτια τους. Ο παπάς με τα παιδιά του σχολείου και τους δασκάλους σκάλιζε τα ζώα τής φάτνης στο ξύλο, τους τρεις μάγους, τους βοσκούς, το αστέρι, την Παναγία και τον Χριστό.

Το βράδυ της παραμονής όλα ήταν έτοιμα κι οι άνθρωποι ντυμένοι τα καλά τους πήγαιναν στην εκκλησία κι άφηναν μπροστά στη φάτνη ένα δώρο για τον Χριστό, δι μπορούσε ο καθένας.

Η Μαρία, που ήταν έξι χρονών, πήγαινε κι αυτή κάθε χρόνο με τους γονείς της στην εκκλησία κρατώντας το κολαθάκι με τα κουλούρια που είχε φτιάξει για τον νεογέννητο Χριστό. Εκείνο τον χρόνο, όμως, η μητέρα της αρρώστησε, κι ο πατέρας της ταξίδεψε σε μια μεγάλη πόλη για να βρει δουλειά και να τα βγάλει πέρα με τα φάρμακα και τα άλλα έξιδα. Ούτε δραχμή δεν τους περίσσευε, για ν' αγοράσουν δώρο στον Χριστό.

Πώς να πάει στην εκκλησία η Μαρία με άδεια χέρια;

Την ώρα που χτύπησαν οι καμπάνες, η Μαρία μπήκε δειλά δειλά στην εκκλησία και κρύφτηκε πίσω από μια κολόνα. Δεν ήθελε να τη δει κανείς με

XΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ

ΕΝΑ ΔΩΡΟ ΣΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟ



τα χέρια αδειανά. Οι άλλοι προσκυνούσαν τον Χριστό, άναβαν το κεράκι τους και του πρόσφεραν το δώρο τους.

Εκείνη γονάτισε κοιτάζοντας τη φάτνη από μακριά και ψιθύρισε:

—Αχ, Παναγίτσα μου, φέτος δεν θα έρθω στη λειτουργία. Δεν έχω να χαρίσω τίποτε στο παιδί σου που γεννήθηκε. Η μητέρα μου αρρώστησε. Δεν έχουμε καθόλου χρήματα. Θα το εξηγήσεις στο Χριστό γιατί δεν του έφερα δώρο;

Ο κόσμος είχε αρχίσει να ψάλλει μαζί με τον παπά το «Χριστός γεννάται σήμερον». Τα μάτια της Μαρίας θύλωσαν από τα δάκρυα, βγήκε από την κρυψώνα της κι έτρεξε προς το σπίτι της. Δεν είχε κάνει ούτε τρία βήματα, όταν άκουσε πίσω της μια φωνή να τη

ρωτάει:

—Πατί κλαις, κοριτσάκι μου, μια τέτοια χαρούμενη μέρα;

Ήταν μια γριούλα με γλυκό πρόσωπο και μάτια γεμάτα καλοσύνη.

—Κλαίω, γιαγάκα, γιατί δε μου περισσεύει ούτε μια δεκάρα, για ν' αγοράσω ένα δώρο στον Χριστό.

—Π' αυτό κλαις, Μαρία; Ο Χριστός ευχαριστιέται και μόνο που τον σκέφτεσαι. Και μόνο που τον αγαπάς. Να, κοίταξε εκείνον το θάμνο με τα πράσινα φύλλα. Πατί δεν κόβεις ένα μπουκέτο να του το πας;

Το κορίτσι σταμάτησε τα κλάματα, έσκυψε, κι άρχισε να κόβει ένα μπουκέτο από κλαδιά. Έκοψε αρκετά, ώσπου η αγκαλιά της δεν χωρούσε πια άλλα.

—Φτάνουν αυτά, γιαγάκα; ρώτησε τη γριούλα

κοιτάζοντας πίσω της, αλλά εκείνη είχε εξαφανιστεί.

Η Μαρία με τα κλαδιά στην αγκαλιά της προχώρησε θαρρετά και μπήκε στην εκκλησία μ' ένα χαμόγελο αγαλλίασης. Όλα έλαμπαν στο φως των κεριών. Ο κόσμος έψελνε με κατάνυξη. Περπάτησε πάνω στο κόκκινο χαλί που απλωνόταν μπροστά στη φάτνη κι απόθεσε το δώρο της.

—Κοιτάτε αυτό το κοριτσάκι, είπε χαμηλόφωνα μια γυναίκα. Φέρνει κλαδιά από θάμνους στο Χριστό. Και μη χειρότερα.

Οταν τελείωσε το τροπάριο ακούστηκαν ψίθυροι στην εκκλησία!

—Κοιτάξτε, κοιτάξτε τα κλαδιά των θάμνων! Η Μαρία ήταν ακόμα γονατιστή με σταυρωμένα τα χέρια της. Ακούγοντας τις φωνές, σήκωσε το κεφάλι της τρομοκρατημένη και είδε τα κλαδιά, τα δικά της κλαδιά, να έχουν ανθίσει και να έχουν βγάλει κάτι θιμοφάρα κόκκινα λουλούδια που έμοιαζαν με αστέρια.

—Μα τι έγινε;

—Θαύμα!

—Ήταν θάμνοι κι έβγαλαν λουλούδια!

Ο παπάς και το πλήθος γονατίστηκαν μπροστά στη φάτνη, δοξολογώντας το Χριστό γι' αυτό το ανεξήγητο φαινόμενο.

Η γριούλα – ποια να ταν άραγε – είχε δίκιο. Το δώρο που δίνεται από την καρδιά είναι το πιο αξιόλογο δώρο. Τα φτωχά κλαδάκια ήταν το πιο σημαντικό δώρο που είχε πάρει ο Χριστός εκείνη τη μέρα

Από τότε, κάθε χρόνο, τις μέρες των Χριστουγέννων, αυτοί οι θάμνοι ανθίζουν με τα αμέτρητα κόκκινα αστράκια τους, κι ο κόσμος τα ονομάζει «λουλούδια των Χριστουγέννων».

Από το μακρινό εκείνο χωριό έφτασαν και στην πατρίδα μας κι ο κόσμος τα ονόμασε «Άστρα του Χριστού».

(Το λουλούδι λέγεται Αλεξανδρίνιο (poinsettia). Ανθίζει Δεκέμβριο με Ιανουάριο και η ανθοφορία του διαρκεί 6 – 8 εβδομάδες.)

**Της Ελένης Χουκ - Αποστολοπούλου,
από το βιβλίο «Να τα πούμε; Να τα πείτε!»**

Paneri

Greek Taverna

RESTAURANT & TAKE AWAY



Open Seven Days a week

**Κλείστε τώρα τραπέζι για τις γιορτινές
μέρες, το χριστουγεννιάτικο ρεβεγιόν
και το βράδυ της Πρωτοχρονιάς**

340 High Road, Wood Green, London N22 8JW

Tel: 020 8888 3111

Email: paneritaverna@yahoo.co.uk

Visit us on Facebook: Paneri Taverna



Χαρούμενη Χρονιά

Πλωτίνου Εννεάδες

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ

Εννέας Πρώτη (8η Πραγματεία) Η φύση καιη αιτία του Κακού (Evil)

1. Όσοι ζητούν να μάθουν από που προέρχεται το Κακό στα όντα, ή μάλλον σε κάποιο είδος όντων, θα άρχιζαν σωστά αν έδιναν, πρώτα-πρώτα, τον ακριβή ορισμό και τη φύση του Κακού. Θα πρέπει να γνωρίσουμε αμέσως από που προέρχεται, που έχει την πηγή του και αν εμφιλοχρεί τυχαία στα όντα.

Εγείρεται όμως, μια δυσκολία. Με ποιά δύναμη μέσα μας είναι δυνατό να γνωρίσουμε το Κακό;

Η γνώση ενός αντικειμένου πραγματοποιείται με την ομοιότητα με εκείνο το αντικείμενο. Ο Νους και η Ψυχή, εφόσον είναι Ιδέες – Μορφές, θα πρέπει να έχουν μια φυσική τάση να γνωρίζουν μορφές. Ποιος μπορεί όμως να φανταστεί ότι το «κακό» είναι μορφή, αφού εμφανίζεται μόνο με την αποτυχία του Αγαθού.

Αλλά, εάν η γνώση είναι εκείνη η οποία καλύπτει τα αντίθετα και το «κακό» είναι το αντίθετο του Αγαθού, τότε η γνώση του Αγαθού είναι επίσης και η γνώση του «κακού». Επομένως, ένος για να γνωρίσει το «κακό», πρέπει πρώτα να εμβαθύνει εις τη φύση του Αγαθού, αφού τα πιο ανώτερα και ευγενή είδη, προηγούνται πάντοτε των κατωτέρων και ευτελών ειδών, και αφού τα πρώτα απαρτίζουν τις ιδεώδεις Μορφές, τα δεύτερα, τα οποία στερούνται των πρώτων, πλησιάζουν περισσότερο εκείνο που δεν είναι ον, δηλαδή το «Μη-Ον».

Το ζήτημα, όμως, είναι με ποιο τρόπο ακριβώς το Αγαθό είναι αντίθετο του «κακού». Μήπως με τον τρόπο που ο Πρώτος Παράγοντας είναι αντίθετος με τα τελευταία όντα, ή μήπως η Ιδεώδης Μορφή είναι αντίθετη με τη στέρηση,

το Μη-Ον, δηλαδή. Το θέμα αυτό θα εξετάσουμε αργότερα.

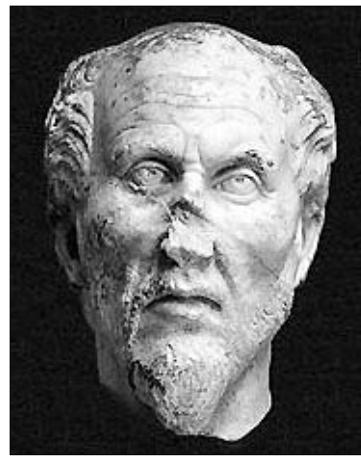
2. Προς το παρόν ας προσδιορίσουμε την φύση του Αγαθού, καθόσον το απαιτεί αμέσως η έρευνα μας.

Το Αγαθό είναι εκείνο από το οποίο εξαρτώνται τα πάντα, προς το οποίο αποβλέπουν όλα τα όντα (το ποθούν), αφού είναι η Αρχή τους, την οποίαν τα πάντα έχουν ανάγκη, ενώ το καθαυτό Αγαθό είναι αποκομμένο από κάθε ανάγκη, δεν ποθεί τίποτα, αλλά, αφού είναι αύταρκες, συνιστά το μέτρο και το τέρμα των πάντων, παρέχοντας από τον εαυτό του τον Νου και το Ον, την Ψυχή και την Ζωή, και κάθε διανοητική ενέργεια.

Μέχρι του Αγαθού τα πάντα είναι Ωραία. Το Αγαθό, όμως, είναι υπεράνω του Ωραίου (Κάλλους) και επέκεινα των πιο έχοχων Όντων, κατέχοντας μια βασιλική θέση μέσα στη σφαίρα του Κόσμου των Νοητών, εκείνη τη σφαίρα η οποία συγκροτείται από την Αρχή της Νόησης, τον Νου, ο οποίος ολοκληρωτικά διαφέρει από διά, τι μέσα μας ονομάζουμε νου – νοημοσύνη – διάνοια.

Αυτός ο νους, καλλιεργείται ανάλογα με τη λογική. Είναι ειδικευμένος να παρακολουθεί συζητήσεις, να δηλώνει με ακρίβεια προτάσεις, να ενονεί την σημασία των λέξεων, να εξετάζει τη λογική συνάρτηση των προτάσεων για να βρίσκει αλήθειες που αφορούν τον κόσμο των όντων, τις οποίες όμως, δεν κατέχει εκ των προτέρων. Τις αποκτά δια της χρήσεως του λογικού. Προτού τις μάθει, στερείται αυτής της γνώσης, παρόλο που είναι νους – νοημοσύνη.

Εκείνος ο Νους, όμως, δεν είναι τέτοιου είδους. Εκείνος κατέχει τα πάντα. Είναι το παν, αλλά παραμένει Εκείνος ο Ήδος. Είναι παρόν σε όλα τα όντα. Κατέχει τα πάντα, αλλά όχι με την κοινή έννοια της κατοχής, ότι δηλαδή, σαν κάτοχος διαφέρει από τα όντα που κατέχει, παρόλο που διά, τι κατέχει παραμένει ακόμη εκείνο που είναι, χωρίς, όμως, να είναι χωριστό. Κάθε αντικείμενο είναι όλα τα αντικείμενα, ο δε Νους βρίσκε-



ται παντού ολόκληρος. Κάθε συγκεκριμένο είναι το «σύνολο», και απ' όλες τις απόψεις, τα «πάντα», χωρίς να είναι όμως συγκεχυμένο μέσα στο σύνολο, αλλά, βρίσκεται εκεί διατηρώντας την ευκρίνεια του. Αλλωστε, διά, τι συμμετέχει στον Νου, δεν συμμετέχει ολοκληρωτικά σ' αυτόν ως ένα πρόγμα, αλλά συμμετέχει σε οτιδήποτε δύναται να πησάσει.

Ο Νους είναι η πρώτη Ενέργεια του Αγαθού και του Πρωταρχικού Όντος. Ο Νους ζει και ενεργεί γύρω από το Αγαθό το οποίο παραμένει ακίνητο. Και η Ψυχή, εξωτερική, κυκλοφορεί γύρω από τον Νου, τον οποίο απενίζει, και βλέποντας μέσα στα βάθη της υπόστασης του, βλέπει διά μέσον του, τον Θεό.

Τέτοια είναι η απαθής και μακάρια ζωή των Θείων Υπάρχεων, και το «κακό» δεν έχει καμιά θέση πουθενά. Εάν όλη η πραγματικότητα ήταν τέτοια, τότε δεν θα υπήρχε κανένα «κακό», αλλά μόνο το Αγαθό, της πρώτης, της δεύτερης και της τρίτης τάξης. Όλα τα ογκώθα, ως το σημείο αυτό, είναι με τον Βασιλέα των Πάντων, την ανεξάντλητη Πηγή του Αγαθού και του Ωραίου, τον διαχειριστή όλων. Και διά, τι είναι Αγαθό στην δεύτερη τάξη, εξαρτάται από την δεύτερη – Αρχή Νόησης και το τρίτο Αγαθό από την τρίτη – Αρχή Νόησης.

3. Εάν τέτοια είναι η Φύση των Όντων και Εκείνου το οποίο είναι επέκεινα των όντων, τότε το «κακό» δεν έχει θέση μεταξύ των όντων και στο επέκεινα ον καθότι, όλα είναι αγαθά.

Εκείνο το οποίο απομένει είναι διά, εάν το «κακό» υπάρχει, πρέπει να βρίσκεται στον χώρο του Μη-Όντος, σε κάποιο είδος, αν μπορούμε να πούμε, που έχει την έδρα του σε κάτι, το οποίο έρχεται σε επαφή με το Μη-Ον, ή το οποίο, σε κάποιο βαθμό, επικοινωνεί με το Μη-Ον. Δεν πρέπει να θεωρήσουμε το Μη-Ον σαν κάτι, απόλυτα ανύπαρκτο, αλλά, σαν κάτι μάλλον το οποίο ανήκει σε μια εντελώς αλλιώτικη τάξη όντων από εκείνη του Αυθεντικού – Όντος. Εδώ, δεν τίθεται ζήτημα κίνησης ή στάσης, σχετικά με το Μη-Ον, το οποίο εννοούμε να είναι, μάλλον, μία απεικόνιση, ένα είδωλο του Όντος, ή ίσως κάτι απομακρυσμένο και από αυτήν την απεικόνιση.

Τώρα τούτο, (το χρήσιμο αμυνδρό είδωλο του Όντος ή «κακό»), ίσως είναι το αισθητό σύμπαν, (το παν το οποίο προσπίπτει στην αισθησιακή μας αντίληψη), με όλες τις ιδιότητες και τα πά-

θη του, ή κάτι, ύστερης, τυχαίας παραγωγής στον αισθητικό κόσμο, ή ακόμη κάτι το οποίο παρουσιάζεται για να συμπληρώσει τον χαρακτήρα του κόσμου.

Ένας μπορεί να διαμορφώσει την έννοια του «κακού», θεωρώντας το ως έλλειψη μέτρου εν σχέσει με το μέτρο, ως το άπειρο εν σχέσει με το πέρας, ως το όμιρο εν σχέσει με τον Παράγοντα της μορφής, ως το αιωνίως ανεπαρκές εν σχέσει με το αυτάρκες, ως κάτι αιωνίως αόριστο, αδρανές, οδιάδειπτα παθητικό, ολοκληρωτικά ακόρεστο, απόλυτη φτώχεια (Πενία). Θεώρησε όλα αυτά ως χαρακτηριστικά του «κακού», όχι μέρος του «κακού» και αν πάρεις αυτό το μέρος έχει όλα τα χαρακτηριστικά, ενώ, οτιδήποτε συμμετέχει στο «κακό» ή του μιούζει, «γίνεται κακό», αλλά φυσικά, όχι στο σημείο που να συνιστά αυτό το ίδιο την Ουσία του «κακού» (Το Κακό – Απόλυτο).

Σε ποιάν υπόσταση ή υποκείμενο ανήκουν τότε, όλα αυτά τα χαρακτηριστικά; Δεν αποτελούν τυχαία, και διαφορετικά χαρακτηριστικά της υπόστασης, αλλά αυτή την ίδια την υπόσταση. Διότι, εάν το «κακό» μπορεί να εισχωρήσει μέσα σε όλα πράγματα, πρέπει να έχει, υπό μία αφηρημένη άποψη, μία προγενέστερη υπάρχει, ακόμη και αν δεν είναι ουσία. Όπως υπάρχει το Αγαθό, αυτό κοθαυτό, και το «αγαθό» ως κατηγόρημα, έτσι υφίσταται και το κακό ως χαρακτηριστικό ή κατηγόρημα κάποιου πράγματος, που διαφέρει από το Κακό, αυτό καθαυτό.

Αλλά πώς; Μπορεί να υπάρχει η έλλειψη μέτρου ξέχωρα από το χωρίς μέτρο αντικείμενο; Μόλιστα, όπως υπάρχει ακριβώς το μέτρο ξέχωρα από το μετρητόν αντικείμενο, έτσι και η έλλειψη μέτρου υπάρχει ξέχωρα από το χωρίς μέτρο αντικείμενο. Εάν η έλλειψη μέτρου δεν υπήρχε ανεξάρτητη, τότε, η πρέπει να υπάρχει στο χωρίς μέτρο αντικείμενο ή σε κάτι μετρημένο. Αλλά, το χωρίς μέτρο πράγμα, δεν θα χρειαζόταν την έλλειψη μέτρου και το μετρημένο πράγμα δεν θα τη δεχόταν.

Πρέπει, λοιπόν, να υπάρχει η πρώτη

συμμετέχει της ύλης, είναι ένα απόλυτο κακό.

4. Η φύση των σωμάτων, ενόσω συμμετέχει τής ύλης, είναι ένα απόλυτο κακό. Η μορφή που έχουν τα σώματα είναι μια αναληθής μορφή, η οποία στερείται ζωής.

Η ψυχή, όμως, δεν είναι αυτή καθαυτή κακή. Άλλωστε, κάθε ψυχή δεν είναι μία κακή ψυχή.

Τι είναι, τότε, μια κακή ψυχή;

Είναι (λέγει ο Πλάτων), η ψυχή η οποία εξυπηρετεί εκείνο το κακό, το οποίο, εκ φύσεως εδρεύει στο άλογο μέρος της ψυχής, όπως η υπερβολή, η έλλειψη μέτρου και η αδυναμία, τα οποία επιφέρουν την ασέλγεια, την δειλία, και όλα τα ελαττώματα τη



Merry Christmas from
**Home & Away
Estates!**

**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED
ACROSS NORTH LONDON**



- Lettings**
- Sales**
- Property Management**



Tel: 0208 371 2999

165 Ballards Lane, Finchley Central, London N3 1LP info@homeandawayestates.com

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

HELLO!

Professional and friendly service putting your needs first



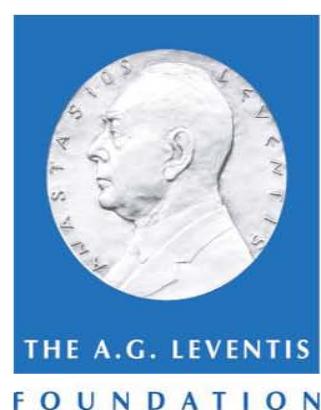
swift*digital*

Efficient IT and website services

**www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540**

Best Wishes

From



The A. G. Leventis Foundation

Νίκος Καζαντζάκης (1883-1957) - Β' μέρος

ΜΕΡΟΣ 34ον

Στό χρόνο αυτό που πρωτοδημοσιεύτηκε στο περιοδικό «Αναγέννηση» του Δ. Γληνού, φανερώνονται κι άλλες οι αντιφάσεις στη σκέψη του Καζαντζάκη.

To 1929 φεύγει μαζί με την Ελένη Σαμίου (μελλουσα σύζυγό του) για το Βερολίνο, τη Τσεχοσλοβακία και τη Γαλλία. Το 1930 επιστρέφουν και η Αργήνα γίνεται η μόνιμη βάση τους. Ο Καζαντζάκης συνεχίζει τα ταξίδια του και την ίδια ώρα ασχολείται με τη δημοσιογραφία. Το 1935 γράφει τον «Βραχόκηπο» στα γαλλικά. Το 1936 βρίσκεται στην Ισπανία σαν ανταποκρίτης της «Καθημερινής» και γράφει για τον εμφύλιο πόλεμο. Το 1939 ο Καζαντζάκης βρίσκεται στο Λονδίνο όπου γράφει την τραγωδία «Ιουλιανός ο Παραβάτης».

Μετά το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου και την απελευθέρωση της Ελλάδας ίδρυσε το κόμμα «Σοσιαλιστική Εργατική Ένωση». Για λόγους μήνες είχε διοριστεί υπουργός άνων χαρτοφυλακίου στην κυβέρνηση του Θεμιστοκλή Σοφούλη (1945-46).

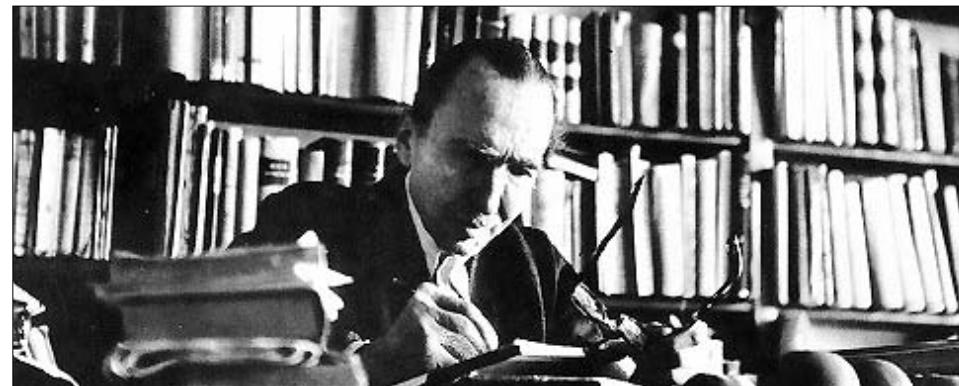
«Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά»

Ο Νίκος Καζαντζάκης έγραψε το μυθιστόρημα «Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά» το 1946. Ο Ζορμπάς ήταν πραγματικό πρόσωπο, ήταν ο Γιώργης Ζορμπάς, ο ξελέπιτος φίλος του Καζαντζάκη που τον γνώρισε το 1917. Συνεργάστηκαν στην πραγματικότητα σε ορυχείο λιγνίτη στην Πλαστροβά της Μάνης και όχι στην Κρήτη όπως αναφέρεται στο μυθιστόρημα.

Στο μυθιστόρημα αυτό, που αποτελείται από 26 κεφάλαια, ο Καζαντζάκης είναι βαθιά επηρεασμένος από τον Νίτσε και τον Βούδα. Ο Καζαντζάκης είναι ο αφηγητής και ταξιδεύει στην Κρήτη για να κάνει επιχείρηση λιγνίτη. Στο λιμάνι του Πειραιά, συναντά τον Ζορμπά, έναν ψηλό εξηντάρχον, «άξεστο» Μακεδόνα, «πολυτέχνη και γλεντζέ» τον οποίο προσλαμβάνει για αρχιεράτη και πάνε στο νησί. Η δλη υπόθεση του μυθιστόρημα διαφέρει από το φθινόπωρο μέχρι το τέλος της επόμενης ανοίξης.

Ο Καζαντζάκης και ο Ζορμπάς είναι οι δύο «ήρωες

«Δεν ελπίζω τίποτε, δεν φοβούμαι τίποτε, είμαι λεύτερος»



του μυθιστορήματος. Ο πρώτος είναι ο διανοητής, ο άνθρωπος που φιλοσοφεί το νόημα της ζωής, ο θεωρητικός, το «αφεντικό» και ο δεύτερος (ο Ζορμπάς), ο άνθρωπος που απολαμβάνει την ίδια τη ζωή, είναι ο άνθρωπος της πράξης, που ζει για το σήμερα.

Ενώ ταξιδεύουν για την Κρήτη, πάνε στο χωρίο όπου ο Καζαντζάκης είχε νοικιάσει το λιγνίτη από τον Μαυραντώνη. Εκεί μένουν σ' ένα παλαιό ξενοδοχεία (από παλαιές καμπίνες μπανίου) της Μαντάμ Ορτάνη, μιας ηλικιωμένης Φραντσέζας χήρας που «άφαξε» στην Κρήτη πριν χρόνια. Ο πολυμήχανος Ζορμπάς δεν αργεί να τα φτιάξει με τη Μαντάμ Ορτάνη την οποία χαίδευτικά αποκαλεί «Μπουμπουλίνω», την ηρωίδα του 1821.

Τα βράδια, το αφεντικό και ο Ζορμπάς συζητάνε για διάφορα θέματα. Ο Ζορμπάς του λέει ότι δεν πιστεύει σε τίποτα, μήτε σε κανένα, παρά μονάχα στον Ζορμπά. «Οχι γιατί ο Ζορμπάς είναι καλύτερος από τους άλλους, καθόλου μα καθόλου! Χτήνος και αυτός. Μα πιστεύω στον Ζορμπά, γιατί αυτόν μονάχα εξουσιάζω, αυτόν μονάχα ξέρω, όλοι οι άλλοι φαντάσματα. Με τα μάτια του βλέπω, με τα αυτιά του ακούω, με τ' άντερα του χωνεύω. Άμα πεθάνω εγώ όλα πεθαίνουν».

Στην άποψη του Καζαντζάκη να μοιραστεί τα κέρδη με τους εργάτες αν πάει καλά η επιχείρηση, ο Ζορμπάς του λέει να αποφασίσει τι ακριβώς είναι: «Ακτινολιστής ή σοσιαλιστής!», δεν μπορεί να είναι και τα δυο. Τον «καυμούλευε» με τούτα τα λόγια: «Κράτα την απόσταση σου, αφεντικό! Μη δίνεις θάρρος στους ανθρώπους, μην τους λες πως δύο είμαστε ήσοι, πως δύο έχουμε τα ίδια δικαιώματα, γιατί ευτύχη θα σου πατήσουν το δίκιο σου, θα σου αρπάξουν το ψωμί σου και θα σε αφήσουν να φορφούσεις της πείνας. Κράτα την απόσταση σου, αφεντικό, το καλό που σου θέλω!».

Όταν ο Ζορμπάς ωριμάζει την Κρήτη πάσχει παντρεύτηκε απαντά ότι έκαμε και αυτός τη «Μεγάλη Κουταμάρα», όπως αποκαλεί το γάμο, παντρεύτηκε.... «Τίμια, μια φορά, μια κι άλλη. Μεσοτίμια, δυο φορές, άτιμα, χίλιες, δυο χιλιάδες, τρεις χιλιάδες, που να κρατώ τεφτέρι!».

Στο χωρίο ζει και μια όμορφη χήρα, η Σουρμελίνα, που δύοι την θέλουν να την κάνουν δική τους, ιδιαίτερα ο εικοσάχρονος Παυλής ο γιος του Μαυραντώνη αλλά αυτή τους απορρίπτει. Ακόμα και αυτός ο γέρο-Αντρουλίος κάποτε είχε πει: «Χαρά στα μεριά που την αγκαλιάζουν!».

Την παραμονή των Χριστούγεννων ο Ζορμπάς συμβούλευε το αφεντικό να επισκεφτεί την χήρα, να κάνει και αυτός το θαύμα του και όταν αυτός αρνείται, του λέει: «Αν ακολουθούσε, αφεντικό, το δρόμο σου ο Θεός, ποτέ δεν θα πήγαινε στη Μαρία, ποτέ δεν θα γεννήτων ο Χριστός. Αν με ρωτήσεις ποιος είναι ο δρόμος του Θεού, θα σου λέγω ο δρόμος που πάει στη Μαρία. Μαρία είναι η χήρα».

Ο Ζορμπάς πάει στο Κάστρο (στο Ηράκλειο) για να αγοράσει διάφορα υλικά για τη δουλειά. Εκεί μένει μερικές μέρες, καθυστερεί να γυρίσει και γράφει στο αφεντικό για τη γνωριμία που έκανε σε μια ταβερνούλα με νεαρή στροφυτούλη, τη Λόλα. Ο Καζαντζάκης καθηησυχάζει τη Μαντάμ Ορτάνη για την απουσία του Ζορμπά και της λέει ότι μολις γυρίσει, θα την παντρεύει. Στο μεταξύ ο Παυλής, ο γιος του Μαυραντώνη αυτοκτονεί (πνιγέται) και όλοι αποδίδουν το θάνατο του νεαρού στην αρνητική στάση της χήρας. Ο Ζορμπάς επιστρέφει και επισκέφτεται το μοναστήρι και διαπραγματεύεται με τους καλόγηρους για την ξυλεία του δάσους. Περιγράφει τη ζωή στο μοναστήρι σαν «σόδομα και Γόμορρω».

Στη συνέχεια, ένα βράδυ, στην επιμονή της «Μπουμπουλίνω», ο Ζορμπάς «δέχεται» να την παντρεύει, όχι όμως σε εκκλησία, αλλά εκεί που μένουν, έξω στην αυλή. «Πάμε όξω! Κάτω από τ' αστέρια, να μας βλέπει ο Θεός!» και εκτελεί ο ίδιος καθηκόντα γαμπτρού,



του Δρος
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ

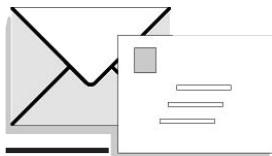
ιερέα και φάλτη!

Στην πρόληπση του Καζαντζάκη να του πει αν πραγματικά πολέμησε για την πατρίδα, ο Ζορμπάς ντροπασμένος για τις πράξεις του, απαντά: «Έχω εγώ κάμει πρόματα για την πατρίδα, αφεντικό, που να σηκώνεται η τρίχα σου. Έσφαξα, έκλεψα, έκαψα χωριά, απίμασα γυναίκες, ζεκλήρισα σπίτια.. Γιατί; Γιατί, λέει, ήταν Βούλγαροι, Τούρκοι. Ου να χαθείς, παλιάνθρωπε, λέω συχνά στον εαυτό μου.... Έβαλα μαθές γνώση, κοιτάζω τώρα τους ανθρώπους και λέω: Ετούτος είναι καλός άνθρωπος, εκείνος κακός. Δεν πάει να 'ναι Βούλγαρος ή Ρωμιός; Το ίδιο μου κάνει. Είναι καλός, είπε κακός, αυτό μονάχα τώρα ρωτώ».

Είναι Πλάσχα στο χωρίο και το αφεντικό τελικά αποφασίζει να επισκεφτεί τη χήρα Σουρμελίνα. Αργότερα, όταν η χήρα πάει στην εκκλησία, μερικοί την λιθοβολούν στον αυλόγυρο και ο Μαυραντώνης της κλείνει την είσοδο. Η χήρα περνά τις πιο κρίσιμες στιγμές, και ενώ ο Καζαντζάκης προσπαθεί να επέμβει, ο Σήφακας τον απειλεί και τον διώχνει. Η χήρα πέφτει στο έδαφος και ο Μανώλακας είναι έτοιμος να την εκτελέσει, όταν ο Ζορμπάς ορμά και του αρπάζει το φονικό μαχαίρι. Ο Ζορμπάς σηκώνει τη χήρα και της λέει να τον ακολουθήσει, αλλά την ίδια ώρα ο Μαυραντώνης ορμά και σφάζει τη χήρα.

Η Μαντάμ Ορτάνη πεθαίνει και μερικές μοιρολογίστρες μοιράζονται μεταξύ τους τα υπάρχοντα της. Ένα βράδυ όταν κάθονταν έξω και ο Ζορμπάς κοίταζε τ' αστρα ρωτήσει τον Καζαντζάκη: «Ξέρεις να μου πεις τι πάει να πουν όλα αυτά: Ποιος τα 'καμε; Γιατί τα 'καμε; Και πάνω απ' όλα γιατί να πεθαίνουμε;» Όταν ο Καζαντζάκης δεν μπορούσε να του δώσει απάντηση τότε ο Ζορμπάς ρώτησε: «Τότε τι 'ναι αυτά τα παλιόχαρτα που διαβάζεις; Γιατί τα διαβάζεις; Άμα δεν σου λένε αυτό, τι λένε;». «Λένε τη στενοχώρια του πατρώπου, που δεν μπορείν' απαντήσει σε αυτά που ωράτας, Ζορμπά, αποκρίθηκε ο Καζαντζάκης. «Να τη βράσω τη στενοχώρια τους!» ανταπάντησε ο Ζορμπάς.

Οι χωρικοί, οι καλόγηροι και ο παπάς είναι μαζεμένοι για τα «εγκαίνια» του ορυχείου. Όλα πάνε κατά διαβόλου και όλα γκρεμίζονται. Όλα τώρα είχαν τελειώσει. Το πείραμα της επιχείρησης για τον λιγνίτη είχε αποτύχει. Ο Καζαντζάκης λέει στο Ζορμπά ότι του χαρίζει όλα τα σιδερικά και βαθιά συγκινημένος περιγράφει την τελευταία βραδιά του χωρισμού: «Κοίταξα το Ζορμπά να πίνει αιμηλήτος, τον κοίταξα και στοχάζομου πόσο αλήθεια καταπληχτικό μυστήριο είναι επούτη η ζωή και πως σμήγουν και χωρίζουν οι άνθρωποι σαν φύλλα φθινοπωριάτικα που τα κυνηγά μπόρα, και πως τους κάκου μοχτάς ν' αρπάζεις με τη ματιά σου το πρόσωπο, το σώμα, τις χειρον



Από τις 20-10-2014 η Κυπριακή Δημοκρατία υφίσταται κατάφωρη παραβίαση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της από την Τουρκία στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της. Συγκεκριμένα το ερευνητικό σκάφος «Barbaros» συνοδεύομενο από πολεμικά τουρκικά πλοία διεξάγει σεισμογραφικές έρευνες στα οικόπεδα 2,3,9 της Κυπριακής AOZ, τα οποία είναι αδειοδοτημένα στην Ιταλο-Κορεατική κοινοπραξία ENI/KOGAS. Μέχρι σήμερα οι εργασίες της γεώτρησης από την ENI/KOGAS συνεχίζονται απρόσκοπτα παρά την εισβολή του «Barbaros» και την παράνομη δραστηριότητά του. Η παράνομη αυτή ενέργεια της Τουρκίας επιχειρείται προκειμένου να επιτευχθεί η ανάδειξη της σε περιφερειακή δύναμη, αφού προωθεί μετ' επιτάσεως την de facto διχοτόμηση της Κύπρου και μέσω αυτής την επανανομοποίηση των συνθηκών Ζυρίχης- Λονδίνου.

Οι εγγενείς επεκτατικές βλέψεις της Τουρκίας ενισχύονται πάντοτε από τον Αγγλοσαξανικό πάραγοντα που πρωθεί τα δικά του γεωπολιτικά σχέδια στην Μ. Ανατολή και γι' αυτό είναι απαραίτητη η συμμαχία των δύο πλευρών. Η Τουρκία λοιπόν, είναι πεπεισμένη και πιστεύει ότι η συγκυρία είναι καταλληλή να επιχειρήσει δημιουργία νέων τετελεσμένων μετά την εισβολή του 1974 για τους εξής λόγους:

1ον) Με την ειρηνική διευθέτηση των Ελληνοτουρκικών διαφορών στο Νταβός το 1988 και την αποσύνδεση του Κυπριακού από τις ελλαδοτουρκικές σχέσεις, αλλά και με την αναγνώριση ως υποψήφιας χώρας προς ένταξη στην Ε.Ε. το 2004 στο Ελσίνκι, κέρδισε τον χρόνο που χρειαζόταν για εσωτερική αναδιοργάνωση τόσο στην οικονομία (ανήκει στους G20), όσο και στον στρατό. Σας υπενθυμίζω το 1986 με την κρίση του Μαρτίου στο Αιγαίο αναδείχθηκε πόσο πεπαλαιωμένα μέσα διέθετε έναντι του Ελληνικού στρατού. Σήμερα εκσυγχρονίζεται με ταχύτατους ρυθμούς στους εξοπλισμούς.

2ον) Η «λύση του Κυπριακού» στα πλαί-

Η ρεαλιστική λύση για την ελευθερία της Κύπρου

σια της Ε.Ε. καθώς η Κύπρος είναι ενταγμένη ως ισότιμο κράτος - μέλος της είναι εξαιρετικά δύσκολη εώς αδύνατη.

3ον) Η ενταξιακή πορεία καθίσταται δυσχερής διότι, ήδη δεν υπάρχει πρόδοση σε όλα τα κεφάλαια που αφορούν την τελωνειακή ένωση, την συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα κ.α., αλλά και στο απότερο μέλλον για την ένταξη της θα προταχθεί «βέτο» από την Κυπριακή Δημοκρατία, γιατί είναι δεδομένο ότι ουδέποτε θα αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία, ως, κυρίαρχο κράτος, βάσει της άσκησης της επεκτατικής της πολιτικής. Η επιδίωξη της Τουρκίας και φιλότουρκων Ευρωπαίων με επικεφαλής τους Βρετανούς, να πρωθήσουν την ειδική τελωνειακή σχέση με το απ' ευθείας εμπόριο κατεχομένων και Ε.Ε., μέχρι σήμερα δεν επετεύχθη. Το ίδιο δεν επετεύχθη οφείλεται στην αρνητική γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας της Κομισιόν, με το σκεπτικό της γνωμοδότησης να επικεντρώνεται στο ότι μια τέτοια σχέση, χωρίς την λύση του Κυπριακού θα προσέκρουε στο Ευρωπαϊκό κεκτημένο, την στιγμή μάλιστα που αυτό αναστέλλεται στο βόρειο κατεχόμενο κομμάτι θα οδηγούσε στην άρση της αναστολής, με λίγα λόγια, θα οδηγούσε στην de jure αναγνώριση του «ψευδοκράτους».

4ον) Επιπρόσθετα, Ελλάδα και Κύπρος βρίσκονται σε βαθιά οικονομική κρίση εν μέσω μηνιανίνων και οι πολιτικές ηγεσίες ήδη είναι πιο ευάλωτες σε πιεσίσεις που δέχονται από τους πολύτιμους συμμάχους της Τουρκίας εντός της Ε.Ε. και του NATO για οδυνηρούς συμβιβασμούς.

Το ερώτημα τώρα που τίθεται σε εμάς

τους Έλληνες, είναι αν μπορεί να επαναποθετηθεί το Κυπριακό με αφορμή αυτή την παράνομη ενέργεια της Τουρκίας στην Κυπριακή AOZ, αλλά και με δεδομένο ότι όλες οι προτεινόμενες λύσεις είτε με την μορφή της διζωνικής δικοιονοτικής, είτε με την διεθνή αναγνώριση του «ψευδοκράτους» είναι διχοτομικές και θα επιφέρουν ολέθρια αποτελέσματα, αφού η Τουρκία θα χρησιμοποιεί τα κατεχόμενα ως βάση για την επέκτασή της στην Ελεύθερη Κύπρο. Όλες οι παραπάνω αναφερόμενες διχοτομικές λύσεις, απαιτούν κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας, όταν ο λαός της το 2004 με την συντριπτική πλειοψηφία του 76% απέρριψε το ολέθριο σχέδιο «Ανάν» (το οποίο ήταν ένα μίγμα όλων των προτεινόμενων λύσεων διζωνικής δικοιονοτικής, οιομοσπονδιας, διχοτόμησης) αιφνιδώντας τις απειλές όλων των διεθνών παραγόντων ΟΗΕ, NATO, Ε.Ε. για την διάλυση της πατρίδας τους για την μη ένταξή της στην Ε.Ε. κ.ά. Είναι αληθεία ότι η Ε.Ε. πριν την ένταξη της Κυπριακής Δημοκρατίας α' αυτήν δεν ήθελε να αναμειχθεί στις θεσμικές διευθήσεις που θα συμφωνούνταν μεταξύ των δύο μερών, Ε/κυπρίων και Τ/κυπρίων, αλλά δήλωνε ότι ήταν πρόθυμη να συμβάλλει όταν οι διευθητήσεις αυτές θα ήταν σύμφωνες με το Ευρωπαϊκό κεκτημένο, με λίγα λόγια δεν ήθελε η Ε.Ε. να αναμειχθεί επίσημα στην επίλυση του Κυπριακού προτεινόντας ότι η προοπτική της ένταξης παρέχει από μόνη της κίνητρο για πολιτική λύση.

Εν τέλει όμως, η Κυπριακή Δημοκρατία εντάχθηκε στην Ε.Ε. την 1η Μαΐου 2004, χωρίς την «πολυπόθητη» πολιτική λύση. Αυτό το γεγονός δημιουργεί πλέ-

γραμμή κατοχής και περνούσαν άσπλες στα κατεχόμενα συγκρουόμενες με πάνοπλους στρατιώτες του Ο.Η.Ε. και του τούρκικου κατοχικού στρατού, διεκδικώντας το δικαίωμα της επιστροφής στα σπίτια τους και στο χωρίο τους. Σε μια από αυτές τις αντικατοχικές πορείες, που κορυφαίο σύνθημα είχαν την απελευθέρωση, συνελήφθη από τους Τούρκους, στις 19-3-1989 στα κατεχόμενα η Λοϊζίδου, δυναμικό μέλος της κίνησης των γυναικών που έμπαινε στα κατεχόμενα, διειδικώντας την επιστροφή στο σπίτι της, που ευρίσκετο στην Κυρήνεια. Η Λοϊζίδου προσέφυγε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για παραβίαση του άρθρου 1 του Πρωτοκόλλου υπ' αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης, που αφορά την προστασία της ιδιοκτησίας, γιατί η άρνηση πρόσβασης στην ιδιοκτησία της συνιστούσε μια διαρκή παραβίαση του ως άνω άρθρου της σύμβασης. Ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου η τουρκική κυβέρνηση χρησιμοποιούσε το όρο «Ελληνοκυπριακή Διοίκηση» για να τονίσει ότι δεν αποδεχόταν ότι η Κυπριακή Κυβέρνηση εκπροσωπούσε όλο τον πληθυσμό της Κύπρου. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο αντιθέως, τόνισε ότι αναγνωρίζει την αιτούσα Κυβέρνηση ως την Κυπριακή Δημοκρατία της Κύπρου. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έκρινε βάσιμο το ισχυρισμό της Λοϊζίδου, ότι στερήθηκε παρόντα την ιδιοκτησία της στα κατεχόμενα εδάφη της Β. Κύπρου, αλλά και ότι οι ενέργειες που οδήγησαν στην κατοχή εμπίπτουν στην δικαιοδοσία της Τουρκίας.

Επειδή, στη νομική επιστήμη πρέπει να αποδεικνύουμε την ορθότητα των ισχυρισμών μας για να κερδίσουμε την δίκη, εν προκειμένω, πρέπει να αποδείξουμε ότι η επαναποθέτηση του Κυπριακού στην ιδιοκτησία της Κυρήνης θα επιφέρει την ποθητή λύση του Κυπριακού και θα διασφαλίσει τα κοινωνικά και δημοκρατικά δικαιώματα όλων των νομίμων πολιτών της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η πότιση της Λοϊζίδου κατά της Τουρκίας έχει βαρύνουσα σημασία στην επαναποθέτηση του Κυπριακού σε αντικατοχική βάση θα επιφέρει την ποθητή λύση του Κυπριακού και θα διασφαλίσει την ιδιοκτησία της στην ιδιοκτησία της Κύπρου. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έκρινε βάσιμο το ισχυρισμό της Λοϊζίδου, ότι στερήθηκε παρόντα την ιδιοκτησία της στα κατεχόμενα εδάφη της Β. Κύπρου, αλλά και ότι οι ενέργειες που οδήγησαν στην κατοχή εμπίπτουν στην δικαιοδοσία της Τουρκίας.

Η Αθανασία Φωτιάδη



**ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
NICHOLAS PRINTERS**
*wish you all
a Merry Christmas
and
a Happy New Year*

481A GREEN LANES, HARINGEY
LONDON N4 1AJ
TEL: 020 8340 9958

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

Μόνο με δημόσια διαθήκη κληρονομούν πλέον κληρονόμοι που δεν είναι συγγενείς του διαθέτη

ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙ' ΑΥΤΟΥΣ Η ΙΔΙΟΓΡΑΦΗ ΚΑΙ Η ΜΥΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΗΚΗ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟ ΤΟΥ 2013

Μέχρι τώρα όλοι γνώριζαν ότι υπάρχουν τρία είδη διαθήκης που έχουν την ίδια ισχύ και εγκυρότητα έναντι όλων. Η ιδιόγραφη διαθήκη, η μυστική και η δημόσια. Η πρώτη γράφεται από το χέρι του ίδιου του κληρονομούμενου (διαθέτη) οπουδήποτε, ακόμα και σε χαρτοπετσέτα, αφεί να φέρει ημερομηνία, την υπογραφή και το όνομά του. Η μυστική, που γράφεται πάλι από τον διαθέτη αλλά παρούσεται προς φύλαξη σε συμβολαιογράφο σε σφραγισμένο φάκελο και η δημόσια διαθήκη που συντάσσεται ενάπιον συμβολαιογράφου και μαρτύρων από τον συμβολαιογράφο.

Έλληνες που έχουν περιουσία στην Ελλάδα, αλλά κατοικούν στο εξωτερικό, συντάσσουν διαθήκη στη χώρα κατοικίας τους, με βάση τις διατάξεις του κληρονομικού δικαίου, όπως αυτό ισχύει στην χώρα που διαμένουν. Η διαθήκη αυτή, εφόσον δημοσιευθεί νομίμως στη χώρα σύνταξής της, εγκύρως μεταφρασμένη δημοσιεύεται στην Ελλάδα στο Ειρηνοδικείο Αθηνών, όπου υπάρχει τιμήμα ξενόγλωσσων διαθηκών.

Με τη διαθήκη η περιουσία του διαθέτη μπορεί να μοιραστεί όπως εκείνος επιθυμεί και να συμπεριλάβει ανθρώπους (εξωτικούς) που δεν θα κληρονομούσαν αν δεν υπήρχε διαθήκη. Με την διαθήκη μπορούν να διανεμηθούν ακίνητα, χρήματα από τραπεζικούς λογαριασμούς, μετοχές και άλλα περιουσιακά στοιχεία π.χ. έργα τέχνης, κοσμήματα, αυτοκίνητα κ.τ.λ.

Όταν δεν υπάρχει διαθήκη, κληρονομούν τα τέκνα και ο σύζυγος, αν τα τέκνα έχουν προαποβιώσει, κληρονομούν τα εγγόνια αν υπάρχουν και αν δεν υπάρχουν τέκνα και εγγόνια, κληρονομούν σε δεύτερη μοίρα τα αδέλφια, τα ανήψια κ.τ.λ.

Όταν δεν υπάρχει κανένας συγγενής να κληρονομήσει κάποιον που πεθαίνοντας δεν άφησε διαθήκη, τότε ολόκληρη η περιουσία του περιέρχεται στο Δημόσιο.

Όταν υπάρχει διαθήκη, φυσικά, ο διαθέτης μπορεί να διαθέσει την περιουσία του κατά βούληση. Συνήθως δε οι άνθρωποι που δεν έχουν συγγενείς να τους αφήσουν την περιουσία τους, συνέτασσαν όποιο από τα τρία είδη διαθήκης επιθυμούσαν και με αυτήν μοίραζαν την περιουσία τους σε φίλους, ιδρύματα κτ.λ. δηλαδή σε «εξωτικούς».

Με τις νέες διατάξεις του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, που ισχύουν από τον Νοέμβριο του 2013, οι άνθρωποι που δεν έχουν εξ αδιάθετου κληρονόμους και επιθυμούν να αφήσουν την περιουσία τους σε τρίτους (εξωτικούς) υποχρεούνται πλέον να συντάσσουν μόνο δημόσια διαθήκη και όχι ιδιόγραφη ή μυστική.

Οι δύο αυτές διαθήκες εφόσον ο διαθέτης δεν έχει εξ αδιαθέτου κληρονόμους θεωρούνται αυτοδικίας άκυρες, ως μη υπάρχουσες και η περιουσία του διαθέτη θα περιέρχεται κατευθείαν στο Δημόσιο.

Πα τις ιδιόγραφες και μυστικές διαθήκες που συντάχθηκαν από διαθέτη που απεβίωσε πριν τον Νοέμβριο του 2013, ο νόμος απαιτεί την διενέργεια πραγματογνωμοσύνης από γραφολόγο πραγματογνώμονα, ο οποίος θα επιβεβαιώνει ότι η υπογραφή και η γραφή είναι του διαθέτη. Μόνο σε αυτήν την περίπτωση θα μπορεί ο εξωτικός (τρίτος) να κληρονομήσει την περιουσία που του άφησε ο διαθέτης με την διαθήκη του.

Τα ανωτέρω δεν ισχύουν μόνο για τις διαθήκες που συντάσσονται στην Ελλάδα αλλά και τις διαθήκες που συντάσσονται στο εξωτερικό. Εφόσον, δηλαδή, ο διαθέτης δεν έχει εξ αδιαθέτου συγγενείς έστω και μακρινούς, τότε υποχρεωτικά θα πρέπει να απευθύνεται σε συμβολαιογράφο για να συντάξει διαθήκη, εφόσον επιθυμεί η περιουσία του να αποδοθεί σε κάποιο τρίτο φιλικό του πρόσωπο το οποίο όμως δεν είναι συγγενής του.

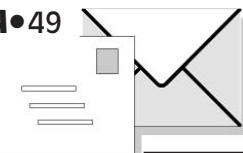
Πρέπει δε να τονίσουμε ότι τα ανωτέρω ισχύουν μόνο για την περίπτωση που δεν υπάρχουν εξ αδιαθέτου κληρονόμοι. Όταν υπάρχουν εξ αδιαθέτου κληρονόμοι ισχύουν και τα τρία είδη διαθηκών κανονικά.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΧΡ. ΜΗΛΙΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ'ΕΦΕΤΑΙΣ ΑΘΗΝΩΝ

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



Μια ενδιαφέρουσα συνέντευξη πριν 28 χρόνια

Υστερα από την ευγενή παραχώρηση της αίθουσας του θέατρου από τον Διευθυντή του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου, Γουντ Γκρην, Χριστόδουλο Στυλιανού, πραγματοποιήθηκε, πριν 28 χρόνια, εκδήλωση με ομιλίες και καλλιτεχνικό πρόγραμμα με θέμα «Ελληνική μουσική και τραγούδι», που οργάνωσε η «Καλλιτεχνική Πολιτιστική Κίνηση» με επικεφαλής τον μουσικο-συνθέτη Πανίκο Βύρωνος. Οι παρευρέθεντες είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν και εξαιρετικά κομμάτια, που έπαιξε στο πιάνο ο διεθνούς φήμης Κύπριος συνθέτης και πιανίστας, Χριστόδουλος Γεωργιάδης.

Άρθρο του
Βασίλη Κωστή

Υστερα από εισήγηση του Κώστα Πατρινού, στην εκδήλωση μίλησε και ο αείμνηστος στιχουργός, συνθέτης και τραγουδιστής Μανώλης Ρασούλης, ο οποίος εκείνο το διάστημα πραγματοποιούσε σύντομη επίσκεψη στο Λονδίνο. Στο τέλος της λαϊκωνικής αλλά μεστής παρέμβασής του, ο Ρασούλης κάλεσε την Παροικία να υποστηρίξει τον δίκαιο αγώνα του Στέλιου Καζαντζίδη για αποδέσμευση από τη δισκογραφική εταιρεία «Μίνως Μέτσας και Υίος». Ειρήσθων παρόδω, κατά τη διάρκεια της καταραμένης χονυτικής επταετίας, οι νεαροί τότε Πατρινός και Ρασούλης, αυτοεξόριστοι στο Λονδίνο, ανέπτυξαν έντονη αγωνιστική δράση σε εργοστάσια κατασκευής φορεμάτων, όπου δούλεψαν πολλοί φίλοι, ψαρεύοντας σε φοιτητικούς συλλόγους, στο συνδικαλιστικό κίνημα και αλλού. Ο Πατρινός, για χρόνια, ασχολήθηκε με τους μουσικούς της παροικίας και έκανε διάφορες προσπάθειες να τους οργανώσει.

Λίγο μετά την αναφερθείσα πιο πάνω εκδήλωση στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, ο Πατρινός πήρε μια αποκλειστική συνέντευξη από τον Στέλιο Καζαντζίδη, την οποία είχαν διευθετήσει δύο Κύπριοι πάροικοι, λάτρεις και φίλοι του αξεπέραστου λαϊκού βάρδου, τα αδέλφια Γιώργος Μάμας, μουσικός, και Μιχάλης Πούλλος, διοργανωτής καλλιτεχνικών εκδηλώσεων.

Η συνέντευξη του Καζαντζίδη μεταδόθηκε από το LGR δύο χρόνια πριν πάρει ραδιοφωνική άδεια από την Επίτροπη Συμπαράστασης προς εσένα, με

ύπηρε στην εφημερίδα «Παροικιακή Χαραγή» (μετά άλλαξε και έγινε «Παροικιακή») στις 12 Μαρτίου 1986. Τη συνέντευξη ακολούθησαν συζητήσεις που κατέληξαν στη σύσταση «Επιτροπής Συμπαράστασης στον Στέλιο Καζαντζίδη».

Αξίζει να δούμε παρακάτω κάποια πρόγραμμα που είχε πει στον Πατρινό ο Καζαντζίδης το 1986, ο οποίος, όπως είναι γνωστό, πέθανε στις 14 Σεπτεμβρίου 2001, ύστερα από άνιση μάχη με τον καρκίνο, σε ηλικία 70 χρονών.

Λοιπόν, συνέντευξη του Καζαντζίδη πριν 28 χρόνια:

«Πατρινός: Με τι ασχολείσαι και τι σχέδια έχεις για το μέλλον;

ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ: Από τότε που έπαυσα να τραγουδάω όπως ξέρεις και όπως το ξέρουν πολλοί φίλοι, ψαρεύω. Δεν υπάρχει δραστηριότητα επαγγελματική, είμαστε σε αδράνεια που λέμε.

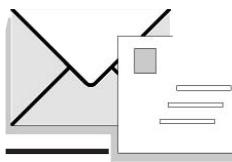
Πατρινός: Υπάρχει πιθανότητα νά' ρθεις εδώ στο Λονδίνο κάποτε;

ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ: Δεν φαντάζεσαι πόσο θα' θελα ν' βρεθώ – πάρα πολύ – εκεί κοντά σας. Είναι χρόνων η ιστορία αυτή. Με το κυπριακό στοιχείο εμένα με δένουν πάρα πολύ. Πολλά παιδιά απ' το Λονδίνο, που πέρναγαν για να πάνε στην Κύπρο ή απ' την Κύπρο που πέρναγαν για να πάνε στο Λονδίνο, τη βραδυά που μένανε για να διασκεδάσουν ήταν νά' ρθουν να δουν τον Καζαντζίδη... Απ' ό,τι τουλάχιστον θυμάμαι και είχα γνωρίσει πάρα πολλά παιδιά, μιλάμε για εκατοντάδες φωτογραφίες. Έχω πάρα πολλούς φίλους. Για να δούμε αν θα το κάνω το ταξίδια.

Πατρινός: Θα χαρούμε πάρα πολύ εδώ εμείς, σαν παροικία που είμαστε, δηλαδή όλος ο κόσμος θέλω να πω.

ΚΑΖΑΝΤΖΙΔΗΣ: Νομίζω πως άλλοι λαός απ' τον κυπριακό ν' αγαπάει τόσο πολύ τον Καζαντζίδη δεν υπάρχει, το έχω δει, το έχω ζήσει ας πούμε, γιατί πήγα και στην Αμερική και κάθισα ενάμιση χρόνο. Δεν λέω, μ' αγαπούν οι ξενιτεμένοι Έλληνες, αλλά η αγάπη του Έλληνα της Κύπρου είναι άλλο πρόγμα. Δεν μετριέται με τίποτα.

Πατρινός: Πάρα



Ο Νώε, ο κατακλυσμός και οι μίζες

Και είδε ο Θεός την αμαρτία, τον εγωισμό, τη διαφθορά που επικρατούσε και αποφάσισε να φέρει τα πάνω κάτω και τα κάτω πάνω... και μιλούμε κυριολεκτικά.

Και ξέκινησε να βρέχει... Κάτι έλεγε για ένα κατακλυσμό. Κάτι ποραμιλούσε περπατώντας πάνω κάτω πως έψαχνε για τον Νώε, αλλά το είχε κλειστό το κινητό, και δεν απαντούσε ούτε στα sms, ούτε στο facebook, ούτε καν στο twitter.

Φυσικά μια ομάδα από τους πάνω τον πλησίασε και του είπε: «Μεγάλε, αυτό το πάνω -κάτω δεν μας βρίσκει αντίθετους. Να φέρεις τα πάνω-κάτω, αλλά πάντα με εξαιρέσεις. Δεν μπορούν, Μεγάλε, όλα τα πάνω να έρθουν κάτω και όλα τα κάτω πάνω, καθώς αντιλαμβάνεσαι πως μπορεί ακόμα και εσύ ως "πάνω" να βρεθείς ξαφνικά "κάτω" και να βρεθεί να μεσουρανεί κανένας άλλος με τον Μωάμεθ το δεξί του χέρι, και όλοι εμείς να βρεθούμε από την ηπαρξή στην ανυπαρξία...»

Προβληματίστηκε για λίγο ο Μεγάλος, αλλά ήταν από καλή πάστα και δεν ενέδωσε στον πειρασμό. Είπε: «Είπα θα βρέξω για να καθαρίσω τους στάβλους του Αυγεία και αυτό θα πράξω».

Και ξέκινησε να βρέχει, χωρίς σταματημό. Την ίδια ώρα που προσπαθούσε απεγνωσμένα να εντοπίσει τον Νώε. Πα καλό και για κακό την είχε ετοιμάσει την Κιβωτό από καιρό και ήταν σε βαθύ πραγματικά προβληματισμό ποιους να σώσει και ποιους να αφήσει στη μοίρα τους.

Τους πολιτικούς των «συμβατικών» κομμάτων τους έβγαλε έξω από την αρχή και εκείνους που έφαγαν και εκείνους που δεν έφαγαν. Ήταν εκεί, ήξεραν, ας τα λουζούντων τώρα. Εννοείται πως είχε και κάποιους που δεν έφαγαν. Δεν ήταν όλοι ένοχοι, δεν ήταν όλοι το ίδιο ένοχοι, αλλά όταν ανήκεις σε μια ομάδα και δεν αποστασιοποιείσαι καταγγέλλοντας τη διαφθορά που βλέπεις, αγγίζεις, μυρίζεις, ε ναι, δεν σου αξίζει τη Κιβωτός.

Σειρά πήρε η Τοπική Αυτοδιοίκηση. Δεν ήξερε ο Μεγάλος από πού να ξεκινήσει και πού να σταματήσει – δήμαρχοι, κοινοτάρχες, δημοτικοί σύμβουλοι, σχολικοί έφοροι. Ζήτησε βοήθεια από τον Υπουργό, εκείνον τον ένα και αριμόδιο, και εκείνος του είπε να μην ανησυχεί και πως θα τα τακτοποιήσει... «Θα κουρέψω θέσεις, αφού αυτό θέλει και η Τρόικα και θα βγάλεις και εσύ άκρη, ποιοι μπαίνουν στον νυμφόνα, ουτες, στην Κιβωτό εννοώ, και ποιοι μένουν εκτός...» Αλλά εννοείται πως ακόμα περιμένει ο Μεγάλος τα της αναδιάρθρωσης της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Σειρά πήρε το Υπουργικό. Ούτε και αυτό πέρασε από το face control της Κιβωτού. Κόπτηκαν μεμιάς. Πολύ ακριβό κουστούμι, δερμάτινα τα παπούτσια... τα όλα δεν είναι της ώρας να αναφερθούν.

Στους εκπροσώπους της Εκκλησίας, μεγαλοδιχημούς και μη, έστειλε μήνυμα να μην μπουν στον κόπο να αιτηθούν πρόσβαση στην Κιβωτό. Μια προσευχή, αυθεντική, ήταν αρκετή. Αν μπορούσαν με προσευχή αληθινά να αιτηθούν και στον Μεγάλο να απευθυνθούν, θα γλίτωναν χωρίς κανένα θέμα.

Οι πλούσιοι, οι πραγματικά πλούσιοι, δεν μπήκαν στον κόπο καν να τον μιλήσουν, είχαν δικές τους υπερηχητικές και αδιάβροχες Κιβωτούς.

Αλλά το πρόβλημα δεν ήταν εκεί, και ας έβρεχε καρεκλοπόδαρα. Το πρόβλημα δεν ήταν ποιος θα μπει. Το πρόβλημα αυτό είναι ότι μπορούσε να λυθεί. Όλοι οι κάτω, θα μπορούσαν να μπουν, να τους δοθεί στο τέλος της μέρας, ή του κόσμου, όπως το δει κανείς, μια ευκαιρία, να δούμε αν θα τα κατάφερναν καλύτερα αυτοί. Ήταν τόσο καθαρό το ποιοι δεν θα έμπαιναν που δεν υπήρχε καν θέμα αμφισβήτησης του Μεγάλου. Και ναι, γέμισε η Κιβωτός με κάθε καρυδιάς καρύδι... Ενώ εννοείται πως έριχγε... καρεκλοπόδαρα...

Το πρόβλημα είπαμε ήταν αλλού. Ο Νώε. Πού ήταν ο Νώε; Πατί δεν απαντούσε; Τι έτρεχε ενώ έβρεχε;

Ο Νώε, ο μοναδικός ενάρετος, την είχε κάνει με τις μίζες. Τις μίζες των «πάνω» που δεν ήθελαν να βρεθούν «κάτω» και είχε φύγει μέσω κατεχομένων για Χαβάη... και έμεινε η Κιβωτός αγκυροβολημένη, ενώ έβρεχε καρεκλοπόδαρα...

Και εμείς; Εμείς και ο Αυγείας περιμένουμε την επόμενη νεροποντή, ευελπιστώντας πως μπορεί να εξελιχθεί σε νέο κατακλυσμό.



Γράφει η
Έλενα
Περικλέους
Εκπαιδευτικός

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

To Lobby for Cyprus ζητεί την απέλαση της Τουρκίας από το ΝΑΤΟ

To Lobby for Cyprus ένωσε τη φωνή του με όλους όσους απαιτούν να εκδιωχθεί η Τουρκία από το ΝΑΤΟ, δήλωσε ο εκπρόσωπος του οργανισμού, Θεοδώρου.

«Η κρίση που αντιμετωπίζει σήμερα η Δύση» είπε, «είναι αγώνας εναντίον της φανταμενταλιστικής ομάδας που αυτο-αποκαλείται Ισλαμικό Κράτος, ή ISIS», όπως αναφέρεται σ' αυτό η Δύση, «και η Τουρκία όχι μόνο δεν συμμαχεί σ' αυτόν τον αγώνα εναντίον του Ισλαμικού Κράτους αλλά το υποστηρίζει ενεργά».

Υπάρχει αναμφισβήτητη μαρτυρία ότι η Τουρκία όχι μόνο υποστηρίζει την ISIS αλλά εν γνώσει της επιτρέπει το έδαφός της να χρησιμοποιείται ως διάβαση των εθελοντών προς τη Συρία και το Ιράκ για να ενωθούν με την ISIS, είπε ο κ. Θεοδώρου και πρόσθεσε «επισημαίνω πολλούς επικριτές που λένε 'αυτή δεν είναι σωστή συμπεριφορά ενός μέλους του ΝΑΤΟ. Η Τουρκία δεν είναι οξιόπιστος δυτικός σύμμαχος».

Ουσιαστικά, συνεχίζει ο κ. Θεοδώρου, η Τουρκία παίζει ένα πολύ κυνικό διπλό παιχνίδι. Όχι μόνο υποστηρίζει την ISIS, αλλά χρησιμοποιεί τις επιθέσεις του λεγόμενου Ισλαμικού Κράτους εναντίον του κουρδικού χωριού Κομπάνι, πλησίον των τουρκικών συνόρων, ως λύση για το «κουρδικό πρόβλημα». Και, αν παρ' ελπίδα, το Ισλαμικό κράτος αποκτήσει τέτοια δύναμη που να γυρίζει πάνω στην Τουρκία, η Τουρκία ξέρει ότι μπορεί να βασιστεί πάνω στο ΝΑΤΟ για υπεράσπιση.

Το διπλό παιχνίδι της Τουρκίας είναι ακόμα πιο φανερό, τονίζει ο κ. Θεοδώρου, με την άρνηση της Αγκυρας να ενωθεί με τη

συμμαχία εκτός και αν επεκτείνει τη δράση της (η συμμαχία) και περιλαμβαίνει και την ανατροπή του Σύριου προέδρου Πασιάρ ολοσόνταν. Η Τουρκία θέτει τέτοιους όρους για την υποστήριξη της στη συμμαχία, ειδικά προς τις ΗΠΑ, γνωρίζοντας πολύ καλά ότι οι ΗΠΑ και οι σύμμαχοί της δεν μπορούν να πολεμούν ταυτόχρονα την ISIS και τον Ασσαντ.

Φαίνεται, δήλωσε ο συντονιστής του Lobby for Cyprus, ότι λόγω του ότι η πολυ-διαφημισμένη πολιτική της Τουρκίας «μηδέν προβλήματα με τους γείτονες» κείται σε ερείπια σε όλη τη Μέση Ανατολή, οι διαμάχες της με την Κύπρο, την Αίγυπτο, το Ισραήλ, με πιο επιφανή τη Συρία, η Τουρκία αποφάσισε να αποπροσαντολίσει τη διεθνή κοινή γνώμη από όλες αυτές τις αποτυχίες, με τις προκλητικές της ενέργειες εις βάρος της Κύπρου.

Στη μαύρη επέτειο του 40ου έτους της συνεχίζομενης τουρκικής εισβολής και κατοχής του 37% του εδάφους της Κυπριακής Δημοκρατίας, η Τουρκία πρόσφατα έστειλε ερευνητικό σκάφος στην AOZ της Κύπρου, όπου η Κυπριακή Δημοκρατία ήδη διεξάγει έρευνες για υδρογονάνθρακες. «Όπως ακριβώς πριν 40 χρόνια οι ενέργειες της ήσαν ασυμβίβαστες με τη συμμετοχή της στο ΝΑΤΟ, έτσι και τώρα η εισβολή της στα χωρικά ύδατα της Κύπρου» πρόσθεσε ο κ. Θεοδώρου.

Δεν είναι δίκαιο να ρωτά ένας πόσα ακόμα θα πρέπει να κάμει η Τουρκία για να δυσφημήσει την αξιοπιστία και φήμη του ΝΑΤΟ:

Τα ερωτηματικά από την επίσκεψη Νταβούτογλου στην Αθήνα...

Υπάρχουν ένα σωρό σοβαροί λόγοι για τους οποίους ο Νταβούτογλου δεν έπρεπε να έρθει στην Αθήνα.

Πρώτον, γιατί δεν μπορείς να υποδέχεσαι μετά βασών και κλάδων, στο πάτριο έδαφος, τον εκπρόσωπο του συνεχίζομενου επί 40 χρόνια εισβολέα και καταπατήτη Αττίλα.

Δεύτερον, Αθήνα και Λευκωσία κινούνται και πάλιν σε θολό τοπίο, με το γκρίζο να κυριαρχεί παντού, αφού όλα μας είπε ο Πρωθυπουργός μας και όλα ο εφέντ Νταβούτογλου. Κι όσο κι αν ο Νίκος Χριστοδούλης προσπαθεί να μας καθησυχάσει με τις δηλώσεις του, τονίζοντας ότι ο Τούρκος πρωθυπουργός προσπαθεί να δημιουργήσει στις σχέσεις Ελλάδας-Κύπρου, εντούτοις πρέπει και η Αθήνα να επιτέλουν να μιλήσει και να διευκρινίσει πώς ακρι

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

Ένας Ηρώδης πάντα υπάρχει...

Στου Ηρώδη τη φοβέρα...
η καρδιά φωνάζει αέρα και η φωνή της; Μεσουρανεί!
Θέλει να τρέξει, να λευτερώσει, την κατεχόμενη Μάνα Γη.

Στην εκκλησία της να λειτουργήσει.
Να αγκαλιάσει, να προσκυνήσει, το νεογέννητο παιδί!

Κάθε Χριστούγεννα τέτοια μέρα, πώς να ξεχάσεις την κατοχή;
Ένας Ηρώδης πάντα υπάρχει, η αδικία κι η ανοχή...

Κι όμως... Μέσα στα φώτα και τα στολίδια, μεσ' την κραιπάλη,
των ρεβεγιών...Λένε, δεν πρέπει να θυμάμαι το κατεχόμενο χωρίο.

Για την ΚΕΡΥΝΕΙΑ να μην μιλάω! Ειν' η υψηλόβαθμη εντολή!!!
Γιατί; Χαλάω την φίέστα, των Χριστουγέννων τη θαλπωρή!

Για την Αμμόχωστο να μην λέω, τη σκλαβωμένη Αγιά Σοφιά..
Τη Σαλαμίνα; Να την ξεχάσω, και της Μόρφου την ομορφιά!

Και το λυχνάρι, να μην ανάβω, από της ΛΑΜΠΟΥΣΑΣ τον Ναό!
Με λίγα λόγια; Να βαδίζω, σε δρόμο άγνωστο, σκοτεινό.

Κι εγώ, εκπλήσσομαι, θεριέβω, διαμαρτύρομαι, αντιδρώ.
ΟΧΙ! Δεν είμαι γεννημένη, για ένα τέτοιο συμβιβασμό.

Ο Πενταδάκτυλος μου φωνάζει, στην αγκαλιά του με προσκαλέ,
Ωσάν Πατέρας θέλει να δώσει, εις τα παιδιά του μια συμβούλι.

Βάζω φτερά τρέχω κοντά του, περνώ εμπόδια και φραγμούς.
Λευτερωμένη από τον φόβο, και τους ανθρώπινους δισταγμούς.

Το πρόσταγμά του, με συνταράσσει, μέσα μου νοιώθω συναγερμό.
Το πεπτωμένο μου ψηλαφίζω, ξαναγεννιέμαι και συνεχίζω,
για την Κερύνεια να τραγουδώ.

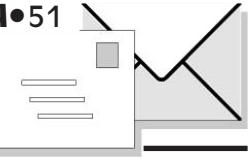
Δεν παρασύρομαι απ' το ρεύμα, και αφουγκράζομαι την καρδιά.
Ψυχή και πνεύμα, πάντα ελπίζω, στην πολυπόθητη Λευτεριά.
Καλά Χριστούγεννα να ευχθούμε, και μια ειρηνική χρονιά.
Σ' όλο τον κόσμο με αγάπη.

Ξεριζωμένη Λεμονιά

*Να πούμε ότι η αρχαία ΛΑΜΠΟΥΣΑ, στην κατεχόμενη επαρχία
Κερύνειας ήταν η δέκατη τέταρτη επαρχία του Βυζαντίου.

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



«Ο Πλάτων, άνθρωποι με ανθρωπιά και γιατί δεν εκλέγονται τίμιοι και ικανοί ηγέτες»

Κύριε Διευθυντά,

Κάποιος έγραψε ότι ο φιλόσοφος Πλάτων είναι επίκαιρος. Ο Πλάτων θεωρείται από τους ξένους ο μεγαλύτερος φιλόσοφος όλων των εποχών. Ήταν πολυγραφότατος και αισχολήθηκε με το κάθε τι, που ταλαντίζει τον κόσμο. Όπως έγραψεν ο συγγραφέας των «Αθλίων» (Les Misérables) Βίκτωρ Ουγκώ στο βιβλίο του «Φιλοσοφία» και «Λογοτεχνία», «Οι μεγάλες αιλήθειες είναι πάντα επίκαιρες».

Ο ορισμός του ανθρώπου από τον Πλάτωνα έχει ακόμη περισσότερον ενδιαφέρον. «Ο άνθρωπος που είναι ζών, δίπουν και ἀπτερον», είπεν ο Πλάτωνας. Δεν άρεσεν πολύ στον κυνικό Διογένη, επειδή τότε μπορούσε με το φανάρι του να βρει μερικούς ανθρώπους με ανθρωπιά. Σήμερα ο ορισμός του Πλάτωνα είναι ολωσιδίους επικαιρος, επειδή οκόμη και με τους πιο δυνατούς προβολείς φαίνεται ότι είναι αδύνατον να βρει κανένας ανθρώπους με ανθρωπιά στην Ευρώπη και φυσικά στην Ελλάδα και την Κύπρο.

Στην Ελλάδα και την Κύπρο μας δεν μπορεί να προοδεύσει άνθρωπος, που είναι τίμιος, ικανός και κάνει σωστά τη δουλειά του. Υπήρχαν και υπάρχουν άνθρωποι αξιόλογοι, τίμιοι και ικανοί, που μπορούσαν να βγάλουν τη χώρα από τα αδιέξοδα και μάλιστα να μην την οδηγήσουν στα αδιέξοδα και σε καταστροφικές περιπτέτειες. Για κάποιο παράξενο λόγο η πλειοψηφία του Κυπριακού λαού δεν εξέλεξε τους καταλλήλους, ικανούς και ειλικρινείς ηγέτες, αλλά προτίμησε λαϊπλάνους, ματαιόδοξους, δημαργούς και απατεώνες, οι οποίοι όπως ήταν φυσικόν οδήγησαν τον τόπο στην καταστροφή. Όταν κόβεται τον κλόνο του δέντρου πάνω στον οποίο κάθεστε, είναι φυσικό όταν τελειώσει το κόψιμο να πέσετε κάτω και να υποστείτε είτε σοβαρό τραυματισμό, είτε τον θάνατο. Δυστυχώς, με τα ξέρα και γίνονται και τα χωράρια. Έτσι πάχυχον άνθρωποι θέωνται

οι από την κακοήθη βλακεία των πολλών που δεν φταίνε σε τίποτε.

Ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου κατηγορεί το προσωπικό του Προεδρικού για ανικανότητα και αδιαφορίαν, όπως ακριβώς έκανε προηγουμένως ο Χριστόφορος και ο Άντρος Κυπριανού, αλλά δεν τιμωρούν κανέναν, όπως γινόταν και πριν, επειδή είναι δικοί τους άνθρωποι. Μπορούσαν στην προσπάθηση μέσα στις πολλές χιλιάδες των Κυπρίων της Κύπρου και του εξωτερικού να βρουν κατάλληλο προσωπικό, αλλά «Δείξε μου τον φίλο σου να σου ποιός είσαι». Οι φίλοι τους, που διορίζουν, κάνουν τη δουλειά τους, δηλαδή ενδιαφέρονται μόνον για παχυλούς μισθούς και την καλοπέραστή τους. Εκλέγονται ή διορίζονται άνθρωποι, που έχουν ως ιδανικά τους τη μάσα και τη τσέπη τους. Λένε κανένας φέμα και περνούν όμορφα και ωραία. Δεν είναι καθόλου περιέργο, που γίνονται τόσα σκάνδαλα. Φταίνε αυτοί που τους εκλέγουν και αυτοί που τους διορίζουν.

Έτσι ο Νταβούτογλου (όπως και οι Τούρκοι πολιτικοί πριν από αυτόν), έτρεξε και τρέχει όποτε τα βρίσκει σκύρα στο «Ξένιο Δίσ» (τις κυβερνήσεις Πασόκ και ΝΔ). Εκεί νοιώθουν απόλυτην ασφάλειαν, πηγαίνουν σε κανένα γραφικό ταβερνάκι της Πλάκας ή στα μπουζούκια και ξεχνούν Κούρδους και Τούρκους διαδηλωτές, που είναι και επικίνδυνοι.

Τα σωστά πρέπει να λέγονται. Οι Ερντογάν και Νταβούτογλου απεδειχθησαν ικανοί ηγέτες, που αξιοποιούν όλες τις ευκαιρίες, που τους παρουσιάζονται. Δεν φταίνε αν οι Έλληνες Κύπρου και Ελλάδας είναι χουβαρτάδες και τους προσφέρουν ανοικτόχερα δώρα. Αυτοί τα δέχονται και ζητούν περισσότερα αφού τους δίνουν. Οι δύο Κύπριοι πολιτικοί ζουν στα ψέμματα και την υποκρισία και προσποιούνται ότι οι Ελληνικές κυβερνήσεις δεν έχουν άλλην ένωση από την Κύπρο και

δεν κάνουν κάτι άλλο παρά να βοηθούν τους «αδελφούς» Κυπρίους. Ξέχασαν πολύ εύκολα όταν το Πασόκ, Σημίτης, Πάγκαλος και Γιώργος Παπανδρέου έσωσαν τον πρωθυπουργό της εισιτοβολής Επεσβίτη από τις φασαρίες του και την Τουρκία παραδίδοντάς του τον χρηματότερο φίλο της Κύπρου, τον αρχηγό της Κουρδικής επανάστασης. Ελάχιστοι Κύπριοι τότε διαμαρτυρήθηκαν. Στις μεγάλες διαδηλώσεις και τις φασαρίες στην Πλατεία Ταξίμ και σε όλες τις μεγάλες πόλεις της Τουρκίας, που κινδύνεψαν οι Ερντογάν και Νταβούτογλου να χάσουν την εξουσία, οι Σαμαράς, Βενιζέλος και Αναστασίδης, έδειξαν μεγάλη ευγένεια απέναντι τους. Πρέπει να παραδεχτούμε ότι οι Νταβούτογλου και Ερντογάν αξιοποίησαν τις ευκαιρίες και το πάθος Αμερικανών και Ευρωπαίων «εταίρων» εναντίον της Ρωσίας και κατόρθωσαν να βάλουν σε δύσκολη θέση όλους τις αντιπάλους τους και να κερδίσουν τεράστια οφέλη από τη Ρωσία, καθιστώντας την Τουρκία κεντρικόν ενεργειακό κόμβο. Οι πολιτικοί μας, με την εξυπηρέτηση τους χαρακτηρίζει, ανεκάλυψαν ότι ο Νταβούτογλου προσπαθεί να κλονίσει τις σχέσεις Κύπρου και Ελλάδας!!! Δεν τους προβλημάτισαν ποτέ οι 25 τόσες συμφωνίες Ελλάδας - Τουρκίας, ούτε το ότι υπάρχει Συμβούλιο Συνεργασίας Ελλάδας - Τουρκίας. Πότε οι Ελληνικές κυβερνήσεις βοήθησαν την Κύπρο; Ο Κύπριος κυβερνητικός εκπρόσωπος ύστερα από όλο το ρεζίλικι που παθαίνουμε ανεκάλυψε πως... είμαστε ανεξάρτητο κράτος.

Γιατί οι Ευρωπαίοι «εταίροι» μας να ενδιαφερθούν για τα συμφέροντα μας όταν εμείς έχουμε κατανήσει ο τόπος της απάτης, των οικονομικών σκανδάλων και της παρανομίας; Ό,τι γίνεται καθημερινά, τα βλέπουν.

Διατελώ,

Ζαννέτος Χριστοφόρου

Ο Αντώνης Μακρίδης και οι συνεργάτες του στο Οδοντιατρείο «The Grove Dental Care» εύχονται σε όλους τους πελάτες τους και στην Παροικία

Καλά Χριστούγεννα και

Ευτυχισμένο το Νέο Έτος

THE GROVE DENTAL CARE

45 THE GROVE
PALMERS GREEN
LONDON N13 5LD

Tel: 020 8882 8887
Fax: 020 8882 9090
Emergency: 07959 867 984
NHS Emergency: 020 8349 6500

email: makrides@aol.com



Χριστουγεννιάτικα έθιμα απ' όλο τον κόσμο!

Παρά τις ολοένα αυξανόμενες ομοιότητες που παρουσιάζουν οι τρόποι με τους οποίους διάφορες χώρες γιορτάζουν τα Χριστούγεννα, με δέντρα, Αγιους Βασιληδες, γλυκά και κάλαντα, πάντα υπάρχουν μικρές διαφορές στην απόλαυση των Χριστουγέννων ανά τον κόσμο. Και αυτές έχουν να κάνουν ως επί το πλείστον με τον πολιτισμό, τα ήθη και τα έθιμα, την κουλτούρα και τις δευτεραίων για τον ερχομό του νέου έτους.

Δείτε λοιπόν στη συνέχεια πώς τα Χριστούγεννα γιορτάζονται ανά τον κόσμο...

1. Στην Ιταλία, η περίοδος των Χριστουγέννων διαρκεί από τις 8 Δεκεμβρίου έως τις 6 Ιανουαρίου που είναι και η μέρα των Θεοφανείων. Στις 25 Δεκεμβρίου μετά το παραδοσιακό γεύμα, τα παιδιά απαγγέλουν ποιήματα και ανταπειβούνται χρηματικά. Κατά την Ιταλική παράδοση, παραμονή Θεοφανείων η καλή μάγισσα Μπεφράνα, πετάει πάνω από τα σπίτια με την μαγική της σκούπα και αφήνει χριστουγεννιάτικα δώρα στα «καλά» παιδιά, ενώ αντίθετα στα «άτακτα» αφήνει ένα σακί με κάρβουνο.

2. Στη Γερμανία, είναι ιδιαίτερα σημαντική η περίοδος των Χριστουγέννων. Οι Γερμανοί δίνουν ιδιαίτερη έμφαση στο στόλισμα των σπιτιών με πολύχρωμα φωτάκια και χριστουγεννιάτικες φιγούρες, ενώ συνηθίζουν να στολίζουν στο

εξωτερικό του σπιτιού φυσικό έλατο.

Ένα από τα κύρια έθιμα τους, είναι το λεγόμενο "Adventskranz". Σύμφωνα με το έθιμο αυτό τοποθετούν ένα κηροπήγιο με τέσσερις θέσεις, που συμβολίζουν τις τέσσερις τελευταίες εβδομάδες του έτους. Και κάθε Κυριακή που τελειώνει η εβδομάδα, ανάβουν και το αντίστοιχο κερί. Έτσι υπολογίζουν αντίστροφα τις μέρες που απομένουν για τον ερχομό του νέου έτους.

Ένα άλλο έθιμο της εποχής πριν τα Χριστουγέννων είναι το χριστουγεννιάτικο ημερολόγιο Adventskalender. Πρόκειται για ένα ημερολόγιο με 24 θέσεις αριθμημένες από το 1 μέχρι το 24 και συμβολίζουν τις ημέρες του Δεκεμβρίου πριν από τα Χριστούγεννα. Οι θέσεις είναι κλεισμένες με πορτάκια. Κάθε μέρα συνίγουν το αντίστοιχο πορτάκι και βρίσκουν μια έκπληξη που μπορεί να είναι ένα σοκολατάκι, ζαχαρωτό, παιχνίδι, κλπ..

Τα δώρα φέρνει το βράδυ της παραμονής των Χριστουγέννων ο Βάιναχτσμαν (Weihnachtsmann) ή ο «Χριστούλης» (Christkind). Το έθιμο αυτό ξεκίνησε από την Μεταρρύθμιση του Λούθηρου για να δώσουν μια πιο γιορταστική μορφή στην ημέρα της γέννησης του Χριστού.[1]

Το Χριστουγεννιάτικο δέντρο το στολίζουν την παραμονή των Χριστουγέννων. Στα περισσότερα σπίτια κάτω από

το δέντρο υπάρχει και η παραδοσιακή φάτνη. Το δέντρο είναι στολισμένο με φιγούρες (αγγελάκια κλπ), ή με μπαλίτσες και φωτίζεται με κεράκια αναψυμένα ή με λαμπάκια. Τα δώρα τα βάζουν κρυφά κάτω από το δέντρο και δίπλα στην φάτνη, για να τα βρουν τα παιδιά επιστρέφοντας από την εκκλησία. Την ημέρα των Χριστουγέννων η οικογένεια γιορτάζει γύρω από το πλούσιο τραπέζι, ενώ την δεύτερη μέρα των Χριστουγέννων οι συγγενείς μαζεύονται διοικούνται για την φάτνη μαζί το απόγευμα. Παραδοσιακό Χριστουγεννιάτικο φαγητό είναι η ψητή χήνα (Weihnachtsganz) με κόκκινο λάχανο (Rotkohl) και μπαλάκια από πατάτες (Klösses). Άλλα παραδοσιακά φαγητά είναι η πέστροφα και ο κυπρίνος.

Αμέσως μετά τα Χριστούγεννα συναντάμε το έθιμο των τριών μάγων. Από τις 27 Δεκεμβρίου μέχρι και τις 6 Ιανουαρίου, παιδάκια που είναι ντυμένα τρεις μάγοι πηγαίνουν από σπίτι σε σπίτι και τραγουδούν. Παριστάνουν τους τρεις μάγους που επιστρέφουν από την Βηθλεέμ. Όποιος ανοίξει την πόρτα τους δωρίζει



Οι Αυστριακοί τοποθετούν και αυτοί στο χριστουγεννιάτικο στεφάνι τους, κεριά τα οποία και ανάβουν ένα - ένα κάθε Κυριακή μέχρι να φτάσει η 24η Δεκεμβρίου.

5. Στη Σουηδία, έχουν το έθιμο της «Λούτσια» - σύμβολο δηλαδή του φωτός. Στις 13 Δεκεμβρίου, το πρώι, το μεγαλύτερο κορίτσι της οικογένειας, ντυμένο στα λευκά πηγαίνει από σπίτι σε σπίτι και μοιράζει ζεστό καφέ με κουλουράκια. Στο κεφάλι φορά στεφάνι με αναμμένα κεριά ενώ τραγουδά κάλαντα, βασισμένα στον ρυθμό του ναπολιτανικού τραγουδιού «Σάντα Λούτσια».

χές της Ρωσίας με ορθόδοξους χριστιανούς βασισμένοι στο Ιουλιανό ημερολόγιο, γιορτάζουν την παραμονή των Χριστουγέννων, γνωστή και ως «Σοτσέλνικ».

10. Στην Ελβετία, τα παιδιά περιμένουν την 6η Δεκεμβρίου, τον Άγιο Νικόλαο να τους φέρει δώρα και γλυκά. Την τελευταία Πέμπτη, πριν τα Χριστούγεννα, τα παιδιά παρελαύνουν τραγουδώντας τα κάλαντα. Επίσης την παραμονή των Χριστουγέννων οι ανύπαντροι άνδρες του χωριού φοράνε μαύρα κοστούμια και ψηλά μαύρα καπέλα και κάνουν παρέλαση στους δρόμους.



γλυκά και ξηρούς καρπούς, ενώ δίνει λεφτά για τον έρσον τους κάνουν. Σε αντάλλαγμα οι τρεις μάγοι γράφουν με κιμωλία τα αρχικά τους (δηλαδή Κάσπαρ, Μέχιορ και Μπάλταζαρ) και το τρέχον έτος, π.χ. 20 * C + M + B + 08. Το γραφάτι αυτό θεωρείται ότι φέρνει γύρι και γιαντό δεν το σβήνουν, έτσι ώστε σε μερικά σπίτια συναντάμε τις υπογραφές των μάγων όλοκληρων δεκαετιών.

3. Στη Γαλλία, η παραμονή των Χριστουγέννων είναι εργάσιμη ημέρα. Ο Pere Noel, ο δικός τους δηλαδή Άγιος Βασίλης, δίνει τα δώρα του, το βράδυ της 24ης Δεκεμβρίου. Ιδιαίτερη βαρύτητα οι Γάλλοι, δίνουν στο εορταστικό τραπέζι τόσο των Χριστουγέννων όσο και της Πρωτοχρονιάς, το οποίο και γεμίζουν με διάφορα φαγητά και γλυκά. Τα αλεξανδρινά λούλουδια, τα αποκαλούν «αστέρια των Χριστουγέννων» και τα επιλέγουν τόσο για να στολίσουν το σπίτι τους, όσο και για δώρο σε ογκαπιμένα πρόσωπα.

4. Στην Αυστρία, η περίοδος των Χριστουγέννων, ξεκινά από την 1η Δεκεμβρίου. Εκεί τα δώρα τα μοιράζει στα παιδιά ο Άγιος Νικόλαος, στις 6 Δεκεμβρίου.

6. Στην Ιαπωνία, τα δώρα στα παιδιά τα φέρνει ο «Hoteisho». Ο Hoteisho, είναι μια αρχαία θεότητα του ιαπωνικού πάνθεον με την ιδιαιτερότητα να έχει μάτια και πίσω στο κεφάλι του και έτσι παρακολουθεί και ξέρει ποια παιδιά ήταν φρόνιμα και ποια όχι στην διάρκεια της χρονιάς.

7. Στη Μεγάλη Βρετανία, τα παιδιά γράφουν γράμμα στον "Father Christmas", όπου του δίνουν ευχές και τον ζητούν το δώρο τους. Ρίχνουν το γράμμα μεσά στο τζάκι, ώστε ο καπνός να το πάρει μοιράζει του και από την καμινάδα να το οδηγήσει στον Βόρειο Πόλο.

8. Στην Ιρλανδία, χαρακτηριστικό είναι ότι αντί για μπότες, κρεμούν στο τζάκι μεγάλες τσάντες για να αφήσει μέσα στο Αγιος Βασίλης τα δώρα του. Αφήνουν ένα ποτήρι μπύρα Guinness και ένα κομμάτι κρεατόπιτα στην εξώπορτα του σπιτιού τους, για να τα βρει ο Άγιος Βασίλης όταν θα τους επισκεφτεί.

9. Στην Ρωσία, έχουν το χριστουγεννιάτικο έθιμο, να ντύνουν μία νεαρή κοπέλα στα λευκά για παραστήσει την Παναγία. Στις 6 Ιανουαρίου, πολλές περιο-

11. Το Βέλγιο μπαίνει στο πνεύμα των Χριστουγέννων από νωρίς με την ημέρα του Sinterklaas και με τον πολύτιμο βοηθό του Zwarte Piet που μοιράζει τα δώρα από σπίτι σε σπίτι. Τα παιδιά κρεμάνε τις κάλτσες των δώρων στο τζάκι και αφήνουν σανόν και ζάχαρη για το άλογο του Sinterklaas. Ο Sinterklaas είναι ο Santa Claus ή αλλιώς Άι Βασίλης.

12. Στην Ισπανία, η χριστουγεννιάτικη περίοδος ξεκινάει με τη μεγάλη κλήρωση της 22ης Δεκεμβρίου. Πα τους Ισπανούς τα Χριστούγεννα είναι οι πιο σημαντική εορτή του χρόνου και την παραμονή (Noche Buena) γιορτάζει όλη η οικογένεια μαζί. Ακολουθεί η Πρωτοχρονιά, η οποία ονομάζεται «Noche Vieja», και η 6η Ιανουαρίου ή «Dia de Reyes».

13. Στη Νορβηγία, τα Χριστούγεννα ονομάζονται «Jul» και έχουν τις ρίζες τους σε αρχαία γεωργικά έθιμα του Χειμώνα και της εποχής της συγκομιδής. Ο Julenissen όπως ονομάζεται ο Νορβηγός Άγιος Βασίλης, μαζί με τους βοηθούς του φέρνει δώρα και καλή τύχη στο σπίτι και στο στάβλο. Το δώρο του; Ένα μπολ με κουρκούνια από αλεύρι.



Στα φρόνιμα παιδιά αφήνει δώρα, γλυκά και φρούτα, ενώ στα ότακτα, κάρβουνα και σκόρδα.

Οι γονείς της αφήνουν ένα ποτήρι κρασί και, αν αυτό αρέσει στη Befana, θα σκουπίσει το σπίτι πρωτού πετάξει με τη σκούπα της.



Παραδοσιακά Χριστουγεννιάτικα Κάλαντα της Κύπρου

Καλήν εσπέραν άρκοντες τζ' αν είναι ορισμός σας Χριστού την Θείαν γέννηση να πω... να πω στ' αρχοντικό σας

Χριστός γεννιέται σήμερα στης Βηθλεέμ την πόλιν οι ουρανοί αγάλλονται μαζί- μαζί κι φύσης όλη

Γεννιέται μες το σπήλαιον στην φάτνη των αλόγων ο Βασιλιάς των ουρανών τζ' ο πλα... τζ' ο πλάστης ημάς όλων

Αντζέλοι εις στον ουρανόν ψάλλουν το «εν υψίστοις» τζιαί κάτω φανερώνεται εις στους βοσκούς ο κτίστης

Που την Περσίαν έρκουνται τρεις μάγοι με τα δώρα έναν αστέριν λαμπτερόν τους ο... τους οδηγεί στην χώρα

Τζιαί μπαίνουν μες το σπήλαιον βρίσκουν την Θεοτόκον τζιαί κράτεν στες αγγάλες της τον α... τον άγιον της τόκον

Γονατιστοί τον προσκυνούν τζιαί δώρα του χαρίζουν σμύρναν, χρυσόν τζιαί λίβανον, Θεόν-Θεόν τον ευφημίζουν

Χριστιανοί σας είπαμεν ούλην την ιστορίαν του Ιησού μας του Χριστού την γέ... την γέννην την αγίαν

Δώστε τζιαί για τον κόπον μας Ότ' είναι ορισμός σας τζιαί ο Θεός μας ο Χριστός ναν πα... ναν πάντα βοηθός σας

Χρόνια πολλά να να ζήσετε Νά' στε ευτυχισμένοι τζιαί στο κορμίν τζιαί στην ψυστήν να' σα... να' σάστεν πλουμισμένοι.

Στην Ελλάδα τα Χριστούγεννα είναι μια από τις μεγαλύτερες Θρησκευτικές εορτές των Ελλήνων. Η ευχή «Καλές γιορτές» είναι από τις πιο χαρακτηριστικές κατά τη περίοδο πριν και μετά τα Χριστούγεννα μέχρι του Αγίου Ιωάννη (13ήμερο).

Σε όλη τη χώρα τα παιδιά τριγυρούν από σπίτι σε σπίτι για να πουν τα κάλαντα τις παραμονές των Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και των Θεοφανείων, ενώ στις 12.00 τα μεσάνυχτα ανάβουν φωτιές για να διώξουν τους καλικάντζαρους, έθιμο κυρίως της υπαίθρου.

Στην Ελλάδα που κύριο χριστουγεννιάτικο έδειμα είναι το χοιρινό, απαντάται και το έθιμο με το χριστουγεννιάτικο καραβάκι που όμως στη Χίο αποτελεί τοπικό έθιμο της Πρωτοχρονιάς με ομοιώματα πλοίων.

Επίσης οι εξώστες, τα παράθυρα, οι κήποι, άλλα και οι χώροι γύρω από το τζάκι σφύζουν από ανάλογη διακόσμηση γιορτινής αιμόσφαιρας.

Η πίτα που ετοιμάζεται με τον ερχομό του νέου έτους, η Βασιλόπιτα, περιέχει ένα «φλουρί», που σύμφωνα με την παράδοση, θα φέρει καλή τύχη σ' αυτόν που θα το βρει. Στα δε Θεοφάνεια που εορτάζεται η Βάπτιση του Χριστού καθαριάζονται τα ύδατα με ρίψεις του «Σταυρού» στο υγρό στοιχείο και ανέλκυνσή του από κολυμβητές, με αγιασμό των σπιτιών από ιερείς και με ιδιαίτερα κατά τόπο έθιμα.



Τρία στοιχεία απαρτίζουν γενικά τις λατρευτικές εκδηλώσεις του ελληνικού λαού: το τρυφερό θρησκευτικό συνυάσθημα, η αρχαία ελληνική καταγωγή και η επιδέξια προσαρμογή στις ψυχολογικές ανάγκες της καθημερινής ζωής. Και αυτός ο σπουδαίος συνδυασμός καταφαίνεται σε όλες τις εκδηλώσεις του και τα έθιμα του τόσο τα Χριστούγεννα, και τη Μεγάλη Εβδομάδα, όσο και κατά την Αγιολατρεία κλπ. Χαρακτηριστικά παραδείγματα αυτού του υπέροχου συνδυασμού βρίσκονται στα κάλαντα Χριστουγέννων όπου στην υπαίθρο τα παιδιά ψάλλοντας εκτός του μηνύματος της Γέννησης επιμένουν και σε λεπτομέρειες του τρόπου ανατροφής του «Θείου Βρέφους»:

«Γεννιέται κι' ανατρέφεται με μέλι και με γάλα το μέλι τρων οι άρχοντες, το γάλα οι αφεντάδες...»

Ενώ το πιθανότερο είναι ότι στη Φάτνη ο μικρός Ιησούς ούτε το μέλι ούτε το γάλα είχε τόσο άφθονο, αντίθετα με τους αφεντάδες εκτός από ένα γαϊδουράκι για τη φυγή στην Αίγυπτο. Έτσι αυτή η ιδανική ποιητική εκδοχή ψάλλεται όχι όπως πραγματικά έγινε, αλλά όπως ο ίδιος ο λαός νομίζει πως θα έπρεπε να γίνει.

Επειδή η Ελλάδα ήταν κατ' εξοχήν γεωργική χώρα οι αγωνίες και οι δραστηριότητες (σποράς, καλλιέργειας, αβέβαιου καιρού και συγκομιδής) του έλληνα γεωργού είναι καταφανή στα ελληνικά θρησκευτικά έθιμα. Η φωτιά στο τζάκι μέσα στο καταχέιμων μεγαλώνει το όνειρο της σοδειάς και όλες οι εκδηλώσεις αυτής της εποχής έχουν γεωργικό χαρακτήρα. Γεωργικός λοιπόν ο χαρακτήρας των ελληνικών Χριστουγέννων.

«Εσένα πρέπει, αφέντη μου,



«Κάλαντα», πίνακας του Νικηφόρου Λύτρα.

*το άξιο το ζενγάρι
το άξιο, το περήφανο
και το στεφανωμένο.
Ας είν' καλά τ' αλέτρι σου,
Θεός να το πλονταίνει
για να θερίζεις στανρωτά,
να δένεις αντρειωμένα...»*

(από ελληνικά κάλαντα)

Ιδιαίτερη σημασία έχει η συμμετοχή του φωτικού σπιτιού στο μεγάλο αυτό γεγονός του Χριστιανισμού κι ας μην έχει μαρμαροστρωμένες αυλές και τόσες πολλές γίδες ή προβατίνες που ύπαλλονται στα κάλαντα Πρωτοχρονιάς του Πηλίου:

*«Εδώ σε τούτες τις αυλές,
τις μαρμαροστρωμένες,
εδώ χονιν χίλια πρόβατα
και τρεις χιλιάδες γίδια.
Σαν κάνονταν τον ανήφορο,
γιομίζ' ο λόγγος όλος,
σαν κάνονταν τον κατήφορο,
γιομίζ' ο κάμπος όλος.
Σαν το μυρμήγκι περπατούν,
σαν το μελίσσι βίζουν, (=βουτίζουν)
σαν τον αφρό της θάλασσας
αφρίζουν τα καρδάρια.
Εμείς ολίγα τα πάμε
κι ο Θεός να τ' αφήσταινε!».*

Και η κατάληξη της ευχής, της μεγάλης προσμονής,

είθε ο Θεός να ενδοκήσει και να χαρίσει.

Σε μερικές περιοχές όπως στην Κορινθία στην περιοχή της Νεμέας εφαρμόζεται το έθιμο της ψυχοκόρης, δηλαδή το πρωί των Χριστουγέννων όταν γυρίζουν από την εκκλησιά η έφηβη κόρη του σπιτιού τους περιμένει έχοντας βάλει πάνω στην πιατέλα όλα τα παραδοσιακά εδέσματα της Νεμέας: κουραμπιέδες, δίπλες, μελομακάρονα, τηγανόψωμα, ξεροτήγανα και γλυκά του κουταλιού. Εκτός από αυτά προσφέρουν και στον άντρα της οικογενειας λικέρ. Επίσης το βράδυ της παραμονής των Χριστουγέννων βάζουν ακόμα και πλαστικά κλαδιά (πολιτιστέρα από αμπέλια) πάνω από τα τζάκια, πλένονται καλά για να μην τους κατουρήσουν, όπως λένε, οι καλικάντζαροι και σκεπάζουν τα γλυκά με αλονυμόχορτα.

Στη νησιωτική χωρά, κυρίως στην νήσο της Σάμου τα Χριστούγεννα τα ζώα μέχρι να μεσημεριάσσει δεν τα βγάζουν έξω διότι πιστεύουν ότι αν τα δει η Πούλια, θα τους αφήσει ένα σημαδιού αστέρι που, αν έχει 6 γωνίες, θα πεθάνουν και αν έχει 4, θα αρρωστήσουν.

Ακόμη και σήμερα στην Πελοπόννησο διατηρείται το έθιμο του Χριστόψωμου, όπου κάθε Χριστούγεννα οι νοικοκυρές φτιάχνουν ένα ψωμί που είναι σταυρωτά κεντημένο και την ημέρα των Χριστουγέννων το κυλούν πάνω στο τραπέζι. Αν πέσει από την ανάποδη μεριά του, η χρονιά θα πάει άσχημα, ενώ αν πέσει από την καλή, θα πάει καλά και η χρονιά.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

NOVA KAI OTE KANALIA

– ALPHA - ANT1 - MEGA - SKAI - STAR

ΟΛΑ ΤΑ OTE KAI NOVA SPORTS KAI CINEMA

ΟΛΑ ΤΑ AL JAZEERA SPORTS AΠΟ ΤΟ 1 ΕΩΣ ΤΟ 10

ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ KANALIA

MEGA, ANT-1, SIGMA, EXTRA, CAPITAL PLUS

KAI ΠΟΛΛΑ ΆΛΛΑ

ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΆΛΛΑ ΓΝΩΣΤΑ DOCUMENTARIES ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΚΑ KANALIA

Call Chris on 07956 430335

or Andy on 07947 421381

for more information

www.greeksattv.co.uk

Email:info@greeksattv.co.uk

Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 150ού

Υπάρχει όμως και το πρόβλημα της τοποθεσίας του σχολείου. Σήμερα και το 'Έλληνικό Κολλέγιο Λονδίνου' και το 'Έλληνικό Σχολείο της Πρεσβείας' (το Δημοτικό) βρίσκονται σε περιοχές απρόσιτες για τον μέγιστο αριθμό των αποδήμων. Το 'Έλληνικό Κολλέγιο', μάλιστα, για να διευκολύνει, όπως πιστεύει, τους γονείς που μένουν σε αρκετή απόσταση από το σχολείο, έχει συμβληθεί με μια εταιρεία μικρών λεωφορείων, τα οποία μεταφέρουν καθημερινώς τα παιδιά από το σπίτι στο σχολείο και τανάπολιν. Υπάρχουν όμως αρκετές περιπτώσεις παιδιών που φεύγουν από το σπίτι τους στις εφτά το πρωί για να φτάσουν στο σχολείο στις εννέα, και η ίδια, αν όχι και χειρότερη καθυστέρηση παρατηρείται και στην επιστροφή από το σχολείο. Φαντάζεσθε λοιπόν την κόπωση των παιδιών αυτών, για να μη αναφέρουμε και τα υπέρογκα έξοδα για όσους από τους γονείς αυτούς δεν ανήκουν στην ανώτατη κλήματα της αριστοκρατίας του χρήματος. Άλλα παιδιά, εξ άλλου, των οποίων οι γονείς διαθέτουν ιδιωτικούς οδηγούς, μεταφέρουν τα παιδιά τους επί το αριστοκρατικότερο με τα Jaguar και τις Mercedes τους!

Όμως η καρδιά της Παροικίας βρίσκεται όχι στο Knightsbridge ή το Holland Park αλλά στις βρόεις περιοχές του Λονδίνου. Είναι, λοιπόν, στις περιοχές αυτές που επέγει οπώς δημιουργήθει ένα καθώς πρέπει Έλληνικό Εκπαιδευτήριο τόσο γιατί υπάρχει τεράστιος αριθμός Ελληνοπαίδων στις περιοχές αυτές, όσο και γιατί τ' αγγλικά σχολεία εκεί δεν χαρακτηρίζονται για πολύ καλά, κυρίως μάλιστα πρόσφατα, με τις αλλοπρόσαλλες καινοτομίες των αριστοκρατούμενων δημοτικών τους συμβούλιων.

Αντιλαμβανόμαστε ότι το πρόβλημα μελετάται επισταμένα από διαφόρους παροικιακούς παράγοντες της περιοχής και ελπίζεται ότι θα εξευρεθούν οι κατάλληλοι πόροι και χώροι για να στεγάσουν όχι μόνο ένα αλλά πολλά τέτοια ελληνικά σχολεία. Αρκεί μόνο ν' αναφερθεί ότι ο αριθμός των παιδιών που φοιτούν ήδη στα απογευματινό Κοινωνικά σχολεία εξεπερνά τις πέντε χιλιάδες (σ' ένα μόνο σχολείο υπάρχουν γύρω στα 1200 παιδιά). Στις περιοχές αυτές υπάρχει επίσης ένας σεβαστός αριθμός Ελληνοκυπρίων Εκπαιδευτικών, οι οποίοι επί του παρόντος απασχολούνται σε αγγλικά σχολεία, αλλά θα μπορούσαν άνετα και προσοδοφόρα να εργαστούν στα ελληνικά σχολεία, πράγμα που δεν μπορούν να κάνουν σήμερα είτε στο 'Έλληνικό Κολλέγιο Λονδίνου', είτε στο Έλληνικό Σχολείο της Πρεσβείας από τα οποία αποκλείονται 'γιατί δεν μιλάνε την γλώσσα που μιλείται στην Αθήνα'!

Αλλά πού οι πόροι για ένα τέτοια έργο; Η Ελλάδα και η Κύπρος! Και, βέβαια, και η εδώ επίσημη Εκκλησία. Οπότε και οι πλούσιοι μάς θα συνεισφέραν γενναίωδωρα, όπως άλλωστε πράττουν και στην περίπτωση δημιουργίας νέων ναών και κοινοτήτων. Άλλωστε, τα σχολεία αυτά θα είναι τώρα γνήσια παροικιακά και δεν θ' αναγκάζονται, για την εξεύρεση μαθητών, ν' απευθύνονται στην Ελλάδα με περιττές και σπάταλες διαφημιστικές εκστρατείες.

Αλλά θα είναι βιώσιμο ένα, ή και περισσότερα ελληνικά παροικιακά σχολεία;



Έλληνικό Κολλέγιο Λονδίνου

Ασφαλώς! Όπως ακριβώς και τα Εβραϊκά, τα οποία ακόλουθουν πλήρως το Αγγλικό Εκπαιδευτικό σύστημα, αλλά κινούνται μέσα στην εβραϊκή παράδοση. Αυτό οφείλει να επιδιώξει και η πολυτιλθής Παροικία μας: Να δημιουργήσει δικά της σχολεία με πρότυπα τα εβραϊκά, στα οποία όμως ν' ασκείται ο απόλυτος ελεγχός των ιθυνόντων της Παροικίας και δη της Εκκλησίας, ενώ ταυτόχρονα θα έχει εξασφαλισθεί η οικονομική τους συντήρηση από το επίσημο κράτος τόσο της γενέτειράς μας, όσο και της Μ. Βρετανίας.

Και οι υπάρχουν το 'Έλληνικό Κολλέγιο Λονδίνου' και το 'Έλληνικό Σχολείο της Πρεσβείας'. Αυτών η αποστολή είναι άλλη από εκείνη των μόνιμων, με πλήρες ωράριο διδασκαλίας, παροικιακών σχολείων που επιδιώκουν να δημιουργήσουν οι Ελληνοκύπριοι στις περιοχές όπου διαβιούν συμπαταγές αριθμού Ελληνοκυπρίων. Και είναι αυτούς ακριβώς τους μεγάλους αριθμούς αποδήμων που οφελούμε να μορφώσουμε σε δικά μας εκπαιδευτήρια, μακράν παντός ειδούς πολιτικής σκοπιμότητας και κομματικού φανατισμού και με μοναδικό στόχο τη συγκράτηση και συντήρηση τους μέσα στους κόλπους του Ελληνοχριστιανικού μας πολιτισμού και της αγάπης προς την γενέτειρα, την ιστορία, τις παραδόσεις και τον πολιτισμό της.

Εδώ ακριβώς έγκειται και η υποχρέωση της Γενέτειρας να συνδράμει την Παροικία στις επιδιώξεις της αυτές. Γιατί ο Ελληνισμός που ζει στην αλλοδαπή -το τονίσαμε πολλές- φορές είναι εξίσου αναγκαίος για την επιβίωση του 'Έθνους όπως και οι αδελφοί τους που ζουν εντός των ορίων του κράτους, είτε του Ελλαδικού, είτε του Ελληνοκυπριακού. Τυχόν εγκατάλειψη των αποδήμων στην τύχη τους και στις δικές τους μόνο δυνάμεις θ' αποτελέσει, με μαθηματική ακριβεία, μια εξίσου σοβαρή και επικίνδυνη συρρίκνωση του 'Έθνους όσο και μια πιθανή, έστω και απευκταία, εδαφική απώλεια. Γ' αυτόν ακριβώς το λόγο και το βασικότερο πρόβλημα της Παροικίας είναι η εκπαίδευση των παιδιών της μέσα στα πλαίσια των Ελληνοχριστιανικών πεποιθήσεων και επιδιώξεων του Έθνους: Όλα τα

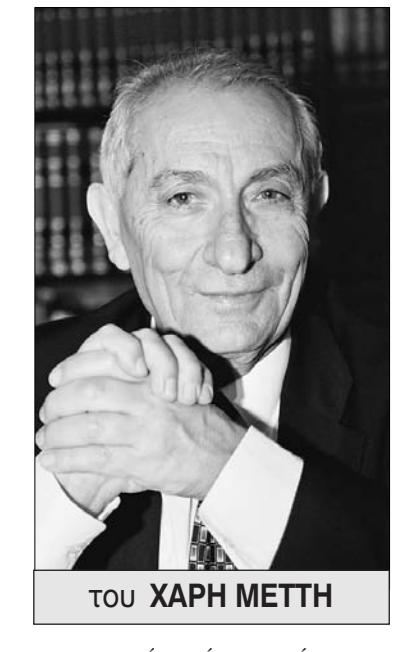
αλλά αποτελούν απλώς σταδιαία προς την επίτευξη του πρωταρχικού αυτού στόχου.

Αλλά για να υλοποιηθεί ένα τέτοιο μεγαλεπίθιβο πρόγραμμα χρειάζεται η ψυχραιμία και αντικειμενική του θεώρηση από κάθε πλευρά και άποψη και όχι η βεβιασμένη λήψη και μετά κατάργηση αποφάσεων και ο αστοχός και άσχετος πειραματισμός σε βάρος των παιδιών και της Παροικίας. Γιατί είναι μεν πιθανόν οι πειραματισμοί αυτού να μας παρέχουν πείρα, αλλά υπάρχει και ο πολύ προγματικός κίνδυνος ότι η 'πειρά' αυτή μπορεί ν' αποδειχθεί Πύρρειος νίκη. Πάντως για κάθε μελλοντική μας ενέργεια στον τομέα της δημιουργίας μόνιμων και καθαρά παροικιακών ελληνικών σχολείων οφελούμε ν' αξιοποιήσουμε την αποκτηθείσα πείρα των μέχρι τούδε αποπειρών πρώτα του Ελληνικού Κολλεγίου του Βαλέτα, ύστερα εκείνου που λειτούργησε για ένα χρόνο στον Απόστολο Ανδρέα (περίπτωση Αθηναγόρα - Σιβεριάδη - Μεττή), ύστερα του 'Βασιλικού' Ελληνικού Κολλεγίου Λονδίνου και του 'Πασοκού' Ελληνικού Σχολείου της Πρεσβείας. Οι μαθητές πάντως υπάρχουν. Οι εκπαιδευτικοί υπάρχουν. Η επιθυμία υπάρχει. Εκείνο που λείπει είναι η μεγάλη απόφαση και... λίγο χρήμα.

Ιδού, λοιπόν, το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο, ιδού και το πήδημα!!!"

ΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΟΛΛΕΓΙΟΥ

Η ιδρυση του "Έλληνικο Κολλεγίου Λονδίνου" και η μετέπειτα ραγδαία ανάπτυξη του σχολείου του καρδιά του καιρού, σε υπηρεσία της Εθνικής Εργασίας, με αριθμό μαθητών που οφειλόταν στην αποδήμηση παρά την επιφύλαξη της ιδιοκτησίας του Κολλεγίου, με αριθμό μαθητών που έφερε στην Ελλάδα το Μεγάλη δωρεά 250.000 λιρών των συμπατριωτών μας Νίκου και Ευγενίας Δ. Πατέρα. Αρκετά, μάλιστα, παιδιά του Κολλεγίου κατάγονταν από την Χίο και τις Οινούσες.



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

τους ευημερία, πράγμα που έγινε στην πραγματικότητα.

Πάντως, μεταξύ των βασικών οικονομικών υποστηρικτών για την ιδρυση και αρχική τουλάχιστον επιτυχία του Κολλεγίου υπήρχαν πολλοί Έλληνες εφοπλιστές του Λονδίνου και όχι μόνο, οι οποίοι και έσπευσαν αμέσως να συνεισφέρουν τεράστια ποσά, χωρίς οι ίδιοι να έχουν οιεσδήποτε προσωπικές βλέψεις. Ούτε, βέβαια, γιατί σκόπευαν να υποσκάψουν ή να τορπίλισουν το δημοκρατικό πολίτευμα στην Ελλάδα, αλλά να το ενισχύουν κι ενδυναμώσουν παρέχοντες τις ευκαιρίες καλής μόρφωσης δύο παιδιών θα επέλεγαν να σπουδάσουν στην Αγγλία, είτε οι μαθητές προέρχονταν από τις τάξεις των αποδήμων, είτε από τον ευρύτερο Ελλαδικό χώρο.

Οι γνωστό, επίσης, οι πλείστοι τότε Έλληνες εφοπλιστές, που είχαν τα γραφεία των επιχειρήσεων τους στο Λονδίνο, ήταν Χώτες ή από το γειτονικό νησί των Οινούσων, κυκλοφορούσε δε μεταξύ τους και η σοβαρά μηνιαία εφημερίδα με τίτλο "ΟΙΝΟΥΣΑΙ", της οποίας η αρθρογραφία είχε ως επίκεντρο της δραστηριότητες και τα νέα που αφορούσαν κυρίως τους εφοπλιστές Οινούσων και της γύρω περιοχής.

Δεν υπάρχει, λοιπόν, τυχαίο το γεγονός ότι η εφημερίδα αυτή, στην έκδοσή της του Δεκεμβρίου 1981, με συγγραφέα τον Ήρ. Παπαβασιλείου, αφέρεως το πιο κατώ εξάστηλο άρθρο, με τίτλο "Έλληνικό Σχολείο στην καρδιά του Λονδίνου" και υπότιτλο "Μεγάλη δωρεά 250.000 λιρών των συμπατριωτών μας Νίκου και Ευγενίας Δ. Πατέρα". Αρκετά, μάλιστα, παιδιά του Κολλεγίου κατάγονταν από την Χίο και τις



Even desserts deserve a quality name...Wilton.

...γιατί και τα γλυκά
έχουν το όνομά τους

υπό τη διεύθυνση του Άντη και του Χριστάκη

...Φρέσκα τσουρέκια

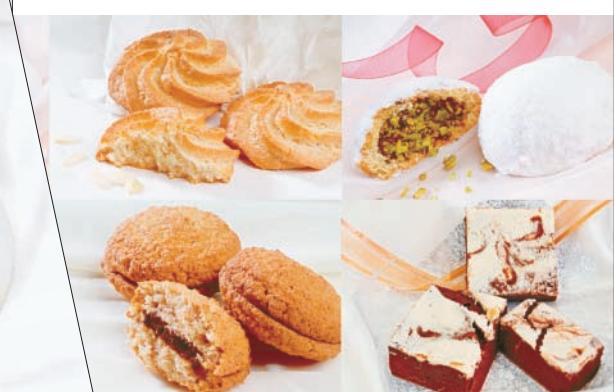
...εύγευστες φλαούνες,

...γλυκιές λιχουδιές

...αλμυρά

...βουτήματα

...τούρτες & πάστες



και για τις γιορτινές μέρες που έρχονται
παραγγείλετε έγκαιρα τη βασιλόπιτα,
το χριστόψωμο, τα μελομακάρονα
και τους κουραμπιέδες σας



**Χαρούμενες
Γιορτές,
ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ!**



**49-53 Chase Side,
Southgate
London, N14 5BU**

Tel: (020) 8886 3444,

Fax: (020) 8882 3742

Email: info@wilton-uk.com

Website: www.wilton-patisserie.co.uk

Anastasia Lodge & Autumn Gardens

Luxury Residential and Nursing Homes for the Elderly
Specialising in the Care of the Greek Cypriot Community

Living in comfort, dignity and style with the highest standards
 in a warm family atmosphere

ANASTASIA LODGE and **AUTUMN GARDENS** are two of the leading family run care homes in Enfield. **ANASTASIA LODGE** has been established since 1990 and, in 2008, **AUTUMN GARDENS** was officially launched by the Archbishop of Thyateira and Great Britain and the First Lady of Cyprus.

We provide **Residential Care, Dementia Care and Nursing Care**. We offer **long-term or short-term** (respite) placements and also a **Day Care Service**.

- En-suite facilities in every room
- A varied menu based around our residents' cultural needs
- Greek and Cypriot Satellite TV channels in every bedroom
- Daily activities by our Greek Activities Team
- Regular outings including to the local Churches

Both our homes continually get glowing recommendations from the residents, their families and authorised inspectors. *Our residents' comments include:*

"I have everything I need here... food, love, clean environment."

"I enjoy the entertainment with the other residents and the activities are enjoyable."

"It's a beautiful place. I enjoy sitting in the garden. It reminds me of my village."

"I'm happy with the staff. They are always by my side in my time of need."



Our aim is to make our residents' move from living at home a positive experience

For more information please contact either home:

Anastasia Lodge: 10-14 Arundel Gardens, Winchmore Hill, London N21 3AE
 info@anastasialodge.com 020 8886 1034 www.anastasialodge.com

Autumn Gardens: 73 Trent Gardens, Southgate, London N14 4QB
 info@autumn-gardens.com 020 8344 2600 www.autumn-gardens.com

Merry Christmas

Η Ιστορία που σπάνια επαναλαμβάνεται

Όσο και να επαναλαμβάνεται η Ιστορία, δεν είναι ποτέ ακριβώς ίδια. Ο χρόνος ανάμεσα σε δύο καταστάσεις -π.χ. ανάμεσα στο σήμερα και παλαιότερα-, φέρνει στο προσκήνιο της σύγκρισης διαφορετικές παραμέτρους κάθε φορά (άλλα πρόσωπα, επιχειρήματα κ.ά.) που και οι γνωστικοί πλανώνται. Άλλωστε, οι γνωστικοί μπορεί να έχουν γνώση κάθε λεπτομέρειας αλλά δεν σημαίνει ότι κατέχουν ιστορικό ρεαλισμό για να αντλήσουν διδάχματα για το μέλλον.



Γράφει ο
Χρήστος Μαυρίδης,
Ευρωβουλευτής ΔΗΚΟ-S&D
costas.mavrides@europarl.europa.eu

Ορισμένες φορές η συχνότητα μιας ιστορικής επανάληψης είναι τόσο σπάνια που κάνει το σήμερα ουσιαστικά μοναδικό. Όντως, η σημερινή κατάσταση στην Αν. Μεσόγειο είναι τόσο σπάνια, ίσως πρωτοφανής, λόγω ευθυγράμμισης των ... πλαινητών στην περιοχή. Ο επικείμενος γεωπολιτικός σεισμός στην Αν. Μεσόγειο με επίκεντρο την Κύπρο που για χρόνια επιχειρηματολογούσαμε όταν αποκαλύπταμε την συναρμοσία του Σχ. Ανάν για την Κυπριακή ΑΟΖ έφτασε και οι ρόλοι αναδιανέμονται. Πάντως, στις διακρατικές σχέσεις παραμένει αναλλοίωτη η επιδιωξη κοινών στρατηγικών συμφερόντων, που όντως υπάρχει σήμερα και επιπλέον τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κύπρου βασίζονται στο διεθνές δίκαιο με μοναδικό ενάντιο τον Ερντογάν.

Πάνω και πέραν από τις ιδιοτέλειες και σκοπιμότητες, ο ιστορικός ρεαλισμός φανερώνει ότι οι σημερινές συνθήκες καθιστούν την προοπτική αξιοποίησης της ενέργειας στην Κυπριακή ΑΟΖ μοναδική για αιώνες. Η ύπαρξη κοινωνιών με την συγκυρία ευθυγράμμισης των συμφερόντων σημαντικών κρατών-παικτών της περιοχής και την ανάγκη της Ε.Ε. για νέους χώρους εφοδιασμού ενέργειας, καθιστούν την ευκαιρία μοναδικά ευνοϊκή για την Κύπρο. Ένας αν απουσίαζε από την σπάνια αυτή ιστορική ευθυγράμμιση (π.χ. είτε η Αίγυπτος, Ισραήλ ή οι διεθνείς κολοσσοί), η προοπτική θα ήταν αδύνατη. Αυτά καθιστούν την ευκαιρία μοναδική και την επιδιωξη αξιοποίησής της εφικτή.

Φυσικά οι σκοπιμότητες και τα πυροτεχνήματα αφθονούν. Τους τελευταίους μήνες, μετά την δήλωση του Ειδικού Αντιπροσώπου-ΟΗΕ για μετατροπή του αερίου σε κατάρα χωρίς λύση, το τροπάριο ανακυκλώνεται, «για να δούμε φυσικό αέριο πρέπει να τα βρούμε με την Τουρκία». Και εννούν να υποταχτούμε στον Ερντογάν οι ίδιοι πρωταγωνιστές του 2004. Σε αυτό η Ιστορία επαναλαμβάνεται και ως ιστορικό γεγονός αλλά εν πολλοίς και με ίδια πρόσωπα! Πριν 10 χρόνια επέμεναν ότι «χωρίς τη λύση Ανάν το Κυπριακό τέλειωσε και κανένας δεν θα ενδιαφέρεται». Σήμερα το Κυπριακό είναι στο επίκεντρο του διεθνούς ενδιαφέροντος και θέλουν αυτοί οι ίδιοι να διαμορφώσουν (!) τις εξελίξεις. Εκείνοι, που μετά το δημοψήφισμα, το έριχναν «στην Ιστορία που θα κρίνει»... Τώρα που η Ιστορία έκρινε και τους διάψευσε, βρέθηκε άλλο τροπάριο, «αν δεν δεχτούμε λύση -κατά πως επιθυμεί ο Ερντογάν- το φυσικό αέριο θα γίνει κατάρα».

Δυντυχώς, ευάλωτος στην ιστορική ευθυγράμμιση συμφερόντων εμφανίζεται προς το παρόν ο Α. Σαμαράς, που μπορεί να ρυμουλκήσει μαζί του και τον Πρόεδρο της Κύπρου. Οι πρόσφατες επαφές του Νταβούτογλου στην Αθήνα, εκλαμβάνονται ως άλλη μια επανάληψη της Ιστορίας της δεκαετίας του 50 όταν η τότε Ελληνική Κυβέρνηση με δικές της ενέργειες μετέτρεψε την Τουρκία σε ενδιαφερόμενο μέρος στην επίλυση του Κυπριακού. Σήμερα, επαναλαμβάνεται το ίδιο. Και η εκκωφαντική δημόσια σιωπή του Α. Σαμαρά, παραμένει αίνιγμα και παρέχει διέξοδο στο δίδυμο Ερντογάν-Νταβούτογλου. Τώρα που το δίδυμο βρίσκεται σε ανξενόμενη διάσταση με τα δυτικά συμφέροντα, η Ελλάδα καθιστά σταδιακά την Τουρκία ενδιαφερόμενο μέρος στην διαχείριση του φυσικού αερίου, χωρίς η Τουρκία να έχει οποιοδήποτε νόμιμο έρεισμα ώπως διαπιστώθηκε σε αλλεπάλληλα ψηφίσματα και αποφάσεις διεθνών οργανισμών και χωρών.

Η σημερινή συγκυρία γύρω από την ενέργεια είναι όντως σπάνια στην Ιστορία της Αν. Μεσογείου... Κατά πόσον το φυσικό αέριο θα καταστεί ευκαιρία ή κατάρα, είναι ένα ερώτημα. Άλλα το φυσικό αέριο, ως στρατηγικής αξίας πλούτος, είναι ευλογία για όποιον το αξιοποιεί. Αντό επαφίεται στην διαχείριση που θα ασκήσουμε. Αν επιτρέψουμε στον Ερντογάν να αποκτήσει νομιμοποιημένο ρόλο στην Αν. Μεσόγειο (με λύση ή χωρίς), θα είμαστε οι καταραμένοι της Ιστορίας.

Εκλεκτές Συνεργασίες

Γιατί η Βρετανία θέλει τα Γλυπτά του Παρθενώνα

Γράφει ο

ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ

Διευθυντής του Κυπριακού

Κέντρου Μελετών (KYKEM)

www.geopolitics-gr.blogspot.com



ψη φορού μονομερούς πνευματικού λόγου και μιας εθνικιστικής αυτοεπικέντρωσης. Κατά βάθος, μέσα από την βρετανική πολιτική άρνηση επιστροφής των Γλυπτών προβάλλει η ισχυρή αίσθηση ότι τα Γλυπτά του Παρθενώνα είναι περισσότερο μέρος της Βρετανικής αυτοκρατορικής ταυτότητάς παρά της σύγχρονης Ελλάδας.

Πραγματικά αναρωτιέμαι, πόσο πολιτιστικό δυναμισμό μπορεί να διαθέτει ένα κράτος, όταν προσπαθεί με πολιτικά μέσα να διατηρεί την χαμένη αυτοκρατορική του αξιοποίησία διεθνώς, μέσω των μαγικών εικόνων που παρέχει ο σφετερισμός αρχαιοτήτων, οι οποίες ανήκουν σε έναν άλλο πολιτισμό. Η Βρετανία μπορεί να παραμένει όσο θέλει «ιδιοκτήτης» των Γλυπτών του Παρθενώνα, ποτέ όμως δεν θα μπορέσει να γίνει η πατρίδα τους. Οι Βρετανοί μπορεί να θαυμάζουν τα Γλυπτά του Παρθενώνα, πότε όμως δεν θα δακρύσουν από υπερφάνεια, όπως κάνουν εις οίκους της Ελληνες όταν τα αντικριζούν.

Η κλασική Ελλάδα σε αντιδιαστολή προς την Βυζαντινή και νεότερη εκδοχή του Ελληνισμού αποτελεί δυνατότητα στην επινόηση και από την εποχή της αποκιοκρατίας ο αρχαιο-

ρονομάς και τον «φυσικό» ρόλο της πρώην Μεγάλης Βρετανίας, την τεράστια συμβολή στην διατήρηση της κλασικής ευρωπαϊκής κληρονομιάς και να αυτονογρεύεται σε θεσμό με «συμβολή στην σύγχρονη μάθηση», κάτι που δεν προτίθεται να πάνε η σύγχρονη Ελλάδα. Αυτό καλλιεργεί την εντύπωση ότι το Μουσείο, ως δυτικός πολιτιστικός θεσμός ευρίσκεται μονίμως στην υπηρεσία, σχεδόν στις προσταγές, της κλασικής ιστορίας και αρχαιολογίας, του χρόνου και της γεωγραφίας, μετασηματίζοντας ακατάπαυστα την ζωντανή πραγματικότητα των Γλυπτών σε όργανο ικανοποίησης αποκριτικών συνδρόμων.

Το Βρετανικό Μουσείο αποκρυπτάλλεται και συμπυκνώνεται, με πολιτιστική διάσταση, ότι ήταν η Βρετανία στο απόγειό της ως αποικιοκρατική δύναμη. Πολλές από τις αρχαιοτήτες που εκτίθενται δεν δωρίστηκαν, αλλά εκλαμπήσαν για να εκτεθούν αργότερα στο Μουσείο και να αποτελούν σήμερα εργαλεία γηρασμού στην επινόηση της αιώνες της αυτοκρατορικής αποικιοκρατίας. Από αυτή την άποψη το Βρετανικό Μουσείο ως τρόπος σκέψης και ως θεσμός πολιτιστικής έκφανσης αποτελεί συστατικό στοιχείο του αυτοκρατορικού τρόπου όρασης του υπολοίπου κόσμου και των αυτοκρατορικών - αποικιοκρατικών μηχανισμών έχουσιας. Με όλα λόγια το Μουσείο προσφέρει ένα πλαίσιο αξιών, ανάμεσα στις οποίες η αυτοκρατορική ισχύς και έχουσια είναι οι πιο εμφανείς. Ένας απλός επισκέπτης στο Μουσείο δεν θαυμάζει πρωτίστως τα Γλυπτά ως μέρος του κλασικού Ελληνικού πολιτισμού αλλά θαυμάζει την ικανότητα της Βρετανίας να τα κατέχει, να τα διασώζει και να τα μελετά.

Η ουσία της Βρετανικής άρνησης να επιστρέψει τα Γλυπτά του Παρθενώνα αναλύεται εντός του άνωθεν πλαισίου ως εξής: Η σύγχρονη Ελλάδα δεν μπορεί να εκπροσωπήσει την κλασικό ευαντίκλησης της γ' αντό πρέπει να εκπροσωπηθεί. Το Βρετανικό Μουσείο θεωρεί ότι διεκδίκει το πρόνυμο να διατηρεί στη σύγχρονη ευρωπαϊκή μνήμη, μέσω της αυτοκρατορικής - αποικιακής κλη-

KALLIS & COMPANY
INSOLVENCY PRACTITIONERS



KALLIS & COMPANY are a progressive firm, providing constructive to both companies and individuals with financial difficulties, as well to the follow professionals in order to enable them to advice their clients

Mountview Court, 1148 High Road
Whetstone, London N20 0RA

Telephone: 020 8446 6699, Facsimile: 020 8492 6099

E: info@kallis.co.uk

www.kallis.co.uk



*Our best wishes
to all of you!!!*



Big K Products UK Limited
Whittington Hill
Stoke Ferry, King's Lynn
Norfolk PE33 9TE

Tel: 01366 500147
01366 501485 (Sales)
Fax: 01366 500395

Big K Products UK Limited
Unit 20 Millmead Industrial Centre,
Mill Mead Road
Tottenham Hale
London N17 9QU

Tel: 020 8808 6336
Fax: 020 8365 1452

E-Mail: sales@bigk.co.uk
www.bigk.co.uk



| ANTHEA |

LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT

ATTENTION LANDLORDS PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET

WE OFFER LANDLORDS:

Professional Service, Guaranteed Rents, No Agency Fees, Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance, No Void Periods, In-house Maintenance, Fixed Term contracts between 2-5 years, NO HIDDEN COSTS.



PROPERTIES REQUIRED:

From Blocks of Studios and Flats up to Three Bedroom Flats or Houses.



Merry
Christmas!

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: anthealeettings@hotmail.com

www.anthealeettings.com



**Ο Δημοκρατικός Συναγερμός Ηνωμένου Βασιλείου
εύχεται**

*στην Ομογένεια της Βρετανίας
και στον απανταχού Ελληνισμό*

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
& ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2015**

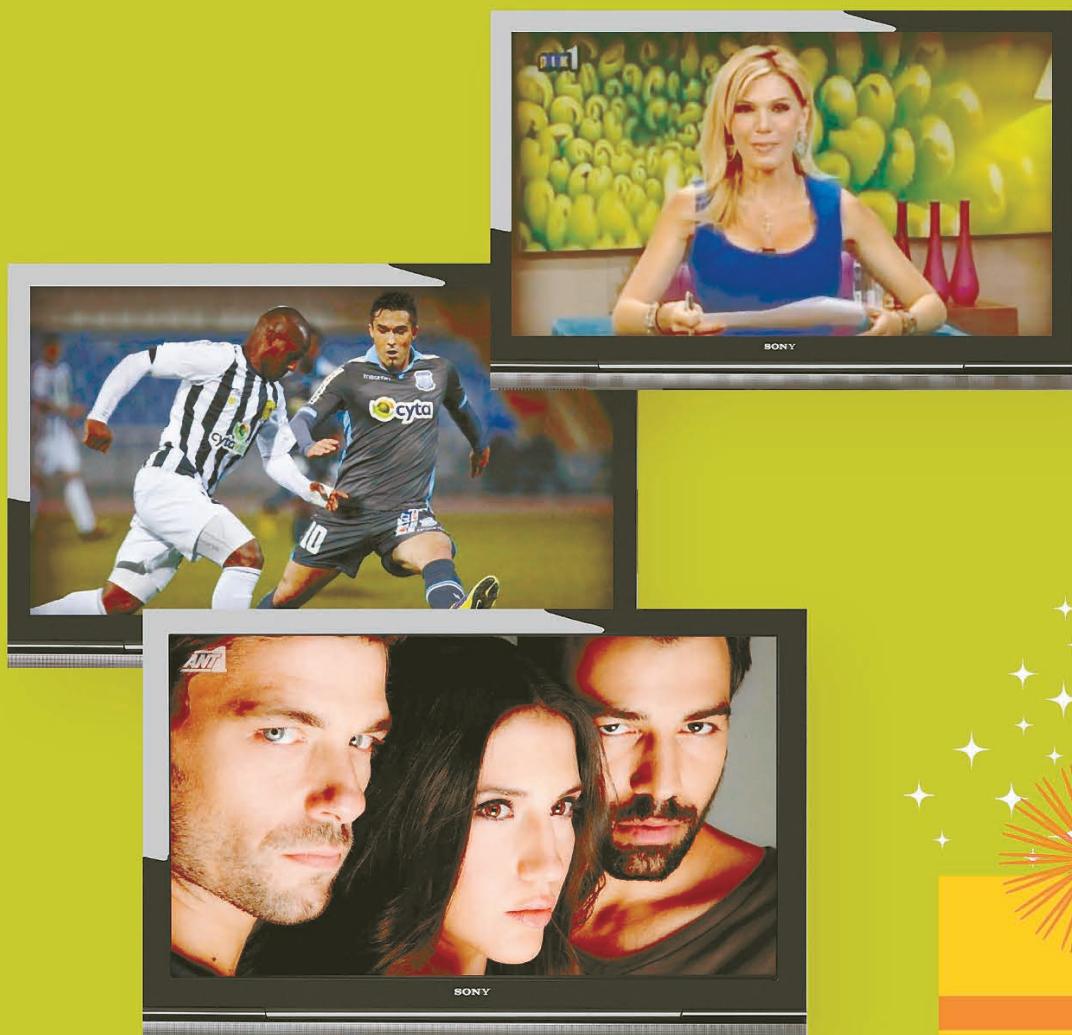
*και μακάρι στον καινούργιο χρόνο η Κύπρος μας
να είναι ελεύθερη και δίκαιωμένη*

**Στεκόμαστε αλληλέγγυοι στις τιτάνιες προοπτικές
τού Προέδρου Αναστασιάδη και της κυβέρνησής του ώστε
ο τόπος μας να βαδίσει την οδό της
ανάπτυξης και της
ευημερίας, σε ένα
εκσυγχρονισμένο
κράτος και μια
Πολιτεία με αξίες
και ιδανικά.**





Enjoy Christmas with Cyta UK TV



Enjoy the best of TV from Cyprus, Greece and around the world.

Through Cyta UK TV you will be able to watch:

- 18 channels in Greek including our local community channel Hellenic TV1, Sigma, Mega, Plus, RikSat
- Live Cyprus Football
- Many international channels including Netflix and BBC iPlayer
- Movies on Demand, Games and a lot more



For a live demo visit our Cytashop at
10 Ashfield Parade, London N14 5AB

Or call us free on **0800 036 0078**
or visit www.cytauk.com

Pricing info:

Cyta UK TV Box purchase price (one off): £72
Monthly Subscription: £13



4 FRONT FURNITURE

ΟΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΤΟ ΚΑΛΟ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΟ ΕΠΙΠΛΟ

Κρεβάτια & Στρώματα από £46

Ξεπούλημα
έως και 50%
Έκπτωση



Γερμανικές Κρεβατοκάμαρες από £149



Σαλόνια & Καναπέδες από £179



Καναπές-Κρεβάτι από £149

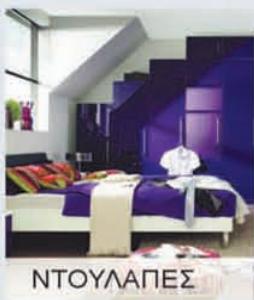


Τραπεζαρίες από £99

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ



ΚΡΕΒΑΤΙΑ



ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ



ΤΡΑΠΕΖΑΡΙΕΣ



ΚΑΝΑΠΕΔΕΣ



ΝΤΙΒΑΝΙΑ



ΜΙΚΡΟΕΠΙΠΛΑ



Δώρο £50

με αυτή τη διαφήμιση
Ο&Π ισχουν

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
D2 Stonehills
Business Park, Harbet Rd,
London, N18 3QP

ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MON - FRI: 9am - 6pm
SAT: 10am - 5pm
SUN: 11am - 5pm

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
TEL: 020 8803 6446
WEB: WWW.4FF.CO.UK
We're Social, Follow Us Online! [f](#) [t](#)



Η Διεύθυνση και το Προσωπικό του **4 FRONT FURNITURE**
εύχονται στην Παροικία Ηαλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένος ο Νέος Χρόνος





VENUS

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC



ΚΑΛΑ
ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ



MERRY
CHRISTMAS

Tel: +44 (0) 208 8801 0011
www.venusplc.com

Εκλεκτές Συνεργασίες

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Το γεγονός, ότι δεν είχαν έρθει ακόμα τα πρωτοβρόχια, δεν εμπόδιζε το φθινόπωρο να κάνει παντού αισθητή την παρουσία του: Κιτρινισμένα φύλλα κι έτοιμα να τα πάρει το πρώτο αεράκι και να σκεπάσουν την αρχόταγη γη που τα περιμένει, η πτώση θερμοκρασίας, η αποδημία των πουλιών, και κάτω από τον ξάστερο φθινοπωρινό ουρανό, το απόγευμα λες και δεν οκοπιζόταν ακόμη να δείχνει σε βασιμό στις άλλες τρεις εποχές. Υπήρχε, βέβαια, μια δυνατή μυρωδιά βραδινής υγρασίας και το φεγγάρι ετοιμάζόταν α κάνει τη νυχτερινή του εμφάνιση. Ακριβώς πάνω από τις στέγες των απέναντι σπιτιών βρίσκονταν δυο μοναχικά κι άσπρα σύννεφα. Ένα μεγάλο, το άλλο μικρύτσικο. Μοιάζαν σαν μάνα στοργική με τα ανήλικο παιδάκι της. Κατάμονα στον καθάρο ουρανό, προχωρούσαν γρήγορα με μικρά-μικρά βήματα το ένα πίσω από το άλλο με κατεύθυνση την λάμψη του δύνοντος ήλιου που εξαφανίζοταν στο βάθος του ορίζοντα παραχωρώντας απλόχερα τη θέση του στο επερχόμενο σκοτάδι.

«Οσο προχωράμε στη ζωή και φορτώνουμε την πλάτη μας με τα ανυπόφορα τα χρόνια», είπε η Μαρία Ξαφνικά, «φτιάχνουμε τα δυνειά μας. Τα οποία, δυστυχώς – μοιρά είναι αυτή, ποιος την ελέγχει – δεν είναι καθόλου σύγουρο πως θα καταφέρουμε στο τέλος να τα πραγματοποιήσουμε».

«Μίλησες πολύ σωστά κι από πείρα, είμαι σίγουρη, κι όχι θεωρίες και βιβλία! Συμφωνώ απόλυτα, Μαρία μου. Όμως κείνο που χρειάζεσαι είναι θέληση κι απόφαση: Στην δικιά σου την περίπτωση, η ευτυχία στη ζωή κι η επιτυχία να την βρεις θα είναι η καλύτερη εκδίκηση. Κάνε τον, λοιπόν, να φοβηθεί, τα καίμες στις φωτιές του π'άνωφε για να σε κάψει, ο ανήθικος Μενέλαος. Έτσι θα πετύχεις οπωδήποτε κι που εκείνος νόμιζε ότι θα 'σαι στο θύμα. Να το καταλάβει, επιτέλους, πως το πιο μεγάλο δώρο που ίσως θα μπορούσε να προσφέρει στον αρρωστημένο εαυτό του είναι να το σέβεται ο ίδιος. Κι αν ποτέ μπορέσει να το κάνει, τότε θα μπορέσει και να σέβεται και τους άλλους όλους γύρω του. Μα και να τον σέβονται κι εκείνοι, κι όχι να τον λένε καραγκιόζη!»

«Θα προσθέσω, όμως, και τούτο», είπε συνφυωμένη η Τασία: «Έστω κι ένα δόντι μοναχά και αν μείνει στο λιοντάρι, έχει ακόμη κάθε δύναμη να μας κάνει κομματάκια. Να γιατί κι εμείς, Μαρία μου, πρέπει πια ν' αποφασίσουμε να του ξεριζώσουμε το δόντι που 'χει μείνει να δαγκώνει – τον εγωισμό του τον θανάσιμο – να βάλουμε ζυγό στο λαιμό, που του ταιριάζει. Κι αν δεν το μπορείς μονάχη σου, θα σε βοηθήσω εγώ μ' όλες τις δυνάμεις μου που έχω. Κι έχω εγώ, να είσαι σήγουρη, και τον τρόπο και τον λόγο, για να κινηθούμε στα κρυφά, δήλως να μας πάρει ειδήση, στο ξεδόντιασμα το σήγουρο, όπως του ταιριάζει του αχρείου. Έτσι μόνο θα γλυτώσουμε από ένα σατανά, όπως έχει καταντήσει ο επίφοβος Μενέλαος!»

Η Μαρία, μέχρι τότε, πριν απ' τις κουβέντες της Τασίας, δεν είχε καμιά ιδέα για τα τόσα πάρεδώσεις της μικρής της αδελφής με τον δικηγόρο τον Μενέλαο.

Γι' αυτό και την λοξοκοίταξη, και μια υποψία την τριβέλισε, κι αποφάσισε αμέσως να τις κάνει ερωτήσεις και πολύ προσωπικές: «Και γιατί εσύ, Τασία, να φοβάσαι τον Μενέλαο, όπως τον φοβάμαι εγώ για τους λόγους που σου είπα; Εμένα είναι που προσπαθεί να καταστρέψει ο δαίμονας του παράφορου κι ανικανοποίητο έρωτά του. Κι ένας έρωτας σαν κι αυτόν είναι πια χειρότερος κι απ' τον μισητό τον πόλεμο. Κάνει ο έρωτας αυτός κάθε απόπειρα να σε πείσει να τον ζήσεις, αδιαφορώντας εντελώς ποιος θα μείνει ζωντανός και ποιος θα πεθάνει μόνος κι έρημος. Είσαι αδελφή μου, βέβαια, κι αγάπη σου για μένα μου προσφέρει κάθε δύναμη για ν' αντέξω τα μαρτύρια της συζυγικής ζωής μου και του αστοχείωτου Μενέλαου. Όμως, συ γιατί φοβάσαι, για τον εαυτό σου, δηλαδή; Τι έχεις εσύ με τον Μενέλαο;»

Κόμπιασε για μια στιγμή η Τασία ν' απαντήσει. Όμως είχε καταλάβει ότι δεν μπορούσε πια να κρατάει κλειδωμένο το μεγάλο μυστικό απ' την αδελφή της την Μαρία, για τις άνομες της σχέσεις με τον παντρεμένο δικηγόρο. Και της αποκάλυψε

Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Αν κοιμηθείς μ' έναν τυφλό...

της Στέλλας Χριστοφή

τα πάντα και με κάθε λεπτομέρεια σαν πεπειραμένη ερωμένη κι όχι ντροπαλή φοιτήτρια, με φωνή σκληρή που μύριζε μίσος που 'βγαζε φωτιά.

«Έτσι και χειρότερα, λοιπόν, το χαμίνοι ο Μενέλαος! Για να εισηγεται, βέβαια, την δικιά σου έξορια – γιατί έξορια είναι τούτη, όπως να το κάνεις, βρε Μαρία – και τον ουσιαστικό σας χωρισμό από την συζυγική ζωή σας, αφού δεν θα το μπορείτε να απουσιάζεται κι οι δυο απ' το Φροντιστήριό σας, δυο μονάχα εξηγήσεις θα μπορέσουμε να δώσουμε: Πρώτα απ' όλα, πως το πάθος του το ερωτικό για σένα κρυφοκαίει στην καρδιά του και πραγματικά πιστεύει ότι πέρα στο Λονδίνο που θα βρίσκεσαι πα μόνη σου, μακριά απ' τον Χριστόδουλο, θα μπορέσει επιτέλους να σε κάνει ερωμένη του και με την δικιά σου θεληση. Και η δεύτερη εξήγηση, που πληγώνει πια εμένα γιατί με πετά σαν το σκουπίδι και μ' εξευτελίζει σαν πουτάνα, είναι πως το πάθος του για μένα, η μεγάλη του αγάπη, που την ορκίζανταν αιώνια και ειλικρινή κι ανεπανάληπτη, ήταν ψέμα βρομερό, μα κι δόλωμα απάνθρωπο, έτσι να περνάει τον καιρό του. Όμως, πώρα πια για μένα ο ανόητος μου έρωτας για επούτον τον παλιάνθρωπο έσθησε και χάθηκε για πάντα. Και σ' ευχαριστώ απ' την καρδιά μου, αδελφούλα μου Μαρία, που μου άνοιξες τα μάτια κι είδα αμέως και κατάλαβα την πραγματική αλήθεια. Μα η έπαρση του τούτη κι ο εγωισμός του ο χυδαίος θα 'ναι τάφος της τιμής του και της όποιας του υπόληψης. Και θα μάθει επιτέλους ότι στη ζωή δεν είναι, όσο και να το επιθυμούμε, δλα γύρω μας κομμένα και ραμμένα στην εντελεια, στα δικά μας μόνο μέτρα!»

«Τι βλακείς κάνει ο άνθρωπος για να φτάσει εκεί που πρέπει κι όχι εκεί που τον τραβάει ο αδέσποτος πόθος και το πάθος για τον έρωτα, για το χρήμα κι ό,τι άλλο που θα ικανοποιεί την σάρκα του, τον εγωισμό και την μανία του για επιδειξη και μόνο», είπε φιλοσοφικά με το βλέμμα της θολό η Μαρία στην Τασία. «Πόσα λάθη τρομερά κι αδικαιολόγητα και όχρηστα! Κι είναι θαύμα των θαυμάτων το ότι δεν αφανίζόμαστε, όταν πια θα καταλάβουμε σε ποιο βυόρυκο κολυμπάμε, όμως θα 'ναι πια αργά για να βρούμε την αλήθεια. Και το μόνο που μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, φέρνει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάντα πίσω. Κι όμως, η ασήμαστή μας δύσα για να βρούμε την αλήθεια και έμμονή μας θέληση συνεχίζουν να μας σπρώχνουν στο περπάτημα μπροστά. Και, ποιος έξει; Ισως κάποτε πολλοί, από κείνους που έχουν θέληση κι ελπίδες κι ειλικρίνεια στην αξία της ζωής τους, θα μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, πρέπει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάντα πίσω. Κι όμως, η ασήμαστή μας δύσα για να βρούμε την αλήθεια και έμμονή μας θέληση συνεχίζουν να μας σπρώχνουν στο περπάτημα μπροστά. Και, ποιος έξει; Ισως κάποτε πολλοί, από κείνους που έχουν θέληση κι ελπίδες κι ειλικρίνεια στην αξία της ζωής τους, θα μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, πρέπει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάντα πίσω. Κι όμως, η ασήμαστή μας δύσα για να βρούμε την αλήθεια και έμμονή μας θέληση συνεχίζουν να μας σπρώχνουν στο περπάτημα μπροστά. Και, ποιος έξει; Ισως κάποτε πολλοί, από κείνους που έχουν θέληση κι ελπίδες κι ειλικρίνεια στην αξία της ζωής τους, θα μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, πρέπει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάντα πίσω. Κι όμως, η ασήμαστή μας δύσα για να βρούμε την αλήθεια και έμμονή μας θέληση συνεχίζουν να μας σπρώχνουν στο περπάτημα μπροστά. Και, ποιος έξει; Ισως κάποτε πολλοί, από κείνους που έχουν θέληση κι ελπίδες κι ειλικρίνεια στην αξία της ζωής τους, θα μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, πρέπει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάντα πίσω. Κι όμως, η ασήμαστή μας δύσα για να βρούμε την αλήθεια και έμμονή μας θέληση συνεχίζουν να μας σπρώχνουν στο περπάτημα μπροστά. Και, ποιος έξει; Ισως κάποτε πολλοί, από κείνους που έχουν θέληση κι ελπίδες κι ειλικρίνεια στην αξία της ζωής τους, θα μαθαίνουμε, όταν φτάσουμε στο τέρμα, πρέπει θλίψη στην καρδιά μας: Πως απ' την στηγή που ξεκινούμε για να βρούμε την αλήθεια, κάνουμε δυο βήματα μπροστά κι ένα βήμα προς τα πίσω. Ο πόνος, τα λάθη κι αναξιότητα της ζωής, μας ρίχνουν πάν



fore street

electrical wholesalers

Electrical Solutions
to suit your needs

Fore Street Electrical Wholesalers is one of North London's premier independent electrical wholesalers. Established on 1993, we have built a reputation on our high standards of service, knowledge and competitive pricing structure. Our customers enjoy the benefit of a same day delivery service and technical assistance from our qualified staff, we have our own lighting catalogue and also a full colour trade price list.

Our on-site lighting showroom enables our customers to view our products before purchasing.

Our vast stock quantities gives our customers peace of mind in knowing they can purchase all required materials ranging from light bulbs to specialized CCTV systems.

Our dedicated purchasing department ensures a quick turn around for all specialist goods.

Μια από τις μεγαλύτερες συλλογές με ό,τι χρειάζεστε για μια ολοκληρωμένη ηλεκτρική εγκατάσταση σπιτιού ή καταστήματος.

Επωφεληθείτε από τις ειδικές προσφορές μας!

**Merry Christmas
&
Happy New Year!**



FORE STREET ELECTRICAL WHOLESALERS

353b Fore Street, Edmonton, London N9 0NR

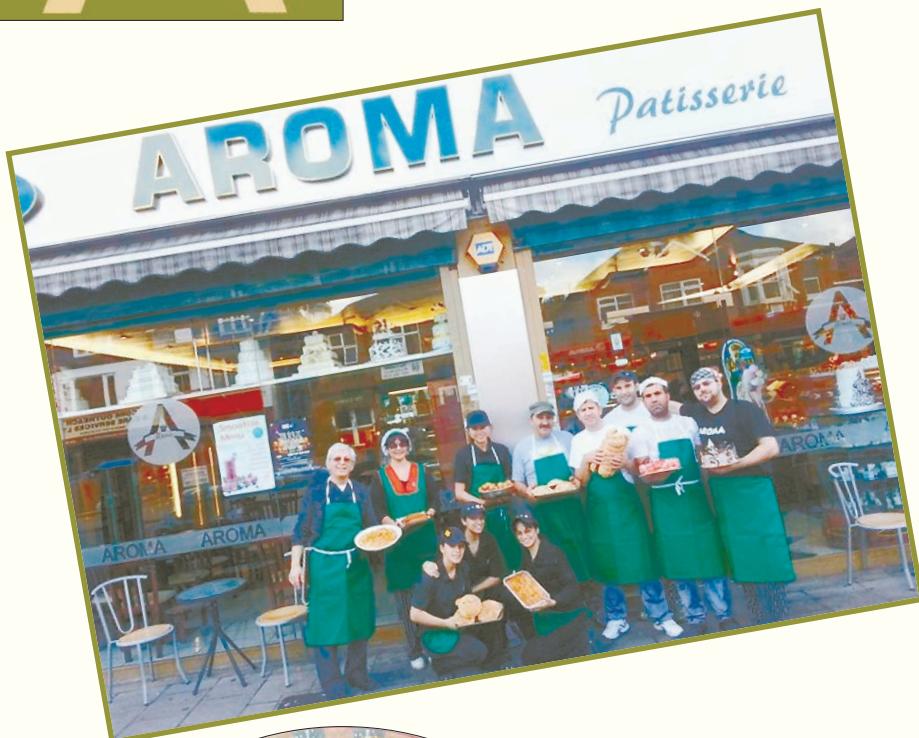
• Tel: 020 8807 1629 • Fax: 020 8345 6236

email: info@forest-elec.co.uk

www.forest-elec.co.uk



Aroma Patisserie



**Το καλύτερο ζαχαροπλαστείο -
αρτοποιείο στο Λονδίνο όπως
ψηφίστηκε στο "Britain's Best
Bakery" πρόγραμμα του ITV!**



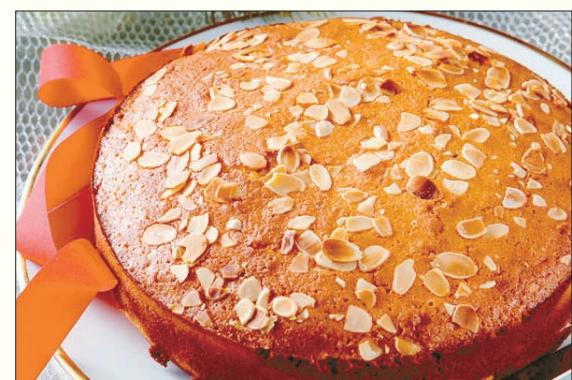
Σας περιμένουμε για ένα ευχάριστο διάλειμμα
με παραδοσιακές γεύσεις, κουραμπιέδες, μελομακάρονα,
χριστόψωμα και πολλά άλλα
ελληνικά και κυπριακά
γλυκά και αλμυρά
για τις γιορτινές σας μέρες.



Για τις εορταστικές παραγγελίες σας
για τσουρέκια, βασιλόπιτες
και άλλα
τηλεφωνήστε έγκαιρα...

Ο Ανδρέας, η Μαρία
και όλο το προσωπικό του
AROMA PATISSERIE
σάς εύχονται

**Χαρούμενα Χριστούγεννα
& Καλή Χρονιά**



Τώρα και online

www.aroma-patisserie.com

424-426 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083

Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,
από τις ΗΠΑ

Θέλεις να δώσεις στα παιδιά σου ένα δώρο που θα διαρκέσει;

Θέλεις να κάνεις ένα δώρο στα παιδιά σου που θα διαρκέσει; Τα πιο πολλά παιχνίδια ή ρούχα στο τέλος θα χαλάσουν ή θα παλιώσουν.

Αν όμως δώσεις στο παιδί σου ένα βιβλίο, θα το κουβαλάει μαζί του σε όλη του τη ζωή. Διάλεξε ένα συγκεκριμένο βιβλίο για το κάθε σου παιδί κάθε Χριστούγεννα. Γράψε μερικά λόγια τρυφερά μέσα στο εξώφυλλο, βάλε ημερομηνία, και γράψε το όνομά σου.

Μπορείς να κάνεις την αρχή όταν τα παιδιά σου είναι μικρά. Καθώς μεγαλώνουν, μπορείς να διαλέξεις βιβλία που θα τους βοηθήσουν να αντιμετωπίσουν τη ζωή.

Είναι ανάγκη τώρα στις γιορτές να είναι όλα στην εντέλεια;

Τα δώρα να τυλιχτούν ακριβώς έτσι. Τα στολίδια στο δέντρο να κρεμαστούν μ' αυτήν τη σειρά. Τα Χριστουγεννιάτικα κουλουράκια να έχουν αυτό το σχήμα. Μήπως ακούγονται γνωστά;

Οι γιορτές μπορεί να φέρουν πολύ άγχος – αν το επιτρέψετε. Για να αποφύγετε αυτήν την ένταση, να είστε ευέλικτοι. Αν οι παραδόσεις αλλάζουν λιγάκι φέτος, δε χάλασε ο κόσμος. Αν τα παιδιά δεν κρεμάσουν τα στολίδια στο δέντρο όπως πρέπει ... αστο, δεν πειράζει.

Απόλαυσε τα παιδιά σου, την οικογένεια και τους φίλους με το πνεύμα της εποχής.

Μέσα στο γιορταστικό κλίμα, ξέχασε την τελειότητα και δώσε έμφαση στα πράγματα που τα λεφτά δεν μπορούν ν' αγοράσουν.

«Δεν χρειαζόταν. Σου είπα να μη μου πάρεις τίποτε»...

Σας είναι γνωστές αυτές οι φράσεις; Για πολλούς από μας, είναι πιο εύκολο να δίνουμε παρά να παίρνουμε. Απλούστατα δε νιώθουμε άνετα όταν πάρνουμε δώρα ή δεχόμαστε κάποιες χειρονομίες ευγνωμοσύνης. Γιαυτό και λέμε κάτι σαν κι αυτά „Δεν έπρεπε να ξοδέψεις τόσα λεφτά για μένα.“

Ακόμα κι αν οι προθέσεις μας είναι ταπεινές, η αντίδρασή μας υποτιμάει τη γενναιοδωρία του άλλου που μας προσφέρει το δώρο. Γιαυτό, την επόμενη φορά που θα σου προσφέρουν κάποιο δώρο, όσο άβολα κι αν νιώθεις, άσε τον άλλον να χαρεί την προσφορά του. Πες απλά «ευχαριστώ».

Ποιος είναι ο πιο σπουδαίος άνθρωπος που έζησε ποτέ;

Γεωνήθηκε σ' ένα μικρό χωριό από μια χωριατοπούλα. Δούλευσε σα μαραγκός μέχρι τα 30 του, και μετά πήγαινε από το ένα μέρος στο άλλο και κήρυττε. Όταν η κοινή γνώμη στράφηκε εναντίον του, τον κάρφωσαν σ' έναν σταυρό ... πέθανε και αναστήθηκε.

Δύο χιλιάδες χρόνια αργότερα αποτελεί την κεντρική φυσιογνωμία για τους πιο πολλούς ανθρώπους του πλανήτη μας.

Αν προσθέσουμε όλες τις στρατιωτικές και ναυτικές δυνάμεις του κόσμου και όλους τους βασιλείς του κόσμου που πέρασαν από τη γη, δεν επιτρέασαν το ανθρώπινο γένος τόσο δυναμικά όσο αυτή «η μοναδική μορφή» ... ο Ιησούς Χριστός.

Χαρούμενα Χριστούγεννα.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

Προσοχή τι θα φάμε τις γιορτές

Ήρθαν τα Χριστούγεννα κι η Πρωτοχρονιά...

Η ψυχολογική σας διάθεση αλλάζει και το γιορτινό πνεύμα σας ανανεώνει και σας χαρίζει ελπιδοφόρα αισθήματα για το νέο έτος.

Έφτασε, όμως και η ώρα για το συνολικό απολογισμό των πράξεών σας κατά την διάρκεια του έτους αλλά και για να αναλογιστείτε και να αξιολογήσετε την πορεία σας στην πραγμάτωση ή μη των στόχων σας. Όσον αφορά το διατροφικό σας προφίλ ενδιαφέρον παρουσιάζει η σύγκριση του σωματικού βάρους σας στην αρχή και το τέλος του έτους. Σε περίπτωση αρνητικού ισοζυγίου, τότε συγχαρητήρια! Επιδείξατε μια συγκροτημένη και πειθαρχημένη διατροφική συμπεριφορά ή οποία μόνο θετικό αντίτυπο προκαλεί στην υγεία σας. Σε αντίθετη περίπτωση, διαφαίνεται μια διαταραχμένη και λανθασμένη διατροφική συμπεριφορά, γεγονός που παραπέμπει σε ποικίλα μελλοντικά προβλήματα στην υγεία σας.

Οι γιορτινές αυτές μέρες είναι οι καταλληλότερες για να θέσετε νέους στόχους για την υγεία σας και να ορίσετε μια νέα αρχή. Αν το βάρος σας υπερβαίνει το Ιδανικό Βάρος (IB), το οποίο προκύπτει από συγκεκριμένους υπολογισμούς ή ο Δείκτης Μάζας Σώματος (ΔΜΣ) είναι μεγαλύτερος από την τιμή 30, τότε ήρθε η ώρα για να καταστρώσετε ένα διατροφικό σχέδιο δράστης. Στη προσπάθεια αυτή, απαραίτητος βοηθός και καθοδηγητής είναι ο ειδικός διατολόγος - διατροφολόγος, στον οποίο πρέπει να απευθύνθετε ένα διατροφικό σχέδιο δράστης. Στη προσπάθεια αυτή, απαραίτητος βοηθός και καθοδηγητής είναι ο ειδικός διατολόγος - διατροφολόγος, στον οποίο πρέπει να απευθύνθετε ένα διατροφικό σχέδιο δράστης. Στη προσπάθεια αυτή, απαραίτητος βοηθός και καθοδηγητής είναι ο ειδικός διατολόγος - διατροφολόγος, στον οποίο πρέπει να απευθύνθετε ένα διατροφικό σχέδιο δράστης.

Οι μέρες αυτές, πιστεύετε, δεν ενδείκνυνται για περιορισμούς και στερήσεις από τους διάφορους χριστουγεννιάτικους γλυκούς πειρασμούς.

Οι προσκλήσεις σε γιορτές, πάρτυ, δείπνα και φιλικές συγκεντρώσεις αυξάνονται, καθιστώντας δύσκολο έως ανέφικτο το συνδυασμό της κοινωνικής ζωής και της σωστής διατροφής.

Πι' αυτόν τον λόγο παραθέτουμε μερικές διαιτητικές συμβουλές και προτάσεις για να περάσουν τα Χριστούγεννα δίχως να αφήσουν τα ίχνη τους στο σώμα σας.

Αν θέλετε, επομένως, να γιορτάσετε τα Χριστούγεννα χωρίς το άγχος του πόσο και τι θα φάτε, καλό θα ήταν να ακολουθήσετε μία διατροφή πλούσια σε ποικίλα γεύσεων συνδυασμένη με μέτρο και ισορροπία στα πρότυπα της Μεσογειακής πυραμίδας.

Το κλίμα των ημερών επιτρέπει μόνο ελαφρές παρεκτροπές, αλλά αισιοδοξά την ξεχνάμε ότι απόλαυση δεν σημαίνει κατάχρηση. Αν επιθυμείτε, τέλος να ξεκαλούσθετε τις παρακάτω διαιτητικές συμβουλές.

Μην απορρίψετε όμως για κανένα λόγο οποιαδήποτε πρόσκληση για γεύμα ή φιλική συγκέντρωση.



ΔΙΑΙΤΗΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΤΡΑΠΕΖΙ

— Μην πηγαίνετε ποτέ πεινασμένοι σε κάποιο γεύμα. Η πείνα είναι συνήθως κακός και επικίνδυνος σύμβολος όσον αφορά τις διατροφικές σας προτιμήσεις και επιλογές.

— Επιλέξτε τροφές από όλες τις ομάδες τροφίμων σύμφωνα με την πυραμίδα της μεσογειακής διατροφής.

— Αρχίστε πάντοτε με τα ογκητόμενα σας φαγητά και εκείνα που θεωρείται «χριστουγεννιάτικα». Τα υπόλοιπα μπορείτε να τα παραλείψετε. Στο τέλος, θα διαπιστώσετε ότι φάγατε λιγότερο και διασκεδάσατε περισσότερο.

— Επιλέξτε φαγητά που είναι ελαφριά και υγιεινά μαζευμένα. Τα ψητά ή τα βραστά αποτελούν την καλύτερη επιλογή. Αποφύγετε τα τηγανητά.

— Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν στο τραπέζι, τότε προτιμήστε αυτά που δεν περιέχουν τουλάχιστον ορατά λίπη. Αφαιρέτε το ορατό λίπος από τα κρέας που τρώτε.

— Επιλέξτε το στήθος της γαλοπούλας ή το ψαχνό από το χοιρινό χωρίς πέτσα και λίπος. Δεν προσθέτετε σάλτσες και δεν περιγύνετε τα κρέας με ζωμό.

— Η σαλάτα και τα λαχανικά πάντοτε να κυριαρχούν στο πιάτο σας. Η σαλάτα αποτελείται από διάφορα λαχανικά εποχής σε ωμή μορφή, στα οποία προσθέτετε μικρή ποσότητα ελαιολάδου, αρωματικού ξύδι ή χυμού λεμονιού.

— Προτιμήστε φρούτα και όχι χυμούς. Τα φρούτα έχουν την ιδιότητα να γεμίζουν το στομάχι γιατί είναι πλούσια σε φυτικές ίνες, σε αντίθεση με τους χυμούς που αποτελούν συμπυκνωμένη μορφή ενέργειας.

Αλλωστε οι φυτικές ίνες βοηθούν να λυθεί το πρόβλημα της δυσκοιλιότητας που παρατηρείται συχνά λόγω απότομης αλλαγής του τρόπου διατροφής. — Αποφύγετε τα φαγητά με ώσπρη σάλτσα ή κρέμα διότι αποτελούνται συνήθως από κρέμα γάλακτος. Άρα προτιμήστε ένα κοκκινιστό φαγητό από ένα με λευκή σ

Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Καθώς αυτή η χρονιά πλησιάζει προς το τέλος της, είναι απαραίτητο να βάλετε ένα πρόγραμμα στη ζωή σας για να μπορέσετε επιτέλους να αντεπεξέλθετε στις υποχρεώσεις σας. Μη φορθηθείτε τις αλλαγές. Τυχερός σας αριθμός το 5 και χρώμα το πράσινο.

ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Είναι καιρός πια να δείτε κατάματα την αλήθεια, την οποία αποφεύγετε ίσως τους δύο τελευταίους μήνες λόγω εκλείψεων, και να πάρετε ορισμένες αποφάσεις που θα σας βγάλουν από τη δύσκολη θέση. Τυχερός σας αριθμός το 4.

ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Ψυχολογικές και οικονομικές υποθέσεις σάς απασχολούν, καθώς αποχαιρετάτε το 2014 και προετοιμάζεστε για την επόμενη χρονιά. Φροντίστε εγκαίρως να απαλλαγείτε από υποχρεώσεις και ανασφάλειες κάνοντας έναν σοβαρό «απολογισμό των πεπραγμένων» και έχοντας γνώση για το πώς θα αντιμετωπίσετε από δω και πέρα τα πράγματα.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Όσες δυσκολίες κι αν περνάτε αυτό το διάστημα, προσπαθήστε να δείτε τα πράγματα πιο αισιόδοξα και φροντίστε να μην κρίνετε πολύ αυστηρά τα αγαπημένα σας πρόσωπα. Σκεφτείτε πως μπορεί να κάνετε λάθος στις εκτιμήσεις σας και να απομακρυνθείτε χωρίς λόγο από τους δικούς σας ανθρώπους

ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Οργανώστε καλύτερα τις οικονομικές σας υποχρεώσεις για να μπορέσετε να εξασφαλίσετε καλύτερη τύχη. Όσοι είστε ελεύθεροι επαγγελματίες μπορεί να εισπράξετε κάποιες καθυστερήμενες οφειλές, ίσως όμως ταυτόχρονα να χρειαστεί να πληρώσετε περισσότερα εξόδα και κάποιες έκτακτες δαπάνες λόγω των εορτών.

ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Το στενό σας περιβάλλον αλλά και η δουλειά σας απαιτούν περισσότερο χρόνο αλλά και κόπο αυτή την εβδομάδα και η ψυχολογική σας άμυνα φαίνεται να είναι αρκετά πεσμένη. Φροντίστε λοιπόν την αγωγή χρόνων προβλημάτων υγείας, που ίσως αναζωπυρώθουν.

ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Κάποια εμπόδια επηρεάζουν τα συμφέροντά σας, τόσο τα οικονομικά όσο και τα επαγγελματικά. Όμως τα λόγια και οι συζητήσεις δεν ωφελούν πουθενά. Εσείς οφείλετε να είστε δίκαιοι και ευέλικτοι και να αποφύγετε με κάθε τρόπο τις παρεξηγήσεις.

ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Έντονη σε όλα τα επίπεδα προβλέπεται αυτή η εβδομάδα. Άλλαγές στη ζωή και στις σχέσεις σας κρίνονται όχι μόνο αναγκαίες αλλά και ενδιαφέρουσες για ό,τι νέο έχουν να φέρουν στη ζωή σας. Καθετί που τελειώνει έχει ολοκληρώσει τον κύκλο του.

ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Αναπόφευκτα δύσκολη αυτή η εβδομάδα, με πολλά θέματα στις σχέσεις αλλά και στις κοινωνικές σας υποχρεώσεις. Δείτε θετικά τις αλλαγές που γίνονται, ακόμα κι αν δεν είστε ακόμα έτοιμοι να υιοθετήσετε μια νέα τακτική αντιμετώπισης προβλημάτων.

ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Οι ιδέες και οι σκέψεις σας για την αύξηση των οικονομικών σας δεν είναι εύκολο να εφαρμοστούν, προς το παρόν τουλάχιστον. Οι οικογενειακές αλλά και οι κοινωνικές σας υποχρεώσεις αυτή την εποχή είναι ιδιαίτερα αυξημένες και δεν φαίνεται να μπορείτε να αποφύγετε κάποιες σπατάλες.

ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Καθώς το ζώδιο σας δέχεται την εύνοια του Ερμή, αφήστε τα γεγονότα να σας οδηγήσουν. Φροντίστε μόνο να έχετε κάποιες εναλλακτικές λύσεις για τις δύσκολες στιγμές στην οικογενεία που σας προβληματίζουν. Όσο για τα οικονομικά σας, δεν είναι ανθηρά αλλά δεν είναι και άσχημα.

ΙΧΟΥΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Για να ξεπεράσετε την ένταση αυτής της εβδομάδας, που κατά τα άλλα είναι πολύ δημιουργική, ο πιο απλός τρόπος είναι να σκέφτεστε πως όλα θα πάνε καλά. Βρείτε τρόπους για να εκτονώνεστε και να μπορέσετε να διατηρήσετε την ψυχική αλλά και τη σωματική σας υγεία.

Γυναίκα & Ζωή

Έτοιμες για τα Χριστούγεννα;

Επιμέλεια:
ΕΛΙΖΑ



Το μακιγιάζ είναι τέχνη και οι make up artists αναλαμβάνουν να καλύψουν τις ατέλειες και να μετατρέψουν το πρόσωπό σας σε τέλειο πορτρέτο. Ακολουθήστε τις συμβουλές τους, προσθέτε ένταση και λάμψη στο μακιγιάζ σας και μεταμορφώστε σε βασίλισσα της γιορτής σας.

Αν η μήτη σας είναι φαρδιά, μπορείτε να την κάνετε να δείχνει λεπτότερη απλώνοντας μία πινελιά πούδρας στην κάτω άκρη του, σε έναν τόνο πιο σκούρο από εκείνο που χρησιμοποιείτε για το υπόλοιπο πρόσωπο.

Αν θέλετε να αποκτήσετε θελματικό πιγούνι, απλώστε μία πινελιά πούδρας στην κάτω άκρη του, σε έναν τόνο πιο σκούρο από εκείνο που χρησιμοποιείτε για το υπόλοιπο πρόσωπο.

Αν επιθυμείτε να τονίσετε τα ζυγωματικά σας, απλώστε το ρουχό με φορά από κάτω προς τα πάνω.

Αν τα χείλη σας είναι λεπτά, απλώστε

Φωτίστε» τις γιορτινές μέρες με την παρουσία σας!



Πριν φροντίσετε να «εξοπλιστεί» με τα απαραίτητα ρούχα και αξεσουάρ για να προκαλέσετε τις εντυπώσεις, σίγουρα θα πρέπει να διαλέξετε την κόμμωση που σας ταιριάζει και που θα αναδειξεί τα χαρακτηριστικά του προσώπου σας. Βασική προϋπόθεση για ένα επιτυχημένο αποτέλεσμα, είναι η κατάλληλη επιλογή του χρώματος των μαλλιών. Οι τάσεις που προκαλούνται σε γενικές γραμμές, «αέρινα» χτενίσματα με όγκο και κουρέματα σε ντεγκραντές και μάτες.

Όσο για την κατάλληλη κόμμωση, ανάλογα βέβαια με το «προφίλ» και ιδιαίτερο στιλ κάθε γυναίκας, προτείνονται σε γενικές γραμμές, «αέρινα» χτενίσματα με όγκο και κουρέματα σε ντεγκραντές και μάτες.

Αν θέλετε να αναδείξετε τον δυναμισμό και την προσωπικότητά σας, επιλέξτε χτενίσματα με όγκο σε ίσια και ανάλογη γραμμή.

Για άκρως επιτυχημένο αποτέλεσμα στης ζωής σας αφού κάνουν αυτό που έχουν να κάνουν. Για πάραδειγμα, βρίσκουν παρηγοριά στη κατανάλωση φαγητού ή ποτού επειδή είναι για τους περισσότερους ο πιο γνωστό τρόπος αντιμετώπισης του άγχους ακόμα και αν αυτό έχει βλαβερές επιπτώσεις στην σωματική υγεία τους», δηλώνει ο Russ Newman ο υποδιευθυντής του ΑΣΨ.

Όμως υπάρχουν άλλες συμπεριφορές που μπορούμε να μάθουμε για να ανακουφιστούμε από το άγχος, οι οποίες ενισχύουν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τη σωματική και ψυχική μας υγεία:

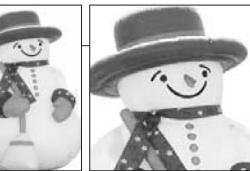
* Κάνε επαφές:

Οι καλές σχέσεις με την οικογένεια και τους φίλους έχουν σημαντική αξία. Γι' αυτό μπορούμε να δούμε τις διακοπές ως το καλύτερο χρόνο να επανασυνδεθούμε με τους ανθρώπους.

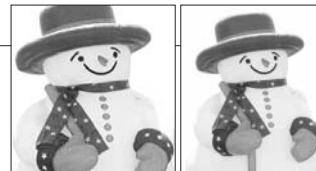
* Βάλε ρεαλιστικούς σκοπούς:

Κάνε μικρά και συγκεκριμένα βήματα για να αντεπεξέλθεις στις καθήκοντα των Χριστουγεννιάτικων διακοπών. Μην πέσεις στη παγίδα να τα φορτώσεις όλα επάνω σου και απέφυγε να σκέφτεσαι στοχός που είναι πολύ μακρινό για ένα τόσο μικρό διάστημα.

* Κάνε απ



Fυναίκα & Γιορτές



Χριστουγεννιάτικο τραπέζι

Το ορεκτικό σας

Μελιτζάνες με σολωμό

ΥΛΙΚΑ

200 γρ. σολωμό καπνιστό ή κουσέρβα
100 γρ. τυρί κρέμα (πχ Φιλαδέλφεια)
κατά προτίμηση με σκόρδο και βότανα
φρεσκοτριμένο πιπέρι
1 μέτρια μελιτζάνα φλάσκα
4 κ.σ. ελαιόλαδο
25 γρ. αλεύρι με λίγο αλάτι
1 αβγό χτυπημένο με 2 κ.γ. γάλα
50 γρ. γαλέτα
λάδι για τη ηγάνισμα

ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Λιώστε το σολωμό και ανακατέψτε τον με το τυρί και το πιπέρι.

Κόψτε και πετάξτε τις άκρες της μελιτζάνας και μετά κόψτε την φέτες των 5 χιλ. Αλείψτε τις φέτες και από τις 2 πλευρές με το ελαιόλαδο και βάλτε τις στο γκρι, γυρίζοντάς τις μία φορά, για 2-3 λεπτά, μέχρι να μαλακώσουν λίγο. Αφήστε τις να κρυώσουν.

Φτιάξτε σάντουιτς, βάζοντας μία φέτα μελιτζάνας, γέμιση από το μείγμα σολωμού και ξανά μια φέτα μελιτζάνα.

Περάστε τα σάντουιτς, όπως κάνουμε και το πανέ, πρώτα από το αλεύρι, μετά από το αβγό και τέλος από τη γαλέτα.

Ζεστάνετε το λάδι για τη ηγάνισμα και τηγανίστε τα σάντουιτς για 30-40 δευτερόλεπτα από κάθε πλευρά, μέχρι να γίνεται γαλέτα χρυσοκάστανη. Αφήστε τα να στραγγίζουν σε χαρτί κουζίνας και σερβίρετε όσο είναι ακόμα ζεστά.



Το ποτό σας

Cardinal

Μιας και το κύριο πιάτο που σας προτείνουμε περιέχει σάλτσα λεμονιού σας προτείνουμε και ποτό όπου θα περιέχει και λεμόνι.

ΥΛΙΚΑ

4 δόσεις Ελαφρύ Ρούμι
2 δόσεις Χυμός λεμονιού
1 δόση Κουαντρό[®]
1 δόση Αμαρέττο
λίγη Γρεναδίνη

ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Ανακατέψτε με σπασμένο πάγο σε σέικερ, στραγκίστε σε παγωμένο ποτήρι και σερβίρετε με μία φέτα λεμονί.



Εαν πάλι κάποιοι από σας θα θέλανε κάτι πιο γλυκό και πιο "βαρύ" σας προτείνουμε το Λικέρ καφέ:

ΥΛΙΚΑ

200 γραμ. Φρεσκοαλεσμένου χοντροκομμένου καφέ.
700 ml Βότκα (1 μπουκάλι)

600 γραμ. Ζάχαρη

600 γραμ. Νερό.

ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Αφήνουμε τον καφέ με την βότκα σε κλειστό βάζο για 15 ημέρες.

Προσθέτουμε σιρόπι που θα φτιάχουμε με το νερό και τη ζάχαρη βράζοντας τα μέχρι να διαλυθεί η ζάχαρη και αφήνουμε για άλλη μια βδομάδα. Στραγγίζουμε και φυλάμε σε μπουκάλι.

Τα παραδοσιακά

Γαλοπούλα

ΥΛΙΚΑ:

1 μικρή γαλοπούλα
1/2 φλυτζάνι λάδι
1 μεγάλο κρεμμύδι ψιλοκομμένο
1/2 κιλό κιμά
1 ξυλαράκι κανέλλα
2 σκελίδες σκόρδο
1 κονσέρβα τοματάκι
1/2 κουταλιά της σούπας πελτέ
10-15 κάστανα
1/4 φλυτζάνι κουκουνάρια
1/2 φλυτζάνι βούτυρο
1 ποτήρι χυμό πορτοκάλι
αλάτι, πιπέρι

ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

Αλατοπιπερώνετε τη γαλοπούλα. Ανάβετε ένα μάτι στην κουζί-

να και μόλις κάψει βάζετε τα κάστανα να ψηθούν και ν' ανοίξουν. Μόλις ψηθούν τα αιφήνουμε να κρυώσουν και τα ξεφλουδίζουμε. Βάζετε ένα τηγάνι στη φωτιά με το λάδι να κάψει. Προσθέτε το κρεμμύδι και τσιγαρίζετε. Προσθέτετε τον κιμά και με ένα πτηρούνι ανακατέψτε συνεχώς και χωρίζετε μέχρι να τσιγαριστεί και να μην κάνει σβόλους. Προσθέτετε το ξυλαράκι κανέλλα. Άλατοπιπερώνετε. Προσθέτετε την ντομάτα και τον πελτέ. Προσθέτετε μισό ποτήρι νερό, χαμηλώνετε την φωτιά και αφήνετε να σιγοβράσει. Προσθέτετε τα κάστανα και τα κουκουνάρια.



Αφήνετε να ψηθούν μέχρι να μείνουν με τη σάλτσα τους. Με αυτό το μείγμα γεμίζετε τη γαλοπούλα. Όταν την γεμίσετε τη ράβετε με βελόνα και κλωστή. Την τοποθετείτε σε ένα ταψί. Περιχύνετε με το βούτυρο και με το χυμό πορτοκάλι. Ψήνετε σε μέτριο φούρνο μία ώρα για κάθε κιλό.

Κατά διαστήματα περιβρέχετε τη γαλοπούλα με τη σάλτσα της.

μάσουμε για το ρεβεγιόν, αν θα πρέπει να πρωτοτυπήσουμε φέτος ή θα ακολουθήσουμε τα «σίγουρα μονοπάτια» της παράδοσης...

Δεν υπάρχει κανένας λόγος για ανησυχία.

Όσον αφορά στο χρόνο που ποτέ δεν μας φτάνει, χρειαζόμαστε σύμο χαρτί και μολύβι, για να οργανώσουμε τις δουλειές μας έγκαιρα και να μην τρέχουμε την τελευταία στιγμή μας.

Ως προς το μενού της μεγάλης βραδιάς, ένας συνδυασμός παραδοσιακών και πρωτότυπων γεύσεων είναι η καλύτερη επιλογή ή και ένα «ατού» στα δικά μας χέρια για να εντυπωσιάσουμε τους καλεσμένους μας,

αλλά και για να δώσουμε ιδιαίτερη χαρά στους αγαπημένους μας. Ακολουθήστε μας, λοιπόν, σ' αυτό το γευστικό εορταστικό «ταξίδι», που είναι γεμάτο πεντανόστιμες, πρωτότυπες, αλλά και παραδοσιακές συνταγές, με τη γεύση και το άρωμα των Χριστουγέννων... Τις πιο «νόστιμες», αλλά και τις πιο «γλυκές» ευχές μας για χαρούμενες γιορτές όπως τις ονειρεύεστε!

Το κυρίως σας πιάτο

Φιλετάκια γαλοπούλας με σάλτσα από κρέμα και λεμόνι

ΥΛΙΚΑ

750γρ. κοτολέτες γαλοπούλας (χωρίς κόκκαλο)
1/4 φλυτζανιού αλεύρι
1/2 κουτ. γλυκού αλάτι
1/4 κουτ. γλυκού πιπέρι
5 κουταλιές βούτυρο
1/2 κρεμμύδι ψιλοκομμένο
1/2 κουτ. γλυκού θυμάρι
1/2 φλυτζάνι ζωμό κότας
2 κουτ. σούπας χυμό λεμονιού
1 κουτ. γλυκού έξυσμα λεμονιού
1 φλυτζάνι κρέμα γάλακτος
8 φιλές φέτες λεμόνι
4 κλωνάρια μαίντανο ψιλοκομμένο

ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Απλώστε κάθε φιλέτο στον πάγκο της κουζίνας, ανάμεσα σε δύο φύλλα αντικολλητικό χαρτί και με το γουδοχέρι ή τον πλάστη χτυπήστε το μέχρι να έχει πάχος μισού εκατοστού.

Σε μια πιατέλα αναμίξτε το αλεύρι, το αλάτι και το πιπέρι. Πανάρετε τις κοτολέτες στο αλεύρι.

Σε μεγάλο τηγάνι λιώστε το μισό βούτυρο σε μέτρια φωτιά. Βάλτε τις μισές κοτολέτες και αφήστε τις για 4 λεπτά από κάθε πλευρά να ψηθούν. Βγάλτε τις, διατηρήστε τις ζεστές σε μια πιατέλα και με το υπόλοιπο βούτυρο τηγανίστε τις υπόλοιπες.



Αφού τις βγάλετε κι αυτές, στο ίδιο τηγάνι, σωτάρετε το

κρεμμύδι με το θυμάρι για 2 λεπτά. Προσθέστε το ζωμό κότας και το χυμό λεμονιού. Ανακατεύετε συνέχεια με μια ξύλινη κουτάλα μέχρι να λιώσουν τα ροδισμένα κομμάτια στο τηγάνι.

Προσθέστε τώρα την κρέμα γάλακτος και το ξύμα λεμονιού. Ανακατεύοντας πάντα, βράζετε το μίγμα για 3-4 λεπτά, μέχρι να "δέσει" η σάλτσα.

Βάλτε τις κοτολέτες σε πιατέλα. Περιχύνετε με τη σάλτσα και πασπαλίστε με το μαϊντανό. Γαρνίρετε με τα φετάκια λεμονιού.

Το γλυκό σας

Γλυκά δεματάκια

ΥΛΙΚΑ

2 κούπες κολοκύθι κίτρινο ζεματισμένο και στραγγισμένο καλά

3 κουταλιές σιμιγδάλι ψιλό 1/4 κούπας ζάχαρη

2 κουταλιές μέλι

2 κουταλιές βούτυρο λιωμένο

2 αβγά ελαφρά χτυπημένα 1/4 κουταλάκι βονίλια

1/8 κουταλάκι κάρδαμο 1/4 κούπας καρύδια χοντραλεσμένα

9 φύλλα κρούστας

1/4 κούπας βούτυρο λιωμένο ζάχαρη άχνη για το πασπάλισμα (προαιρετικά)

ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Σε ένα μεγάλο μπολ ανακατέψτε το κολοκύθι με το σιμιγδάλι, τη ζάχαρη και το μέλι. Πρ

Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2014

ΡΕΠΟΡΤΑΖ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΚΟΠΑ

9η Ανόρθωση, 7η Αράχνη!

Με τρεις αγώνες στην Α' κατηγορία και τρεις στη Β' συνεχίζεται το παροικιακό πρωτάθλημα ΚΟΠΑ. Τα αποτελέσματα:

Α' Κατηγορία

Ανόρθωση - Ολύμπια 9-1
Λειψάδια - Αράχνη 7-0
Αδελφότητα - Αραδίπουν 0-0

* Το παγινίδι ΟΜΟΝΟΙΑ-ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ δεν διεξήχθη λόγω ακαταλληλότητας του γηπέδου.

Β' Κατηγορία

Τσετίνκαρια - Ασσια 3-0
ΚΑΝ - Αχαν 3-1
ΠΑΝΤΕΛ - Κώμη Κεπίρ 1-0

Η Νέα Σαλαμίνα στους «16» του FA Sunday Cup

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η πρωτοπόρος του παροικιακού πρωταθλήματος Νέα Σαλαμίνα, η οποία ύστερα από εξαιρετική εμφάνιση απέκλεισε εύκολα με 5-1 την ομάδα Thurcaston από τα Midlands και προκρίθηκε στους 16 του θεσμού.

Για τους ερυθρόλευκους σκόραραν οι Ντενίζ (2), Ρίτσιαρντ Γεωργίου, Κρις Ξιουρής και Στιούαρτ.

★ ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ. Λόγω των εσφρών, τα πρωταθλήματα ΚΟΠΑ θα επαναρχίσουν στις 5/1/15.

ΒΑΣΜΟΛΟΓΙΕΣ

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	8	8	0	0	24
2. ΟΜΟΝΟΙΑ	9	7	0	2	21
3. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	8	5	2	1	17
4. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	9	4	4	1	16
5. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	10	3	3	4	12
6. ΑΠΟΕΛ	10	3	2	5	11
7. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	11	2	3	6	9
8. ΑΡΑΧΝΗ	10	2	3	5	9
9. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	7	2	1	4	7
10. ΟΛΥΜΠΙΑ	10	0	2	8	2

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	B
1. ΤΣΕΤΙΝΚΑΡΙΑ	10	7	1	2	22
2. ΜΑΡΟΝΙΤΕΣ	9	6	1	2	19
3. ΚΑΝ	8	5	3	0	18
4. ΠΑΝΤΕΛ	9	5	1	3	16
5. ΑΣΣΙΑ	10	3	1	6	10
6. ΑΧΑΝ	10	2	0	8	6
7. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	10	1	1	8	4

Ο Τζέραρντ αφήνει τη Λίβερπουλ για να συνεχίσει στις ΗΠΑ (;)

Άλλη μια μεγάλη αγωνία ζει το τελευταίο διάστημα η Διοίκηση της Λίβερπουλ, αλλά και οι φίλαθλοι της αγγλικής ομάδας για το θέμα της παραμονής ή μη του αρχηγού της, Στίβεν Τζέραρντ. Και σαν να μην έφτανε η «σιγή χθύσος» από τον ίδιο, ήρθε και η κυριακάτικη αποκάλυψη της βρετανικής εφημερίδας «Telegraph» που αναφέρει πως ο Άγγλος σταρ έχει δεχτεί πρόσταση πολλών εκατομμυρίων από τους Ρεντ Μπουλς της Νέας Υόρκης και το σκέφτεται σοβαρά!

Οι Αμερικανοί χρησιμοποιούν τον Ζεράρ Ουγιέ, διευθύντη της πολυεθνικής εταιρείας για τις ιδιόκτητες ποδοσφαιρικές ομάδες της ανά τον κόσμο, προκειμένου να πεισεί τον 35χρονο αρχηγό της Λίβερπουλ να συνεχίσει στις ΗΠΑ την καριέρα του.

Ο Τζέραρντ συνεχίζει να μην αποκαλύπτει τις προθέσεις του για το νέο διετές συμβόλαιο, που του προτάθηκε από τους «κόκκινους» και το «Άνφιλντ» παραμένει... παγωμένο, ελπίζοντας πως η «Σημαία» θα παραμείνει στον Ιστό της.

Το συμβόλαιο του διεθνή μέσου, ο οποίος εντάχθηκε στις ακαδημίες της αγγλικής ομάδας μόλις στα εννέα του χρόνια και έχει περίπου 700 συμμετοχές στην πρώτη ομάδα, τελειώνει τον προσεχή Ιούνιο και στη Λίβερπουλ επέστευσαν τις διαδικασίες μετά και τις δηλώσεις του ίδιου του Τζέραρντ, ότι δεν σκέφτεται το ενδεχόμενο να «κρεμάσει» τα παπούτσια του σε περίπτωση που η ομάδα δεν του προσφέρει κανονιτικό νέο συμβόλαιο...

Η "Αθλητική Ελευθερία"
εύχεται σε όλους τους αναγνώστες της, τους ποδοσφαιριστές,
τα σωματεία και τους διοικούντες, σε όλους τους φιλάθλους
και γενικά σε ολόκληρη την Παροικία

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2015 και του ΧΡΟΝΟΥ μια ΛΕΥΤΕΡΗ ΚΥΠΡΟ



ΤΑ ΖΕΥΓΑΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΗΜΙΤΕΛΙΚΗΣ ΦΑΣΗΣ ΤΩΝ «16» ΤΟΥ ΤΣΑΜΠΙΟΝΣ ΛΙΓΚ

Μάντσεστερ Σίτι - Μπαρτσελόνα, Παρί Σεν Ζερμέν - Τσέλσι

Το ζευγάρι της Μάντσεστερ Σίτι με την Μπαρτσελόνα δεσπόζει μεταξύ αυτών που προέκυψαν από την κλήρωση για τους «16» του Τσάμπιονς Λιγκ. Αξίζει να σημειωθεί ότι οι δύο ομάδες αναμετρήθηκαν και πέρυσι στη φάση των «16», όπου οι «μπλαουγκράνα» πήραν το «εισιτήριο» για τους προημιτελικούς.

Επίσης, θα «διασταυρώσουν» τα ξίφη τους Πουσέντους και Ντόρτμουντ, σε μια επανάληψη του τελικού του Τσάμπιονς Λιγκ για το 1997, αλλά και η Παρί Σεν Ζερμέν με την Τσέλσι, με τους Γάλλους να ψάχνουν «εκδίκηση» για τον περσινό αποκλεισμό τους από τους «μπλε» στα προημιτελικά.

Τα ζευγάρια που προέκυψαν από τη σχετική



κλήρωση (οι πρώτες αναμετρήσεις θα διεξαχθούν το διάστημα 17-25 Φεβρουαρίου και οι αγώνες ρεβάνς 10-18 Μαρτίου) έχουν ως εξής:

Παρί Σεν Ζερμέν (Γαλλία) - Τσέλσι (Αγγλία)

Μάντσεστερ Σίτι (Αγγλία) - Μπαρτσελόνα (Ισπανία)

Λεβερκούζεν (Γερμανία) - Ατλέτικο Μαδρίτης (Ισπανία)

Πουσέντους (Ιταλία) - Ντόρτμουντ (Γερμανία)

Σάλκε (Γερμανία) - Ρεάλ Μαδρίτης (Ισπανία)

Σαχτάρ Ντόνετσκ (Ουκρανία) - Μπάγερν
Μονάχου (Γερμανία)

Αρσεναλ (Αγγλία) - Μονακό (Γαλλία)

ΓΙΟΥΡΟΠΑ ΛΙΓΚ

Πάει Ουκρανία ο Ολυμπιακός

Η ουκρανική Ντίνιπρο είναι η αντίπαλος του Ολυμπιακού στη φάση των 32 του Europa League. Στις 19 Φεβρουαρίου τα πρώτα παιχνίδια, στις 26 του μήνα οι επαναληπτικοί.

Οι πρώτοι αγώνες, στην έδρα των «ανίσχυρων», είναι προγραμματισμένοι για 19 Φεβρουαρίου, ενώ οι επαναληπτικοί για τις 26 του μήνα.

Η κλήρωση της φάσης των 16 θα διεξαχθεί στις 27 Φεβρουαρίου (12 Μαρτίου) οι πρώτοι αγώνες, 19 του ίδιου μήνα οι επαναληπτικοί.

Η πρόκριση στην επόμενη φάση προσφέρει 350.000 ευρώ σε κάθε ομάδα.

Τα ζευγάρια της φάσης των 32

Πιουνγκ Μπόις - Τέμπερτον

Τορίνο - Αθλέτικ Μπιλμπάο

Σεβίλλη - Γκλάντμπαχ

Βόλφσμπουργκ - Σπόρτινγκ

Άγιος - Λέγκια

Ααλμποργκ - Μπριζ

Αντερλεχτ - Ντιναμό Μόσχας

Ντίνιπρο - Ολυμπιακός

Γκινγκάμπ - Ντιναμό Κιέβου

Τράμπζονστορ - Νάπολι

Βιγιαρέαλ - Ζάλτσμπουργκ

Ρομα - Φέγενορντ

Αϊντχόφεν - Ζενίτ

Λίβερπουλ - Μπεσίκτας

Τότεναμ - Φιορεντίνα

Σέλτικ - Τντερ



Cyprus Football League in England

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Από ανατροπή σε ανατροπή τα ντέρμπι!

Οκτώ γκολ, χαμένο πέναλτι, δύο δοκάρια, τρεις λανθασμένες υποδείξεις από τον κ. Νικολαΐδη, αρκετές ευκαιρίες και αρκετό σαστένς ήταν η εικόνα των αγώνων στο ΓΣΠ. ΑΠΟΕΛ και ΑΕΚ συμβιβάστηκαν στο αγγλικό 4-4, σε ένα παιχνίδι αποθέωση του επιθετικού ποδοσφαίρου αλλά και με άμυνες που έμπαζαν νερά. Οι φιλοξενούμενοι προηγήθηκαν 4-2 στο 46', όμως ο Πίερος Σωτηρίου αποδείχθηκε χρυσής αλλαγής για τους Γιώργο Δώνη και με δύο γκολ 85', 90' «έσωσε» τον βαθμό για την ομάδα του.

Οι γαλαζοκίτρινοι έφτασαν στους 31 βαθμούς, όμως είδαν τη διαφορά από τη δεύτερη θέση να ψαλιδίζεται στους τρεις βαθμούς. Από την άλλη, η ΑΕΚ που έχασε μεγάλη ευκαιρία να φύγει νικήτρια από την πρωτεύουσα, έφτασε στους 22 βαθμούς και μείωσε στον ένα την διαφορά της από την 3η θέση.

Η ομάδα του Γιώργου Δώνη δέχτηκε σε ένα παιχνίδι τα διπλάσια τέρματα απ' όσα είχε δεχτεί πριν από αυτό, ενώ δεν μπορεί να περάσει απαρατήρητο το γεγονός ότι είναι η τρίτη φορά φέτος που δέχται τέσσερα γκολ (προηγήθηκαν Μπατσελόνα, Αγιαζ).

Σε ένα παιχνίδι που τα είχε όλα ο Απόλλωνας κατάφερε στο τέλος με πρωταγωνιστή τον Παπουλή να πάρει τη νίκη επί του Ερμή με 3-2 και να βρίσκεται πλέον στο -3 από την κορυφή μετά και την ισοπαλία του ΑΠΟΕΛ 4-4 με την ΑΕΚ. Πέντε γκολ, ανατροπή πάνω στην ανατροπή, περισσότερες από 30 τελικές προσπάθειες (!) μπόλικο σαστένς μέχρι το τελευταίο σφύριγμα Ο νεαρός Σέρβος Στογιάνοβιτς έδωσε προβάδισμα στην ομάδα της Λεμεσού (22'), για να φέρει τα κάτω πάνω με δύο δικά του γκολ ο εκπληκτικός Ονίλο (24' και 53'). Και εκεί που όλα έδειχναν ότι

ΑΠΟΕΛ-ΑΕΚ 4-4, ΑΝΟΡΘΩΣΗ-ΟΜΟΝΟΙΑ 2-1, ΑΠΟΛΛΩΝ-ΕΡΜΗΣ 3-2

Ο Απόλλωνας θα έχανε μια μοναδική την ευκαιρία να μειώσει από την κορυφή και οι φίλοι της ομάδας άρχισαν να απογοητεύονται, ήρθε ο Παπουλής να τους στείλει στους εφτά ουρανούς! Ο Ελλαδίτης ισοφάρισε στο 83' και σκόραρε ξανά έξι λεπτά αργότερα δίνοντας το ένανυπανταγιά για να ξεκινήσει ένα τρελό πάρτι στη δυτική εξέδρα! Από την άλλη, ο Ερμής έδωσε πολλά στον αγωνιστικό χώρο, αλλά στο τέλος δεν πήρε τίποτα.

Με τέρματα των νεαρών διεθνών Κωνσταντίνου Λαζαρί και Ανδρέα Μακρή η Ανόρθωση πήρε σημαντική νίκη επί της Ομόνοιας 2-1, σε αγώνα που έγινε στο «Αντώνης Παπαδόπουλος».

Νίκη με ανατροπή για την Ανόρθωση αφού, ο Γιώργος Οικονομίδη, με πολύ όμορφη ενέργεια και σουτ έξω από την περιοχή είχε ανοίξει το σκορ για την Ομόνοια στο 17ο λεπτό.

Στο 55ο λεπτό ο Κωνσταντίνος Λαζαρίς με κεφαλιά μετά από κόρνερ του Αβραάμ ισοφάρισε σε 1-1 για την Ανόρθωση για να πετύχει το νικητήριο τέρμα ο Ανδρέας Μακρής στο 81'.

Μεγάλης βαθμολογικής σημασίας νίκη πέτυχε ο Εθνικός επί της ΑΕΛ.

Η ομάδα της Άχνας βρέθηκε νωρίς πίσω στο σκορ με 2-0, όμως κατάφερε στο τέλος να πάρει τη νίκη με 4-2 και να ανέλθει βαθμολογικά.

Με τέρματα των Ιονίτσα και Μπέμπη η ΑΕΛ προηγήθηκε με 0-2 στο 13' και στο 33'. Ο Ζουνίνιο και ο Ατάντα ισοφάρισαν σε 2-2 στο 39' και στο 46 και αφού στο μεταξύ η ΑΕΛ έμεινε με δέκα ποδοσφαιριστές λόγω αποβολής του Καντού, ο Βάλντο και ο Ατάντα πέτυχαν άλλα δύο τέρματα,

διαμορφώνοντας το τελικό 4-2.

Ο Θερέλος Αθηναίου νίκησε εκτός έδρας την Κυριακή τη Νέα Σαλαμίνα με 1-0. Ο αγώνας ήταν προγραμματισμένος για το Σάββατο, όμως, αναβλήθηκε λόγω καιρικών συνθηκών.

Το μοναδικό τέρμα του αγώνα σημειώθηκε στο 19' με αυτογόλο, όταν ο Λεάντρο, στην προσπάθεια του να διώξει, έστειλε την μπάλα στα πόδια του Τσιντί και από εκεί, στα δίχτυα.

Η Δρέξα νίκησε την Αγία Νάπα με 1-0 και την προσπέρασε στη βαθμολογία, αφήνοντας την στην τελευταία θέση.

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ – Σάββατο 20/12: ΟΜΟΝΟΙΑ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΕΡΜΗΣ ΑΡ. – ΑΠΟΕΛ, ΘΕΡΕΛΟΣ ΑΘ. – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ, ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ – ΑΠΟΛΛΩΝ. Κυριακή 21/12: ΑΕΚ – ΑΝΟΡΘΩΣΗ, ΑΕΛ – ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ.

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΑ	ΑΓ.	Β.
1. ΑΠΟΕΛ	13.....31	
2. ΑΠΟΛΛΩΝ.	13.....28	
3. ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	13.....23	
4. ΑΕΚ	13.....22	
5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	13.....19	
6. ΟΜΟΝΟΙΑ	13.....19	
7. ΑΕΛ	13.....17	
8. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ	13.....16	
9. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	13.....13	
10. ΘΕΡΕΛΟΣ ΑΘΗ.	13.....11	
11. ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚ.	13.....9	
12. ΑΓ. ΝΑΠΑ	13.....8	

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

ΠΑΟΚ και Ολυμπιακός νίκησαν, ο ΠΑΟ μόνος 3ος

Μενύχια και με δόντια κράτησε τη διαφορά του 4 από τον Ολυμπιακό Μετην Κορυφή της Σούπερ Λιγκ ο ΠΑΟΚ, αφού κατέφερε πολύ δύσκολα να κερδίσει με 2-1 την Κέρκυρα στην Τούμπα. Ο Παναθηναϊκός πήρε προβάδισμα στα 15 δευτερόλεπτα και έφτασε σε άνετη νίκη επί του Πανθρακικού με 4-0 μένοντας μόνος τρίτος στη βαθμολογία. Πίσω του ο Αστέρας που επιβλήθηκε άνετα της Βέροιας με 2-0.

Ο ΠΑΟΚ δυσκολεύτηκε αλλά ήταν σε 2-1 την Κέρκυρα στην Τούμπα, στο πλαίσιο της 14ης αγωνιστικής, με τα γκολ των Περέιρα στο 58ο και Κάτσε στο 81ο λεπτό. Για τους "Φαίσκες" είχε ισοφαρίσει στο 70' ο Ναγιάρης, ενώ στο 93' ο Καϊκούντης σημάδεψε το δοκάρι σε εκτέλεση φάσουλ. Με τη νίκη ο πρωτοπόρος "Δικέφαλος" διατήρησε τη διαφορά των τεσσάρων βαθμών από τον Ολυμπιακό.

Με γκολ του Μήτρογλου στο 90+1' ο Ολυμπιακός νίκησε 2-1 τον Λεβαδειακό στη Βοιωτία. Οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν μόλις στο 2' με τον Τομάζ, οι Πειραιώτες ισοφάρισαν με τον Αφελάνη στο 73' και τελικά «απέδρασαν» στις καθυστερήσεις, αποφεύγοντας μια νέα οδυνηρή απώλεια.

Χωρίς να συναντήσει προβλήματα, ο Παναθηναϊκός επικράτησε 4-0 του Πανθρακικού στο γήπεδο της Λεωφόρου Αλεξάνδρας και συνεχίζει την καταδίωξη του ΠΑΟΚ και του Ολυμπιακού. Τα γκολ για τους "πράσινους" που έχουν 5 νίκες και 1 ισοπαλία στους 6 τελευταίους αγώνες τους, πέτυχαν οι Καρέλης (1'), Πέτριτς (51'), Ζέκο (79') και Μπεργκ (90+1').

Νικηφόρο ήταν το ντεμπούτο του Μαρίνου Ουζουνίδη στον πάγκο του Πανιωνίου, καθώς η ομάδα της Νέας Σμύρνης με γκολ των Κολοβού (52') και Πάνοντον (70') επιβλήθηκε 2-0 του ΟΦΗ στη Νέα Σμύρνη. Επέστρεψε έτσι στις επιτυχίες, υποχρεώνοντας την ομάδα του Ηρακλείου στην όγδοη εφετινή ήττα της.

Ο Αστέρας Τρίπολης συνέχισε την πολύ καλή παρουσία του καθώς επικράτησε άνετα της Βέροιας με 2-0, προσπερνώντας την «βασιλίσσα» του βορρά στην βαθμολογία. Τα τέρματα των Αρκάδων, πέτυχαν οι Μάσα (36') και Μπαράλες (38').

Σπουδαία νίκη με 1-0 επί του Ατρόμητου πέτυχε ο ΠΑΣ Πάννινα. Το ματς έγινε στους "Ζωσιμάδες" και το μοναδικό γκολ πέτυχε ο Τσάβες με κεφαλιά στο 68'.

ΣΤΗΝ PREMIER LEAGUE...

Νίκες για Τσέλσι και Σίτι, πλησιάζει η Γιουνάϊτεντ που κέρδισε τη Λίβερπουλ

Σε περίπατο μετέτρεψε το ντέρμπι με τη Λίβερπουλ η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ καθώς επιβλήθηκε με 3-0, στο «Ολντ Τράφορντ», όπου πριν από εννέα μήνες είχε ηττηθεί ακριβώς με το ίδιο σκορ. Ετσι, οι «κόκκινοι διάβολοι» πέτυχαν την διπλή συνεχόμενη νίκη τους, πολύ πιο δύσκολα απ' ότι δείχνει το σκορ, αφού η Λίβερπουλ έπεισε πάνω σ' έναν εκπληκτικό Νταβίντ ντε Χέα, ο οποίος εξουδετέρωσε αρκετές κλασικές ευκαιρίες των φιλοξενούμενων.

Οι Γουέν Ρούνι (12'), Χουάν Μάτα (40') και Ρόμπιν Φαν Πέρσι (71') πέτυχαν τα γκολ για την ομάδα του Λονς Φαν Γκάαλ που συνεχίζει το νικηφόρο σερί της.

Ανετα η Τσέλσι (2-0 τη Χαλ), πιο δύσκολα η Μάντσεστερ Σίτι (1-0 τη Λέστερ) συνέχισαν με νίκες και η μεταξύ τους διακρόφρα των τριών βαθμών παραμένει αναλλοίωτη στην 16η αγωνιστική της Premier League.

Εκείνη που παραπάσι, είναι η Σαουθάμπτον που γνώρισε τέταρτη συνεχόμενη ήττα, με 1-0 από τη Μπερνλι.</

e DITORIAL

Liverpool fans, among many things, are famous for their terrace anthem 'You'll Never Walk Alone.' A song which extols the virtue of togetherness, community, hope and solidarity and yet for all the power and history the song invokes, manager Brendan Rodgers must currently be feeling rather lonely.

A difficult week started with his side dumped out of the Champions League by a Swiss club from a group they were expected to progress from easily. To compound that, on Sunday he witnessed his side suffering the indignity of being beaten by their bitterest rivals, at a venue of one of Rodgers most pleasant and happy experiences just ten months ago. How times have changed.

Back in March, Rodgers and his Liverpool side were riding the crest of a wave. Buoyed by a media frenzy which supported and positively hoped his swashbuckling team would lift the title for the first time in over two decades, Rodgers saw that dream crumble in a fateful last few weeks of the season. Summer transfer business has, in hindsight thus far, not been good. Not only did he lose his best player, Rodgers, along with the Liverpool transfer committee splurged £130m on nine players who have yet to repay the faith of the club that bought them. The number of summer acquisitions was intended to keep Liverpool competitive at the top of the table as well acknowledging the need for a deeper squad having qualified for the Champions League. Alas, losing Suarez has affected the team far more than anyone could imagine.

With the club currently in 11th place a massive 18 points off top spot, the current malaise the team finds itself has heaped huge pressure on these signings and of course the manager. Has Rodgers got it so completely wrong after the worthy praise he received last season when he got so much right? Or is it true to suggest that Rodgers' football philosophy and approach to the game was masked by the incredible attacking triumvirate he unleashed on opposing teams? Last season's Suarez, Sturridge and Sterling combination has this season been replaced by at any one time by a mixture consisting of Balotelli, Borini, Lambert to supplement Sterling and the still injured Sturridge. Balotelli has still to register his first Premier League goal and as was expected by many, apart from Rodgers himself, he has made more negative headlines off the pitch than positive ones on it.

Rodgers has also baffled even his most ardent advocates with his team selections and tactics this season. Indeed, this was never clearer than at Old Trafford last Sunday when he deployed Glen Johnson as a third centre back in a back three, Jordan Henderson as a wing back and Raheem Sterling as the furthest player forward. Coming up against a team with known defensive fragilities and not playing with a recognised striker would haunt him for 90 minutes as successive opportunities were spurned. Dropping Simon Mignolet for the hapless and hopeless Brad Jones was also a poor decision but given the Belgian's poor form, what other option did Rodgers have?

His constant changing of formation, tactics and personnel have denied the team the opportunity to create a new identity with the new players that have been brought in. As a consequence, the team's confidence has been eroded, an area of his management style we have been led to believe he excels in instilling.

Where does this then leave Rodgers and Liverpool? The difficulty for the manager and the club is that this regression comes at a time when the club is committed to a redevelopment of Anfield which will cost upwards of £100m. If Liverpool do not qualify for the Champions League next season, the financial strain on the club will be felt not only in the boardroom but also on the pitch.

Rodgers maintains that he will continue to build on what he feels is the best way to run a football club. As manager of Liverpool, Rodgers has a well-defined philosophy and a clear, bold set of beliefs about how football should be played. This was exemplified last season when he sent his team out every week to outscore their opponents in dazzling style. Rodgers is not a pragmatic manager but his style very nearly brought the ultimate prize. What we are possibly witnessing is a manager who, because of Suarez' departure and pressure from the club's transfer committee, somewhat abandoning these principles. Why? Last season his Liverpool team were the best in the opposition penalty area. This was in spite of being mediocre in their own box. Over the summer, instead of replacing Suarez and continuing this philosophy, Rodgers has tried to balance the team and rather than maintain that outstanding ability in the opposition box, he took it away and Liverpool are now distinctly average all over the pitch. Their 11th place in the table is testament to this.

After spending £130m in the summer, what Rodgers opined about Tottenham's almost identical outlay the summer they sold Gareth Bale is now coming back to haunt him. Rodgers said "When you spend £100m, you should be winning the league" now looks foolish and ill advised. In fact looking at Liverpool's spending under Rodgers gives a startling insight how difficult it is to work the transfer market to your benefit. Rodgers has spent in excess of £200m and it can be argued that only two of his signings have been a success; Sturridge and Coutinho. That is two players from 25 at a success rate of eight percent.

Even so, Rodgers should be afforded the time to rectify his errors and to try and turn the team around. If the board originally bought into his management style and his footballing ethos, abandoning it now by relieving him of his duties, will only serve to publicly proclaim that they never really trusted him. If that is the case, who would then take up the reigns under the current regime?



••• SHOOT THE DEFENCE: If you like what you have read here, internet radio show 'Shoot the Defence', can satisfy your football needs. Hosted by Stel Stylianou, Johnny Constantine, Michael Pieri and Stathi Marneros, 'Shoot the Defence' is a fresh football debate show with an already loyal following from around the world. Aided by experts and correspondents from as far as Brazil, the show aims to immerse the listener into a world of intelligent opinion and debate about the beautiful game while interspersing it with witty and cutting humour. To listen, download on iTunes, log onto www.shootthedefence.com, follow on twitter @shootthedefence and like us on Facebook. Tune in and 'get involved'.

Young football fan receives award from Greek Sports Journalists Association

Ten year old football fan Jay Beatty, who came to prominence during last summer's World Cup, has received an award from the Greek Sports Journalists Association. The young Celtic fan from County Armagh hit the headlines when Greek international and then Celtic player Georgios Samaras celebrated with him after the Glasgow giants won the Scottish league last season.

Jay, who has Down's syndrome and will celebrate his 11th birthday on December 23, became an internet sensation as videos of him celebrating his hero's goal for Greece at the World Cup went viral.

Greek international Samaras said earlier this year: "This boy gives me so much strength, it's incredible. There are no words. I feel his love so much. This love I feel,



is also felt by many people in Greece."

Last summer Jay was invited by the Greek Football Federation to

go to the World Cup in Brazil to cheer on Samaras and the national team, but the invite clashed with a family holiday and he was forced

to cancel.

In a letter to his father Martin Beatty, the Association said: "This year our Association has decided to honour the friendship between your son Jay and George Samaras, for the message of humanity and sensitivity which they sent worldwide".

Mr Beatty said: "This event is being televised live to the Greek nation and Jay will be receiving an award on the night along with his hero Samaras. It's hard to believe that a wee 10-year-old boy with Down's syndrome will be flying to Athens to receive this. To each and every one of you who has treated Jay with so much love and respect and to the Celtic support, this award is as much yours as it is Jay's. Congratulations everyone and thank you".

County Cup Success for Omonia Youth FC U11s

Omonia Youth FC U11 Gold have qualified for the quarter finals of the county cup having beaten Hanwell Town FC 5-2. Well done to all the boys and coaches.



Community clubs take part in Football Remembers Week



There is something strikingly queer about the character of the Premier League this season. Whilst the fight for the title assumes a two horse race, both third and fourth places remain unusually open and one questions how large the divide is between the clubs outside the top two spots. The Barclays Premier League is often referred to as the best league in the world; this season certainly provides contradiction to this notion.

By
MARIOS
LEONIDOU



The prolific fight for Champions League football has added tremendous personality and drama to English football in the past years. The lack of conspicuous quality within the so-called top teams is an issue that has lessened the excitement and intensity of the season.

Liverpool have inconsistently taken part in European football since its establishment but are by no means unfamiliar to the competition. Despite having never won the Premier League, Liverpool have enjoyed fruitful spells in Europe and have made their mark many a time. Having endured their most unsuccessful four-year spell in the league since the early 90s, it seemed Brendan Rodgers re-lit the flame, marching fearlessly with his red army alongside England and Liverpool legend Steven Gerrard at the front line after almost clinching the title last season. Sitting in 10th place with seven losses and six wins, Gerrard's name seldom featured in the starting eleven last week and the league seems that bit dimmer without Liverpool's promised presence.

Tottenham Hotspur have developed considerably over the past decade, mustering significant challenges for top four finishes since 2005. Finishing below the fifth spot just three times in the past nine years, their



presence has added excitement to the league as their ambitions of becoming a top four club has threatened the likes of Liverpool and Arsenal, and has certainly given fuel to some healthy rivalry that makes football, football. Currently, they operate in 7th place. Entertaining a minus goal difference and having suffered defeat six times, their past four victories have all been grinded out somewhat unconvincingly with the scoreline finishing 2-1 in each. Considering this, it appears their position is rather flattering and does not justly reflect their performances.

Arsenal have faced their worst start in the league since 1982 and questions are being asked of their worthiness for the prized 'fourth place trophy'. Winning

no games from their last 17 against Manchester United, Manchester City and Chelsea, it is no secret that Arsenal crumble against the giants, making up the difference by being dominant against teams outside the top four. Failing to overcome opposition nine times in 16 games, the Gunners have significantly struggled this season and bar the brilliance of summer signing Alexis Sanchez, they have seldom distinguished themselves from the mid-table sides.

Manchester United are currently enjoying a six game win streak that has placed them third in the table. Prior to this streak they had just three wins from ten games. Again, their form soft-soaps reality as the Devils have had their fair share of hardships this season.

The relentless struggle of these teams is something that is affecting football in England strongly. Some may argue that the increased quality of mid table teams proves exciting. However, this season the sheer number of sides in the league on a similar standard, which comprises of teams above relegation and below the top two, is almost an abyss of unambitious mediocrity. Some blame the modern state of the game and its dependence on money. Others root back to the formation of the league as a 20-team entity as opposed to one with just 18. I believe it's a combination of the two.

The very quality of the top teams is a defining feature and personality of the league but a lack of stark competition is removing an identity and excitement in the modern game for many.

Only Chelsea topped their Champions League group this year and lets face it, the blues' company was by no means demanding. Liverpool failed to make it to the knockout stages. Barcelona, Real Madrid and Atletico all finished top of their respective groups and all four German sides made it through to the last 16. What I have touched on is an issue regarding not only competition for top four but also British football's presence in Europe.

In an ideal scenario, this article should be a report discussing those teams gunning for the title. Sadly a lack of competition prohibits that from being the case. Speaking of which, perhaps this season marks a much-feared landmark in British football, whereby the two teams hoping to obtain the top spot in the league have both been the product of financial power.

I for one, speak for many, upon saying that British football needs to justify its reputation by having a significant rise in quality amongst its most famous, talented and traditional sides.

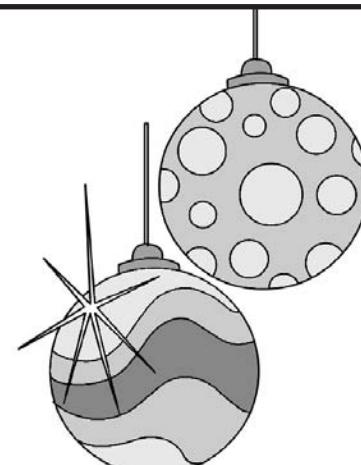
[@MCLeonidou](mailto:mario8jun@hotmail.com)

C A V E N C O

FREIGHT FORWARDERS

CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

Με τις θερμότερες ευχές μας
σε όλους για
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
και ένα χαρούμενο,
ειρηνικό έτος!



74 Mandeville Road, Enfield, Middlesex, EN3 6SL
Tel: 01992 712 333, Fax: 01992 712 812
e-mail: staff@cavenco.co.uk

KOPA Sports Round-up

74 • ELEFTHERIA

Thursday 18th December 2014



- LIVADIA HIT SEVEN
- SALAMINA UNTOUCHABLE
- CETINKAYA GO TOP

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



ANORTHOSIS ON CLOUD NINE

Salamina put on another terrific display to reach the last 16 of the FA Sunday Cup when they beat Thurcaston Town FC from Leicester 5-1. They finish the first half of the season with a 100% winning record.

In the domestic scene Anorthosis were showed no festive mercy in beating Olympia 9-1 to move into third place while Livadia are consolidating a mid table place with a 7-0 win over Arachne. Aradippou became the first team to stop Brotherhood from scoring and the 0-0 draw helped them to move off the bottom two.

In Division Two Cetinkaya took advantage of Maronites day off to go three points clear at the top after a solid 3-0 win over Asha. KLN stay with the leading duo thanks to a 3-1 victory over Achna, while Pantel stay in fourth place after their narrow 1-0 win over Komi Kebir.

[Results in Detail](#)

FA SUNDAY CUP 3RD ROUND

SALAMINA **5**
THURCASTON **1**

This was a great advert for Cypriot Football as Salamina put up an excellent performance to beat Thurcaston from Leicester and reach the last 16 of this prestige competition. George Georgiou's team could not have wished for a better start as they took the lead after just two minutes.

The goal came after a Steve Valen-



Anorthosis team end first half on a high with 9-1 win

tia free kick was not cleared and captain Chris Xiourris reacted first to score and take a celebration run past the Salamina supporters.

This put Thurcaston on the back foot and they were soon 2-0 down when Stuart Zanone hit home a near post cross. The visitors pushed forward but their best chance was when a back pass by Nicos Kitipos failed to reach keeper Charlie Crawley but missed the post. Kitipos was struggling and was replaced by Mario Georgiou at left back.

Salamina were on a mission and soon put the game beyond their opponents with a third goal from Richard Georgiou following a cross shot from Kiri Portou.

The second half was more of the same and despite Thurcaston's rough tackling, Salamina kept their cool and went 4-0 up when Steve Valentia's corner went straight into the net.

Deniz Mehmet was inspirational and drove the team forward and was rewarded with the best goal of the match

to make it 5-0. Thurcaston got a consolation goal late on to finish 5-1 with Salamina well worth their victory.

drop and the point will help as they move up a place.

DIVISION TWO

CETINKAYA **3**
ASHA **0**

Cetinkaya move back to the top of Division two after another solid win defeating Asha 3-0. Their goals came from Zane, Karim and Karrak and that's eleven goals without reply in a week.

KLN **3**
ACHNA **1**

KLN are back in the frame and with games in hand can still get top place. They stopped Achna's recent good run with this 3-1 victory. George Hadji, Luke Papacosta and Klouanda scored their goals while Spencer replied for Achna.

PANTEL **1**
KOMI KEBIR **0**

A solitary goal by Marly gave Pantel victory and three points to maintain an outside chance for promotion.

They currently hold fourth spot and playing with confidence.

BROTHERHOOD **0**
ARADIPPOU **0**

Aradippou became the first team to stop brotherhood scoring thus ending a great winning run that took them into 4th spot.

Aradippou are fighting to avoid the



Salamina's captain Chris Xiourris celebrates after scoring the first goal

We wish you all a Merry Xmas and a Happy New Year!



FOOT ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

THE MAGAZINE FOR THE CYPRIOT FOOTBALL LEAGUE

Merry Xmas
&
a happy New Year



Χαρούμενες
Γιορτές!



footballmagazine.uk@gmail.com

www.footballmagazineuk.wix.com/football



✓ Business Lines

✓ Mobile Phone Contracts

✓ Out of warranty Repairs



This month's special offer: EE

- £40 per month
- Unlimited Calls
- Unlimited Txt
- 5GB 4G Internet (Double Speed)
- 180 International / Roaming Minutes To use in EU / USA

FREE (with 24 months contract)



or



iPhone 5S 16GB

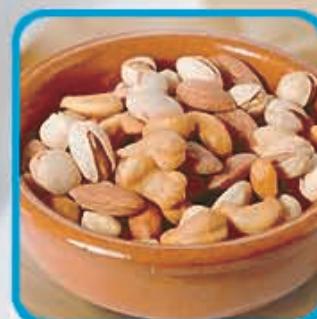
Samsung S5 16GB

ALSO
REPAIRS:
iPHONE 4/4S
SCREEN Repair:
£45
iPHONE 5
SCREEN Repair:
£75

Brookmans Park Teleport
Great North Road
Brookmans Park
AL9 6NE
Tel: 01707 648 070



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ
ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ



PIK 1


00357-22-86-2147

Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου

- 08.00 Καλή σας μέρα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.00 Ιστορίες του χώρου
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Ντοκιμαντέρ
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ροδάμενς
- 16.45 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.30 Καυτές πιπεριές
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο ποτάμι (Ε)
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Πέτρινο ποτάμι (Ε)
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ροδάμενς
- 23.00 Ντοκιμαντέρ

Σάββατο 20 Δεκεμβρίου

- 07.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου
- 08.00 Πόσα ξέρεις
- 09.30 Πέτρινο Ποτάμι
- 11.00 Το καφενείο
- 11.30 Η Παροικία μας
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Κυπριώτικο Σκέτς
- 13.15 Έργα και Ημέρες
- 14.10 Eurovision a song project
- 15.40 Πελάγων Γεύσεις
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Χωρίς Αποσκευές
- 16.45 Το Καφενείο
- 17.20 Πατάτες 10
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σαββάτο κι Απόβραδο
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Κυπριώτικο Σκέτς
- 22.30 Πέτρινο Ποτάμι
- 00.00 Η Παροικία
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Κυριακή 21 Δεκεμβρίου

- 08.15 Πόσα ξέρεις
- 09.15 Πέτρινο Ποτάμι
- 10.30 Η Κύριος Κοντά σας
- 11.30 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Σαββάτο κι Απόβραδο
- 13.30 Τετ Α Τετ
- 15.00 Σπίτη στη φύση
- 15.30 Θαλασσογραφία
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Χωρίς Αποσκευές
- 16.45 Το Καφενείο
- 17.20 Πατάτες 10
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Η Κύριος Κοντά σας
- 22.30 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης
- 23.00 Ειδήσεις**
- 00.30 Το σπίτι στη φύση

Δευτέρα 22 Δεκεμβρίου

- 07.30 Καυτές Πιπεριές
- 08.00 Καλή σας Μέρα
- 09.30 Πελάγων Γεύσεις
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.00 Το καφενείο
- 13.30 Στο καφέ του χαμένου χρόνου
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικο σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Η Κύριος Κοντά σας
- 22.30 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης
- 23.00 Ειδήσεις**
- 00.30 Το σπίτι στη φύση

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου

- 07.30 Καυτές Πιπεριές
- 08.00 Καλή σας Μέρα
- 09.30 Θαλασσογραφία
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.00 Το καφενείο
- 13.30 Εντένωντας
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικα σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Καυτές Πιπεριές
- 21.45 Κυπριώτικα σκέτς
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τετάρτη 24 Δεκεμβρίου

- 07.30 Καυτές Πιπεριές
- 08.00 Κυπριώτικο σκέτς
- 09.00 Χριστούγεννα στο Ξωκλήσι του Χρυστοστόμου
- 10.00 Κυπριώτικο σκέτς
- 11.15 Καλαντισμόι
- 12.15 Ιστορίες του χώρου
- 12.45 Κυπριώτικο σκέτς
- 13.30 Ο κόμισος ανάποδα
- 14.00 Είμαστε εδώ
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικο σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Στο καφέ του χαμένου χρόνου
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Η Κύριος Κοντά σας
- 22.00 Κυπριώτικα σκέτς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Πέμπτη 25 Δεκεμβρίου

- ΧΡΙΣΤΟΥΓΓΕΝΝΑ**
- 07.30 Καυτές Πιπεριές
- 08.00 Ντοκιμαντέρ
- 08.30 Κυπριώτικο σκέτς
- 10.00 Έθμα και Γλέντι
- 11.00 Δωδεκαπέμπρου
- 11.00 Ιστορίες του χώρου
- 11.30 Κυπριώτικο σκέτς
- 13.00 Βυζαντινοί Ύμνοι
- 13.15 Τηλεσάνια
- 14.00 Ντοκιμαντέρ
- 14.25 Κυπριώτικο σκέτς
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικο σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Χριστούγενναίτηκη εκπομπή
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Κυπριώτικα σκέτς
- 21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.00 Χριστούγενναίτηκο ταξίδι
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.45 Καυτές πιπεριές

NEPIT
Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου

- 22.30 Γκολ και Θέαμα
- 23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 08.00 Ταξιδεύοντας στα πέρατα του κόσμου – Α' κύκλος
- 09.00 Hot cities
- 10.00 Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα
- 11.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα Θυμάμαι
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.15 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα
- 14.30 Ο λαογόδορος
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικα σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Καυτές Πιπεριές
- 21.45 Κυπριώτικα σκέτς
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Σάββατο 20 Δεκεμβρίου

- ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ**
- 9.00 Ενημερωτικό πρόγραμμα
- 10.00 Europe
- 11.00 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα
- 11.15 Ακόμα μια νύχτα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 13.30 Κιβωτός
- 14.20 Οικογένεια Παπαδοπούλου
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ο κόμισος ανάποδα
- 16.45 Είμαστε εδώ
- 17.20 Κυπριώτικο σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Κιβωτός
- 21.45 Είμαστε εδώ
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Κυριακή 21 Δεκεμβρίου

- 08.15 Σαββατοκύριακο
- 10.00 Μουσική Γεωγραφία
- 11.00 Το Άλατι της Γης (Ε)
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 13.30 Κιβωτός
- 14.20 Τρίτη και 13
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Η μηχανή του χρόνου
- 16.45 SHERLOCK
- 20.00 Αθλητική Κυριακή
- 22.00 MILLENIUM: Το κορίτσι στη φωλιά της σφήκας

Δευτέρα 22 Δεκεμβρίου

- 08.00 Ταινία
- 09.00 Hot cities
- 10.00 Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα
- 11.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα Θυμάμαι
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 13.15 Η αριστοτέλης ο επιπόλαιος
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Συναντήσεις με αξιοσημώτους ανθρώπους
- 17.15 Μόνη εξ αμελείας
- 18.10 Ταινία
- 19.00 Teddy Bear
- 20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.15 Ταξίδι στην Ελλάδα
- 21.00 Το απόγειο της πατέρας
- 22.00 Βιβλία στο κουτί


Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου

- 18.10 Μόνη εξ αμελείας
- 19.00 Last days of USSR
- 20.00 BROADCHURCH
- 21.00 BOSS
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Utopia To Δίκτυο
- 08.00 Ταξιδεύοντας στα πέρατα του κόσμου – Α' κύκλος
- 09.00 Hot cities
- 10.00 Ταξιδεύοντας στην Ελλάδα
- 11.00 Από τον Καλλικράτη στον Καλατράβα Θυμάμαι
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.15 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα
- 14.30 Ο λαογόδορος
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές Πιπεριές
- 16.45 Πόσα ξέρεις
- 17.20 Κυπριώτικα σκέτς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.05 Πέτρινο Ποτάμι
- 19.45 Eurovision a song project
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Καυτές Πιπεριές
- 21.45 Κυπριώτικα σκέτς
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου

- 14.30 Σαν σήμερα τον 200 αιώνα
- 15.15 Ηληνική Τανία: «Κατάχρηση εξουσίας»
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 17.15 Ηληνική Τανία: «Ραντεβού στην Κέρκυρα»
- 18.00 Βραδινό δελτίο Ειδήσεων-ΡΙΚ
- 1

S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry
Wines, Beer & Spirits Merchants



Η διασκέδαση θέλει καλή παρέα, θέλει καλό φαγητό, θέλει καλό ποτό.

Και όταν λέμε καλό ποτό, εννοούμε



KEO

Κρασιά, Spirits, Μπύρες
για κάθε γούστο, με την άφογη εξυπηρέτηση του

ΤΩΡΑ
κοντά σας



S. Aspris and Son

που από το 1965 βρίσκεται στην υπηρεσία της Παροικίας.

Τώρα τις γιορτές, γιορτάστε όπως πρέπει,

με Κρασιά KEO, με Χυμούς, Μπύρες και Νερό St. Nicholas για τα παιδιά.

KEO ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΓΕΥΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΑΠΟΛΑΥΣΗ

**ΠΙΝΕΤΕ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΟΤΑ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ,
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ**



KEO

Τειωμένες τιμές για τις γιορτές

Retsina Kourtaki, Calliga Montinero και Rubis, Kouros Nemea και Patras, Mavrodaphne και φυσικά, κρασιά KEO, όπως Heritage, Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, Thisbe, St. Ambelion και πολλά άλλα.

ΧΡΟΝΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ !

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον



**ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΑΣ, ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ, ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΑΠΟ ΚΑΡΔΙΑΣ
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ ΚΑΙ ΛΕΥΤΕΡΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**

47 TURNPIKE LANE, N8 0EP, TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ * ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
19 FERDINAND STREET, NW1 8EU, TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

WEBSITE: www.aspris.co.uk

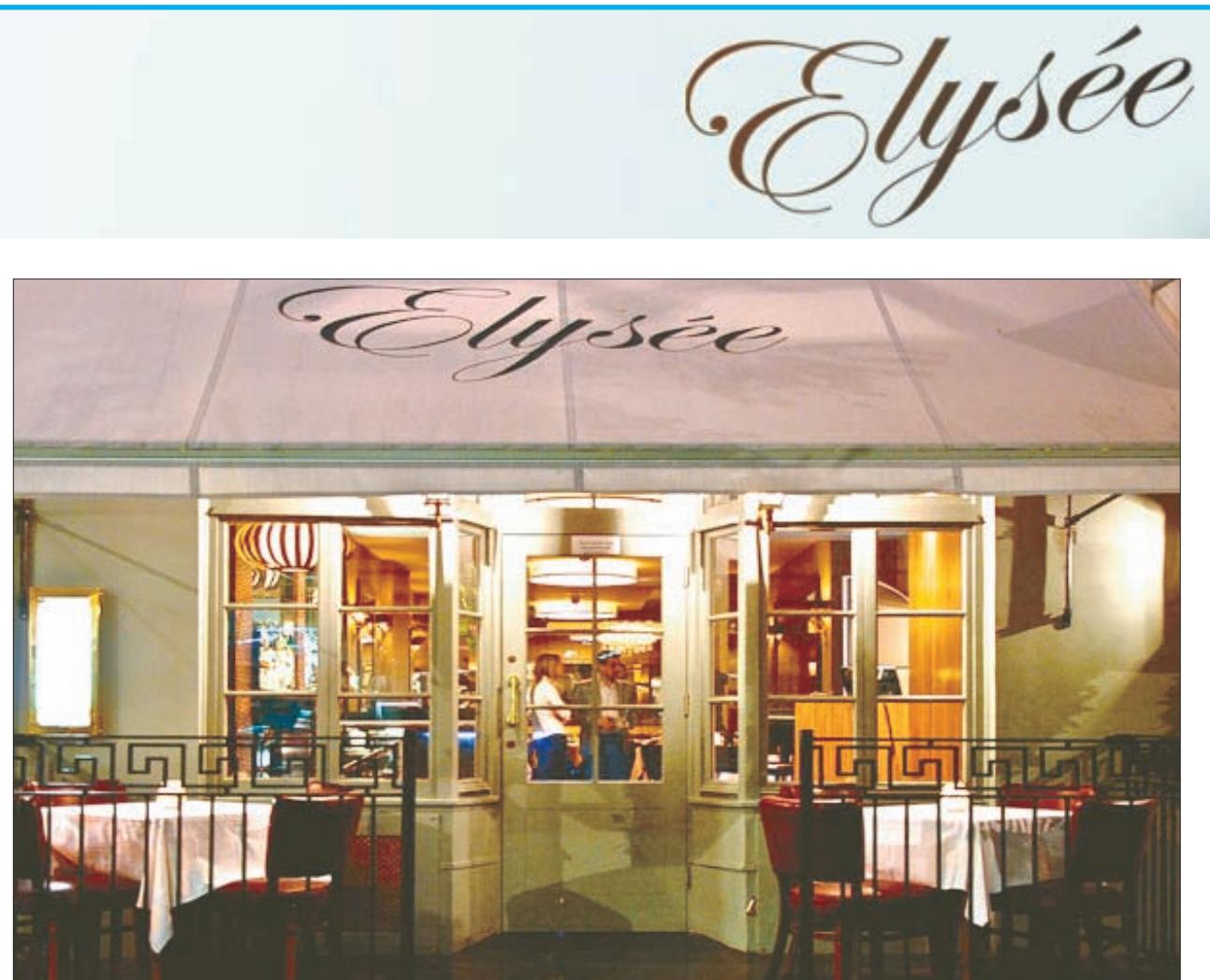
**RESTAURANT
ROOF GARDEN
AND BAR**

Το ελληνικό εστιατόριο που για 75 χρόνια ανανεώνεται συνεχώς.

Με ζωντανή ελληνική μουσική και χορό, από τη Δευτέρα έως και το Σάββατο, μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Ανοικτό για γεύμα και δείπνο, με κοκτέιλ μπαρ, ανοικτή ταράτσα και private χώρους.

Απολαύστε το υπέροχο φαγητό μας σε μια σπουδαία ατμόσφαιρα.



Ευχόμαστε στην πολυπλοκή πελατεία μας, στην Παροικία και σε όλο τον Ελληνισμό Χαρούμενα Χριστούγεννα και Ευτυχισμένο το 2015



Προκρατίστε τώρα για τα ρεβεγιόν των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς

13 Percy Street, Fitzrovia,
London W1T 1DP
020 7636 4804
info@elyseerestaurant.com
www.elyseerestaurant.com





CALL NOW
020 8988 2838
www.omegalettings.com

Properties required throughout
London & Luton

Γάλλοι ευρωβουλευτές ζητούν άμεσο τερματισμό των ενταξιακών της Τουρκίας

ΚΑΤΕΘΕΣΑΝ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Με πρόταση ψηφίσματος που κατέθεσαν στο Ευρωκοινοβούλιο, πέντε Γάλλοι ευρωβουλευτές της Ομάδας των Μη Εγγεγραμμένων (Dominique Bilde, Stéeve Briois, Sophie Montel, Florian Philippot, Mireille D'Ornano, Edouard Ferrand) ζητούν τον άμεσο τερματισμό των ενταξιακών διαπραγματεύσεων Τουρκίας-ΕΕ, επικαλούμενοι, μεταξύ των άλλων, ότι «η Τουρκία εξακολουθεί να μην εφαρμόζει το πρόσθιο πρωτόκολλο της συμφωνίας της Αγκυρας σχετικά με την αναγνώριση της νομικής υπόστασης της Κυπριακής Δημοκρατίας».

Στην πρόταση ψηφίσματος των Γάλλων ευρωβουλευτών, που θα τεθεί προς συζήτηση και ψήφιση σε μία από τις προσεχείς συνεδριάσεις της Ολομέλειας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αναφέρεται ότι:

1. Υφίστανται σοβαρές ανησυχίες σ' ό,τι αφορά την κατάσταση των μειονοτήτων, την ελευθερία της έκφρασης και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία.

2. Η δικαστική μεταρρύθμιση που έλαβε χώρα στην Τουρκία το 2014 οδήγησε σε πραγματικές εκκαθαρίσεις στον χώρο της Αστυνομίας και της Δικαιοσύνης.

3. Η Τουρκία εξακολουθεί να μην εφαρμόζει το πρόσθιο πρωτόκολλο της συμφωνίας της Αγκυρας σχετικά με την αναγνώριση της νομικής υπόστασης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θα μπορέσει να καλύψει το οικονομικό βάρος που θα έχει η ενσωμάτωση της Τουρκίας στην ΕΕ.

Στην περίπτωση που η εν λόγω πρόταση ψηφίσματος εγκριθεί από την Ολομέλεια της Ευρωβουλής, καλούνται το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και η Κομισιόν να προχωρήσουν στον άμεσο τερματισμό των ενταξιακών διαπραγματεύσεων Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας.

**ΤΕΡΜΑΤΙΣΤΗΚΕ ΜΙΑ ΑΘΛΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΣΤΗΝ ΑΝΩΤΑΤΗ ΠΑΙΔΕΙΑ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ**

**Διαγράφηκαν 80 χιλιάδες
«αιώνιοι» φοιτητές από τα
ελληνικά πανεπιστήμια**

Παρελθόν από τα μητρώα πανεπιστημιακών και τεχνολογικών ιδρυμάτων αποτελούν πάνω από 80.000 «αιώνιοι» φοιτητές που έχουν διαγραφεί από την αρχή του ακαδημαϊκού έτους.

Μόνο στο Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο σχεδόν 50.000 «λιμνάζοντες» φοιτητές έχουν διαγραφεί.

Τους επόμενους μήνες ο συνολικός αριθμός των διαγραφόμενων φοιτητών αναμένεται να αγγίξει τους 150.000.

Αρκετοί από τους 25.000 φοιτητές που πληρούσαν τις προϋποθέσεις της ρύθμισης του υπουργείου Παιδείας έχουν επιστρέψει στα αμφιθέατρα και έχουν τη δυνατότητα με διπλές εξεταστικές που θα ολοκληρωθούν τον Φεβρουάριο, να δώσουν τα τελευταία μαθήματα που χρωστούν, προκειμένου να λάβουν τα πτυχία τους.

Ήδη υπάρχει και ένας αριθμός φοιτητών που ολοκλήρωσε τις εξετάσεις και πήρε πτυχίο.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2014

ΡΕΣΙΤΑΛ ΚΥΠΡΙΟΥ ΥΠΕΞ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

ΙΩ. ΚΑΣΟΥΛΙΔΗΣ: «Τι θα διαπραγματευτείτε με τον Ερντογάν; Αν οι γυναίκες είναι ίσες με τους άνδρες;»

Με έντονη παρέμβασή του στο Συμβούλιο ΥΠΕΞ της ΕΕ και με αδιάσειστα επιχειρήματα ο Κύπριος Υπουργός Εξωτερικών Παννάκης Κασουλίδης αντέκρουσε την προσπάθεια κάποιων κρατών – μελών να αλλάξουν το προσχέδιο Συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, που ετοίμασε η ιταλική προεδρία, σχετικά με την Τουρκία. Στόχο ήταν να προλειωθεί το έδαφος για άνοιγμα των ενταξιακών διαπραγματεύσεων Τουρκίας-ΕΕ, επικαλούμενοι, μεταξύ των άλλων, ότι «η Τουρκία εξακολουθεί να μην εφαρμόζει το πρόσθιο πρωτόκολλο της συμφωνίας της Αγκυρας σχετικά με την αναγνώριση της νομικής υπόστασης της Κυπριακής Δημοκρατίας».



Χαρακτηριστικά ο κ. Κασουλίδης απάντησε σε όσους ζήτησαν το ξεπάγωμα των κεφαλαίων 23 και 24:

«Τι θα διαπραγματευτείτε με την Τουρκία; Εάν οι γυναίκες είναι ίσες με τους άντρες; Όταν μετακινούνται 8500 δίκαστές και 850 δημόσιοι κατήγοροι; Όταν προεκλογικά διακόπτεται η λειτουργία των μέσων κοινωνικής δικτύωσης; Εάν νομίζετε ότι διαπραγματεύμενοι θα φέρετε τον κ. Ερντογάν στον σωστό δρόμο, θα σας πει να κοιτάτε τη δουλειά σας. Γενικά τα Συμπεράσματα ικανοποιούν την Κυπριακή Δημοκρατία. Σύμφωνα με ανακοίνωση του Υπουργείου των Εξωτερικών, καινούργιο στοιχείο στα Συμπεράσματα «αποτελεί η αναφορά στην ανάγκη παροχής πρόσβασης/εισόδου της Κύπρου στην Τουρκία ως χωρίς θεωρήσεις (visa free access) στους πολίτες όλων των κρατών-μελών ως χωρίς διακρίσεις. Πέραν τύπου, ενσωματώθηκε αναφορά στην ανάγκη συνεργασίας της Τουρκίας με όλα τα κράτη-μέλη, ειδικότερα στη ζήτημα της διαχείρισης κοινών συνόρων».

Τεντικά τα Συμπεράσματα ικανοποιούν την Κυπριακή Δημοκρατία.

Σύμφωνα με ανακοίνωση του Υπουργείου των Εξωτερικών, καινούργιο στοιχείο στα Συμπεράσματα «αποτελεί η αναφορά στην ανάγκη παροχής πρόσβασης/εισόδου της Κύπρου στην Τουρκία ως χωρίς θεωρήσεις (visa free access) στους πολίτες όλων των κρατών-μελών ως χωρίς διακρίσεις. Πέραν τύπου, ενσωματώθηκε αναφορά στην ανάγκη συνεργασίας της Τουρκίας με όλα τα κράτη-μέλη, ειδικότερα στη ζήτημα της διαχείρισης κοινών συνόρων».

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΩΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΣΤΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Δ. ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Ο Αναστασιάδης να δεχθεί όλες τις σωστικές συγκλίσεις μου με τον Ταλάτ κι όχι να στηρίζεται σ' εκείνους που δεν θέλουν λύση διζωνικής»

- «Ο ΓΚΟΡΝΤΟΝ ΜΠΡΑΟΥΝ ΑΠΟΛΟΓΗΘΗΚΕ ΣΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΟΥ ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΛΥΣΑΜΕ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ»
- «Ο ΚΑΜΕΡΟΝ ΜΟΥ ΕΤΑΞΕ ΦΟΥΡΝΟΥΣ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΠΡΙΝ ΕΚΛΕΓΕΙ ΆΛΛΑ ΜΕΤΑ ΔΕΝ ΕΔΕΗΣΕ ΝΑ ΜΕ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙ!»

ΕΙΔΗΣΗ ΣΕΛΙΔΑ 14



Η παρουσίαση του βιβλίου του Γιώργου Αθανασιάδη για τα οικογενειακά ονόματα των Κυπρίων



Μια πολύ ενδιαφέρουσα παρουσίαση έγινε αυτόν τον μήνα στο οίκημα της Αδελφότητας στο βόρειο Λονδίνο. Πρόκειται για το βιβλίο του συμπατριώτη μας – ενεργού μέλους της Παροικίας μας – Γιώργου Αθανασιάδη.

Το βιβλίο πραγματεύεται τα οικογενειακά ονόματα των Κυπρίων με απόλυτη σαφήνεια και πληρότητα. Αναφέρεται στην προέλευση και στην ετυμολογία τους και φέρνει στην επιφάνεια άγνωστα στοιχεία που πραγματικά εκπλήγουν.

ΣΕΛΙΔΕΣ 12-13

STAR ESTATES
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

STAR LETTINGS
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877